

A290

ALPINE



Добре дошли на борда на вашия автомобил

Настоящото ръководство за потребителя съдържа информацията, от която се нуждаете:


- **за да разберете по-добре вашия автомобил**, така че да се възползвате максимално от неговите функции и напреднали технологии и да ги използвате при най-добрите възможни условия.
- **за да се уверите, че работи правилно**, като внимателно следвате съветите за поддръжка.
- **за да извършвате операциите ефективно**, без да губите време, **само** когато операцията не се нуждае да бъде изпълнена от специалист.

Прочетете това ръководство, за да откриете полезна информация, функции и технически актуализации, които ще обогатят вашето изживяване при шофиране. А ако някои въпроси са ви все още неясни, техниците от нашата мрежа с удоволствие ще ви предоставят всякаква допълнителна информация.

За насоки, моля, вижте следните символи:

 и  , видими в автомобила, показват, че трябва да направите справка с ръководството за подробна информация и/или ограничения на работните възможности относно оборудването на вашия автомобил.

→ присъстващи в ръководството – предоставят връзка към друг раздел в документа.

 , присъстващ в цялото ръководство за потребителя, означава риск, опасност или инструкция за безопасност.

Описанието на моделите в това ръководство се базира на техническите характеристики, които са валидни към датата на съставяне на настоящия документ. Този документ не включва корекции или допълнения към дигиталната версия, която трябва да остане референтно ръководство. Затова се препоръчва редовно да се консултирате с дигиталната версия, за да получите достъп до най-актуалната информация.

Ръководството обхваща цялото оборудване (стандартно или допълнително), предлагано за тези модели. Това дали оборудването е монтирано на автомобила зависи от версията, избраните опции и държавата на продажба.

Освен това някои устройства, които следва да се появят в течение на годината, могат да бъдат описани в този документ.

Освен това, функциите, описани в това ръководство, също подлежат на бъдещи модификации поради актуализации, разпоредби или технически ограничения.

Диаграмите в потребителските ръководства са предоставени само като примери.

На добър път с вашия автомобил.

Възпроизвеждане или превод, дори частично, се забранява без писмено разрешение от производителя на автомобила.

Превод от френски език

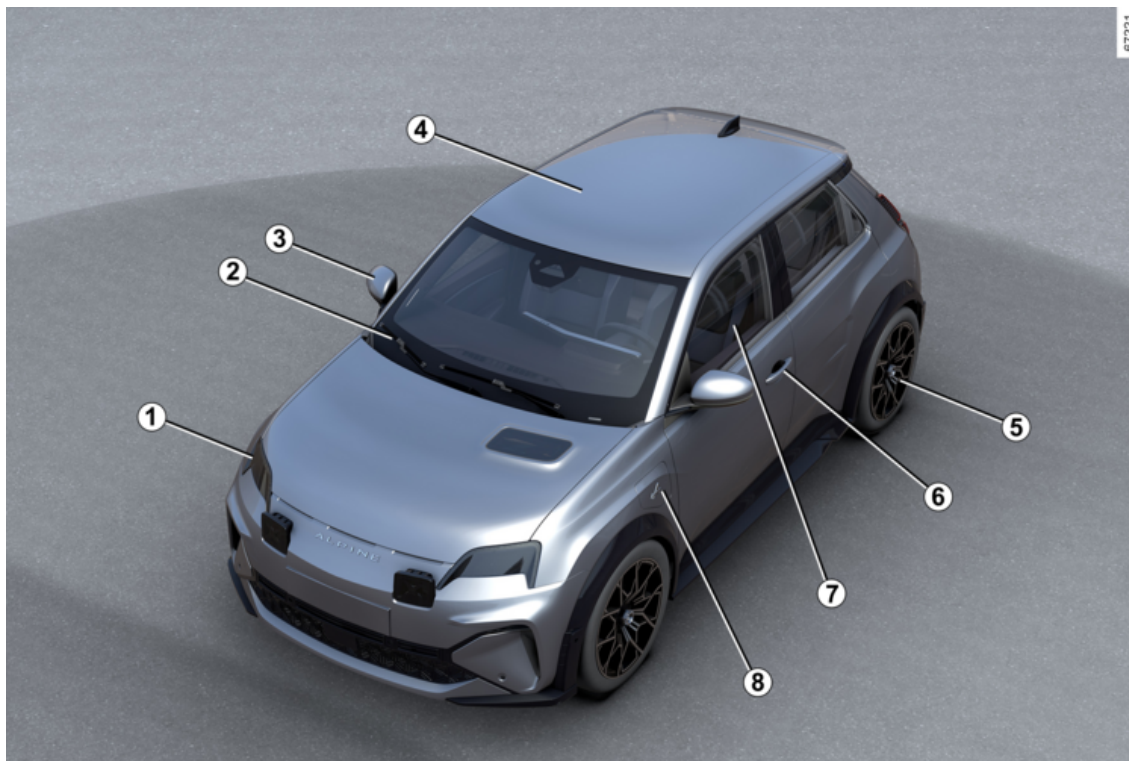
СЪДЪРЖАНИЕ

| | | | |
|---|-----------|---|------------|
| Добре дошли на борда на вашия електромобил | 5 | Шофиране | 170 |
| Екстериор | 5 | Запалване, спиране на двигателя | 170 |
| Купе | 7 | Функция „Overtake“ | 173 |
| Позиция на водача | 9 | Процедура по стартиране от място | 175 |
| Помощни системи при шофиране | 11 | Управление на предавките | 177 |
| Безопасност в автомобила | 13 | Регенеративна спирачна система | 179 |
| Идентификация на автомобила – етикети | 15 | Ръчна спирачка | 183 |
| Двигателно отделение (рутинна поддръжка) | 17 | Околна среда | 188 |
| Отстраняване на неизправности | 19 | Съвети за шофиране, екологично шофиране | 190 |
| Запознайте се със своя автомобил | 21 | Система за мониторинг на налягането в гумите | 194 |
| Електрически автомобил | 21 | Устройства за коригиране и подпомагане на управлението | 200 |
| Карта | 56 | Допълнителни помощни функции при шофиране | 206 |
| Цифров ключ | 66 | ограничител на скоростта | 253 |
| Врати и отварящи се елементи | 70 | Адаптивен темпомат с функция Stop and Go | 257 |
| Лицево разпознаване | 77 | Active driver assist | 275 |
| Предни седалки | 79 | Помощ за аварийно спиране | 291 |
| Задни места | 82 | Помощни системи за паркиране | 302 |
| Предпазни колани | 84 | Спешно повикване | 324 |
| Допълнителни устройства за безопасност | 90 | За ваше удобство | 327 |
| Безопасност на деца: | 100 | РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ | 327 |
| Детски столчета | 107 | Вентилационни отвори, отопление и климатик | 328 |
| Безопасност на децата: дезактивиране и активиране на въздушната възглавница за предния пътник | 122 | Мултимедийно оборудване | 341 |
| Позиция за шофиране | 126 | Оборудване за купето | 343 |
| Бордови компютър | 130 | Места за съхранение на багаж и закрепването му в салона | 347 |
| Предупредителни индикатори | 145 | Превоз на предмети | 350 |
| Кормилно управление | 150 | Поддръжка | 354 |
| Заден изглед | 153 | Достъп до двигателя, нива | 354 |
| Осветление и сигнализация | 155 | Акумулатор: | 359 |
| Звукова и зрителна сигнализация | 162 | Почистване | 362 |
| Чистачки | 163 | | |

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|--|------------|
| Практически съвети | 367 |
| Гуми..... | 367 |
| Отстраняване на неизправности..... | 376 |
| Фарове, светлини: подмяна на крушки..... | 378 |
| Пера на чистачките: смяна..... | 381 |
| Електрически предпазители | 383 |
| Инсталиране и използване на принадлежности | 388 |
| Неизправности във функционирането | 390 |
| Технически характеристики | 395 |
| Информация за автомобила..... | 395 |
| Резервни части и ремонти..... | 405 |
| Документи, удостоверяващи прегледа..... | 406 |
| Проверка на антикорозионната защита..... | 412 |

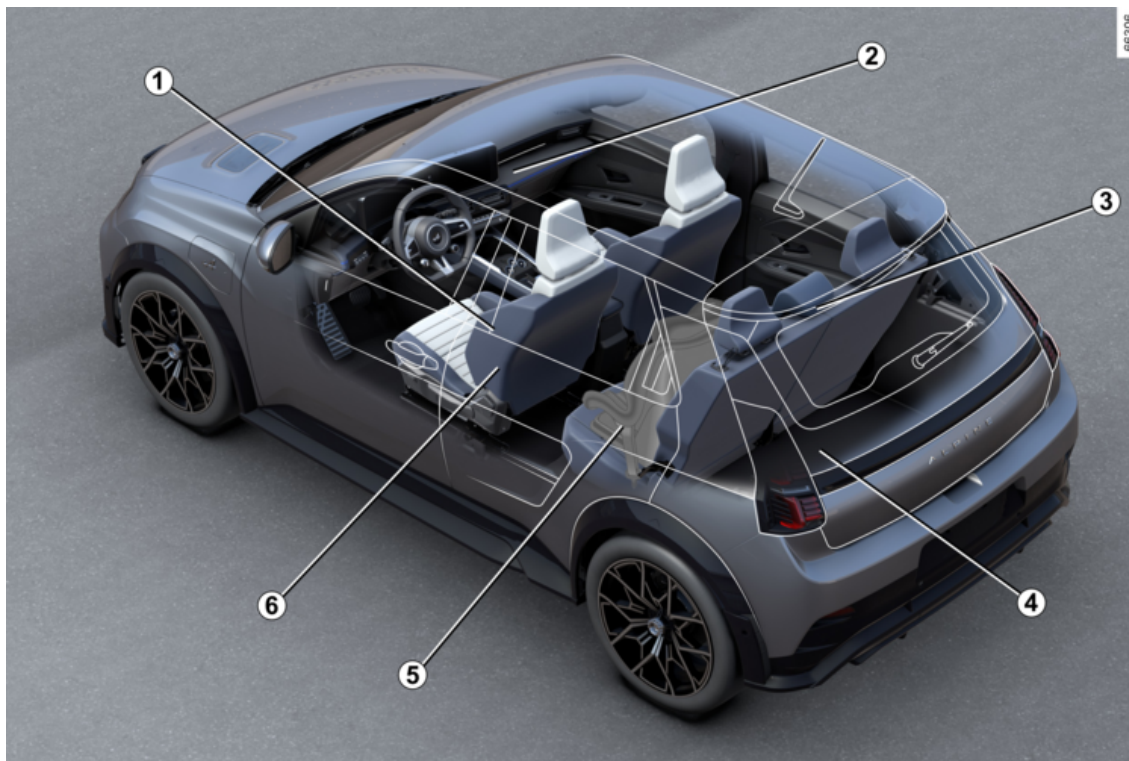
ЕКСТЕРИОР



ЕКСТЕРИОР

1

1. Светлини: работа → 155
Светлини: смяна → 378
2. Устройство за миене на стъклото,
чистачки → 163
Отстраняване на запотвяването
→ 333
3. Огледала за обратно виждане
→ 153
4. Поддръжка на каросерията → 362
5. Гуми → 367
6. → 56 → 66 карта
Заклучване, отключване на вратите
→ 72
7. Електрически стъклоповдигачи
→ 343
8. Зареждане на → 30

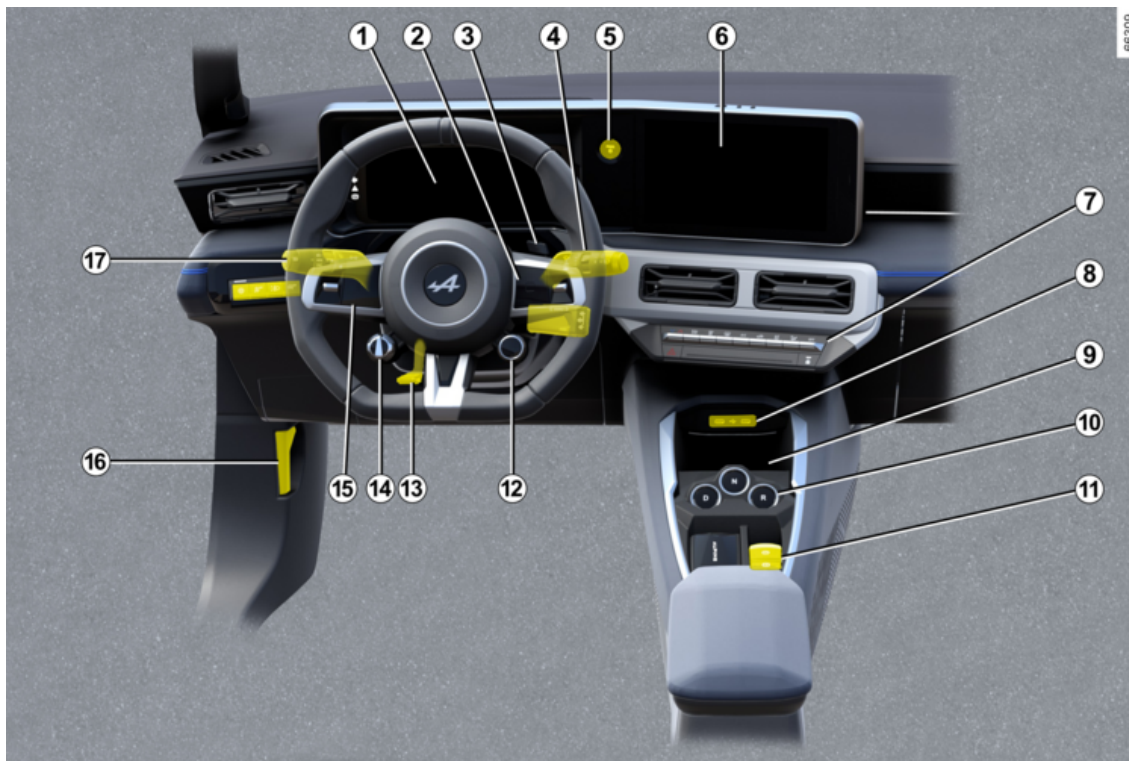


КУПЕ

1

1. Регулиране на позицията за шофиране → **84**
2. Подрезждане, оборудване на салона → **347**
3. Задни подглавници → **82**
Задна седалка → **83**
4. Превоз на предмети → **350**
5. Безопасност на децата → **100**
6. Преден подглавник → **79**
Предни седалки → **80**

ПОЗИЦИЯ НА ВОДАЧА



ПОЗИЦИЯ НА ВОДАЧА

1

1. Арматурно табло → 145
2. Контролни елементи на бордовия компютър → 130
3. Контрол на изпреварването (OV) → 175 → 173
4. Бутон за чистачката(ите)/устройството(ата) за миене на предното стъкло → 163
5. Бутон за стартиране/спиране на двигателя → 170
6. Мултимедиен екран → 341
6. Седалки с подгряване → 79/волан с подгряване → 150
7. Отоплителна система/климатик → 333
8. USB-C портове в централната конзола → 346
9. Отделение за съхранение в централната конзола/зона за индукционно зареждане → 347
10. Управление на предавките → 177
11. Електронна ръчна спирачка → 183
12. Контролен елемент за РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ → 327
13. Регулиране на волана → 150
14. Контролен елемент за регенеративна спирачка → 179

15. Ограничител на скоростта → 253
Адаптивен темпомат с функция „Stop and Go” → 257
16. Освобождаване на капака на двигателя → 354
17. Външно осветление → 155

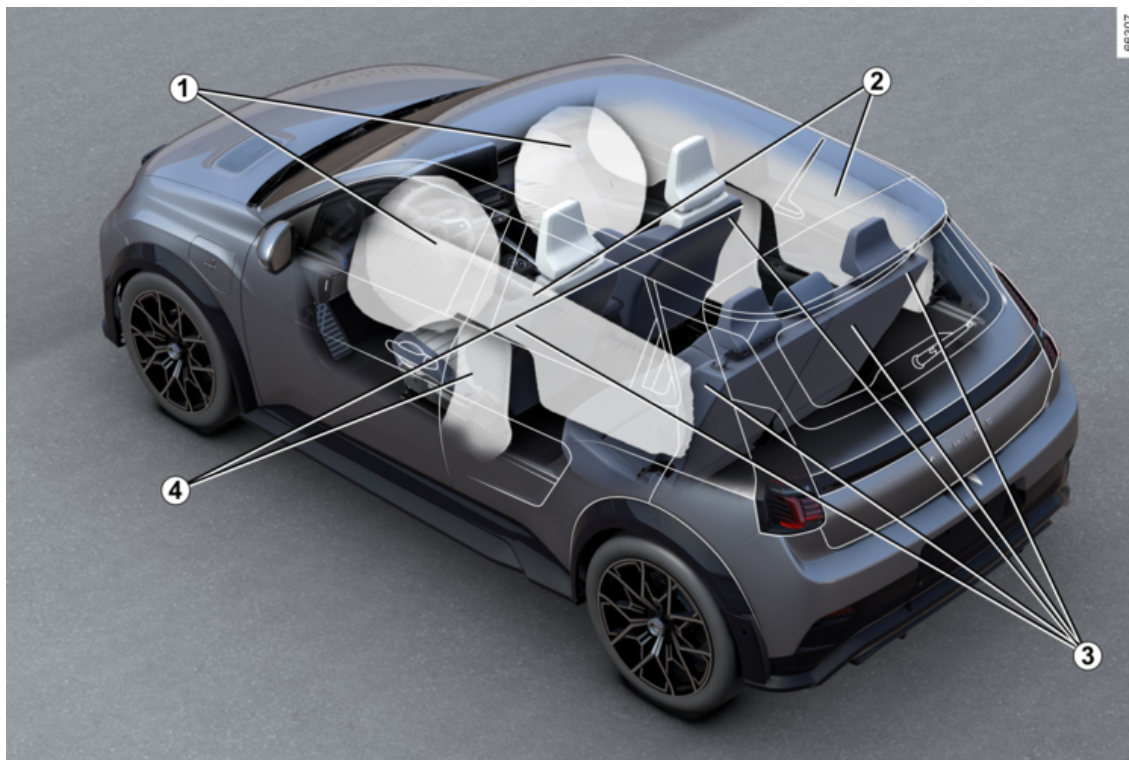


ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ПРИ ШОФИРАНЕ

1

- Устройства за коригиране и подпомагане на управлението → **200**
- My Safety → **206**
- Предотвратяване на напускане на лентата → **207**
- Аварийно предотвратяване на напускане на лентата → **215**
- Активна система за екстремно спиране → **232**
- Активна система за екстремно спиране при задна предавка → **249**
- Предупреждение за сляпа зона → **222**
- „Предупреждение за излизане от паркинга“ → **318**
- Система за контрол на налягането в гумите → **194**
- Предупреждение за безопасна дистанция → **228**
- Предупреждение за необходимост от бдителността на водача → **239**
- Предупреждение за умора на водача → **241**
- Ограничител на скоростта → **253**
- Адаптивен темпомат с функция „Stop and Go“ → **257**
- Засичане на пътни знаци → **244**
- Асистент за паркиране → **305**
- Камера за задно виждане → **302**
- Паркиране със свободни ръце → **312**
- Безопасен изход от автомобила → **321**
- „Предупреждение за излизане от паркинга“ → **318**

БЕЗОПАСНОСТ В АВТОМОБИЛА



БЕЗОПАСНОСТ В АВТОМОБИЛА

1

1. Airbags Предна част → 91

Потискане на пътника отпред airbag

→ 122

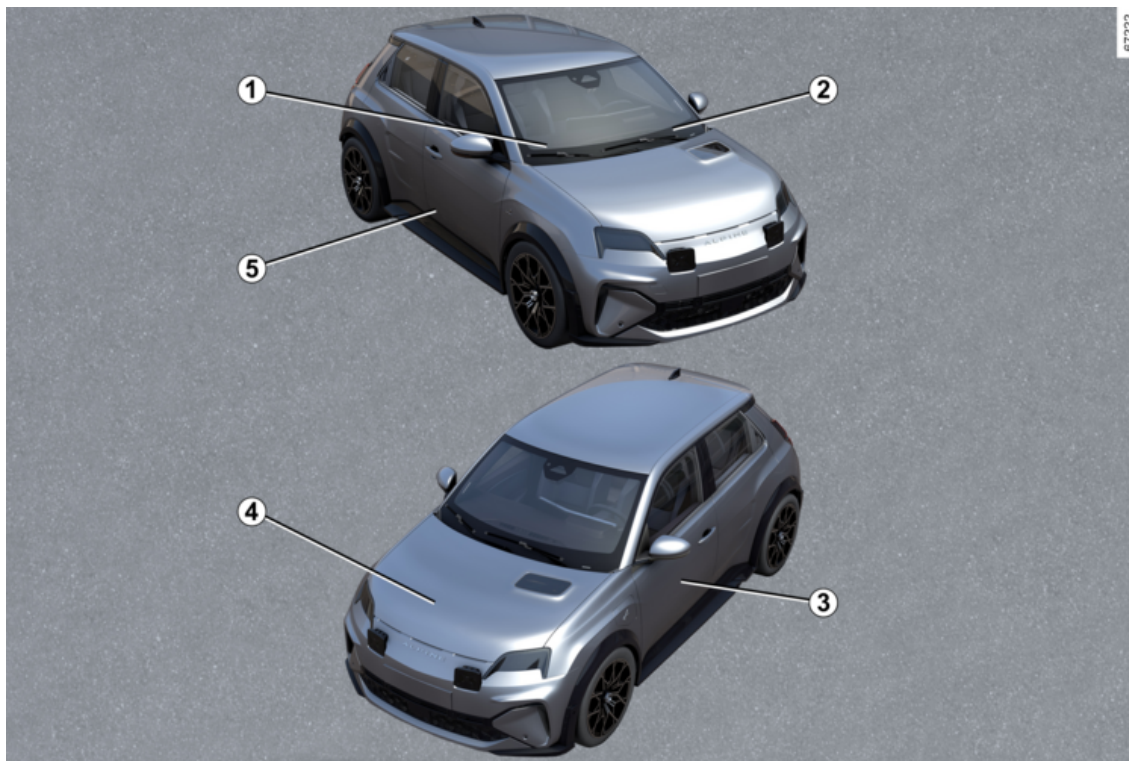
2. Airbags Въздушни възглавници

тип „завеса“ → 97

3. Предпазни колани → 84

4. Airbags странични места → 97

ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

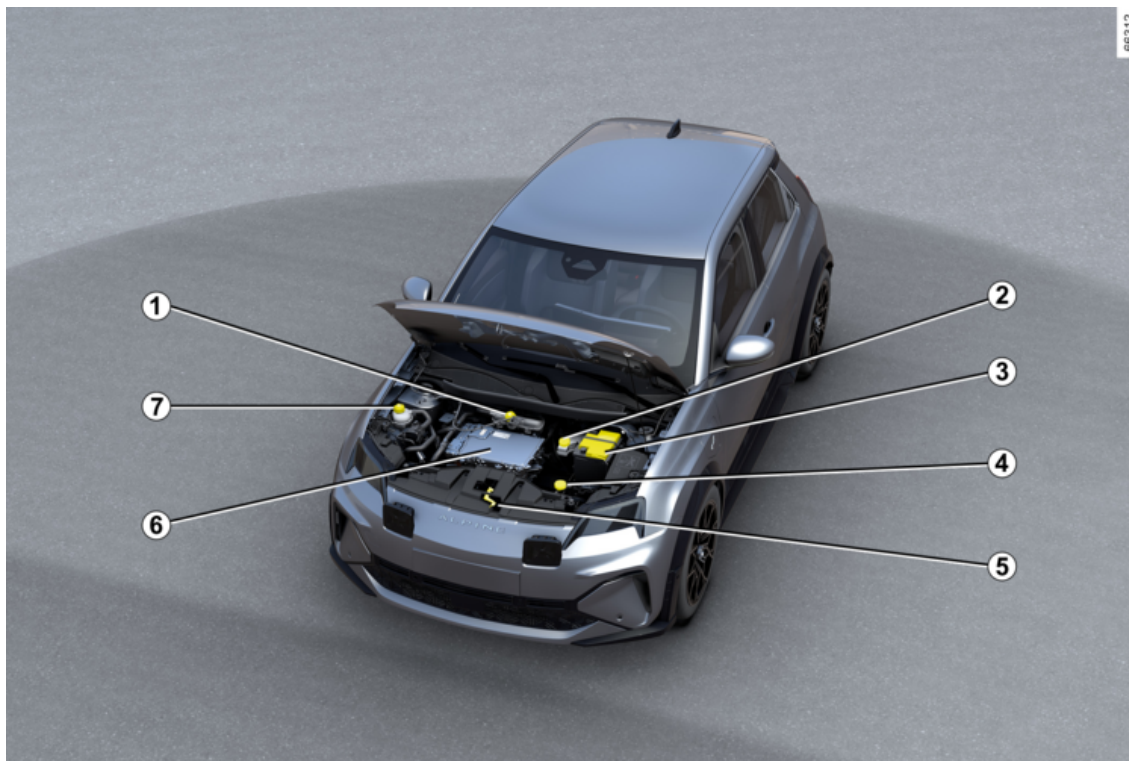


ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА АВТОМОБИЛА – ЕТИКЕТИ

1

1. Техническа информация за службите за спешна помощ → **395**
2. Напомняне за идентификационния номер на автомобила → **395**
3. Етикети за налягане в гумите → **369**
4. Идентификация на двигателя → **397**
5. Табелка на производителя → **395**

ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

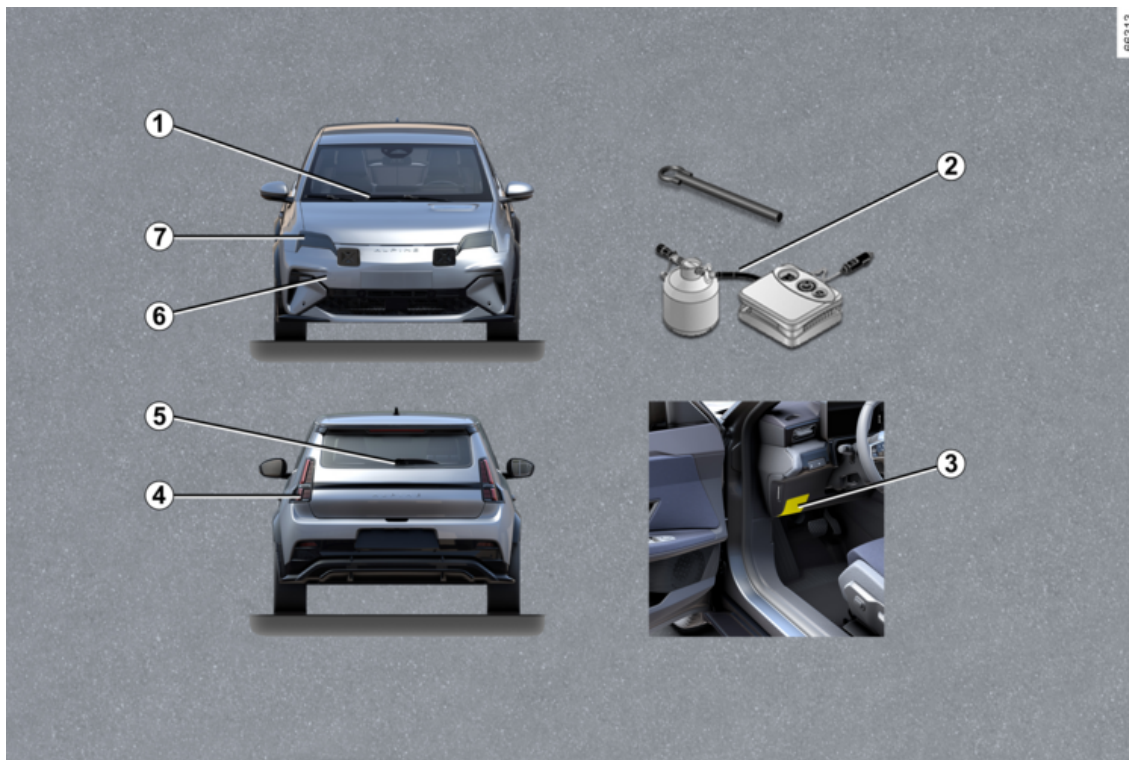


ДВИГАТЕЛНО ОТДЕЛЕНИЕ (РУТИННА ПОДДРЪЖКА)

1

1. Охлаждаща течност за акумулатора и двигателя → **356**
2. Спирачна течност → **356**
3. Акумулатор 12 V → **359**
4. Течност за измиване на предното стъкло → **358**
5. Отваряне на капака на двигателя → **354**
6. Електрическа верига „Високо напрежение“ → **21**
7. Охлаждаща течност за купето → **356**

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

1

1. Смяна на перата на чистачките
➔ **381**
2. Спукване на гума ➔ **371**
Инструменти ➔ **375**
3. Предпазители ➔ **383**
4. Смяна на крушките на задните светлини ➔ **378**
5. Смяна на перото на задната чистачка ➔ **381**
6. Предна точка за теглене ➔ **376**
7. Смяна на крушките на предните фарове ➔ **378**

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Въведение

Електромобилът притежава специфични характеристики, но функционира подобно на автомобил с топлинен двигател.

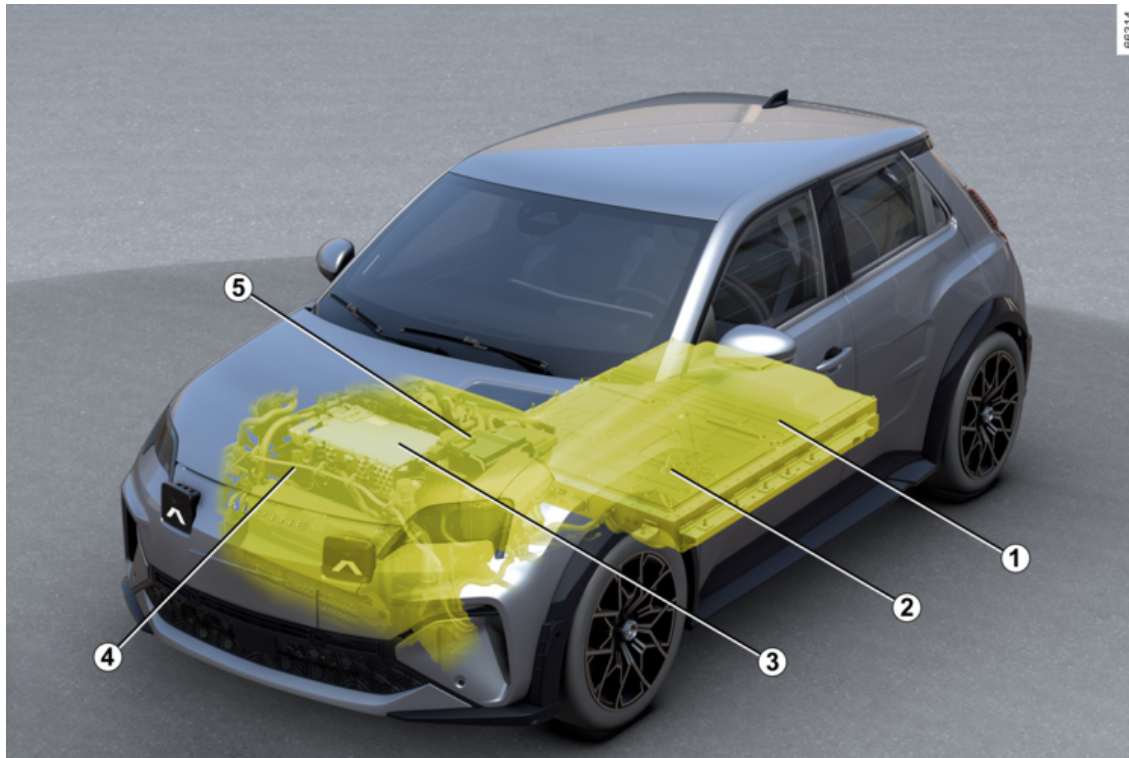
Основната разлика при електромобила е изключителното използване на електроенергия вместо горивото при автомобилите с топлинен двигател.

Препоръчваме ви да прочетете внимателно това упътване, в което се описва вашият електрически автомобил.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Схематична диаграма на електрическо превозно средство

2



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

1. Тягов акумулатор с „високо напрежение“.
2. В зависимост от автомобила, електрическо гнездо за зареждане.
3. Електрически двигател.
4. Окабеляване за електрическо захранване в оранжев цвят.
5. 12 волтова батерия.

Свързани услуги

2

Въведение

Вашият електрически автомобил има свързани услуги, които ви предоставят информация и/или контрол за:

- състоянието на зареждане на автомобила с предупреждение за нисък заряд на батерията;
- програмиране на зареждането на тяговия акумулатор въз основа на определени предлагани избори;
- оставащ пробег с едно зареждане на автомобила;
- ...

Можете да осъществите достъп до тези услуги чрез използване на:

- външни цифрови устройства (мобилен телефон, таблет и др.);
- мултимедийния екран на автомобила.

За повече информация вижте инструкциите за мултимедийното оборудване или се свържете с представител на марката.



По всяко време можете да се абонирате или да продължите абонамента си за дистанционната услуга, като за целта се свържете с представител на марката.

Акумулатори

Електрическият автомобил разполага с два типа акумулатори:

- тягов акумулатор с „високо напрежение“;
- акумулатор от 12 V

Тягов акумулатор с „високо напрежение“

Този акумулатор складира енергията, необходима за изправното функциониране на двигателя на електрическия ви автомобил. Като всеки акумулатор той се разрежда при използване и трябва редовно да се зарежда → 30.

Не е необходимо да изчаквате да останете на резервния минимум, за да заредите тяговия си акумулатор.

Времената на зареждане са различни в зависимост от типа на конкретния електрически стенен контакт или обществена зарядна станция, към които сте свързали автомобила.

Пробегът на акумулатора на автомобила зависи от нивото на заряда на тяговия акумулатор, както и от стила ви на шофиране → 192.

Климатичната система на автомобила се използва за охлаждане на тяговия акумулатор.

За да запазите живота на тяговия акумулатор, обърнете се към квалифициран специалист за проверка на климатичната система. Особено, ако забележите намаляване на производителността на климатика.

Акумулатор 12 V


Вторият акумулатор във вашия автомобил е 12 V акумулатор: той осигурява необходимата енергия за работата на оборудването на автомобила (светлини, чистачки, асистирана спирачна система и др.).

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

A


79119



Символът  обозначава електрическите компоненти в автомобила, които може да представляват риск за безопасността ви.

Електрическа верига „Високо напрежение“



Електрическата верига „Високо напрежение“ може да бъде разпозната по оранжевите кабели **6** и компонентите със символа .



Задвижващата система на електрическото превозно средство използва електрически ток с високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта. Спазвайте предупредителните надписи върху стикерите, разположени в автомобила.

Строго се забранява всякаква работа или изменения по електрическата система „Високо напрежение“ на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) поради рисковете, които това може да носи за вашата безопасност. Обърнете се към представител на марката.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

Шофиране

Както при автомобил с автоматична скоростна кутия, трябва да свикнете

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

да не използвате левия си крак и да не натискате спирачката с него.

Когато шофирате, ако вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, по време на забавянето двигателят генерира електрически ток, който се използва за зареждане на тяговия акумулатор → 190.

При лошо време, наводнени пътища:



Не карайте по пътища, по които височината на водата надвишава долния край на джантите.



та.

Спирачният момент не може в никакъв случай да замени натиска върху педала на спирачката.



Пречки при шофиране

От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга.

Съществува опасност от запречване на педалите.

Съществува опасност от запречване на педалите.

Шум

Електрическите автомобили са изключително тихи. Това е нещо, с което все още не сте свикнали, както и останалите участници в движението. За тях е трудно да чуят дали колата се движи.

Тъй като двигателят е тих, ще чувате шумове, които не сте свикнали да чувате (аеродинамичен шум, шум от гумите и други).

При всяко изключване на запалването вентилацията ще се изключи след около десет секунди.


Звукова аларма за пешеходци

Звуковата аларма за пешеходци ви позволява да предупреждавате другите за своето присъствие – особено пешеходци и велосипедисти.

При стартиране на двигателя звуковата аларма за пешеходци се активира автоматично. Звукът се чува, когато скоростта на автомобила е приблизително между 1 и 30 км/ч.

За допълнителна информация относно звуковата аларма за пешеходци вижте инструкциите за мултимедийната система.

В случай на неизправност на звуковата аларма за пешеходци на арматурното табло се показва предупре-

дителният индикатор  заедно със съобщението „повреда външен звук“.

Обърнете се към представител на марката.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ



Електрическият ви автомобил е безшумен.

Преди да излезете от него, с крак върху педала на спирачката, спрете двигателя.

ОПАСНОСТ ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Важни указания

2



Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

В случай на произшествие или удар

При произшествие или удар в подрамката на автомобила (например контакт със стълб, висок бордюр или друго улично съоръжение), електрическата верига или тяговият акумулатор може да се повреди.

Проверете автомобила си при оторизиран представител на марката.

Никога не пипайте компонентите „Високо напрежение“ или оранжеви кабели, които са излезли и се виждат от вътрешната или външната част на автомобила.

При сериозна повреда на тяговата батерия е възможно да се появят евентуални течове:

- никога не докосвайте течностите (флуиди и др.), изтичащи от тяговия акумулатор;
- ако се осъществи контакт с тялото, изплакнете обилно засегнатото място с вода и незабавно се консултирайте с лекар.

Дори при лек удар върху капаците на контактите за зареждане, ги проверете възможно най-скоро при представител на марката.

В случай на пожар

В случай на пожар напуснете автомобила и изведете всички от него, свържете се със службите за помощ, като посочите изрично, че става въпрос за електрически автомобил.

Ако трябва да се намесите, използвайте само пожарогасителни вещества от типа ABC или BC, съвместими с пламък при електрически системи. Не използвайте вода или други пожарогасителни вещества.

В случай на повреда в електрическата верига се свържете с представител на марката.

Всички видове теглене → 376.

Миене на автомобила

Никога да не се мие с пароструйка или водоструйка двигателното отделение, контактът за зареждане и тяговият акумулатор.

Съществува опасност от повреда на електрическата верига.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Никога да не се мие превозното средство, когато се зарежда. Никога не мийте кабела за зареждане, докато автомобилът се зарежда. Никога не мийте кабела за зареждане и неговия щепсел дори докато кабелът не е свързан, за да предотвратите корозия на щифтовете за зареждане.

Опасност от токов удар, който може да доведе до смърт

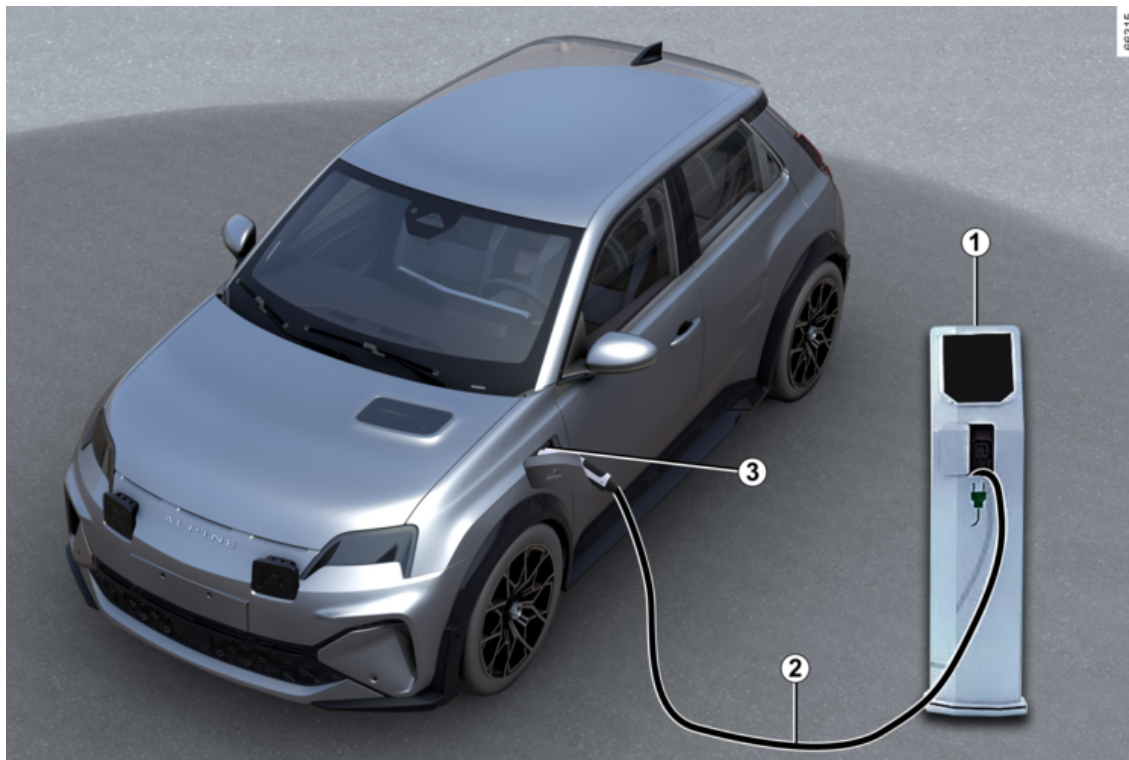
2

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

За зареждане

2

Схематична диаграма



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

1. Специално стенно зарядно устройство или зарядна станция.
2. Кабел за зареждане.
3. В зависимост от автомобила, електрическо гнездо за зареждане.



Ако имате въпроси относно необходимото оборудване за зареждане, се обърнете към представител на марката.



Важни препоръки относно зареждането на автомобила ви

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

За зареждане

Не правете нищо по автомобила по време на зареждане (миене, работа в двигателното отделение и др.).

Не зареждайте автомобила при наличие на вода, признаци за корозия или чужди тела в конектора на кабела за зареждане или в гнездото за зареждане на автомобила. **Съществува опасност от пожар**

Не докосвайте и не вкарвайте предмети в контактите на кабела, домакинския контакт или гнездото за зареждане на автомобила.

Никога не включвайте кабела за зареждане в адаптер, разклонител или удължител.

Забранено е използването на генератори.

Не премахвайте или модифицирайте гнездото за зареждане на автомобила или кабела за зареждане. **Съществува опасност от пожар**

Не променяйте и не извършвайте действия по инсталацията по време на зареждане.

Ако капациите на гнездата за зареждане бъдат дори леко ударени, закарайте автомобила възможно най-скоро за проверка при представител на марката.

Внимавайте с кабела: не стъпвайте върху него, не го потапяйте във вода, не го дърпайте, не го подлагайте на удари.

Проверявайте редовно дали кабелът за зареждане е в добро състояние.

Не използвайте кабела за зареждане в случай на повреда по него (корозия, покафеняване, срязвания и др.), по устройството или по електрическия контакт за зареждане на автомобила. Обърнете се към представител на марката, за да ги подмените.

В случай на деактивиране на заключващия механизъм на капака на контакта за зареждане и/или отключване на електрическия контакт за зареждане на автомобила се свържете с представител на марката.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

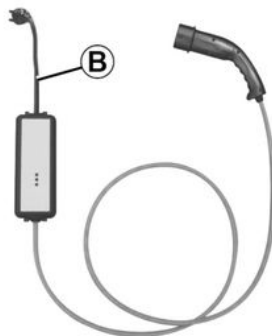
Кабел за зареждане **A**

47303



Кабелът **A** е предназначен специално за вашия автомобил и служи за свързване към стенни контакти или обществени зарядни станции за стандартно зареждане на тяговия акумулатор.

Кабел за зареждане **B**

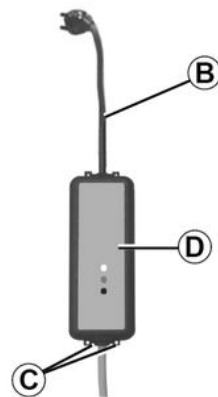


35906

За зареждане на вашия автомобил кабелът **B** може да бъде използван за:


- стандартно зареждане чрез подсилено зарядно гнездо (14 A/16 A), предназначено за зареждане на електрически автомобил;
- инцидентно зареждане в домакински контакт (зареждане с ток 8 A), например когато не сте си вкъщи.

Във всички случаи трябва да се монтират контактите, предоставени с кабела за зареждане **B**, както е посочено в инструкциите.



34577


Във всички случаи, за да осигурите правилната работа, трябва **внимателно** да прочетете ръководството за потребителя на кабела за зареждане **B**.


 Никога не оставяйте устройството да виси на кабела. Използвайте куките **C**, за да го окачите.


2

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

2

 Ако възникне неизправност на кабела за зареждане по време на процеса на зареждане (показва се червен предупредителен индикатор на устройството **D**), незабавно спрете зареждането. Вижте ръководството за потребителя на кабела за зареждане.

 Преди да почистите кабела за зареждане, се уверете, че кабелът е изключен. Почистете кабела с кърпа, леко навлажнена с вода. Когато почиствате, уверете се, че кърпата не влиза в контакт с краищата на кабела (конектори, щифтове за зареждане), за да избегнете риск от корозия.

 Всеки кабел за зареждане се съхранява в багажника на автомобила ➔ **76**.

Важни указания



Важни препоръки относно зареждането на автомобила ви

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

Избор на кабел за зареждане

Стандартните кабели за зареждане, доставени с автомобила, са предназначени специално за този автомобил. Те са проектирани да ви защитават срещу рискове от токов удар, който може да доведе до смърт или пожар.

Не използвайте кабелите за зареждане от предишни автомобили, тъй като те не са подходящи.

От съображения за безопасност употребата на кабел за зареждане, който не е препоръчан от производителя, е строго забранена. Неспазването на тази инструкция може да доведе до риск от пожар или токов удар, който да се окаже фатален. За информацията относно кабел за зареждане, който е подходящ за вашия автомобил, се обърнете към представител на марката.

Използване на кабел за зареждане В

Прочетете внимателно инструкциите, доставени заедно с кабелите за зареждане, за да научите какви са предпазните мерки, които трябва да предприемете, когато използвате продукта, и техническите спецификации, необходими за монтажа на контакта.

Монтаж

Стенен контакт

Монтирайте специално стенно зарядно устройство с помощта на специалист.

В случай на зареждане в домашни условия

Необходимо е да бъде потвърдено от специалист, че всеки контакт, с който ще свързвате кабела за зареждане, съответства на действащите стандарти и разпоредби в съответните държави, и че съответства на спецификациите, описани в информацията за „Системи за електрозахранване“.

Системи за електрозахранване

Използвайте само зарядни станции, които отговарят на стандарта IEC 61851-1 и контакти, защитени от:

- устройство за остатъчен ток 30 mA, тип А, съвместимо с използвания контакт;
- устройство за защита от свръхток;
- защита срещу пренапрежение, причинено от светкавици на открити места (IEC 62305-4);

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ





– заземителна връзка, която отговаря на стандартите в съответната държава.

2

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Етикети (стикери)

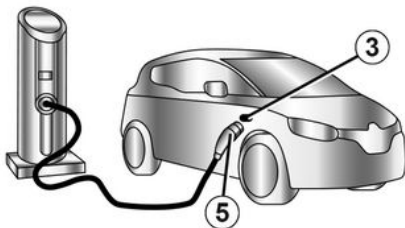
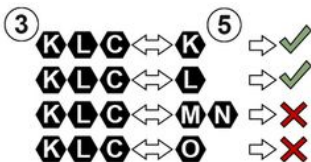
2

| Тип зареждане | Променлив ток (AC) | | | |
|--|---|---|---|---|
| Връзка | Станция за зареждане 1 /кабел за зареждане 4 | | Автомобил 3/кабел за зареждане 5 | |
| Типове зареждане, които отговарят на европейските стандарти (за всички други случаи се консултирайте с представител на марката). |  |  |  |  |

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Постоянен ток (DC)

62378








Ако информацията е показана на капака на контакта за зареждане, следвайте инструкциите по-долу.

Преди да включите кабел за зареждане, се уверете, че цветът и едната от буквите на входното гнездо **3** съответстват на цвета и едната от буквите в края **5** на кабела за зареждане.

i При бързо зареждане (DC) на автомобила дължината на кабела за зареждане между автомобила и станцията за зареждане не трябва да надвишава **30 метра**. В случай на съмнения относно дължината на кабела се консултирайте със собственика на станцията за зареждане (DC).

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

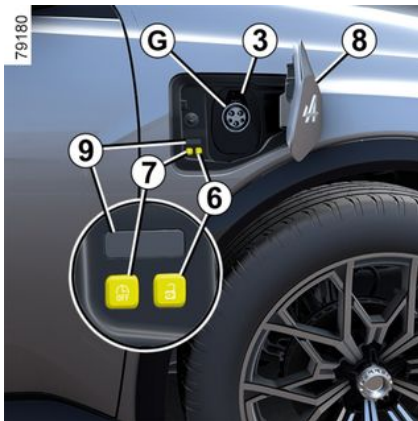
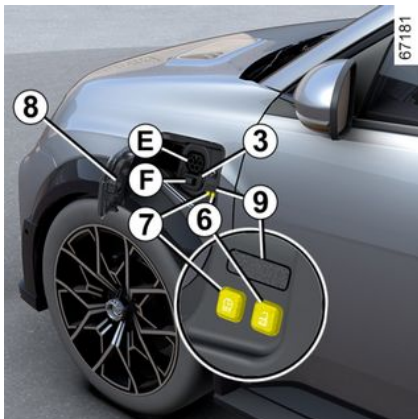
Етикети (стикери)

| | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|
| Тип зареждане | Постоянен ток (DC) | | | | |
| Връзка | Автомобил 3/кабел за зареждане 5 | | | | |
| Типове зареждане, които отговарят на европейските стандарти (за всички други случаи се консултирайте с представител на марката). |  |  |  |  |  |

2

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Електрическо гнездо за зареждане 3



Автомобилът е оборудван с две гнезда за зареждане, разположени в предната му част:

- гнездо **E** за зареждане до 11 kW с променлив ток (AC);
- гнездо **F**, в допълнение към гнездо **E**, за бързо зареждане с постоянен ток (DC);
- гнездо **G**, за зареждане с до 6,4 kW променлив ток (AC).


Забележка: Ако сте в снежна обстановка, почистете снега от зоната около гнездото за зареждане на автомобила, преди да включите или изключите кабела.

Сняг в буксата може да попречи да се пхне щепселът на кабела за зареждане.

i Гнездо **F** е защитено с покривач капак. Преди да включите кабел за зареждане в гнездо **E**, се уверете, че покривачият капак на гнездо **F** е поставен на място.

Има и два бутона, които се намират под капака за зареждане:

- бутонът **6**  отключва кабела за зареждане;

- бутон **7**  може да се използва за спиране на програмата за зареждане (ако е била предварително конфигурирана), за да започне незабавно зареждане на автомобила.

Предпазни мерки

- Не е необходимо да изчаквате да останете на резервния минимум, за да заредите тяговия си акумулатор.
- Времената на зареждане са различни в зависимост от типа на конкретния електрически стенен контакт или обществена зарядна станция, към които сте свързали автомобила.
- Зареждането е възможно по време на дъжд или сняг.
- Активирането на климатика увеличава продължителността на зареждане.
- Наличното ниво на енергия зависи от температурата на акумулатора. Поради това може да има разлика между времето на спиране и повторно стартиране на автомобила в зависимост от това дали акумулаторът е студен или загрят.
- Ако автомобилът остане паркиран за повече от три месеца със заряд около нулата, зареждането на акумулатора може да стане невъзможно.

При екстремни метеорологични условия

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

- когато е много горещо, опитайте да паркирате и зареждате автомобила на сенчесто/покрито място;
- В студено време времето за зареждане може да бъде надценено в началото на зареждането.
- Избягвайте да зареждате и да паркирате автомобила си при крайни температурни условия (топло или студено).
- При екстремни условия може да изминат няколко минути, преди да започне зареждането (времето, необходимо на тяговия акумулатор да се охлади или загрее).
- За предпочитане е автомобилът да се презарежда след движение, ако нивото на заряда е ниско (< 25 %), както и когато температурите са отрицателни.
- Когато автомобилът остане паркиран за повече от седем дни при температура под приблизително -25 °C, зареждането на тяговия акумулатор може да стане невъзможно.

Съвети

- За да се запази животът на тяговия акумулатор на вашия автомобил:
 - За ежедневните си пътувания изберете максимална такса от 80%;
 - избягвайте да паркирате автомобила си за повече от един ме-


сец с високо ниво на зареждане (над приблизително 50%), особено в периоди на високи температури.

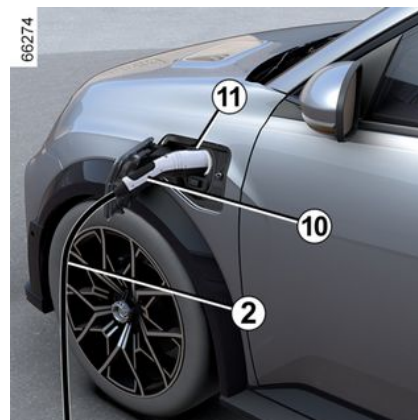
- Зареждайте с предимство тяговия акумулатор след движение и/или на място с умерена температура. В противен случай зареждането може да стане по-дълго или невъзможно.

Презареждане на тяговия акумулатор

Автомобилът е спрял, запалването е изключено:

- вземете кабела за зареждане **2**, който се намира в гнездото за съхранение на багажника на автомобила;
- натиснете капачка за зареждане **8**, за да го отключите. Предупредителният индикатор **9** свети в бяло;

 В зависимост от автомобила, когато капачът на контакта за зареждане е отворен или не е правилно затворен, на арматурното табло се появява съобщението „капачка зарядно отворена“.



- включете края на кабела в захранването;
- хванете дръжката **10**;

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

– в зависимост от автомобила, натиснете превключвателя **11**;
– пъхнете кабела към автомобила. Предупредителният индикатор **9** мига в бяло;

Забележка: в случай на бързо зареждане се уверете, че пластмасовата каишка **12** на покриващия капак **13** не се е заклещила между конектора на кабела за зареждане и източника на захранване по време на свързването.

i Не използвайте капака на контакта за зареждане **8**, за да преустановите работата на кабела за зареждане **2** по време на зареждане на автомобила.

i Ако току-що сте приели актуализация на системата чрез мултимедийната система, зареждането на тяговия акумулатор ще бъде забавено или отменено. Изчакайте актуализацията да приключи, преди да свържете кабела за зареждане към автомобила. За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

– след като чуете щракване от заключване, проверете дали кабелът за зареждане е пъхнат правилно. За да проверите заключването, дръпнете леко за дръжката **10**;
– ако сте програмирали отложено зареждане и искате да стартирате незабавно зареждане, натиснете бутона **7**, за да го стартирате ➔ **54**.

Кабелът за зареждане се заключва автоматично с автомобила. Това прави невъзможно изключването на кабела от автомобила.

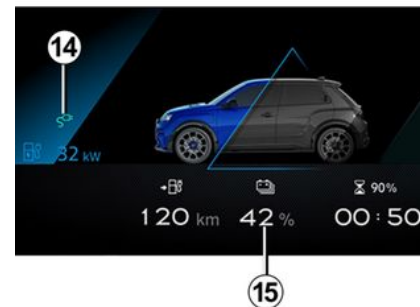
i Уверете се, че сте размотали докрай кабела за зареждане, за да ограничите нагряването му.



Да не се използва удължител, разклонител или адаптор.

Съществува опасност от пожар

По време на зареждане индикаторът **9** мига в синьо.



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Когато зареждането стартира, на арматурното табло се показва следната информация:

- нивото на заряда на индикатора за състоянието на акумулатора **15**;
- нивото на заряда на акумулатора;
- приблизително оставащо време на зареждане (то не се показва след като батерията се зареди до около 95 %);
- индикаторът **14**, който показва, че автомобилът е свързан към електрозахранване;
- оставащият пробег на автомобила ще е различен в зависимост от нивото на заряда.

Показанието на арматурното табло се скрива след няколко секунди. То се показва отново на арматурното табло при отваряне на врата.

Едно зареждане е завършено, индикаторът **9** се показва в зелено.

Не е необходимо да чакате да останете на резервния минимум, за да презаредите автомобила си.



Времето за зареждане на тяговия акумулатор зависи от количеството оставащ заряд и захранването, осигурявано от станцията за зареждане. Информацията се показва на арматурното табло по време на зареждане ➔ **138**.

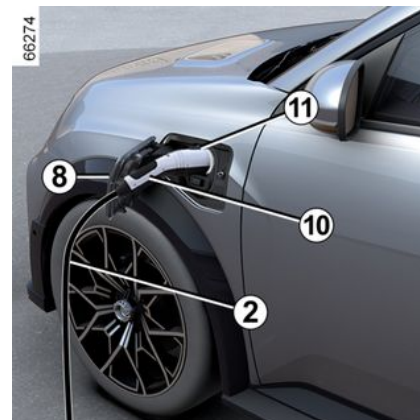
Забележка: при определени условия действителното време за зареждане може да е по-дълго от времето за зареждане, показвано на арматурното табло. Това зависи от:

- качеството на електрическата мрежа;
- първоначалното ниво на заряда;
- външната температура е твърде ниска;
- ...

В случай на проблем с кабела за зареждане ви препоръчваме да го замените с идентичен на оригиналния. Обърнете се към представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако предупредителният индикатор **9** свети постоянно в червено, се свържете с представител на марката.



Предпазни мерки, които трябва да се предприемат при изваждане от контакта

- Натиснете бутона **6** или **натиснете и задръжте** бутона за отключване на вратите на картата, за да отключите кабела за зареждане на автомобила;
- хванете дръжката **10**;

2

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

2



Задължително спазвайте стъпките за изключване в посочения ред.

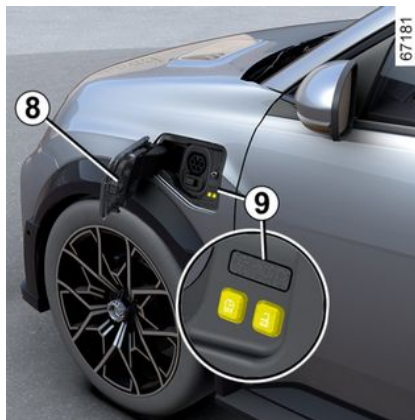
- в зависимост от автомобила, натиснете превключвателя **11**;
- разкачете кабела за зареждане **2** от автомобила;
- трябва да затворите капака на контакта за зареждане **8** и да го натиснете, за да го заключите;
- разкачете кабела **2** от захранването **1**;
- приберете кабела **2** в отделението за съхранение в багажника.

Забележка: непосредствено след продължително зареждане на тяговия акумулатор кабелът може да е горещ: използвайте дръжките.



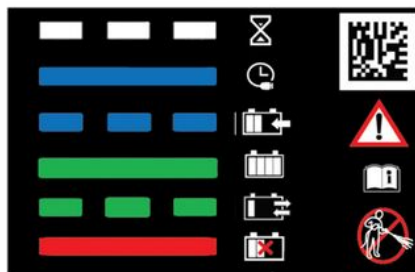
След като натиснете бутона за освобождаване на кабела за зареждане, ще имате около 30 секунди, за го извадите, преди да се заключи отново.

Етикет **16**



16

65440A



Етикетът **16**, разположен върху капака за зареждане **8**, ви напомня за

процеса на зареждане според състоянието на индикатора **9**:

- бял, мигащ: кабелът е включен в автомобила и системата извършва своите проверки;
- син, постоянен: програмата за зареждане е активирана;
- син, мигащ: Зареждането е в ход или автомобилът използва електрическото захранване, за да функционира (напр. за климатик на пасажерско отделение);
- постоянно зелено: автомобилът е напълно зареден;
- мигащо зелено: в зависимост от автомобила, когато е активирана функцията „автомобил към мрежа“ (V2G) → **55** или „автомобил към консуматор“ (V2L) → **48**;
- постоянно червено: неизправност.

Етикетът **16**, намиращ се от дясната страна, ви напомня за следните инструкции:

- не мийте капаците на гнездата за зареждане с водна струя под високо налягане;
- при спрял автомобил капаците на гнездата за зареждане могат да бъдат отворени;
- при движещ се автомобил капаците на гнездата за зареждане трябва да са затворени;
- отворете капака, за да свържете кабела за зареждане;

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

- затворете капака отново след изваждане;
- свържете към домашен контакт, станция за зареждане с променливо напрежение или станция за бързо зареждане;
- за информация относно зареждането направете справка в наръчника за водача към автомобила.

Гнездо за зареждане CHAdeMO (DC) *H*



Електрическото зарядно гнездо CHAdeMO *H* е гнездо за зареждане с постоянен ток (DC) (наличиността зависи от страната).

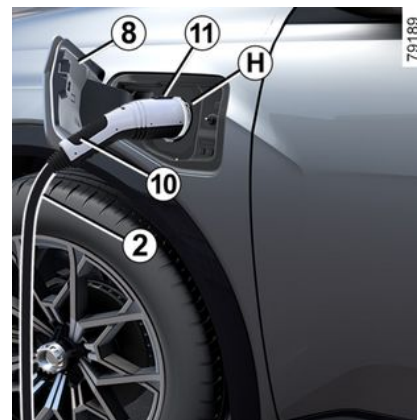
- ⓘ Не свързвайте гнездото за променлив ток **G** ➔ **42** едновременно с контакта за захранване CHAdeMO *H*.

За да заредите автомобила чрез CHAdeMO гнездо *H*

Автомобилът е спрял, запалването е изключено:

- вземете кабела за зареждане **2** от зарядната станция.

- ⓘ Спазвайте указанията за безопасност, показани на станцията за зареждане.



- Натиснете капака за зареждане **8**, за да го отключите;
- натиснете превключвателя **11**;
- свържете края на кабела към гнездото за зареждане;
- след като чуete заключващо щракване, проверете дали кабелът за зареждане е свързан правилно. За да проверите дали е заключен, дръпнете дръжката с умерена сила.

Кабелът за зареждане се заключва автоматично с автомобила. Това

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

прави невъзможно изключването на кабела от автомобила.

Предпазни мерки, които трябва да се предприемат при изваждане от контакта



Задължително спазвайте стъпките за изключване в посочения ред.

- Натиснете превключвателя **11**;
- хванете дръжката **10**;
- разкачете кабела за зареждане **2** от автомобила;
- трябва да затворите капака на контакта за зареждане **8** и да го натиснете, за да го заключите;
- приберете кабела **2** в станцията за зареждане.

Забележка: непосредствено след продължително зареждане на тяговия акумулатор кабелът може да е горещ: използвайте дръжките.

Функция „автомобил към консуматор“ (V2L)

При неподвижен автомобил и включена ръчна спирачка функцията „автомобил към консуматор“ (V2L) ви позволява да свържете електрически устройства директно към автомобила.

Системата осигурява AC мощност (до 16 A/3,7 kW), като използва съхранената електрическа енергия в тяговия акумулатор на вашия автомобил → **21**.

V2L конекторът ви позволява да свързвате към гнездото за зареждане в предната част на вашия автомобил различни електрически устройства и да ги използвате.

Важни указания



Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да доведе до **риск от пожар, сериозни наранявания или токов удар, които могат да са смъртоносни.**

Предпазни мерки, които трябва да се вземат при използване на функцията V2L.

Не се опитвайте да захранвате дома си, тъй като това може да доведе до щети и токови удари.

Не мийте автомобила и не работете в двигателното отделение, когато използвате функцията V2L.

Не използвайте функцията V2L:

- ако има вода във V2L конектора или в гнездото за зареждане на автомобила;
- ако V2L конекторът на автомобила или гнездото за зареждане са повредени (счупени, признаци на корозия, обезцветяване и т.н.), свържете се с представител на марката, за да организирате смяна;
- на открито, ако метеорологичните условия са неподходящи (дъжд, риск от мълнии и др.).

Не поставяйте метални предмети върху V2L конектора.

Не променяйте и не пречите на V2L конектора, докато използвате функцията V2L.

Никога не свързвайте адаптер към V2L конектора.

Предпазни мерки, които трябва да се вземат при работа и използване на V2L конектора.

Използвайте само V2L конектора, доставен с автомобила. V2L конекторът е проектиран специално за този автомобил. За ваша безопасност употребата на V2L конектор, който не е препоръчан от производителя, е строго забранена. За повече информация кой V2L конектор е подходящ за вашия автомобил, консултирайте се с представител на марката.

Не поставяйте никакви предмети върху V2L конектора и не закачайте устройства чрез захранващия им кабел от изходния контакт за променлив ток на V2L конектора. **Риск от повреда.**

Грижете се за V2L конектора. Не го разглобявайте, не го потапяйте във вода и не го дърпайте, докато е свързан, и не позволявайте на нищо да се удря в него. Редовно проверявайте състоянието на конектора преди употреба.

Предпазни мерки, които трябва да се вземат при използване на електрически/електронни устройства.

Преди да включите и използвате устройство (удължителен кабел, разклонители и т.н.), проверете предпазните мерки за употреба в ръководството за потребителя.

Не включвайте:

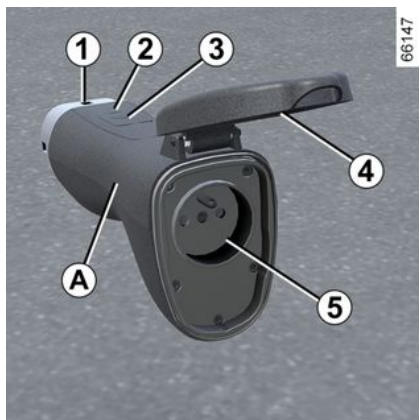
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

2

- устройства, които изискват постоянен ток, като например медицинско оборудване. Електрозахранването може да бъде прекъснато в зависимост от условията на работа на автомобила;
- устройства, които консумират повече от 16 А;
- устройства, които не са в съответствие с националните разпоредби и стандарти;
- повредени устройства (корпуси, кабели и др.);
- изделия, чиито първоначални препоръки за употреба не са адаптирани към средата, в която ще се използват (рискове, свързани с контакт с прах и вода);
- повече от един разклонител. Когато го използвате, не свързвайте продукти, които консумират повече от 8 А;
- удължителен проводник с дължина над 20 m. Ако се използва, не забравяйте да го развиете напълно.


ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Конектор автомобил към консуматор (VLC) A



1. Гнездо за зареждане.
2. Предупредителен индикатор за работа.
3. Превключвател за включване/изключване.
4. Защитно покритие.
5. AC изходно гнездо.

V2L конекторът се съхранява в комплекта с инструменти, разположен под килима в багажника.


 Преди да извършите поддръжка на V2L конектора, се уверете, че конекторът е разкачен.


Почистете конектора с кърпа, леко навлажнена с вода. Когато почиствате, се уверете, че кърпата не влиза в контакт с краищата на конектора (конектори, щифтове за зареждане), за да избегнете риск от корозия.

Работа



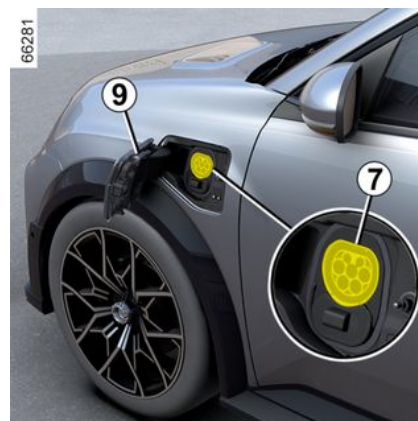
Уверете се, че ръчната спирачка се задейства винаги, когато се използва функцията V2L.

 Трябва да спазвате реда, в който V2L конекторът се свързва/разкачва.

 Преди да свържете или разкачите устройство, се уверете, че индикаторът на V2L конектора **2** не свети.

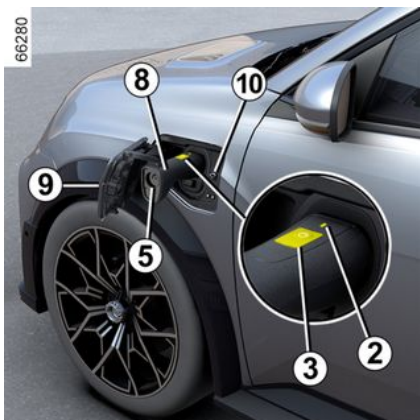
За да свържете V2L конектора

При спрял автомобил, отключени отварящи се елементи и изключено запалване:



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

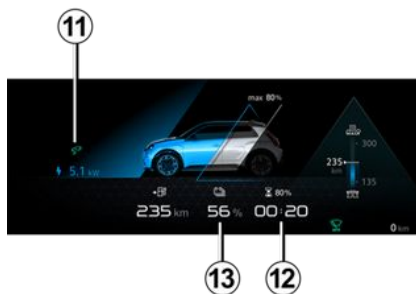
66280



- натиснете капака за зареждане **9**, за да го отключите;
- задръжте дръжката на конектора **8** и свържете крайната част **1** на конектора към гнездото за зареждане на автомобила **7**;
- проверете дали V2L конекторът е правилно свързан, като го дръпнете леко за дръжката **8**. Преди да започне зареждането, заключването на гнездото се активира. V2L конекторът се заключва автоматично към автомобила. Това прави невъзможно разкачването на конектора от автомобила;
- свържете електрическото устройство към изходния гнездо за променлив ток на V2L конектора **5**;

– натиснете превключвателя на V2L конектора **3** за най-малко три секунди, докато индикаторът **2** се покаже в зелено. Функцията V2L е активирана, индикаторът на гнездото за зареждане **10** мига в зелено и електрическото устройство получава захранване.

Забележка: не дърпайте дръжката **8**, докато V2L конекторът се заключва към автомобила.



При използване на арматурното табло се показва следната информация:

- индикаторът **11**, за да покаже, че автомобилът е свързан към V2L конектора;

– очакваното оставащо време **12** преди достигане на минималния праг за зареждане на акумулатора;

- нивото на заряда на акумулатора **13**.

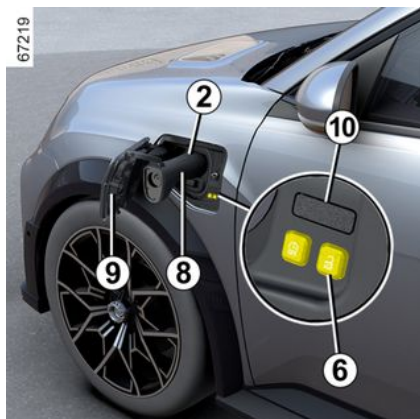
Забележка: захранването автоматично се прекъсва, когато:

- функцията V2L не се използва за около час (няма електрически устройства, свързани към гнездото за променлив ток **5** на V2L конектора или няма консумация на енергия);
- свързано е електрическо устройство, надвишаващо максималния капацитет на захранване;
- превключвателят на конектора V2L **3** е натиснат за поне три секунди;
- Минималният праг на зареждане на тяговия акумулатор, зададен от мултимедийния дисплей, е достигнат.

Когато захранването се изключи, на арматурното табло се показва съобщение, което ви информира.

За да изключите V2L конектора

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ



С карта във вас или отключени отварящи се елементи на автомобила:

- натиснете бутона **6** , разположен до гнездото за зареждане, за да спрете разреждането. Индикаторът **2** изгасва, индикаторът на гнездото за зареждане **10** изгасва и функцията V2L се деактивира;
- V2L конекторът се отключва автоматично с автомобила. Това позволява конекторът да бъде разкачен от вашия автомобил;
- разкачете електрическото устройство си и хванете дръжката **8** на V2L конектора, за да го разкачите от автомобила **в рамките на около 15 секунди**. В противен случай гнездо-

- то за зареждане **7** ще бъде заключено отново автоматично;
- затворете капака на контакта за зареждане **9** и го натиснете, за да го заключите;
- поставете V2L конектора на мястото му за съхранение.



Не шофирайте автомобила с отворен капак за зареждане **9**. След като V2L конекторът бъде разкачен от автомобила, се уверете, че капакът за зареждане **9** е правилно затворен.

Настройки



Можете да зададете минималното прагово ниво на зареждане на тяговия акумулатор от мултимедийния екран **14**.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Неизправности във функционирането

В случай на неизправност на функционирането индикаторът **2** на V2L конектора ще изгасне и V2L захранването (разреждане) ще се изключи автоматично. На арматурното табло се извежда съобщението, за да ви уведоми за това.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

2 В случай на вътрешна повреда на функцията V2L, на арматурното табло ще се покаже съобщението „V2L изпълнението невъзможно V2L за проверка“: разкачете електрическото устройство и разкачете V2L конектора. Обърнете се към представител на марката.

В случай на повреда на функцията V2L от устройството, свързано към гнездото за променлив ток на V2L конектора, на арматурното табло се показва съобщението „V2L изпълнението е невъзможно Грешка в свързаното устройство“:

- разкачете електрическото устройство и V2L конектора;
- проверете дали устройството и V2L конекторът не са повредени и дали щепселът за захранване не е счупен или корозирал;
- уверете се, че електрическото устройство не надвишава максималната мощност, която автомобилът може да достави.

Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Програмиране на зареждането

Работа



Когато автомобилът е неподвижен и двигателят работи, от раздела „Автомобил“ **3** на мултимедийния екран **1** натиснете менюто „Електрически“ **2**, за да настроите програмата за зареждане с променлив ток (AC) за вашия автомобил.

Можете да използвате раздела „Програми“, за да:

- добавите нова програма за зареждане;

или

- влезете в предварително запазени програми за зареждане.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.


ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АВТОМОБИЛ

Забележка: от менюто „Електрически“ можете също да конфигурирате програмата за комфорт за вашия автомобил → 337.



тво.

От съображения за сигурност извършвайте всички действия при спряло превозно средство.

Когато програмирането бъде потвърдено, индикаторът  светва на арматурното табло.

Забележка: зареждането ще започне, ако двигателят е изключен и автомобилът е свързан към захранване с разрешен достъп.



Ако току-що сте приели актуализация на системата чрез мултимедийната система, зареждането на тяговия акумулатор ще бъде забавено или отменено. Изчакайте актуализацията да приключи, преди да свържете кабела за зареждане към автомобила.

За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

Зареждане „автомобил към мрежа“ (V2G)

Когато автомобилът ви е неподвижен и свързан с помощта на кабела за зареждане на автомобила, зареждането „автомобил към мрежа“ (V2G) ви позволява да преразпределяте енергията, съхранявана в акумулатора на автомобила, към вашия дом и към електрическата мрежа.

Трябва да имате съвместим двупосочен терминал за зареждане с променлив ток и да сте се абонирали за услугата за зареждане V2G. За до-

пълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



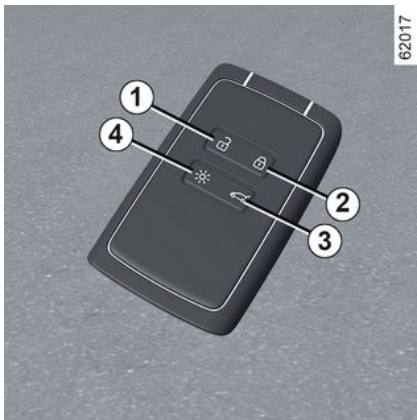
Разкачете автомобила си, преди да извършите каквато и да е работа или модификация на електрическата инсталация.



За да настроите зареждане V2G, вижте ръководството за потребителя на мултимедията.

2

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ



1. Отключване на всички врати и капак на багажника.
2. Заклучване на всички врати.
3. Отключване/заклучване на багажника.
4. Дистанционно включване на светлините.

Картата се използва за:

- заключване/отключване на отваряемите елементи (врати, врата на багажника);
- отключване на капака на контакта за зареждане ➔ 21;

- дистанционно включване на светлините на автомобила;
- автоматично дистанционно отваряне/затваряне на електрическите прозорци ➔ 72



В зависимост от автомобила може да имате цифров ключ, който предлага всички функции на картата. Все пак, ако картата е била оставена в автомобила и вратите са били заключени с цифров ключ, няма да бъде възможно да стартирате автомобила с мощта на картата. За допълнителна информация вижте раздела „Цифров ключ“ ➔ 66.

Пробег

Постарайте се да разполагате винаги с изправна батерия от желания модел и я поставяйте правилно. Експлоатационният ѝ живот е около две години: трябва да се смени, когато на арматурното табло се покаже съобщението „Изтощена батерия на картата“ ➔ 56.

Обхват на действие на картата

Той може да бъде различен в зависимост от средата: при боравене с картата внимавайте да не заключите или отключите неволно автомобила, като случайно натиснете бутон.

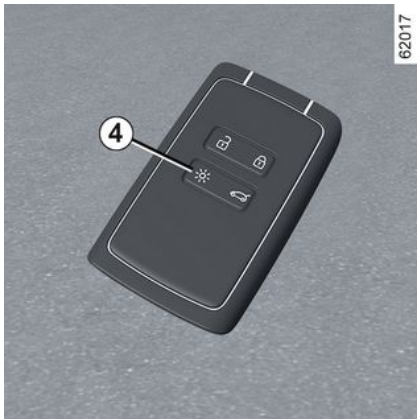
Забележка: при отворена или неправилно затворена врата или багажник не се извършва заключване. Издава се звуков сигнал, но мигачи не мигат.



Ако батерията е изтощена, пак можете да заключите/отключвате и стартирате автомобила ➔ 170 ➔ 72 ➔ 56.

КАРТА

Функция „Дистанционно осветление“



Натиснете бутона **4**, за да включите късите светлини и външното осветление за около 20 секунди. Това може да се използва например за разпознаване на автомобила от дистанция, когато е оставен на паркинг. Натиснете и задръжте бутона **4** за около две секунди, за да включите външното осветление и да се чуе звук.

Забележка: натиснете бутона **4** отново, за да изключите осветлението.



Съвети

Не оставяйте картата на горещо, студено или влажно място.

Не съхранявайте картата на места, където може да бъде огъната или случайно повредена: например, ако седнете, докато картата се намира в задния джоб на дрехата.



Смяна: необходимост от допълнителна карта

Ако загубите картата си или се нуждаете от нова, можете да получите такава от представител на марката.

При смяна на картата трябва да отидете при представител на марката с автомобила **и да носите със себе си всички свързани с автомобила карти** за рестартиране на системата. Може да използвате до четири карти на автомобил.

Интерференция

В зависимост от близкото обкръжение (външни инсталации или използване на устройства, работещи на същата честота като дистанционното управление) действието може да нарушено.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

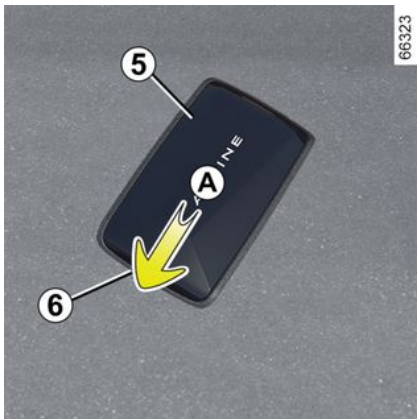
Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

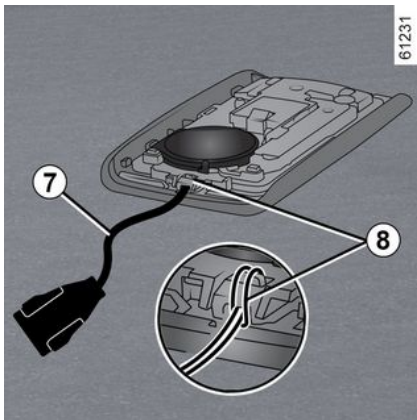
ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

КАРТА

Поставяне на ремък 7



Плъзнете задния панел **5** надолу, като натискате в мястото **A**.



58 - Запознайте се със своя автомобил

Пхнете ремъка в компонента **8** и прекарайте края на ремъка за ръката през токата.

Позиционирайте ремъка в отвора **6** и затворете панела.

Забележка: проверете дали диаметърът на ремъка **7** пасва на отвора **6**.

Използване

Съществуват два начина за отключване/заклучване на автомобила:

- Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до и отдалечаване от автомобила;
- с помощта на картата в режим на дистанционно управление;
- чрез използване на цифровия ключ като дистанционно управление (в зависимост от автомобила). За допълнителна информация вижте раздела „Цифров ключ“ ➔ **66**.

i Не съхранявайте картата на място, където може да влезе в контакт с друго електронно оборудване (компютър, телефон и др.), тъй като това може да попречи на правилното ѝ функциониране.

Деактивиране/активиране на режима „свободни ръце“

В зависимост от автомобила можете да деактивирате/активирате отключването при приближаване и заключването, когато се отдалечавате от автомобила.

Можете също така да деактивирате/активирате звуковия сигнал, който се подава при заключване, когато се отдалечавате от автомобила ➔ **142**.



Никога не излизайте от автомобила с оставена в него карта.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Отключване в режим „свободни ръце“ при приближаване до автомобила



67198

Ако държите картата в зоната за достъп **1**, автомобилът ще се отключи.

Отключването се потвърждава чрез **мигането на мигачите** и, в зависимост от автомобила, чрез автоматичното разгъване на огледалата на вратите.

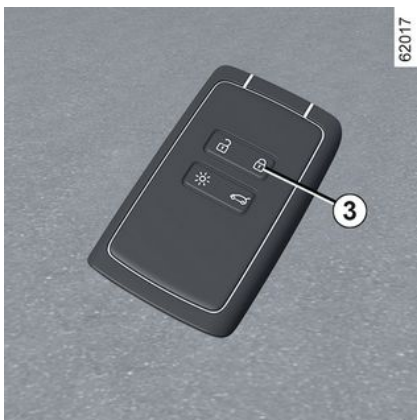
Заключване в режим „свободни ръце“ при отдалечаване от автомобила



67199

Като държите картата в себе си и при затворени врати и багажник, се отдалечете от автомобила: автомобилът се заключва автоматично веднага щом напуснете зоната на достъп **1**. Заключването се потвърждава с **премигване на мигачите, последвано от постоянна светлина** за няколко секунди, звуков сигнал и, в зависимост от автомобила, автоматично сгъване на огледалата на вратите.

Забележка: Разстоянието, на което автомобилът се заключва, зависи от обкръжаващата среда.



Ако картата остане в зоната на разпознаване **1** за около 15 минути, дистанционното заключване се деактивира. За да заключите автомобила, натиснете бутона **3** на картата.

Автомобилът не може да бъде заключен дистанционно, ако картата е в границите на зоната **2**.

Отключване със „свободни ръце“ чрез отваряне на багажника



С картата в зоната **1** и при заключен автомобил натиснете веднъж бутона **4**, за да отключите целия автомобил.

Отключването се потвърждава с **едно примигване** на мигачите.

Особености, свързани със системата за отключване

При определени обстоятелства отключването при приближаване към превозното средство се деактивира:

- ако превозното средство не е било използвано в продължение на осем дни;

- ако картата остане близо до зона **1** на автомобила за около пет минути след заключване на автомобила;

- след няколко преминавания в близост до зона **1**, без вратите да са били отключени.

Натиснете бутона за отваряне на багажника **4** или използвайте картата като дистанционно управление (вижте следващите страници) за отключване на автомобила и повторно активиране на режима „свободни ръце“.

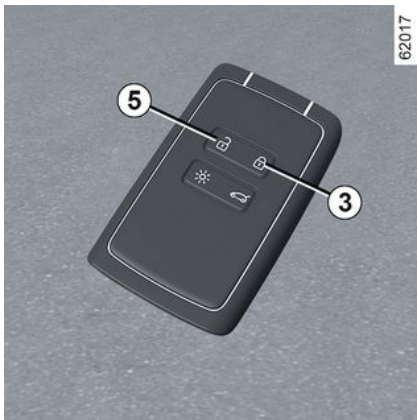
Особености, свързани със заключването със „свободни ръце“

След заключване в режима „свободни ръце“ трябва да изчакате около три секунди, преди да можете отново да отключите автомобила. По време на тези три секунди можете да натиснете дръжките на вратите, за да се уверите, че автомобилът е заключен добре.

Забележка: при отворена или неправилно затворена врата или багажник не се извършва заключване. Издава се звуков сигнал, но мигачи не мигат.

КАРТА

Използване на картата като дистанционно управление



Отключване с картата

Натиснете бутона **5**.

Отключването се потвърждава с **едно примигване** на мигачите.



Когато двигателят е запален, бутоните на картата са изключени.

Заклучване с помощта на картата

При затворени врати и багажно отделение натиснете бутона **3**: автомобилът се заключва.

Заклучването се обозначава с **двукратно премигване** на мигачите и, в зависимост от автомобила, с автоматично сгъване на огледалата на вратите.

В зависимост от автомобила двукратното натискане на бутона **3** заключва автомобила. Натиснете и задръжте бутона **3**, за да затворите предните и задните прозорци.

Забележка:

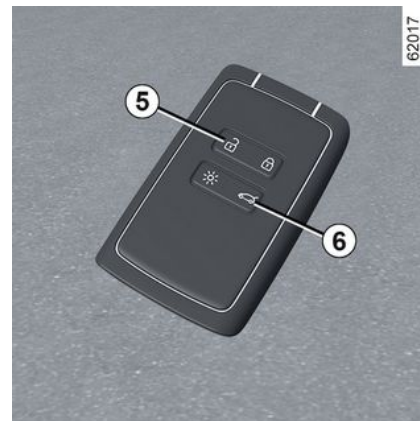
- максималното разстояние, при което автомобилът се заключва, зависи от заобикалящата среда;
- при отворена или неправилно затворена врата или багажник не се извършва заключване. Издава се звуков сигнал, но мигачи не мигат.



При работещ двигател, ако след отваряне и затваряне на врата картата вече не е в зона **2**, съобщението „Картата не е открита“ показва, че картата вече не е в автомобила. Това ще ви предпази например от потегляне, след като сте оставили пътник, у когото е останала картата.

Предупреждението изчезва при повторно разпознаване на картата.

Отключване/заклучване само на багажника



Натиснете бутона **6**, за да отключите/заклучите само багажника.

Забележка: след отключване на багажника само с бутон **6** за отключва-

КАРТА

не на другите отварящи се елементи е необходимо:

– да натиснете бутон **5**;
или

– да се отдалечите от автомобила, за да активирате автоматичното заключване при отдалечаване от автомобила. В този случай отключването при приближаване към автомобила ще функционира отново.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, действат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Отключване на кабели за зареждане

Натиснете бутона **5**, за да отключите кабела за зареждане от автомобила.

Блокиране

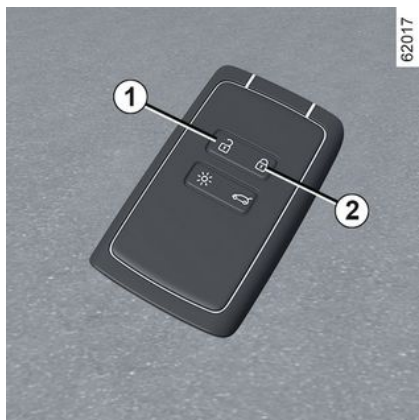
Използване

Ако автомобилът е оборудван с функция за блокиране, това позволява да се заключват отварящите се елементи и да се предотврати отключването на вратите с помощта на вътрешните дръжки (например чрез счупване на стъклото и след това опит да се отвори вратата отвътре).



Не използвайте никога блокирането на вратите, ако в автомобила е останал човек!

КАРТА



За активиране на допълнителното заключване

Упражнете две натискания с кратък интервал на бутон **2**.

Заклучването се обозначава с **две бавни и три бързи примигвания** на мигачите.

В зависимост от автомобила огледалата на вратите може да се сгъват автоматично при заключване на автомобила → **153**.

За деактивиране на блокирането

Натиснете бутон **1** веднъж.

Отключването се потвърждава с **едно примигване** на мигачите.

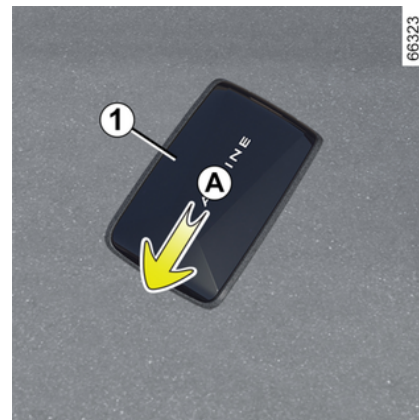


В зависимост от автомобила може да имате цифров ключ, който предлага всички функции на картата. Все пак, ако картата е била оставена в автомобила и вратите са били заключени с цифров ключ, няма да бъде възможно да стартирате автомобила с помощта на картата.

За допълнителна информация вижте раздела „Цифров ключ“ → **66**.

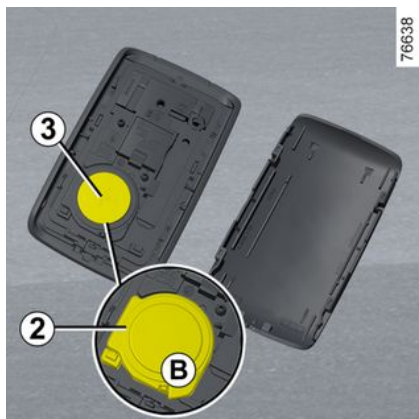
Карта за „свободни ръце“: батерия

Смяна на батерията



Когато на арматурното табло се покаже съобщението „Изтощена батерия на картата“, сменете батерията на картата:

- плъзнете задния панел **1** надолу, като натискате в мястото **A**;
- в зона **B** свалете капака **2** от батерията **3**, като повдигнете нагоре;
- извадете батерията, като натиснете от едната страна и вдигнете другата;
- поставете новата батерия, като следвате посоката и образаца, показан от вътрешната страна на капака.



При повторно монтиране действайте в обратен ред, след което натиснете един от бутоните на картата четири пъти, докато сте близо до автомобила: при следващото стартиране на автомобила съобщението ще е изчезнало.

Уверете се, че капакът е затворен.

Забележка: когато сменяте батерията, не докосвайте електронната верига или контактите на картата при смяна на батерията.



Батерии могат да бъдат намерени при представители на марката; техният живот е около две години. Внимавайте да няма следи от боя по акумулатора: съществува опасност от лош електрически контакт.



Ако трябва да бъдат сменени, използвайте същия или еквивалентен тип батерия (обърнете се към представител на марката).



При смяна:
– уверете се, че батериите са правилно поставени;

Риск от експлозия.

– ако капачето не се затваря правилно, не използвайте картата и пазете на място, недостъпно за деца.

Неизправности във функционирането

Дори ако батерията е твърде изтощена, за да осигурява правилно функциониране, пак ще можете да стартирате и заключавате/отключавате автомобила ➔ 72.



Не изхвърляйте използваните батерии като битови отпадъци. Занесете ги на одобрен дилър или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.



**Предпазни мерки,
свързани с батериите:**

- дръжте батериите (нови или употребявани) извън обсега на деца;
- батериите не трябва да се поглъщат;

**Риск от химически изгаряния,
които може да доведат до
смърт**

- при поглъщане или вкарване в която и да е част от тялото се консултирайте с лекар възможно най-скоро.

ЦИФРОВ КЛЮЧ

Общи положения

2

В зависимост от държавата и абонамента можете да инсталирате цифров ключ за вашия автомобил на вашия смартфон.

Цифровият ключ съдържа правата, необходими за заключване/отключване и стартиране на вашия автомобил с помощта на смартфон. Така вашият смартфон замества вашата карта.

Инсталирането, администрирането и предаването на цифровите ключове се извършват чрез приложението на производителя.

След като приложението на производителя е инсталирано на вашия смартфон и абонаментът е активиран, цифровият ключ може да бъде активиран от приложението на производителя.



Ако трябва да поверите автомобила си на някой друг, се уверете, че картата на автомобила е при вас, за да гарантирате достъп до него (например в случай на намеса по автомобила, среща с представител на марката или квалифициран специалист и т.н.).



Сигурен достъп до цифровия ключ на смартфона

Отговорност на собственика на цифровия ключ и определените потребители е да защитят и осигурят достъп до цифровия ключ на смартфона.

Уверете се, че сте инсталирали необходимите инструменти за сигурност и защита на вашия смартфон (като например защита на екрана с парола).

Условия за функциониране

Активирайте Bluetooth® на вашия смартфон, след това отворете приложението на производителя за дос-

тъп до различните функции на цифровия ключ.

Забележка: смартфонът трябва да е достатъчно зареден, за да може да се използва цифров ключ. В случай на ниско ниво на заряд на арматурното табло се появява съобщението „Ниско ниво на заряд на батерията на смартфона“.



В случай на отдаване под наем собственикът на цифровия ключ е отговорен за определянето на доверено лице като друг ползвател на автомобила.

Заемане на цифров ключ

В приложението на производителя влезте в менюто „Share Virtual Key“ и попълнете информацията за случаен потребител. След потвърждение на потребителя ще бъде изпратен имейл за потвърждение.



Оперативният обхват на цифровия ключ ще зависи от връзката Bluetooth® на вашия смартфон.

ЦИФРОВ КЛЮЧ

За да избегнете грешка при предаването на цифров ключ на случаен потребител (например: липса на WIFI или мобилна мрежа и т.н.), не забравяйте да предвидите процедурата за отдаване под наем.

За да направите това, се уверете, че:

- приложението на производителя е предварително изтеглено и инсталирано от случайния потребител;
- вашият смартфон и смартфонът на случайния потребител са свързани с интернет по време на цялата процедура (чрез WIFI или мобилни мрежи);
- цифровият ключ на случайния потребител се активира след приключване на процедурата.

Отмяна на цифров ключ

Потребителят може самостоятелно да отмени цифров ключ. След като цифровият ключ е бил отменен, потребителят може да активира нов ключ.

За повече информация вижте приложението на производителя.

Активиране/дезактивиране от мултимедийния екран

Функцията „Цифров ключ“ може да се дезактивира и активира, така че

автомобилът да не комуникира с цифров ключ. Вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: дезактивирането на функцията няма да изтрие съществуващите цифрови ключове. То само дезактивира способността на автомобила да комуникира с тях.

Заклучване/отключване на вратите и багажника, блокиране на вратите, дистанционно включване на светлините

При първото отключване на автомобила или при първото му стартиране с нов цифров ключ или нов смартфон ще изминат няколко секунди, докато автомобилът идентифицира цифровия ключ, инсталиран на вашия смартфон.

На вашия смартфон, с активиран бутон Bluetooth®, отворете приложението на производителя и открийте различните функции, налични за вашия цифров ключ. Те са идентични на тези на вашата карта.

Специални характеристики, свързани с отключването на отварящите елементи

При определени обстоятелства (например след осем дни, в които автомобилът не е бил използван), няма да е възможно да отключите автомо-

била с помощта на цифров ключ: натиснете бутона за отваряне на багажното отделение, след което отключете автомобила си с помощта на цифровия ключ.

Тези функции са:

- заключване/отключване на всички отваряеми елементи ➔ 58;
- заключване/отключване на багажното отделение (в зависимост от автомобила) ➔ 58;
- блокиране на вратите (в зависимост от автомобила) ➔ 62;
- активиране на осветлението дистанционно ➔ 56;
- дистанционно задействане на клаксона (позволява ви да разпознаете автомобила отдалеч или когато сте паркирали на натоварен паркинг, например);
- запалване/спиране на двигателя ➔ 170.

ЦИФРОВ КЛЮЧ

Запалване, спиране на двигателя

2



При първа употреба и всеки път, когато се използва нов смартфон, е необходимо да калибрирате вашия цифров ключ с вашия автомобил.

За да направите това, активирайте Bluetooth® на вашия смартфон, след това следвайте процедурата в приложението на производителя.

При калибриране смартфонът трябва да бъде поставен в областта за поставяне **1**.

За да запали/спре двигателя, системата проверява дали смартфонът се намира в областта за поставяне **1**,

преди да позволи стартирането на двигателя.

За повече информация вижте данните в „Стартиране, спиране на двигателя“ → 170.

Смартфонът трябва да остане в автомобила по време на цялото пътуване.

Забележка: Ако се дава назаем цифров ключ, можете да го изтриете, като извършите процедурата за анулиране с помощта на смартфона, докато е поставен в областта за поставяне **1**.

В противен случай заявката за изтриване остава висяща и се потвърждава едва след като двигателят се стартира с помощта на друг цифров ключ или карта.



Необходимо е да поставите смартфона в зоната за поставяне, за да стартирате и спрете двигателя, както и при калибриране.



Ако смартфонът вече не е в купето, когато се опитате да изключите двигателя, на арматурното табло се показва съобщението: „натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране на двигателя **2** за повече от две секунди“.

Ако смартфонът вече не е в купето, се уверете, че можете да го вземете, преди да натиснете и задръжте бутона. Без смартфон или карта няма да можете да стартирате отново автомобила.

Специални функции на цифровия ключ

За да остане активен цифровият ключ, съответният смартфон трябва

ЦИФРОВ КЛЮЧ

да е свързан към интернет (чрез WIFI или мобилна мрежа) поне веднъж на всеки 48 часа. В противен случай свържете смартфона с интернет за няколко минути, за да може цифровият ключ да бъде активиран отново.

– Ако картата е била оставена в автомобила и вратите са били заключени с цифровия ключ, няма да бъде възможно да стартирате автомобила с помощта на картата. Ще бъде невъзможно да стартирате автомобила с помощта на картата до следващото рестартиране на двигателя.

В този случай, следващият път, когато искате да запалите двигателя, ще трябва да използвате цифровия ключ или карта, различна от тази, която е оставена в автомобила.



Когато двигателят е стартиран или спрян, смартфонът винаги трябва да бъде достатъчно зареден, за да може да се използва цифровият ключ.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Отваряне и затваряне на вратите

Отваряне отвън

Предни врати



При отключени врати или картата върху вас, хванете дръжката **1** и я дръпнете към себе си.

Задни врати

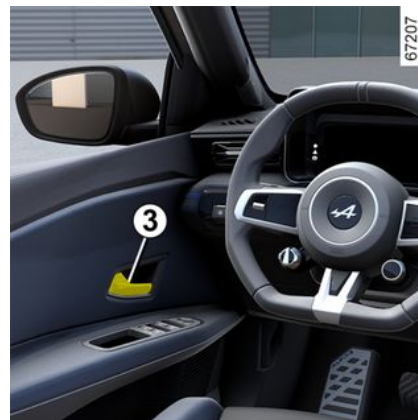


При отключени врати или картата върху вас, хванете дръжката **2** и я дръпнете към себе си.



От съображения за сигурност вратите трябва да бъдат отворяни/затваряни само когато автомобилът е спрял.

Отваряне отвътре



Дръпнете дръжката **3**.



От съображения за сигурност вратите трябва да бъдат отворяни/затваряни само когато автомобилът е спрял.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини

При отварянето на врата се задейства звукова аларма, за да ви сигнализира, че светлините са останали включени след прекъсване на контакта с двигателя.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Звукова аларма за отворена врата или капак на багажника



Когато автомобилът е спрял и запалването е включено, предупредителният индикатор



4 на арматурното табло показва дали отварящите се елементи (врати, багажно отделение или капак за зареждане) са отворени или неправилно затворени.

Когато автомобилът достигне около 20 km/h, предупредителният индикатор

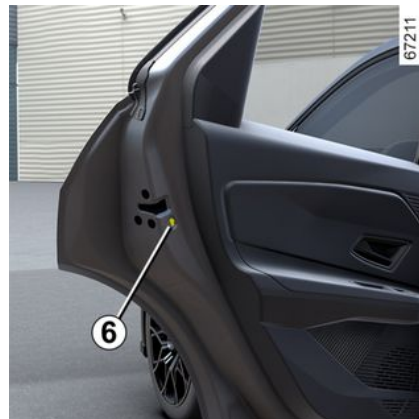


4 показва кои врати са отворени или неправилно затворени, придружен от съобщение „Отворена врата“ 5.

Особености

След спиране на двигателя светлините и уредите (радио и други) продължават да действат до отваряне на вратата на водача.

Безопасност на деца:



За да направите невъзможно отварянето на задните врати отвътре, наведете лостчето 6 и проверете отвътре дали вратите са добре заключени.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

2



Отговорност на водача при паркиране или спирание на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Заклучване, отключване на отварящите се елементи и врати

Ако картата не работи:

В определени случаи картата може да не работи:

- когато батерията на картата е износена, батерията е плоска и др.;
 - поради използване на електронни устройства близо до дистанционното управление (например мобилен телефон);
 - автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване;
 - автомобил, заключен с помощта на цифров ключ → 66.
- Тогава е възможно:
- при използване на ключа, вграден в картата;
 - да заключите ръчно всяка от вратите;
 - за използване на команда за вътрешно заключване/отключване на вратите;
 - да използвате цифровия ключ → 66, в зависимост от автомобила.

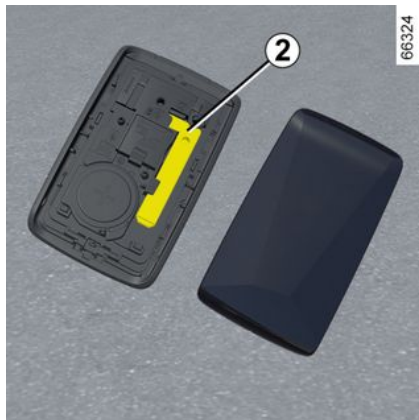
Вграденият в картата ключ



Вграденият ключ **2** може да се използва за заключване или отключване на вратата на водача, когато картата не работи.

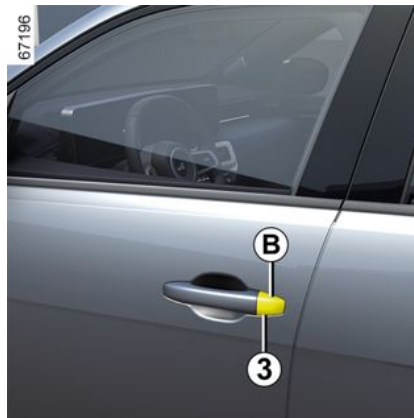
ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Достъп до ключа 2



Плъзнете задния панел **1** надолу, като натискате в мястото **A**.

Използване на вградения в картата ключ



- Пъхнете края на ключа **2** в процепа **3** в долната част на капака **B** на вратата на водача;
- придвижете го нагоре, за да свалите капака **B**;
- вкарайте ключа **2** в ключалката и заключете или отключете вратата на водача.

Когато влезете в автомобила, поставете ключа обратно в гнездото му в картата.

Ръчно заключване на вратите



С отворена врата завъртете винта **4** (с помощта на края на ключа) и затворете вратата.

Това означава, че вратата е заключена отвън.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Отварянето ѝ може да стане само от вътрешната страна на автомобила или с ключа за вратата на водача.

Управление на заключването/отключването от вътрешна страна



Превключвателят **5** едновременно управлява вратите и вратата на багажника.

Ако врата или капакът на багажника са отворени или недобре затворени, те се заключват/отключват бързо.

Ако транспортирате предмет с отворена врата на багажника, пак можете да заключите другите отварящи се елементи: **при изключено запалване** натиснете и задръжте превключвателя **5** за повече от пет

секунди, за да заключите другите отварящи се елементи.

Индикатор за състоянието на заключване на вратите и капака на багажника

При включено запалване индикаторът за превключвателя **5** показва състоянието на заключване на отварящите се елементи:

- когато предупредителният индикатор свети, вратите и вратата на багажното отделение са заключени;
- когато индикаторът не свети, вратите и капакът на багажника са отключени.

Ако запалването е изключено, когато заключите вратите, предупредителният индикатор остава да свети известно време, преди да се скрие.



След заключване/отключване на автомобила чрез бутоните на картата режими за дистанционно заключване и отключване със „свободни ръце“ се деактивират. За повторно активиране на режим „свободни ръце“ стартирайте отново превозното средство.

Заключване на вратите без картата

Например в случай на изтощена батерия или когато картата временно не функционира и др.

При изключено запалване и отворена врата или капак на багажника натиснете и задръжте натиснат превключвателя **5** за повече от пет секунди.

При затваряне на вратата всички врати и капака ще бъдат заключени.

Забележка: отключването на автомобила от външната страна е възможно само с картата в зоната на достъп на автомобила или чрез ключа, който е вграден в картата.



Никога не излизайте от автомобила с оставена в него карта.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ



Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

Автоматично заключване при движение

Принцип на функциониране



След стартирането на автомобила системата заключва автоматично

вратите, когато достигнете скорост от около 10 km/h.

Отключването става:

- чрез натискане на бутона за отключване на вратите **1**;
- при спрял автомобил с отваряне на предна врата от вътрешността на автомобила.

Забележка: ако се отвори/затвори врата, тя автоматично ще се заключи отново при достигане на скорост на автомобила около 10 км/ч.

Активиране/дезактивиране на функцията

За активиране: при спрял автомобил и работещ двигател натиснете превключвателя **1** за поне пет секунди, докато чуете звуков сигнал.

За дезактивиране: при спрял автомобил и работещ двигател натиснете превключвателя **1** за поне пет секунди, докато чуете два звукови сигнала.

Функцията може също да се активира и дезактивира чрез мултимедийния екран → **142** (в зависимост от автомобила).

Неизправности във функционирането

Ако констатирате неизправност във функционирането (отсъствие на ав-

томатично заключване, предупредителният индикатор **1** не светва при опит да заключите вратите и багажника и др.), се уверете, че автоматичното заключване не е било дезактивирано по погрешка и проверете дали всички отварящи се елементи са затворени правилно. Ако са добре затворени, обърнете се към представител на марката.



Отговорност на водача

Ако решите да пътувате със заключени врати, знайте, че това може да затрудни достъпа на спасителите до вътрешността на купето при спешен случай.

ВРАТИ И ОТВАРЯЩИ СЕ ЕЛЕМЕНТИ

Багажник

Отваряне/затваряне

Отваряне



Натиснете бутона **1** и отворете капака на багажника.

Затваряне

Свалете надолу капака на багажника, в зависимост от автомобила, като си помагате отначало с вътрешната ръкохватка.



Никога не използвайте подпорите, за да затворите вратата на багажника.

Ръчно отваряне отвътре.



Ако не можете да отключите багажника, е възможно да го направите ръчно от вътрешната страна:

- осъществете достъп до багажника, като свалите надолу облегалката(ите) на задната(ите) седалка(и);
- вкарайте плоска отвертка или подобен инструмент в лоста за аварийно отваряне **2** и я плъзнете на-

ляво, както е показано на илюстрацията;
– натиснете капака на багажника, за да го отворите.



Закрепването на багажна система (багажник за велосипеди, багажна кутия и др.) към капака на багажника е забранено. За монтирането на багажна система към автомобила се свържете с представител на марката.

ЛИЦЕВО РАЗПОЗНАВАНЕ

Работа



След като запазите профила си от мултимедийната система **1**, можете да извикате потребителските настройки на водача с помощта на лицево разпознаване, след като сте в автомобила.



Когато вратата на водача е затворена, веднага щом вътрешната камера **2** открие лицето ви и го свърже с изображението на лицето, свързано с потребителския профил, който сте запазили, се активират предварително записаните настройки (връзка с вашия телефон, календар и т.н.).

Забележка: уверете се, че камерата не е закрыта (от замърсявания, конденз и други) или покрита.

Управление на потребителския профил



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

След като създадете потребителски профил или актуализирате изображението на лицето, моля, изчакайте около 30 секунди след затваряне на вратата, за да може мултимедийната система да вземе предвид новата информация.

Забележка: не е възможно да се регистрира едно и също лице в няколко профила.

За повече информация относно управлението на потребителския профил с помощта на лицево разпознаване вижте ръководството за потребителя на мултимедията.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

– при носене на определени видове очила;

ЛИЦЕВО РАЗПОЗНАВАНЕ

- ако камерата е препречена дори частично;
- ако част от лицето на водача е скрита (от коса, хирургическа маска, шал и др.);
- неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, облягане прекалено назад и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;
- ако носите светлоотразително облекло;
- ...

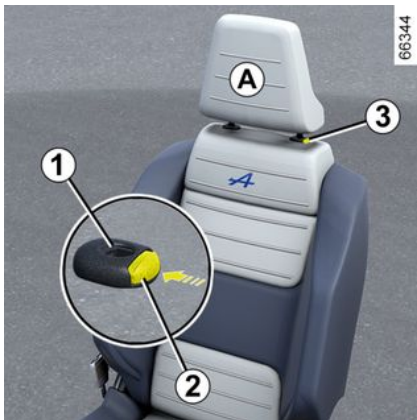
В този случай, ако изображението на лицето не бъде разпознато от камерата **2** по време на лицевото разпознаване, системата предлага последния използван профил.

2

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

Преден подглавник

За повдигане на подглавника



Изтеглете подглавника нагоре до постигане на желаната височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

За сваляне на подглавника

Натиснете бутона **2** и придържайте подглавника при спускането му до постигане на желаната височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.

Отстраняване на подглавника

Вдигнете го до най-високото му положение (наклонете облегалката назад). Натиснете бутона **2** и вдигнете подглавника, за да го освободите.

Поставяне на подглавника

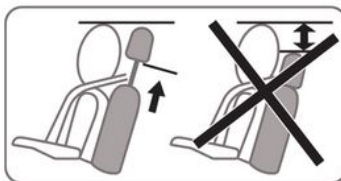
Проверете дали водачите на подглавника са чисти **3**.

Вкарайте държачите на подглавника в съответните отвори **1** (наклонете облегалката назад). Спуснете подглавника, докато не се фиксира, и натиснете бутона **2** за регулиране на желаната височина. Убедете се, че е правилно фиксирана.



Тъй като подглавникът е елемент от безопасността, следете за неговото наличие и добро положение темето на главата трябва да бъде на едно равнище с горния край на подглавника. Разстоянието между вашата глава и участък **A** трябва да е възможно най-малко.

2



61287

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

Предни седалки

Предни седалки с ръчно управление

За придвижване на седалката напред или назад



Повдигнете дръжката **1**, за да отключите. След избора на положение отпуснете ръчката и проверете дали седалката е добре застопорена.

Регулиране на седалката на водача в областта на кръста

Натиснете превключвателя **2** напред или назад, за да регулирате подложката за кръста.

За повдигане нагоре или сваляне надолу на седалката

Движете лоста **3** надолу или нагоре, колкото пъти е необходимо.

За наклоняване на облегалката

Повдигнете ръчката **4** възможно най-далеч и наклонете облегалката до желаното положение. След избора на положение отпуснете ръчката и проверете дали седалката е добре застопорена.



След настройките проверете дали облегалките са фиксирани добре на място.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

За да не се намали ефективността на предпазните колани ви съветваме да не наклонявате прекалено назад облегалките на седалките.

На пода (пред седалката на водача) не трябва да има предмети, тъй като тези предмети могат да се плъзнат под педалите по време на внезапни спирания, като по този начин ще възпрепятстват тяхното използване.

ПРЕДНИ СЕДАЛКИ

Седалки с подгряване



В зависимост от автомобила и при подаден контакт можете да активирате седалките с подгряване чрез мултимедийния екран **5**:

– първото натискане на символа



на необходимата седалка активира отоплителната система на максимална мощност. Осветяват се три вградени в превключвателя предупредителни светлини;

– второ натискане намалява подгряването до средна мощност. Светват две вградени предупредителни светлини;

– трето натискане намалява подгряването до минимална мощност.

Светва една вградена предупредителна светлина;

– четвърто натискане изключва отоплението.

За да се избегне ненужна консумация на енергия, седалката на пътника с подгряване може да се дезактивира автоматично, когато на нея не седи никой.

Функция „Любими“



В зависимост от автомобила чрез натискане на контролния елемент на волана **6** можете да активирате седалките с подгряване според съхранените потребителски настройки, които предварително сте задали.

За повече информация относно програмирането на тази функция вижте инструкциите за мултимедията.

ЗАДНИ МЕСТА

Задни подглавници

2

Положение за използване

Повдигнете подглавника докрай, докато се фиксира. Убедете се, че е правилно фиксирана.

Отстраняване на подглавника



Наклонете многоместната седалка напред, вдигнете подглавника колкото е възможно нагоре, след което натиснете бутона **1** и извадете подглавника.

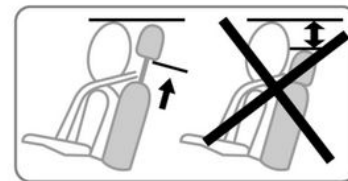
Поставяне на подглавника

Наклонете многоместната седалка напред, след това вкарайте държачите в отворите, натиснете навътре подглавника, докато се застопори, за да го използвате в горно положение. Убедете се, че е правилно фиксирана.

Позиция на съгване на подглавника 2



Натиснете бутона **1** и спуснете докрай подглавника.



Напълно сваленото положение на подглавника е прибраното положение: същото не трябва да се използва при седнал пътник.

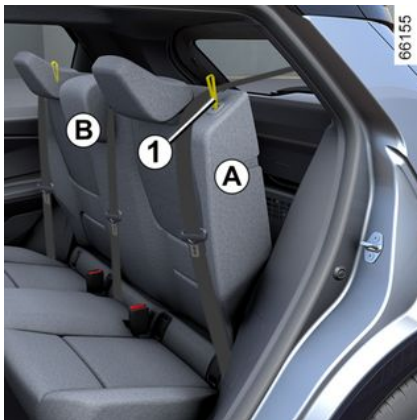


Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, имайте грижа той да бъде винаги на мястото си и да действа изправно.

ЗАДНИ МЕСТА

Задна седалка: функции

Функции



За сгъване на облегалката

Уверете се, че предните седалки са издърпани достатъчно напред.

Преди да сгънете облегалката, свалете подглавниците, доколкото е възможно.

Преди да сгънете някоя задна седалка, **закопчайте токата на предпазния колан** на седалката в съответната закопчалка.

Това ще предотврати заклещването на колана, когато седалката се върне в позиция за ползване.

Във всички случаи се уверете, че коланите работят правилно.

Издърпайте ремъка **1** и свалете облегалката **A**.

Забележка: от съображения за сигурност облегалката **A** е оборудвана със система за задържане. Може да усетите съпротивление при работа.

За да върнете облегалката в изправена позиция, повторете движенията в обратен ред.

Повдигнете облегалката на седалката, докато се заключи.

Внимавайте колана да не заседне между облегалката и полицата зад задната седалка.

Проверете дали предпазните колани работят правилно.



При преместването на задните седалки се уверете, че нищо не пречи на точките на закрепване (части от тяло на пътник, животно, камъчета, парцали, играчки и т.н.).



При поставяне на облегалката на мястото ѝ се уверете, че тя е правилно заключена.

В случай че използвате калъфи за седалките, внимавайте те да не пречат за заключване на облегалката.

Внимавайте за правилното разполагане на коланите.

Върнете подглавниците на местата им.



Конфигурацията на двуместната седалка със свалена малка облегалка **B** не позволява използването на централната седалка, тъй като е невъзможно да се фиксира предпазният колан (закопчалките за колана са недостъпни).

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Предпазни колани

2

Въведение

За да осигурите безопасността си, поставяйте предпазния си колан при всяко пътуване с колата. Освен това, спазвайте местното законодателство на страната, в която се намирате.

Преди да потеглите, регулирайте позицията за шофиране, след което проверете дали пътниците са регулирали предпазните колани за постигане на максимална защита.

Регулиране на позицията за шофиране

- Седнете добре назад в седалката (след като сте палтото или якето си и т.н.). Това е важно, за да заеме гърбът ви правилно положение;
- **Регулирайте хоризонталното положение на седалката в зависимост от разстоянието до педалите.** Седалката трябва да се регулира оптимално по отношение на крайното натиснато положение на педалите. Облегалката трябва да се регулира така, че ръцете да бъдат леко свити.
- **Регулирайте положението на подглавника си.** За максимална безопасност разстоянието между гла-

вата ви и подглавника трябва да бъде минимално.

- **регулирайте височината на седалката.** Тази регулировка на положението на седалката ви позволява да оптимизирате видимостта си при шофиране;
- **Регулирайте положението на волана.**



За правилно функциониране на коланите на задната седалка ➔ **83** се уверете, че тя е фиксирана правилно на място.



Лошо регулираните предпазни колани могат да предизвикат нараняване в случай на произшествие.

Използвайте един колан за едно единствено лице, било то възрастен или дете.

Дори бременните жени могат да носят колан. В този случай внимавайте поясният ремък да не упражнява прекалено силен натиск върху корема, без при това да има хлабина.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Настройка на предпазните колани



За да се осигури правилно регулиране и позициониране на предпазните колани на всички седалки:

- регулирайте седалките (положението на седалките и ъгъла на облегалката, ако е налична);
- седнете с гръб, плътно прилепнал към облегалката;
- преместете раменния ремък **1** възможно най-близо до основата на врата, без да се опира в нея (ако е необходимо, регулирайте височината на предпазния колан, ако е възможно), и се уверете, че раменният ремък **1** е в контакт с рамото;

– поставете поясния ремък **2** така, че да ляга на бедрата и таза.

Предпазният колан трябва да се носи възможно най-близо до тялото, например избягвайте да носите тежки дрехи, да държите обементи предмети под коланите и т.н.

Заклучване

Отпускайте колана **бавно и плавно** и се уверете, че токата **3** се фиксира в закопчалката **5** (проверете дали е фиксирана, като дръпнете за токата **3**).

В случай на блокиране направете малко движение назад и развийте отново.

Ако коланът е напълно блокиран, издърпайте го силно, но плавно, за да го развийте с около 3 сантиметра. Оставете го да се върне малко, преди да се опитате да го развийте отново.

Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Откопчаване

Натиснете бутона **4** и предпазният колан ще се навие обратно от инерционната макара. Помогнете му да се прибере.

Предупредителни индикатори за напомняне да се включи предпазния колан



Този предупредителен индикатор се появява на централния дисплей **A** при включване на запалването на автомобила и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред (ако седалката на пътника е заета) не е закопчан.



2

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Аларма за напомняне за предпазния колан на предната седалка

2



При затворени врати графиката **6** се показва на арматурното табло за около 60 секунди, когато запалването на автомобила се включи. Тя информира водача за състоянието на закопчаване на всеки един от предните предпазни колани всеки път при:

- отваряне на вратите по време на движение (скорост на автомобила над нулата);
- закопчаване/разкопчаване на преден предпазен колан.

Разяснение на графиката **6**:

- символ в зелено: закопчан предпазен колан;
- символ в червено: седалката е заета и предпазният колан не е закопчан;
- символ в сиво: седалката е празна.

При затворени врати на централния дисплей се показва предупредителният индикатор



при включване на запалването на автомобила и ако предпазният колан на водача и/или на пътника отпред (ако тази седалка е заета) не е закопчан.

Когато скоростта на автомобила е по-малка от около 20 km/h, предупредителният индикатор



се показва на централния дисплей, ако предната седалка е заета и коланът не е закопчан.

Той се придружава от графиката **6**, която се появява за около 60 секунди всеки път, когато един от коланите на предна седалка се закопчае или разкопчае.

Когато скоростта на автомобила превиши около 20 km/h, ако един от предните предпазни колани е разкопчан или се разкопчае по време на пътуването:

- предупредителният индикатор



мига на централния дисплей; и

– възпроизвежда се звуков сигнал за около 120 секунди;

и

– графиката **6** се показва за около 180 секунди и символът за съответната седалка се показва в червено.

Винаги проверявайте дали пътниците на предните седалки са с правилно закопчани предпазни колани и дали броят на закопчаните предпазни колани в обозначението за закопчани колани съответства на броя на заетите места на предните седалки.

Забележка: предмет, поставен върху седалката на пътника, може в определени случаи да задейства индикатора за непоставен обезопасителен колан.

Аларма за напомняне за предпазния колан на задната седалка

При затворени врати графиката **6** се показва на арматурното табло за около 60 секунди, когато запалването на автомобила се включи. Тя информира водача за състоянието на закопчаване на всеки един от задните предпазни колани всеки път при:


ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

- отваряне на вратите по време на движение (скорост на автомобила над нулата);
- закопчаване/разкопчаване на преден предпазен колан.


Разяснение на графиката 6:

- символ в зелено: закопчан предпазен колан;
- символ в червено: седалката е заета и предпазният колан не е закопчан;
- сив маркер: седалката не е заета (в зависимост от автомобила).

В зависимост от автомобила, при затворени врати предупредителният

индикатор  се показва на централния дисплей при включено запалване и ако задната седалка е заета и предпазният колан не е закопчан.

Когато скоростта на автомобила е по-малка от около 20 km/h, предупредителният индикатор

 се показва на централния дисплей, когато предпазният колан на задната седалка не е закопчан.

Той се придружава от графиката 6, която се появява за около 60 секунди всеки път, когато един от коланите на задната седалка е закопчан или разкопчан.

Когато автомобилът достигне или превиши скорост от около 20 km/h, ако един от коланите на задната седалка е или се разкопчае по време на пътуването:

- предупредителният индикатор



мига на централния дисплей;

и

- подава се звуков сигнал за около 30 до 120 секунди (в зависимост от версията);

и

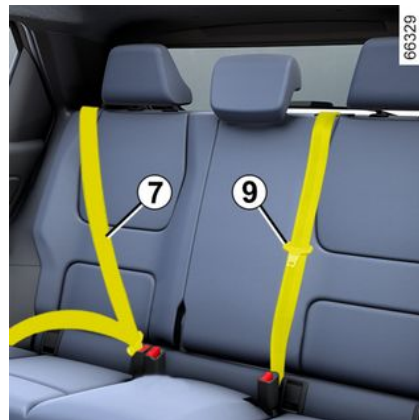
- графиката 6 се показва за поне около 60 секунди или, в зависимост от автомобила, около 180 секунди и символът за съответната седалка се показва в червено.

Винаги проверявайте дали пътниците на задните седалки са с правилно закопчани предпазни колани и дали броят на предпазните колани в обозначението съответства на броя на заетите места на задната седалка.

Забележка: предмет, поставен върху основите на седалките на пътниците отзад, може в определени случаи да задейства индикатора за непоставен обезопасителен колан.

Задни предпазни колани

Странични задни колани 7



Заклучването, отключването и регулирането се извършват по същия начин като при предните колани.

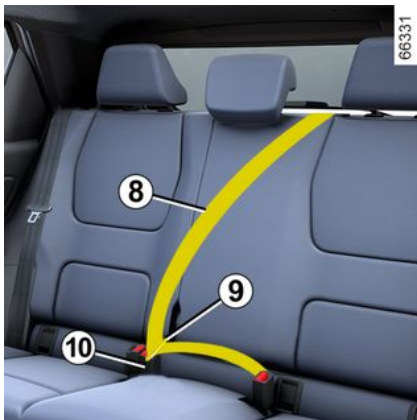


Проверете правилно ли е положението и изправно ли е действието на задните колани след всяко действие, извършено по отношение на задната седалка.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Заден централен предпазен колан **8**

2



Бавно извадете колана **8**.

Щракнете плъзгащата се катарама **9** в закопчалката на централния предпазен колан **10**.

ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

Предупреждения

Следната информация се отнася до предните и задните колани на автомобила.



- Никаква промяна не трябва да се внася в компонентите на оригинално монтираната система за пасивна безопасност (предпазни колани, седалки и приспособленията за тяхното закрепване). При особени случаи (например, при монтаж на детско столче) се обърнете към представител на марката.
- Не използвайте приспособления, позволяващи провисване на коланите (например щипки за дрехи, скоби и т.н.), тъй като твърде хлабавият предпазен колан може да доведе до риск от нараняване в случай на произшествие.
- Никога не поставяйте раменния ремък под мишницата си, нито зад гърба.
- Не използвайте един и същи колан за повече от едно лице и никога не затягайте бебе или дете, седнало на коленете ви, с вашия колан.
- Коланът не трябва да се усуква.
- След станало произшествие проверете дали е необходимо да замените предпазните колани. Винаги сменяйте предпазните колани, когато покажат признаци на износване.
- При връщане на задната седалка се уверете, че предпазните колани и токи са разположени така, че да могат да се използват правилно.
- Уверете се, че токата на колана е поставена в съответната закопчалка.
- Внимавайте в зоната на блока за заключване на колана да не попадат никакви предмети, които биха могли да попречат на правилното му действие.
- Уверете се, че гнездото на закопчалката е разположено правилно (не трябва да бъде скрито, смачкано, притиснато и т.н. от хора или предмети).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2

Допълнителни приспособления към предния предпазен колан

Въведение

Те се състоят от:

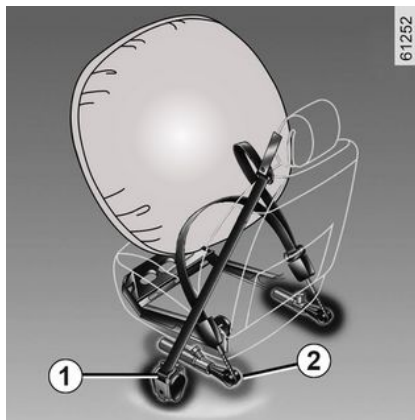
- обтегачи с инерционна макара на предпазните колани;
- обтегачи на пояския колан;
- ограничители на усилието върху гръдния кош;
- airbags Предни въздушни възглавници за водача и пътника

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

В зависимост от силата на удара системата може да причини:

- блокиране на предпазния колан;
- обтегача с инерционна макара на предпазния колан, който се задейства, за да коригира хлабината на колана;
- обтегачът на пояския ремък на предпазния колан за придържане на седящия към седалката;
- предната въздушна възглавница airbag.

Обтегачи



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара, системата може да задейства:

- обтегача с инерционна макара на предпазния колан **1**, който незабавно затяга предпазния колан;
- обтегача с инерционна макара на пояския ремък **2** на предните седалки.



– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.

– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.

– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.

– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

– При предаване на автомобил-ла за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо равнище притискането на колана върху тялото.

Предни въздушни възглавници за водача и пътника

Поставени на местата за водача и предния пътник.

Символ в долната част на предното стъкло указва, че това оборудване е налично (в зависимост от автомобила).

Всяка система на въздушна възглавница airbag се състои от:

– въздушна възглавница airbag и газгенератор (пиро патрон), монтирани във волана – за водача и в таблото – за пътника;

– електронен модул за наблюдение на системата, управляваща електрическото запалване на газгенератора;

– изнесени датчици;

– контролни предупредителни индикатори, показани на конзолата на багажника **3**:



– продължава да свети, airbag на пасажера е активирана;

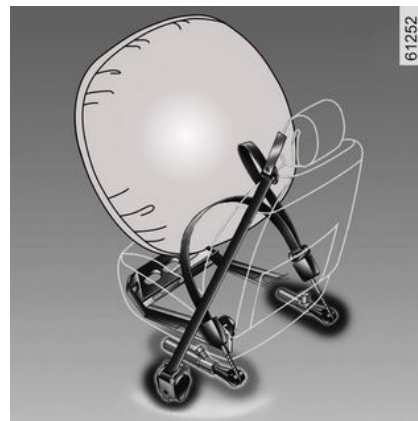


– продължава да свети, airbag на пасажера е деактивирана;



Системата на въздушните възглавници airbag използва пиротехнически принципи.

Това обяснява защо когато тя се отвори, генерира топлина, изпускане на дим (което не е признак на възникващ пожар) и се чува силен гръм. Отварянето на въздушна възглавница airbag, в ситуации които налагат такова, става мигновено и това може да предизвика дребни повърхностни ожулвания по кожата или други проблеми.

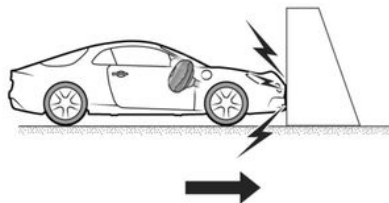


ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Работа

Системата се задейства само при включено запалване.

При силен челен удар airbags се отварят бързо, което позволява омекотяване на удара на главата и гръдния кош на водача във волана и на предния пътник в – таблото. Впоследствие въздушните възглавници спадат незабавно, така че да не възпрепятстват пътниците при напускането на автомобила.



47713

Неизправности във функционирането

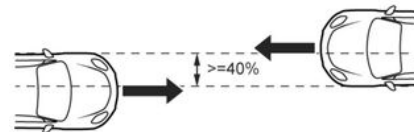


Този предупредителен индикатор светва, когато двигателят се стартира, и след това изгасва след около 65 секунди.

Ако не светне при включване на контакт или свети постоянно, това е знак за неизправност на системата.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;

Ефективността на вашата защита ще бъде намалена, докато тази повреда не бъде отстранена.



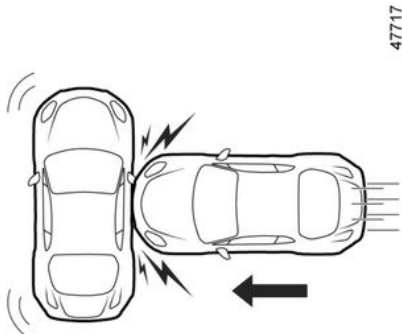
47737

Следните случаи задействат обтегачите на предпазните колани или airbags..

При челен удар в твърда (недеформируема) повърхност при скорост на удара, равна или по-голяма от 25 km/h.

В случай на челен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория със зона на удара, равна на или по-голяма от 40%, когато скоростта на двете превозни средства е равна на или по-голяма от 40 км/ч..

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

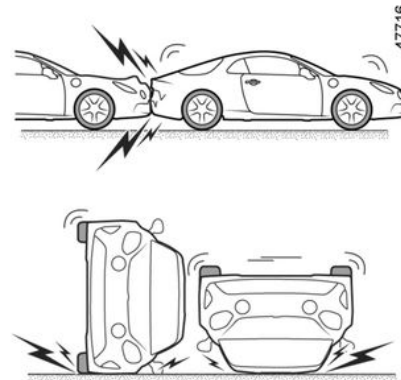


При страничен удар с друго превозно средство от еквивалентна или по-висока категория при скорост на удара, равна или по-голяма от 50 km/h.



Обтегачите на предпазните колани или airbags могат да бъдат задействани от:

- удар под автомобила (напр. бордюр на тротоара);
- дупки по пътя;
- падане или твърдо приземяване;
- камъни;
- ...

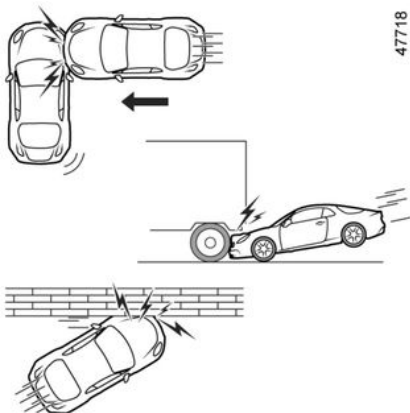


Обтегачите на предпазните колани или airbags могат да не бъдат задействани от:

- заден удар, независимо колко е силен;
- преобръщане на автомобила;

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2



- страничен удар в предната или задната част на автомобила;
- челен удар, под задната част на камион;
- челен удар в препятствие с остър ъгъл;
- ...

Всички следващи предупреждения са дадени с цел да не се възпрепятства по никакъв начин отварянето на airbag и да се избегне опасността от сериозни наранявания, причинени от изместването на предмети при отварянето ѝ.

Предупреждения



Предупреждения във връзка с airbag

- Не внасяйте промени нито във волана, нито в главината му.
- В никакъв случай не покривайте възглавницата в центъра на волана.
- Не закрепвайте никакви предмети (безопасни игли, емблема, часовник, стойка за телефон и т.н.) към възглавницата в центъра на волана.
- Воланът не трябва да се демонтира (освен от квалифициран персонал от веригата на марката).
- Не стойте много близо до волана: седете с леко свити ръце (вижте „Регулиране на позицията за шофиране“ → 84). Това ще обезпечи достатъчно пространство за отваряне и добра ефективност на възглавницата.

Предупреждения във връзка с пътника airbag

- Не залепвайте и не закрепвайте никакви предмети (значка, лого, часовник, стойка за телефон и др.) върху арматурното табло в мястото, където е разположена въздушната възглавница airbag, или близо до него.
- Не поставяйте нищо между таблото и пътника (животно, чадър, бастун, пакети и т.н.).
- Не поставяйте крака върху таблото или на седалката, тъй като заемането на тези различни пози може да доведе до тежки наранявания. По принцип всички части от тялото (колене, ръце, глава и т.н.) трябва да се намират далече от таблото.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Допълнителни приспособления към задните колани

Въведение

Те се състоят от:

- странични обтегачи с инерционна макара на предпазните колани;
- ограничители на натоварването върху гръдния кош.

Предвидено е тези системи да функционират отделно или заедно в случай на челен удар.

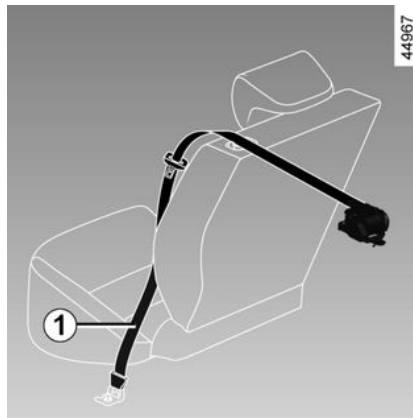
В зависимост от силата на удара системата може да причини:

- блокиране на предпазния колан;
- обтегача с инерционна макара на предпазния колан (който се задейства, за да коригира хлабината на колана).

Ограничител на усилието

След превишаване на известна степен на силата на удара, този механизъм се задейства, за да ограничи до поносимо равнище притискането на колана върху тялото.

Странични обтегачи на предпазните колани



Обтегачите задържат колана към тялото за по-добро притискане на седящия към седалката и за увеличаване по този начин на ефективността на колана.

При включено запалване, при силен челен удар и в зависимост от силата на удара системата може да задейства обтегача с инерционна макара на предпазния колан **1**, който затяга незабавно колана.



– След претърпяно произшествие, проверете средствата за защита.

– Забранена е всякаква промяна по която и да е част от системата (обтегачи на предпазните колани, въздушни възглавници airbags, компютърни системи, кабели). Освен това компонентите на системата не трябва да се използват в друг автомобил, дори идентичен.

– За да се избегне всяко случайно задействане, което може да доведе до наранявания, дейностите по въздушните възглавници airbags може да се извършват само от квалифициран персонал от веригата на марката.

– Проверката на електрическите характеристики на запалването може да се извършва само от специално подготвен персонал, използващ подходящи уреди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

– При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенераторите на обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags.

Приспособления за странична защита

Странична въздушна възглавница

Тази airbag се монтира на предните седалки и се активира от страни на седалките (откъм вратата), за да защити пасажерите в случай на силен страничен удар.

Въздушна възглавница тип „за-веса“

Тези въздушни възглавници airbag са поставени от всички страни в тавана на автомобила и се отварят по дължината на предните и задните странични прозорци, за да защитят пътниците в случай на силен страничен удар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

2



Предупреждение относно страничната въздушна възглавница airbag

- Не поставяйте аксесоари, предмети нито животни между облегалката, вратата и вътрешната тапицерия. Не покривайте седалката с предмети като дрехи или аксесоари. Това би могло да попречи на правилното функциониране на въздушната възглавница airbag или да предизвика наранявания при отварянето ѝ.
- Забранено е извършването на дейности и промени по седалката и вътрешното оборудване освен от квалифициран персонал от веригата на марката.
- airbags се издува през прорезите в предните облегалки (откъм вратата и страната на централната конзола): забранено е там да се поставят каквито и да е предмети.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УСТРОЙСТВА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения

Всички следващи предупреждения са дадени с цел да не се възпрепятства по никакъв начин отварянето на airbag и да се избегне опасността от сериозни наранявания, причинени от изместването на предмети при отварянето ѝ.

2



Въздушната възглавница airbag е предназначена да допълва действието на предпазния колан. Въздушната възглавница airbag и предпазният колан представляват неразделни елементи от една и съща система за защита. Поради това е изключително важно винаги да се поставят предпазни колани. Ако не са поставени предпазни колани, пътниците са изложени на опасност от сериозно нараняване в случай на произшествие.

Това може също така да увеличи опасността от дребни повърхностни наранявания при отваряне на въздушните възглавници airbag, макар че такива наранявания винаги са възможни.

В случай на преобръщане или удар отзад, независимо колко е силен, обтегачите на предпазните колани и въздушните възглавници airbags не винаги се задействат. Удари в долната част на автомобила, нанесени на тротоари, дупки по пътя, камъни и т.н. могат да доведат до задействане на тези системи.

- Всякакви дейности или модификации по цялостната airbag система (airbags, обтегачите на предпазните колани, ECU, кабелния сноп и др.) са **строго забранени** (с изключение на квалифицирания персонал от веригата на марката).
- За да се гарантира доброто експлоатационно състояние на системата на въздушните възглавници airbag и да се предотврати случайното ѝ задействане, което може да причини нараняване, единствено квалифицираният персонал от веригата на марката има право да работи по нея.
- От съображения за сигурност проверявайте системата на въздушните възглавници airbag след произшествие, претърпяно от автомобила, както и при кражба или опит за кражба.
- При заемане или продажба на автомобила информирайте новия купувач за тези условия, като му предадете това ръководство за експлоатация на автомобила.
- При предаване на автомобила за скрап се обърнете към представител на марката за отстраняване на газгенератора/газгенераторите.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

общи положения

2

Превоз на деца

Спазвайте задължително законодателството на вашата държава.

Детето, както и възрастният, трябва да е седнало правилно и да е с поставен колан, независимо от продължителността на пътуването. Вие носите отговорност за децата, които превозвате.

Детето не е възрастен в миниатюра. То е изложено на рискове от специфични наранявания, тъй като мускулите и костите му се намират в растеж. Предпазният колан, сам по себе си, не е приспособен за превоза му. Използвайте детско столче и то - правилно.



За да предотвратите отварянето на вратите, използвайте функцията „Заклучване за защита на децата“ → 70.



Удар с 50 km/h е равносилен на падане от 10-метрова височина.

Ако превозвате Вашето дете без поставен предпазен колан, това е все едно да го оставите да си играе на балкон без парапети на четвъртия етаж. Никога не дръжте дете в ръцете си.

В случай на катастрофа няма да успеете да го задържите, дори и да сте обезопасен с колан. Ако вашият автомобил е претърпял пътно-транспортно произшествие, заменете детското столче и накарайте да проверят коланите и скобите ISOFIX.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Използване на детско столче

Степента на защита, предоставяна от детското столче, зависи от способността му да задържи детето ви и от монтажа му. Лошият монтаж застрашава защитата на детето в случай на рязко спиране или удар.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Преди да закупите детско столче, убедете се, че същото съответства на правилата, възприети в страната, в която се намирате и че може да се монтира във вашия автомобил Консултирайте се с представител на марката, за да се запознаете с препоръчваните столчета за вашия автомобил

Разпоредбите за возене на деца са специфични за всяка държава. Употребата на детско столче по време на пътуване зависи от възрастта и/или размера и/или теглото на детето.

За деца, които не е необходимо да се возят в детско столче, се уверете, че предпазният колан е регулиран и закопчан правилно.

Във всички случаи трябва да спазвате законодателството на страната, в която се намирате.

Преди да монтирате детско столче, прочетете описанието му и спазвайте инструкциите. В случай на трудности при монтажа се обърнете към производителя на оборудването. Пазете описанието заедно със столчето.



Дайте пример, затягайки колана си и научете детето си:

- да поставя колана си правилно;
- да се качва и слиза от страна-та, противоположна на натовареното движение.

Не използвайте детски столчета втора употреба или без описание за употреба.

Убедете се, че никакъв предмет, в детското столче или в близост до него, не пречи на монтирането му.



Никога не оставяйте дете в автомобила без надзор.

Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно. Избягвайте обемисти дрехи, които не позволяват затягане на коланите ➔ 84.

Не позволявайте на детето ви да подава глава или ръце през прозореца.

Убедете се, че позата на детето е правилна по време на цялото пътуване, както и докато спи.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Избор на детска седалка

Детско столче с гръб към пътя

2



Бебешката глава е пропорционално по-тежка от тази на възрастния, а бебешкият врат е много крехък. Превозвайте детето колкото може по-продължително в това положение (минимум до възраст 2 години). Тя поддържа главата и врата.

Изберете столче тип „кофа“ за по-добра странична защита и го сменете веднага щом главата на детето започне да се подава над черупката на столчето.

Детски столчета с лице към пътя



Дете до 18 кг или на възраст до 4 години може да пътува в столче с лице към пътя. Изберете столче в зависимост от размера на детето: главата и коремът на детето са частите, които следва да са приоритетно защитени. Детско столче с лице към пътя, което е твърдо фиксирано към автомобила, снижава рисковете от удар по главата. Превозвайте детето в столче с лице към пътя с ремъци, докато ръстът му го позволява.

Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.

Възглавници (седло)



След достигане на тегло от 15 кг или 4 години детето може да пътува върху възглавница (седло), която позволява адаптирането на предпазния колан към морфологията му. Седалката на възглавницата трябва да е снабдена с водачи, позициониращи колана върху бедрата на детето, а не върху корема. Препоръчва се използване на облегалка, която може да се регулира по височина и е оборудвана с водач на колан, за да позиционира предпазния колан в средата на рамото. Ремъкът не бива да се намира никога върху врата или ръката.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Изберете обхващащо столче за по-добра странична защита.



Списък на препоръчаните от производителя методи за обезопасяване на децата:



Избор на закрепване на детската седалка

Съществуват две системи за поставяне на детски седалки: с използване на предпазния колан или чрез системата ISOFIX.

Фиксиране чрез колан

Предпазният колан трябва да се затегне за обезпечаване на функцията му в случай на рязко спиране или удар.

Спазвайте местата, през които трябва да премине ремъка, посочени от производителя на детското столче. Проверявайте винаги закопчаването на предпазния колан, като го издърпате докрай, натисквайки детското столче.

Проверявайте закрепването на столчето, като го разклатите наляво/надясно и напред/назад: столчето трябва да остава здраво закрепено.

Проверявайте дали детското столче не е монтирано накриво и дали не се опира до прозорец.



Не използвайте детското столче, ако има риск да се откопчае предпазният колан, който го обезопасява: основата на столчето не трябва да ляга върху токата и/или да закача предпазния колан.



Предпазният колан не трябва никога да бъде разхлабен или усукан. Никога не прекарвайте

раменния ремък под мишницата или зад гърба.

Убедете се, че коланът не е повреден.

Ако предпазният колан не функционира нормално, той не може да защити детето.

Обърнете се към представител на марката.

Не използвайте това място докато коланът не бъде ремонтиран.

Закрепване чрез системата ISOFIX

Разрешените детски седалки ISOFIX са одобрени в съответствие с действащите разпоредби, ако важи някой от четирите случая по-долу:

- универсално столче ISOFIX с лице към пътя с 3-точково закрепване;
- полууниверсално столче ISOFIX с 2-точково закрепване;
- специфични за превозното средство;
- i-Size, което има:

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

2

- ремък, който се закрепва към третата халка на съответното столче;
- или подпора, която се опира в пода на автомобила, съвместима с одобреното столче i-Size, чиято функция е да не позволява на детското столче да се мести в случай на удар.

В последните три случая проверете в списъка на съвместимите автомобили дали вашето детско столче може да бъде монтирано.



Никаква промяна не трябва да се внася в елементите на оригинално монтираната система: (предпазни колани, ISOFIX, седалки, както и приспособления за тяхното закрепване).

Закрепете детското столче с помощта на закрепващите механизми ISOFIX, ако е снабдено с такива. Системата ISOFIX обезпечава лесен, бърз и сигурен монтаж.

Системата ISOFIX е съставена от два пръстена, а в някои случаи – и от трети пръстен.



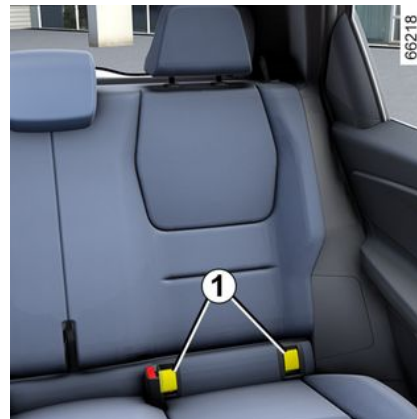
Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX.

Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления. Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.

Ако автомобилът Ви е претърпял пътно-транспортно произшествие, подложете на проверка закрепващите устройства ISOFIX и сменете детското столче.



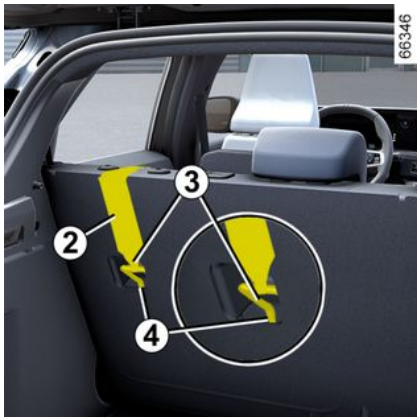
Преди да използвате детско столче ISOFIX, което сте придобили за друг автомобил, убедете се, че монтажът му е разрешен. Консултирайте се със списъка на автомобилите, които могат да ползват столчето при производителя на оборудването.



Двете халки **1** са разположени между облегалката и основата на седалката и са обозначени с маркировка



БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:



Третата халка **4** се използва за закрепване на горния ремък **2** при някои детски столчета.

Задни места

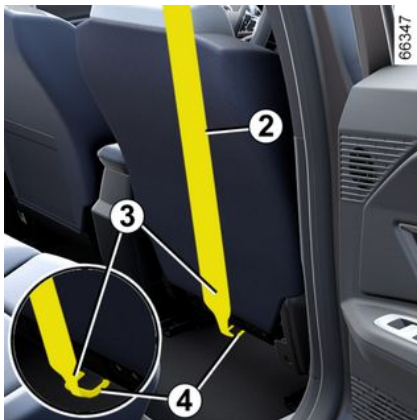
Горната каишка **2** трябва да се разположи между облегалката и мястото зад задната поставка за багаж. За да направите това, свалете задната поставка за багаж → **76**.

Закачете куката **3** към една от халките **4**, обозначени със символа



БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦА:

Седалка на пътника отпред



Прикрепете куката **3** към горния ремък **2** на халката **4**, обозначена със

символа

Всички седалки

Изтеглете горния ремък **2**, така че облегалката на детската седалка да опре в облегалката на седалката на автомобила.



Закрепващите приспособления ISOFIX са разработени изключително за детски столчета със система ISOFIX. Не закрепвайте никога други детски столчета, нито колани или други предмети върху тези закрепващи приспособления

Убедете се, че нищо не пречи на нивото на точките на закрепване.

Ако автомобилът Ви е претърпял пътно-транспортно произшествие, подложете на проверка закрепващите устройства ISOFIX и сменете детското столче.



Проверете дали облегалката на детското столче с лице към пътя се допира до облегалката на седалката на автомобила. В този случай детското столче може не винаги да се обляга на седалката на автомобила.



Ремъкът на детското столче **трябва** да се закрепва към съответната халка.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Монтиране на детско столче, общи положения

На някои седалки не е разрешено да се монтира детско столче

Схемите → 110 → 116 показват къде да се закрепят детската седалка.



Монтирайте препоръчително детското столче върху място на задната седалка.

Уверете се, че детската седалка или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка → 80.

Убедете се, че монтажът на детското столче в автомобила не създава опасност от откачване от опората му.

Ако се налага да свалите подглавника, убедете се, че той е добре прибран, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Винаги закрепвайте детското столче в автомобила, дори да не го ползвате, за да не се превърне, в случай на рязко спиране или удар, в опасен снаряд.

Посочените типове детски столчета може да не са в наличност. Преди да използвате друго детско столче, проверете при производителя дали то може да бъде монтирано.

На предната седалка

Возенето на деца на предната седалка се урежда по различен начин в различните страни. Консултирайте се със съответното законодателство и следвайте указанията на диаграмата.

Преди да поставите детското столче (ако законът го позволява):

- издърпайте максимално предпазния колан;
- преместете максимално назад седалката;
- наклонете леко облегалката от вертикално положение (на около 25°);
- при автомобили, оборудвани с това, повдигнете основата на седалката възможно най-високо.

Винаги вдигайте докрай подглавника на седалката, така че да не пречи на детското столче → 79.

След монтирането на детското столче, когато това е възможно, седалката на автомобила може да бъде преместена напред при необходимост (за да има достатъчно пространство на задните седалки за пътниците или за монтиране на други детски столчета). При детско столче с гръб към пътя да не се допуска контакт с арматурното табло или преместване

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

на седалката в най-предно положение.

Не променяйте повече останалите настройки, след като сте монтирали детското столче.



ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ:

преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е дезактивирана → 122.

На странично място отзад

Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

Преди да инсталирате обърнатата назад детска седалка, преместете максимално напред предната седалка, след което, след като вече сте поставили детската седалка, преместете предната седалка назад, доколкото е възможно, без тя да докосва детската седалка.

За безопасността на детето в позицията с лице напред:

– преместете седалката, в която детето ще седне, възможно най-назад;
– Преместете седалката пред детето напред и задайте позицията на облегалката така, че да се избегне контакт между седалката и краката на детето.



Уверете се, че детската седалка или краката на детето не пречат за правилното заключване на предната седалка → 80.

Във всички ситуации отстранете подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче → 82. Ако е необходимо, изтеглете задната седалка максимално назад. Това трябва да бъде направено преди монтирането на детското столче. Уверете се, че детското столче се опира на облегалката на задната седалка.



Монтаж на повдигаща възглавница (група 2 или 3)

Проверете дали предпазният колан → 84 работи (се извежда) правилно.

Регулирайте предпазния колан, като позиционирате:

- раменния ремък върху рамото на детето, без той да докосва врата му;
- поясният ремък така, че да ляга на бедрата и таза.

Ако е необходимо, регулирайте положението на седалката на автомобила.



Монтирайте препоръчително детското столче върху място на задната седалка.

За да монтирате столче ISOFIX на задната лява седалка, разкопчайте централния предпазен колан на ръка, преди да щракнете ключалките.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

На задно централно място

Проверете дали коланът е подходящ за закрепване на вашето детско столче. Обърнете се към представител на марката.



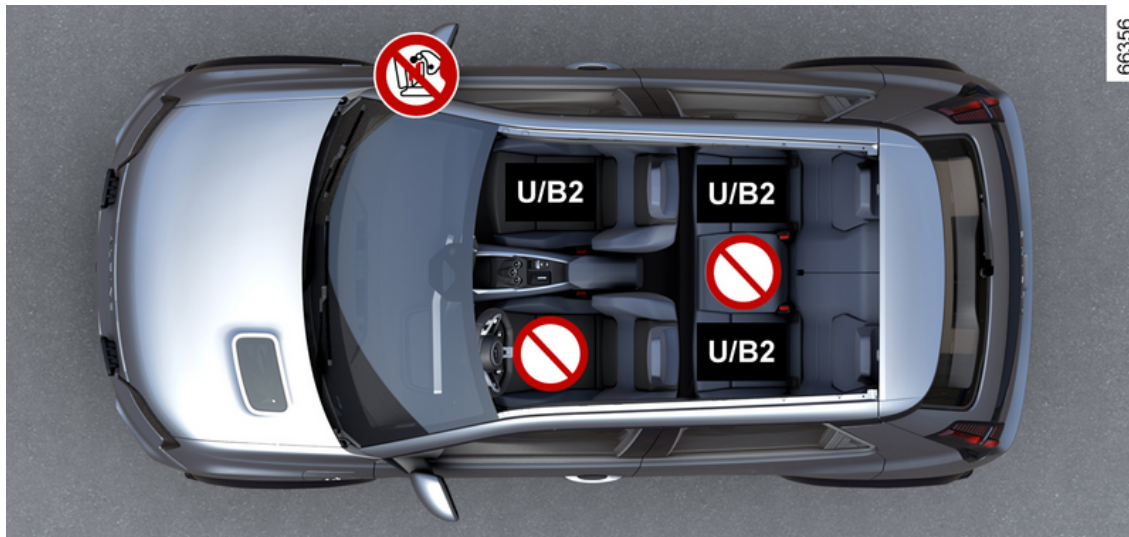
Никога не монтирайте детско столче с опора в пода на задната средна седалка.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Фиксиране чрез колан

2 Диаграма на закрепване





ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА



ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е дезактивирана → 122.

2

 Проверете състоянието на въздушната възглавница airbag, преди да монтирате детско столче или да позволите на пътник да използва седалката.

 Седалка, която не е подходяща за монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на колан

 Седалка, оборудвана за закрепване на „универсално“ одобрено столче с помощта на предпазен колан.

 Седалка с обозначение за детска седалка и одобрение „B2“, което се поставя на предпазния колан.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно.
Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато голямата облегалка на седалката е сгъната върху другите седалки ➔ 82.

2

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата, за да се гарантира спазването на текущите разпоредби.

2

| Вид на детското столче | Тегло на детето | Седалка на пътника отпред | | Задни странични места | На задно централно място |
|--|-------------------------------------|---------------------------|----------------------|-----------------------|--------------------------|
| | | При деактивиран airbag | При активиран airbag | | |
| Напречно разполагано детско столче-люлка Група 0 | < от 10 кг | X | X | U (2) | X |
| Черупка с гръб към движението Групи 0 или 0+ | < 10 kg и < 13 kg | U (1) (5) | X | U (3) | X |
| Кошница/столче с гръб към движението Групи 0+ и 1 | < от 13 кг и от 9 до 18 кг | U (1) (5) | X | U (3) | X |
| Столче с лице към движението Група 1 | от 9 до 18 кг | X | U (5) | U (4) | X |
| Повдигаща седалка Групи 2 и 3 | От 15 до 25 и от 22 до 36 килограма | X | U / B2 (5) | U / B2 (4) | X |

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА



(1) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е дезактивирана ➔ 122.

X = Седалка, която не е подходяща за монтиране на детски седалки от този тип.

U = Седалка с обозначение за детска седалка и одобрение „Универсална“, което се поставя на предпазния колан: проверете дали може да се постави.

B2 = повдигаща седалка в група 2 (15 кг до 25 кг).

(2) Бебешки кош може да се монтира напречно на автомобила и ще заеме минимум две места. Разположете главата на детето към вътрешността на автомобила.

(3) Ако е необходимо, преместете седалката на автомобила максимално назад. Преди да инсталирате обърнатата назад детска седалка, преместете максимално напред предната седалка, след което, след като вече сте поставили детската седалка, преместете предната седалка назад, доколкото е възможно, без тя да докосва детската седалка.

(4) Във всички ситуации отстранете подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче. Това трябва да бъде направено преди монтирането на детското столче. Придвигете седалката пред детето напред и преместете облегалката напред, за да се избегне контакт между седалката и краката на детето.

(5) Изтеглете седалката на автомобила максимално назад и във възможно най-високо положение и наклонете леко облегалката (на около 25°).

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Закрепване чрез системата ISOFIX

2 Диаграма на закрепване



ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА



За седалката на пътника отпред се препоръчва използването на детско столче с опора в пода, за да се предотврати задействането на предупредителния сигнал за предпазния колан.



Използването на система за безопасност на деца, която не е съобразена с този автомобил, не ще може да защити добре бебето или детето. Съществува риск от сериозно или смъртоносно нараняване.



Монтирането на седалка ISOFIX на задното ляво място означава, че средното място не може да се използва. Предпазният колан на централното място вече няма да бъде достъпен или използваем.



ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е дезактивирана → 122.



Седалка, която не позволява монтиране на детско столче.

Детско столче, закрепено с помощта на приспособлението ISOFIX



Седалка, оборудвана за закрепване на детско столче ISOFIX или i-Size.



Предните и задните седалки са снабдени с точка за закрепване, позволяваща закрепването на „универсално“ детско столче с лице към пътя ISOFIX. Точките на закрепване са разположени на облегалката на пътника отпред и на облегалката на задната седалка.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

2



Убедете се, че детето ви винаги е добре закрепено, с поставен колан или че коланът му е регулиран и затегнат правилно.

Ако е необходимо, регулирайте съответното положение на седалката.



Забранява се поставянето на детска седалка в съседната налична седалка, когато голямата облегалка на седалката е сгъната върху другите седалки → 82.



Монтирайте препоръчително детското столче върху място на задната седалка.

За да монтиране столче ISOFIX на тази седалка, разкопчайте ръчно предпазния колан, преди да закрепите болтовете.

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

Таблица за монтаж

Таблицата по-долу обобщава информацията, показана на диаграмата, за да се гарантира спазването на текущите разпоредби.

2

| Вид на детското столче | Тегло на детето | Размер на столчето [закрепване] | Седалка на пътника отпред | | Задни странични места | На задно централно място |
|---|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| | | | При деактивиран airbag | При активизиран airbag | | |
| Напречно разпологано детско столче-люлка Група 0 | < от 10 кг | L1 [F] L2 [G] | X | X | X | X |
| Черупка с гръб към движението Групи 0 или 0+ | < 13 кг | R1 [E] | IL (1) (2) | X | IL (3) | X |
| Столче с гръб към пътя Групи 0+ и 1 | < от 13 кг и от 9 до 18 кг | R3 [C] | X | X | IL (3) | X |
| | | R2 [D] | IL (1) (2) | | | |
| Столче с лице към движението Група 1 | от 9 до 18 кг | F3 [A] F2 [B] F2X [B1] | X | IUF-IL (2) | IUF-IL (4) | X |
| Повдигаща седалка Групи 2 и 3 | От 15 до 25 и от 22 до 36 килограма | B2 | X | IUF-IL (5) | IUF-IL (4) | X |
| Седалка i-Size | Столче с гръб към пътя | | i - U (1) (2) | X | i - U (3) | X |
| | Столче с лице към движението | | X | i - UF (2) | i - U (4) | X |

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

| Вид на детското столче | Тегло на детето | Размер на столчето [закрепване] | Седалка на пътника отпред | | Задни странични места | На задно централно място |
|------------------------|-------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------------|
| | | | При деактивиран airbag | При активирания airbag | | |
| | Повдигаща седалка | | X | i - UF (5) | i - U (4) | X |

X = Седалката не е подходяща за монтиране на детски седалки.

IL = Седалка, която позволява поставяне на детско столче, сертифицирано като „Полууниверсално или специфично за определен автомобил“ с помощта на системата ISOFIX на автомобили с това оборудване: проверете дали може да бъде поставено.

i-U = Подходяща за „Универсални“ устройства за пасивна безопасност i-Size с гръб и лице към пътя.

i-UF = Подходяща само за „Универсални“ устройства за обезопасяване с лице към пътя i-Size.



(1) ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ: преди да монтирате обърнато с гръб към пътя детско столче на седалката на пътника отпред, се уверете, че airbag е дезактивирана ➔ 122.

(2) Регулирайте седалката на автомобила максимално назад и надолу. Наклонете облегалката на седалката, доколкото е възможно, монтирайте детското столче и регулирайте отново облегалката на седалката под ъгъл от около 25°.

(3) Ако е необходимо, преместете седалката на автомобила максимално назад. Преди да инсталирате обърната назад детска седалка, преместете максимално напред предната седалка, след което, след като вече сте поставили детската седалка, преместете предната седалка назад, доколкото е възможно, без тя да докосва детската седалка.

(4) Във всички ситуации отстранете подглавника на задната седалка, на която е поставено детското столче. Това трябва да бъде направено преди монтирането на детското столче. Придвижете седалката пред детето напред и преместете облегалката напред, за да се избегне контакт между седалката и краката на детето.

(5) Изтеглете седалката на автомобила максимално назад и във възможно най-високо положение и наклонете леко облегалката (на около 25°).

Размерът на детското столче ISOFIX е обозначен с буква:

- F3, F2, F2X [A, B, B1]: детски столчета с лице към пътя в група 1 (от 9 до 18 kg);
- B2: Повдигаща седалка в група 2 (15 kg до 25 kg);

ДЕТСКИ СТОЛЧЕТА

- R3, R2 [C, D]: столчета с гръб към движението или столчета тип „черупка“ в група 0+ (под 13 kg) или група 1 (от 9 до 18 kg);
- R1 [E]: столчета тип „черупка“ с гръб към движението в група 0 (под 10 kg) или 0+ (под 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: кошчета в група 0 (под 10 kg).

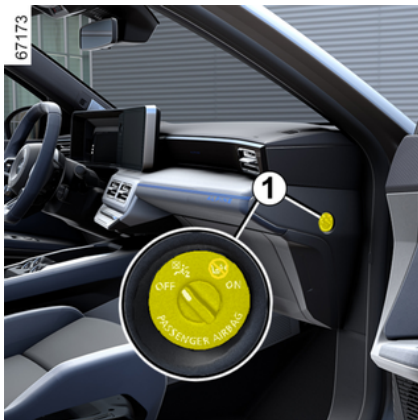
БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Внимание



Въздушната възглавница airbag на пътника отпред може да се активира или дезактивира, когато **автомобилът е неподвижен и с изключено запалване**.

Дезактивиране на въздушната възглавница за пътника отпред




Преди да монтирате детско столче на седалката на предния пътник:

- проверете дали детското столче може да се монтира на тази седалка;
- много е важно **да дезактивирате airbag** за детско столче, обърнато с гръб към пътя.



За да дезактивирате airbag: при спрял автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете ключа **1** в позиция OFF.

При включване на запалването **трябва** да проверите дали предупредителният индикатор  свети на дисплея **2**.

Този индикатор продължава да свети непрекъснато, за да ви потвърди, че можете да инсталирате детско столче.



ОПАСНОСТ

Поради несъвместимостта на функциониране между въздушната възглавница на пътника отпред airbag и разполагането на детска седалка с гръб спрямо посоката на движение, **НИКОГА** не монтирайте система за обезопасяване на дете с гръб спрямо посоката на движение **върху седалка, защитена с АКТИВИРАНА** предна airbag. Това може да причини **СМЪРТ НА ДЕТЕТО** или **СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ**.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК



сенника на пътника **3** (вижте например стикера по-горе).

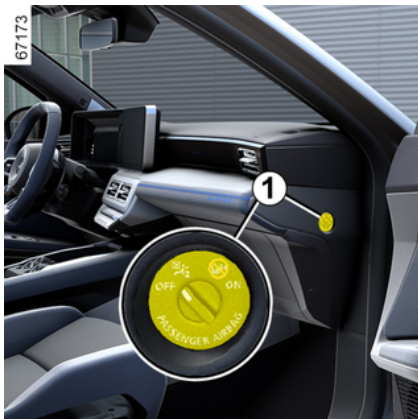
2



За тези инструкции ви напомнят маркировките на арматурното табло и стикерите **A** от всяка страна на

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕДНИЯ ПЪТНИК

Активиране на въздушната възглавница на предния път-ник




Веднага след отстраняване на детското столче от предната седалка активирайте отново въздушната възглавница airbag, за да осигурите защита на предния пътник в случай на удар.



За да активирате отново airbag: при спрял автомобил и изключено запалване натиснете и завъртете ключа **1** в позиция ON.

При включено запалване **трябва** да проверите дали предупредителният

индикатор  е изгаснал и дали


предупредителният индикатор  светва на дисплея **2** за около една минута след всяко стартиране.

Въздушната възглавница airbag на пътника отпред е активирана.

БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА: ДЕЗАКТИВИРАНЕ И АКТИВИРАНЕ НА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА ЗА ПРЕНДНИЯ ПЪТНИК

Неизправности във функционирането

В случай на повреда в системата за активиране/деактивиране на airbag на пътника на предната седалка, на арматурното табло се показват пре-

дупредителните светлини  и



Изключете запалването и проверете позицията на ключалката **1**.

Включете запалването отново: предупредителните светлини изгасват.

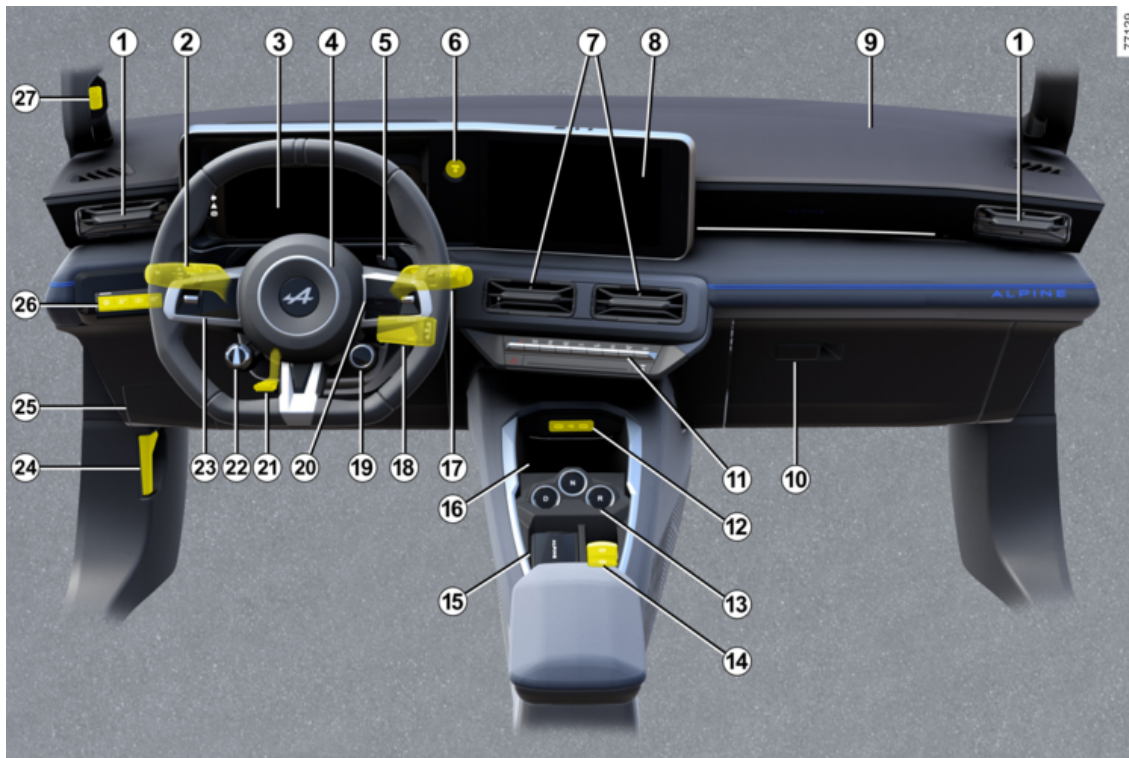
Ако проблемът продължава, това сигнализира за повреда на системата. В този случай е забранено на предната пътническа седалка да се монтира обърната назад детска седалка или друг пътник да заема седалката.

Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката;

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача: с ляв волан

2



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Описаното оборудване по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Странични вентилационни отвори.
2. Лостче за:
 - пътепоказатели;
 - външни светлини;
 - задни фарове за мъгла.
3. Арматурно табло.
4. Местоположение на airbag за водача, клаксона.
5. Контрол на изпреварването (OV).
6. Бутон за стартиране/спиране на двигателя.
7. Централни вентилаторни отвори.
8. Мултимедиен екран.
9. Местоположение на въздушната възглавница airbag на предния пътник.
10. Жабка
11. Контролни елементи за:
 - отопление или климатизация;
 - аварийни светлини;
 - централно заключване на вратите;
 - ...
12. USB-C портове в централната конзола.
13. Управление на предавките.

14. Контролни елементи за:
 - активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;
 - активиране/деактивиране на функцията AUTOHOLD;
 - ...

15. Държач на карта за „свободни ръце“.

16. Зона за индукционно зареждане или отделение за съхранение в централната конзола.

17. Лостче на волана за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.

18. Команди на дистанционното за управление на радио.

19. Контролен елемент за РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ.

20. Контролни елементи за:

- извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;
- дистанционно радио и навигационна система.

21. Управление за регулиране на височината и обсега на волана.

22. Контролен елемент за регенеративна спирачка.

23. Главен превключвател и контролните елементи за темпомата/ограничителя на скоростта, адаптивния темпомат Stop and Go и активната помощ за водача.

24. Лост за отваряне на капака на двигателя.

25. Отделение за предпазителите.

26. Контролни елементи за:

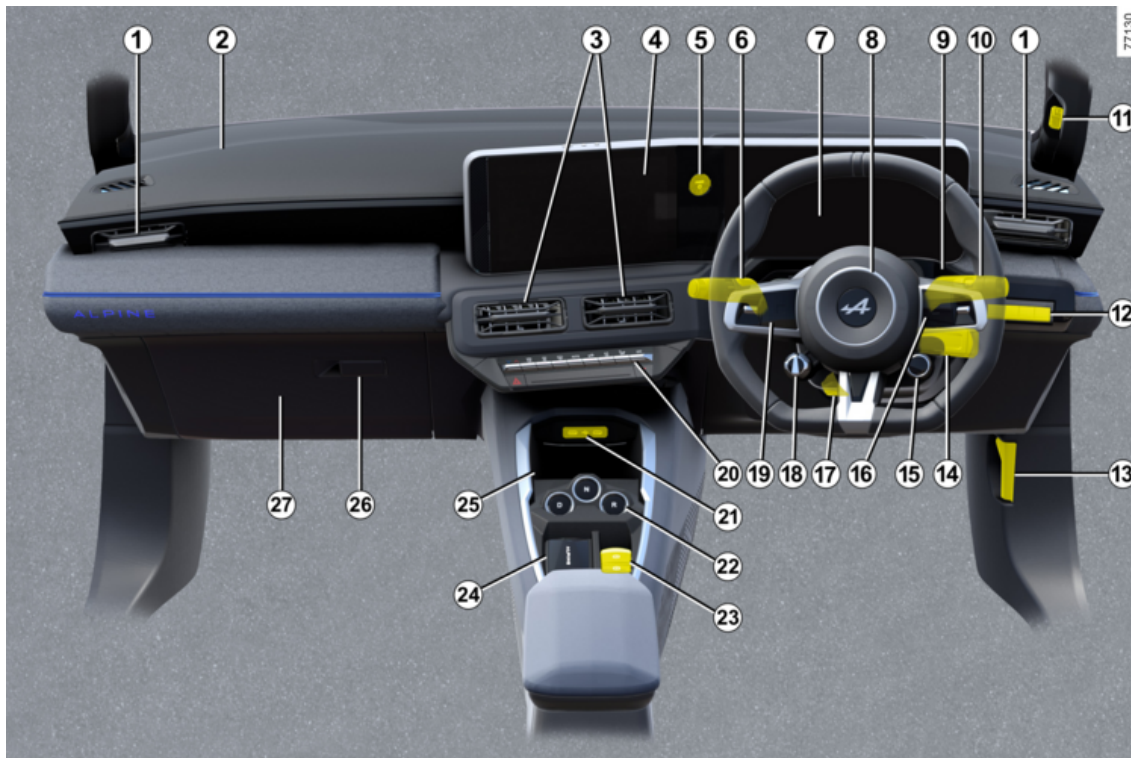
- ключ за регулиране осветеността на контролните уреди;
- функцията „My Safety“
- активиране/деактивиране на функцията „Асистент за поддържане на избраната лента“ (предупреждение за напускане на лентата, предотвратяване на напускане на лентата, центриране по лентата);
- ...

27. Вътрешна камера.

ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Място на водача, десен волан

2



ПОЗИЦИЯ ЗА ШОФИРАНЕ

Описаното оборудване по-долу ЗАВИСИ ОТ ВЕРСИЯТА НА АВТОМОБИЛА И ОТ ДЪРЖАВАТА.

1. Странични вентилационни отвори.
2. Местоположение на въздушната възглавница airbag на предния пътник.
3. Централни вентилаторни отвори.
4. Мултимедиен екран.
5. Бутон за стартиране/спиране на двигателя.
6. Лостче за:
 - пътепоказатели;
 - външни светлини;
 - задни фарове за мъгла.
7. Арматурно табло.
8. Местоположение на airbag за водача, клаксона.
9. Контрол на изпреварването (OV).
10. Лостче на волана за чистачките и за измиване на предното и задното стъкло.
11. Вътрешна камера.
12. Контролни елементи за:
 - ключ за регулиране осветеността на контролните уреди;
 - функцията „My Safety“

– активиране/деактивиране на функцията „Асистент за поддържане на избраната лента“ (предупреждение за напускане на лентата, предотвратяване на напускане на лентата, центриране по лентата);

– ...

13. Лост за отваряне на капака на двигателя.

14. Команди на дистанционното за управление на радио.

15. Бутон DRIVE MODE.

16. Контролни елементи за:

– извеждане на информация на бордовия компютър и меню за персонализиране на настройките на автомобила;

– дистанционно радио и навигационна система.

17. Управление за регулиране на височината и обсега на волана.

18. Контролен елемент за регенеративна спирачка.

19. Главен превключвател и контролните елементи за темпомата/ограничителя на скоростта, адаптивния темпомат Stop and Go и активната помощ за водача.

20. Контролни елементи за:

– отопление или климатизация;

– аварийни светлини;

– централно заключване на вратите;

– ...

21. USB-C портове в централната конзола.

22. Управление на предавките.

23. Контролни елементи за:

– активиране/деактивиране на електронната ръчна спирачка;

– активиране/деактивиране на функцията AUTOHOLD.

24. Държач на карта за „свободни ръце“.

25. Зона за индукционно зареждане или отделение за съхранение в централната конзола.

26. Жабка

27. Отделение за предпазителите.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

общи положения

2

Бордови компютър



В зависимост от автомобила, той изпълнява следните функции:

- пробег;
- параметри на пътуването;
- информационни съобщения;
- съобщения за неизправност във функционирането (свързани с пре-

дупредителния индикатор );

– предупредителни съобщения (свързани с предупредителния инди-

катор .

Всички тези функции са описани подробно в ръководството за автомобила.

Многократно натиснете нагоре/надолу превключвателя **1**, за да преминете през тези функции.

Избори

(дисплеят се различава в зависимост от оборудването на автомобила и държавата)

а) Параметри на пътуването:

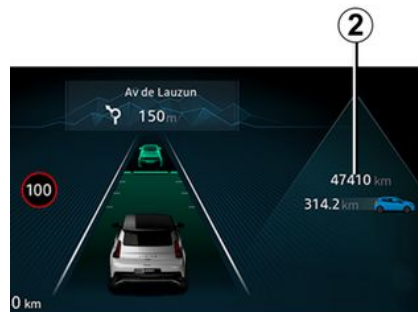
- средно потребление на енергия след последното нулиране и текущо потребление на енергия;
- разстояние, изминато от последното нулиране.

б) Нулиране на налягането на гумите;

в) Интервал на обслужване;

г) Бордови дневник, съобщения за неизправности във функционирането и информационни съобщения.

Автомобил, оборудван с арматурно табло



Функциите се показват в зони **2**.

Зануляване на параметрите на пътуването (Начало на пътуването)

С един от параметрите на пътуване, избран да се показва на дисплея, натиснете и задръжте превключвателя **1** надолу, докато показваната стойност се нулира.

Автоматично зануляване на параметрите на пътуването

Зануляването се извършва автоматично, когато се превиши капацитетът на някой от параметрите.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Значение на стойностите за консумация на енергия

Някои елементи от оборудването на превозното средство консумират енергия: затова енергията, консумирана от превозното средство, може да се различава от енергията, консумирана на електрическия брояч.

Интерпретиране на някои стойности, показвани след задаване на Начало на пътуването

Стойностите на средната консумация на енергия и електрическия обхват ще стават толкова по-стабилни и надеждни, колкото по-голямо е разстоянието, изминато след последното натискане на бутона „Нулиране“.

След първите километри, изминати след натискане на бутона за нулиране, можете да констатирате, че докато шофирате, автономията се увеличава. Това се дължи на факта, че се взема предвид средната консумация на енергия от последното нулиране. Средната консумация на енергия обаче може да спадне, когато:

- автомобилът излиза от фаза на ускорение;
- преминавате от градско към извънградско движение.



Част от информацията от бордовия компютър се показва на дисплея на навигационната система. Километражът в настройките на пътуването се нулира едновременно в бордовия компютър и навигационната система.

Нулиране на приблизителния оставащ пробег

След пълно презареждане на тяговия акумулатор можете да изберете два типа нулиране: ръчно или автоматично.

Ръчно нулиране

Изберете настройката за пътуване, която искате да нулирате, след което натиснете и задръжте превключвателя **1**, за да нулирате оставащия пробег.

Автоматично нулиране

Пробегът се нулира автоматично, когато тяговият акумулатор се зареди напълно. Изчислената стойност съответства на средна употреба, като се вземе предвид външната температура.



Ако се установи особено икономичен модел на шофиране, изчислени-

ето се коригира и пробегът се увеличава.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР


Параметри на пътуването

Визуализирането на информацията, описана по-долу, **ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА**

| Примери за избор | Интерпретация на визуализацията |
|--|---|
|  + 13,4 kWh | а) Параметри на пътуването. Текущо потребление на енергия. Средно потребление на енергия. Стойността се извежда на екрана след изминаване на най-малко 400 метра след последното нулиране. Разстояние, изминато от последното зануляване. б) Нулиране на налягането на гумите → 194 |
|  12,8 kWh/100 km | |
| пътуване <<>> 1284,7 km | |
| иниц.наляг.гуми натисни продълж. | |

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

2

| Примери за избор | Интерпретация на визуализацията |
|---|---|
| Обслужване след 1936 km или три месеца | <p>в) Интервал на обслужване.</p> <p>Разстояние, което остава до следващо обслужване (показано в мили или километри), като при приближаване на обслужването са възможни няколко случая:</p> <ul style="list-style-type: none"> – интервал под 932 мили (1500 км) или един месец: показва се съобщението „Обслужване след“, придружено от най-оставащото разстояние или време; – когато настъпи моментът за извършване на обслужване, се показва съобщението „Моментът за обслужване настъпи“ заедно с първото ограничение (разстояние или време); – оставащ пробег, равен на 0 km, или достигната дата за техническо обслужване: показва се съобщението „Обслужване задължително“, придружено от предупредителния индикатор . <p>Необходимо е техническо обслужване на автомобила възможно най-бързо.</p> |
| <p>Нулиране на дисплея след обслужването в съответствие с програмата за поддръжка.</p> <p>Интервалът за преглед трябва да се инициализира наново само след преминаване на преглед в съответствие с предписанията на програмата за поддръжка на автомобила ви</p> <p>Особеност: за инициализиране на интервала за поддръжка, дръжте натиснат непрекъснато в продължение на около 10 секунди един от клавишите за зануляване на дисплея, докато на екрана се появи неподвижно указание относно диапазона на обслужване.</p> | |
| Примери за избор | Интерпретация на визуализацията |
| настройки (OK) | <p>г) Настройки на автомобила: меню за персонализиране.</p> <p>➔ 142</p> |
| Отворен багажник | <p>д) Бордови дневник.</p> <p>Последователно извеждане на:</p> <ul style="list-style-type: none"> – информационни съобщения; |

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

| Примери за избор | Интерпретация на визуализацията |
|------------------|--|
| | – съобщения за неизправно функциониране. |

2

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Информационни съобщения

Те могат да помогнат за потегляне с превозно средство или да ви информират за избор или за състоянието при шофиране.


Примери на информационни съобщения са дадени по-долу.


| Примери за съобщения | Интерпретация на визуализацията |
|------------------------------------|---|
| « Изключи кабела за да стартира » | Показва, че кабелът за зареждане все още е включен към автомобила. |
| « провери връзките » | Извадете и след това го пхнете в автомобила. |
| "Проверете зарядната станция" | Ако съобщението продължава да се показва, това може да се дължи на външни условия на зареждане или на битовата инсталация. |
| « прекъснато захр. при зареждане » | Показва възможна електрическа неизправност или повреден кабел за зареждане: сменете станцията за зареждане или местоположението или поискайте проверка на кабела. |
| | Означава електрическа неизправност при зареждане. Рестартирайте зареждането. |
| | Ако това не помогне, поискайте проверка на електрическата инсталация. |

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Съобщения за неизправно функциониране

2

Те се появяват заедно с предупредителната светлина  и показват, че трябва да шофирате много внимателно до одобрен дилър възможно най-скоро. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.

Изчезват след докосване на бутона за избор на визуализация или след няколко секунди и биват запаметени в бордовия дневник. Индикатор  остава да свети. По-долу са дадени примери за съобщения за неизправности в действие-

| Примери за съобщения | Интерпретация на визуализацията |
|-------------------------------------|---|
| « Провери въздушна възглавница » | Показва неизправност в допълнителните системи за обезопасяване към предпазните колани. В случай на инцидент съществува риск да не се задействат. |
| « Провери автомобила » | Показва неизправност в един от датчиците на педалите или в системата за управление на 12-волтовия акумулатор. |
| « Провери спирач- на система » | Показва износване или необходимост от проверка на спирачната система. |
| « Проверка след удар » | Показва проблем със спирането при силен сблъсък. |
| « Провери контакта на колата » | Показва прегряване на гнездото за зареждане на автомобила. Изчакайте около 20 минути и опитайте отново. Ако това не помогне, се свържете с представител на марката. |
| « Провери Ел. система » | Показва неизправност в задвижващата система. |
| « Невъзможен заряд на акумулатора » | Показва неизправност в системата за зареждане на тяговия акумулатор. |

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Предупредителни съобщения

Те се появяват заедно с предупредителната **STOP** светлина и показват, че за ваша собствена безопасност трябва да спрете автомобила веднага щом условията на движение позволяват. Изключете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

По-долу са дадени примери за предупредителни съобщения. **Забележка:** съобщенията се показват на дисплея самостоятелно или едно след друго (когато има повече съобщения за извеждане). Те може да бъдат придружени от предупредителен индикатор и/или звуков сигнал.

| Примери за съобщения | Интерпретация на визуализацията |
|----------------------------------|--|
| « Грешка в спирач-ната система » | Показва проблем в спирачната система. |
| « Повреда усил-вател на волана » | Означават, че има проблем с волана. |
| « Електромотор повреден » | Означават, че има загуба на мощност на автомобила. |
| « Електр. повреда » | Означават, че има повреда в електрическата система. |
| « Спукана гума » | Указва, че най-малко една от гумите е спукана или не е напомпана достатъчно. |



При паркиране на автомобила на пътният банкет трябва да известите другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Дисплеи и индикатори

2

Избор на изгледи



В зависимост от автомобила с помощта на контролния елемент **1** прегледайте и изберете различните изгледи на арматурното табло.

Предлагат се няколко изгледа:

- изглед за зареждане: показва на арматурното табло електрическия пробег, процента на заряда на акумулатора и оставащото време за зареждане само когато автомобилът се зарежда;
- класически изглед: показва на арматурното табло скоростта, активните помощни системи при шофиране,

зоната за информация и, в зависимост от автомобила, индикатора за мощност;

– изглед за навигация: показва на арматурното табло скоростта, активните помощни системи при шофиране и зоната за информация. Освен това дублира пътната карта от мултимедийната система на цялото арматурно табло;

– реалистична сцена: показва на арматурното табло скоростта, активните помощни системи при шофиране, зоната за информация и автомобила и околността (ленти, автомобили около вас и др.);

– минималистичен изглед: показва на арматурното табло само основна информация за скоростта, активните помощни системи при шофиране и зоната за информация.

Арматурно табло

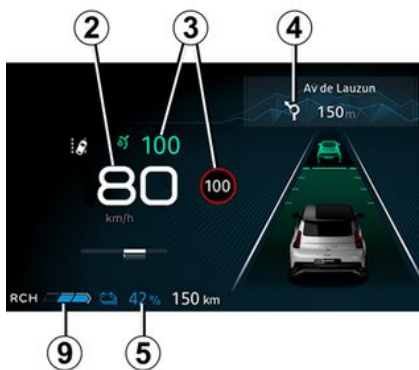


светва при отваряне на вратата на водача. В някои случаи появата на предупредителен индикатор е придружена от съобщение.

В зависимост от автомобила можете да персонализирате арматурното табло със съдържание и цветове по ваш избор.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.


БОРДОВИ КОМПЮТЪР



Индикатор за скоростта 2

Звукова аларма за превишена скорост

В зависимост от автомобила и държавата се показва предупредителни-

ят индикатор  и се подава звуков сигнал. Звуковият сигнал се подава, когато скоростта на автомобила надвиши 120 km/h.

Този предупредителен индикатор остава да свети, докато скоростта на автомобила надвишава 120 km/h.

Информация за помощни системи при шофиране 3.

Информация за изпълняваната навигация 4

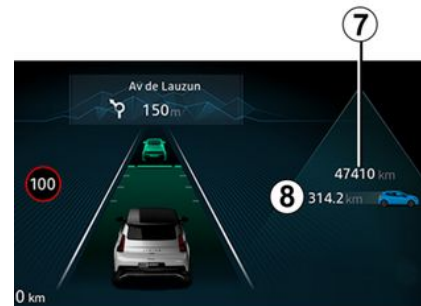
В зависимост от автомобила можете да извеждате информация от мултимедийния екран (компас, телефон, навигация и др.) или информация от бордовия компютър.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Информация за акумулатора 5 (ниво на заряда на тяговия акумулатор, приблизителен пробег)



Индикатор за мощност 6



2

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Общ километраж 7

Предупредителен индикатор за ниво на регенеративно спиране 9

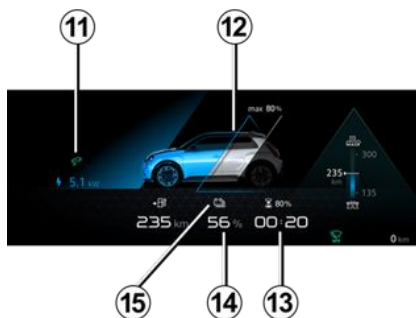


Зона за информация 8

В зависимост от автомобила с помощта на контролния елемент 10 прегледайте и изберете различните приспособления на арматурното табло :

- информация от бордовия компютър (километраж, консумация и др.);
- телефон, информация за мултимедийната система (аудиоизточник, който се възпроизвежда в момента, и др.);

- информация за автомобила (предупредителни съобщения и др.);
- ...



Предупредителен индикатор 11 за включен кабел за зареждане

Светва при включване на кабела за зареждане към автомобила.

Ниво на зареждане 12

Уредът показва оставащото количество енергия

Време на оставащия заряд 13

Процент на заряда на тяговия акумулатор 14

Долен праг

Когато тяговият акумулатор достигне приблизително 15%, нивото на тяговия акумулатор 14 и предупредител-

ният индикатор 15  светват в жълто на арматурното табло, придружени, в зависимост от автомобила, от звуков сигнал.

За оптимизиране на оставащия пробег ➔ 190.

Праг на бездвижване

Когато нивото на заряд достигне около 5%, се издава звуков сигнал. Предупредителният светлинен индикатор 15 мига в жълто, а нивото на тяговия акумулатор 14 е показано в червено.

Забележка: когато нивото на заряда достигне приблизително 5% или 0% (в зависимост от автомобила), стойността на оставащия пробег вече не се показва на дисплея на арматурното табло или, в зависимост от автомобила, след закъснение от около 30 секунди.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

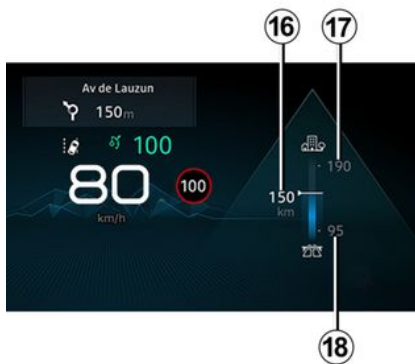
Производителността на електродвигателя намалява прогресивно до пълното спиране на автомобила
➔ 376.

Приблизителен пробег 16

Прогнозният пробег в реално време се изчислява според различни фактори като условия на употреба, оборудване, стил на шофиране, метеорологични условия и др.

Изчислението се основава на последните няколко изминати километра. То се коригира автоматично по време на пътуването, ако факторите се променят (вид път, стил на шофиране и т.н.).

Освен това, за да разберете прогнозния си диапазон, можете да видите индикатори 17 и 18. В зависимост от нивото на зареждане на тяговия акумулатор:



– Индикатор 17: „висока“ оценка на очаквания пробег, изчислена въз основа на оптимални условия на шофиране (например: шофиране по първокласни пътища или по двупосочни магистрали при топло време с малко използване на топлинен комфорт);

– Индикатор 18: „ниска“ оценка на очаквания пробег, изчислена въз основа на неблагоприятни условия на шофиране (например: шофиране по магистрала в студено време или в задръстване с интензивно използване на топлинен комфорт).

За оптимизиране на оставащия пробег ➔ 190.

Арматурно табло, подаващо данни в мили



(опция за превключване на km/h)

При спрял автомобил и включен двигател на мултимедийния екран 19 изберете областта „Автомобил“, натиснете менюто „Настройки“, „Система“ и след това „Мерни единици“.

Изберете между км/ч или мили/ч.

Информацията за скоростомера и част от информацията за разстоянието, показвана на арматурното табло, са преобразувани.

За да се върнете към предишния режим, повторете същата операция.

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

Забележка: след като батерията бъде изключена, бордовият компютър ще се върне автоматично към първоначалната мерна единица.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



За да използвате определени помощни функции при шофиране, е необходимо да промените мерната единица на арматурното табло, за да получите подходящата информация, когато шофирате в страна, където мерните единици за скорост се различават от тези, зададени по подразбиране за вашия автомобил.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Меню за персонализиране на настройките на автомобила

Въведение



В зависимост от оборудването на автомобила ви тази функция ви позволява активирането/деактивирането и регулирането на някои функции на автомобила.

Достъп до менюто с настройки

При спрял автомобил и работещ двигател от мултимедийния екран **1** изберете областта „Автомобил“, натиснете менюто „Автомобил“, след което изберете раздела „Външна среда“ за достъп до различните настройки.

Избор на настройки

Изберете раздел и след това функцията, която ще бъде променена (дисплеят зависи от оборудването на автомобила и държавата):

а) „Достъп“:

- « Автоматично заключване на вратата по време на шофиране » ;
- « Заключване/отключване със свободни ръце » ;
- « Достъп и начало с телефон » ;
- ...

б) „Добре дошли“:

- « Последователност на външното осветление » ;
- « Вътрешна последователност на звука » ;
- « Автоматично разгъване на огледала » ;
- « Функция за вътрешно осветление » ;
- ...

с) „Дълги светлини“:

- « Адаптивен изглед » ;
- « Избор на страна на шофиране » ;
- ...

д) „Почистване“:

- « Задна чистачка при включване на заден ход » ;
- « Автоматична предна чистачка » ;
- ...

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

В зависимост от функцията изберете:

– „ON“ или „OFF“ за активиране или деактивиране;

или

– времеви период за регулиране на времето, през което фаровете са включени (например за функцията „Автоматична функция follow me home“).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Функция „Любими“



В зависимост от автомобила чрез натискане на контролния елемент на волана **2** можете да активирате следните функции според съхранените потребителски настройки, които сте определили преди това:

- подгръване на седалките;
- волан с подгръване;
- избор на настройка (достъп, посрещане, осветление, чистачки и др.);
- функция „Асистент за паркиране Свободни ръце“;
- режим Save;
- ...

За повече информация относно програмирането на тази функция

вижте инструкциите за мултимедията.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

2

Часовник и външна температура

Настройка на часовника



Часът и външната температура се показват на мултимедийния екран **1**.

За да настроите часа, от мултимедийния екран **1** изберете областта

БОРДОВИ КОМПЮТЪР

„Автомобил“, натиснете менюто „Настройки“ и след това „Дата и час“.

Можете да осъществите достъп до различни настройки:

- „Настройка на часовата зона автоматично“;
- „Настройка на часовата зона“ (ръчно);
- „Използване на 24-часовия формат“;
- ...

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Индикатор за външната температура

Особен случай:

Когато външната температура се движи между $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ и $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, значите $^{\circ}\text{C}$ мигат (това указва за риск от поледица).



При прекъсване на електрическото захранване (изключен акумулатор, прекъснат проводник на захранването...), се налага да настроите отново часовника.

Съветваме ви да не извършвате настройките, докато шофирате.



Индикатор за външната температура

Тъй като образуването на поледица е свързано с климата, с местните хигрометрични и температурни условия, само показателят за външната температура не е достатъчен да се установи наличието на поледица.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

Визуализирането на информацията, описана по-долу, **ЗАВИСИ ОТ ОБОРУДВАНЕТО НА АВТОМОБИЛА И ОТ СТРАНАТА**



Амбурно тблo A: светвa при отваряне нa вратата нa водача. За да регулирате яркостта нa тблoтo, вижте инструкциите за мултимедия. При светване нa някои индикатори се извежда събщениe.




За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.



Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в амбурното тблo. Затова е важно да спрете незабавно (веднага щом условията за движение позволяват). Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен и се свържете с Представител на марката.



Предупредителният индикатор  изисква да се придвижите внимателно до представител на марката възможно най-скоро. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.



Индикатор за габаритна светлина



Индикатор за къси светлини



Индикатор за дългите светлини



Индикатор за автоматични дълги светлини



Индикатор за задните фарове за мъгла



Индикатор за левия мигач



Индикатор за десните мигачи

2

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ



Предупредителен индикатор за неизправност на „Adaptive Vision“



Индикатор за отворена врата



Предупредителен индикатор за задействана електронна ръчна спирачка ➔ 183



Предупредителен индикатор за системата „Autohold“



Предупредителен индикатор за звукова аларма за пешеходци



Грешен преден предупредителен индикатор за водача airbags и пътника ➔ 122



Предупредителен индикатор за ниско ниво на течността за миене на предното стъкло



Предупредителен индикатор за функцията „Автоматично извършване“

STOP Индикатор за задължително спиране

Включва се при даване на контакт и изгасва, след като двигателят бъде включен. Предупредителният индикатор светва заедно с други предупредителни индикатори и/или съобщения и се придружава от звуков сигнал.

За вашата безопасност трябва да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.



Предупредителен индикатор

Включва се при даване на контакт и изгасва, след като двигателят бъде включен. Предупредителният индикатор може да светне заедно с други предупредителни индикатори и/или съобщения на арматурното табло. Означава, че трябва да **шофирате много внимателно** до одобрен представител на марката. Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.



Предупредителен индикатор

Ако той се появи в червено по време на шофиране и е придружен от пре-

дупредителния индикатор **STOP**, за собствена безопасност трябва не-

забавно да спрете, когато пътните условия позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете.

Обърнете се към представител на марката.

Ако се появи в жълто по време на шофиране и е придружен от



предупредителен индикатор, посетете представител на марката възможно най-скоро. **Междувременно карайте внимателно.** Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреда на автомобила.



Индикатор, предупреждаващ за проблем в електрическата система

Светва заедно с показването на пре-

дупредителния индикатор **STOP** и прозвучава звуков сигнал, когато температурата на електрическия модул е твърде висока. Спрете автомобила и изключете запалването. Отнесете се до представител на марката.

Ако светне, придружен от предуп-

редителния индикатор **STOP**, звуков сигнал и съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“, изключете запалването и не стартирайте отново двигателя. Из-

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

лезте от автомобила и се обърнете към одобрен представител на марката.



Съобщението „ЕВАКУИРАЙТЕ СЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“, придружено от предупреди-

телния индикатор **STOP** и звуков сигнал указва, че за ваша безопасност трябва незабавно да спрете автомобила в зависимост от условията на движение. Изключете запалването. Оставете го изключено. Излезте от автомобила, изведете всички пътници от автомобила и ги дръжте далеч от автомобила и трафика.

Опасности от пожар.



При паркиране на автомобила на пътния банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.



Предупредителен индикатор за неизправност в електрическата система

Когато светне, това сигнализира за електротехническа неизправност, свързана с електрическия блок (тягов акумулатор и електродвигател). Консултирайте се бързо с представител на марката.



Предупредителен индикатор за неизправност на електродвигателя

Когато светне, това сигнализира за неизправност с електротехническата система, свързана с електродвигателя. Консултирайте се бързо с представител на марката.




Предупредителен индикатор на прибора за тяговата батерия

Светва в жълто, когато нивото на заряда на тяговия акумулатор достигне прага на резерва.



Предупредителен индикатор за неизправност на тяговата батерия

Ако се покаже, придружен от пре-

дупредителния индикатор , той сигнализира за неизправност, свързана с работата на тяговия акумулатор. Консултирайте се бързо с представител на марката.



Индикатор за зареждане на 12-волтовия акумулатор

Ако светне, придружен от предупре-

дителния индикатор **STOP** и звуков сигнал, означава, че електрическата верига е претоварена или разредена → 359.



Предупредителен индикатор за ограничени работни характеристики

Показва се, когато електродвигателят временно не подава номинална мощност. През този период работни-

ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

те характеристики на автомобила са понижени.

Изберете по-спокоен стил на шофиране, докато предупредителният индикатор се скрие.



Предупредителен индикатор за включен кабел за зареждане

Светва при включване на зареждащия кабел към автомобила → 21.



Индикатор на системата, предотвратяваща блокирането на колелата

Той светва при включване на запалването и изгасва след няколко секунди.

Ако не угасне след включване на запалването или светне по време на движение, сигнализира за неизправност в ABS. Спирането тогава ще се извършва нормално, без ABS. Консултирайте се бързо с представителя на марката.



Предупредителен индикатор за електронната програма за стабилност (ESC) и системата за контрол на сцеплението

Предупредителния индикатор може да се появи по няколко причини.



Предупредителен индикатор(и) за електронния контрол на стабилността (ESC) (ESC) и/или системата за контрол на сцеплението (ASR) → 200



Предупредителен индикатор за недостатъчно налягане в гумите

Светва при включване на запалването или при стартиране на двигателя, след което изгасва след няколко секунди → 194.



Предупредителен индикатор за функцията „Паркиране със свободни ръце“



Индикатор на променливия сервоусилвател

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

В зависимост от автомобила светва в случай на неизправност на акумулатора → 359.

Ако светне по време на движение, придружен от предупредителния ин-

дикатор **STOP**, сигнализира за неизправност на системата. Обърнете се към представителя на марката.



Индикатор за проблем със спирачната система

Светва при включване на запалването или двигателя и изгасва след няколко секунди.

Ако светне при натискане на спирачния педал заедно с индикатора



и прозвучи звуков сигнал, това е указание, че е спаднало равнището на течността в спирачната система или се е появила неизправност в спирачната система. Спрете веднага щом пътните условия позволяват това и се обърнете към представител на марката.



Предупредителен индикатор за педал на спирачката

Светва, когато педалът на спирачката трябва да бъде натиснат.



Предупредителен индикатор за програмиране на зареждането





Индикатор за програмиране на климатик





Предупредителен индикатор за откриване на „Вдигнати ръце от волана“


ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИНДИКАТОРИ

 Предупредителен индикатор за функцията „Активна система за екстремно спиране“ → 232


 Предупредителен индикатор за неизправност или неналичност на функцията „Активна система за екстремно спиране“ → 232


 Предупредителен индикатор за превишена скорост

 Предупредителна светлина за предотвратяване на напускане на лентата за движение

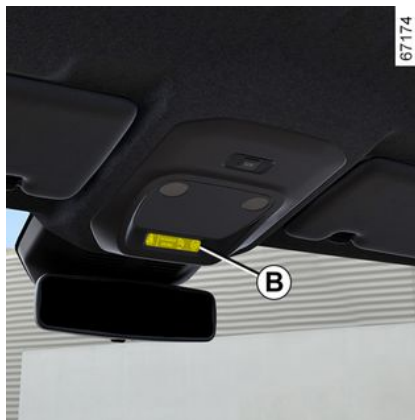
 Предупредителен индикатор за центриране в лентата

 Индикатор на ограничителя на скоростта

 Предупредителен индикатор на адаптивния регулатор на скоростта Stop and Go


 Предупредителна лампа за „внимание“ на водача и/или предупреждение за „умора“ на водача → 239; → 241

На дисплей *B*



 Airbag пътник ON → 122

 Airbag пътник OFF → 122

 Предупредителен индикатор за напомняне, че не е поставен колан на предната седалка → 84

КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ

Волан

2 Регулиране на волана по височина и дълбочина



Свалете лостчето **1** и поставете волана в желаното положение.

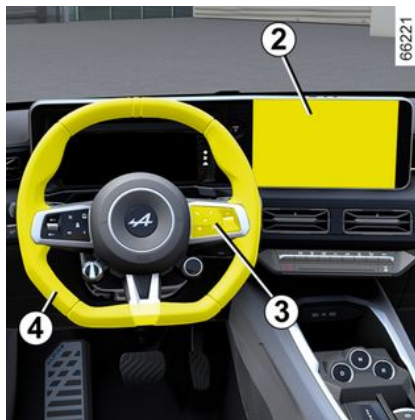
След това повдигнете лоста докрай, преминавайки през точката на повишено съпротивление, за да фиксирате волана в избраната позиция.

Уверете се, че воланът е фиксиран коректно.



От съображения за безопасност извършвайте тази регулировка при спрял автомобил.

Подгряване на волана



(в зависимост от автомобила)

Тази функция подгрява волана **4**.

Принцип на функциониране

Когато температурата е достигната, функцията регулира температурата на подгретите зони за около 30 минути и след това се изключва автоматично.

Активиране на функцията

При включен контакт, натиснете бутона **5** на мултимедийния екран **2**.



Деактивиране на функцията

– Автоматично:

Функцията се изключва автоматично след фазата на регулиране с продължителност около 30 минути.

– Ръчно:

За да деактивирате функцията по време на фазата на регулиране, натиснете бутона **5** на мултимедийния екран **2**.

Забележка: функцията е достъпна и чрез бутона **3** „Любими“ на волана **4**.

КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ

Функция „Любими“



В зависимост от автомобила чрез натискане на контролния елемент на волана **6** можете да активирате волана с подгряване според съхранените потребителски настройки, които сте определили преди това.

За повече информация относно програмирането на тази функция вижте инструкциите за мултимедията.

Сервоуправление

В никакъв случай не шофирайте със слабо зареден акумулатор.

Сервоуправление с променливо усилване


Воланът с променлив сервоусилвател е оборудван с електронна система за управление, която нагажда равнището на усилване в зависимост от скоростта на автомобила.

Той е по-лек при маневри за паркиране (за по-голямо удобство), докато усилието върху него се увеличава прогресивно с нарастване на скоростта (за по-голяма сигурност при голяма скорост).

Особено положение

В зависимост от автомобила в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) трябва да се извърши нулиране на ъгъла на волана със сервоуправление. За да направите това:

- при спрял автомобил върху равна повърхност
- при сам водач в автомобила стартирайте двигателя: на арматурното табло се показва предупредителни-

ят индикатор  и/или, съобщението „Завърти волана макс. ляво-дясно“;

- завъртете волана напълно наляво и го задръжте, като упражнявате натиск в края на пътуването за около

една секунда (след това ще усетите как воланът се движи в обратната посока);

- повторете същата операция, като завъртите волана напълно надясно;
- върнете волана обратно наляво, за да изправите колелата.

Изключете двигателя и изчакайте около минута.

Когато отново стартирате двигателя, предупредителният индикатор и/или съобщението трябва да изчезнат.



Никога не изключвайте двигателя по време на спускане, и в най-общия случай, при движение (преустановява се действието на сервоусилвателя на волана).

КОРМИЛНО УПРАВЛЕНИЕ

2



Не дръжте кормилото завито до край, до упор.

При спрял двигател или в случай на повреда на системата винаги е възможно да се завърти воланът. Ще трябва да се приложи по-голямо усилие.

При бързо завъртане на волана може да се чуе шум. Това е нормално

ЗАДЕН ИЗГЛЕД

Огледала за обратно виждане

Външни огледала за обратно виждане с електрическо регулиране:



Когато изберете огледало на вратата с помощта на един от превключвателите **3**, ще се покаже вграденият в превключвателя индикатор. След това с помощта на бутона **2** го регулирайте в желаното положение.

Огледала за обратно виждане с подгряване

При работещ двигател размразяването на огледалото се активира едновременно с размразяването/пре-

махването на замъгляването на задното стъкло.



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Електрически сгъваеми огледала

В зависимост от автомобила огледалата на вратата се разгъват автоматично при отключване на автомобила. Огледалата на вратите се сгъват автоматично при заключен автомобил.

Можете да дезактивирате/активирате автоматичното сгъване/разгъване на огледалата на вратите → **142**.

Можете да ги сгънете принудително чрез натискане на превключвателя **1**. В тази ситуация огледалата на вратите ще останат сгънати, докато бутонът **1** не бъде натиснат отново, независимо от автоматичното сгъване.

Особено положение

Когато огледалото за обратно виждане е ръчно разгънато или сгънато е възможно да го върнете в положение за ползване.

За целта натиснете бутона **1**. Ще се чуе механичен шум от огледалото за обратно виждане.

Ако не се чуе механичен шум, натиснете още веднъж превключвателя **1**, докато откъм огледалото на вратата се чуе такъв шум.



Обектите, отразени в огледалото за обратно виждане, всъщност са по-близо, отколкото изглеждат.

За собствената ви безопасност вземете предвид този факт, за да прецените правилно дистанцията преди всяка маневра.

ЗАДЕН ИЗГЛЕД

Вътрешно огледало за обратно виждане

Огледалото може да се наглася

Огледало за обратно виждане с лост 4



При управление нощем, за да не бъдете заслепени от фаровете на автомобила зад вас, натиснете малкия лост **4**, разположен зад огледалото за обратно виждане.

Огледало за обратно виждане с лост 5



Огледалото за обратно виждане се затъмнява автоматично, когато след вас се движи автомобил с дълги светлини или с много силни светлини.

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Външно осветление и сигнализация

Дневни светлини




66097



Завъртете пръстена **4**, докато символът AUTO се изравни с маркировката **3**.

Дневните светлини се включват автоматично (без да се задейства лостчето **1**), при стартиране на двигателя и изгасват при изключването му.

Габаритни светлини

 Завъртете пръстена **4**, докато символът се изравни с маркировката **3**.

Светва лампа на арматурното табло.

Забележка: в зависимост от автомобила, габаритните светлини могат да се активират само ръчно, когато се

задейства ръчната спирачка. В противен случай на арматурното табло се показва съобщението „Недостъпни габаритни светл.“, за да ви информира, че не е възможно да активирате габаритните светлини.

Къси светлини



Ръчно действие

Завъртете пръстена **4**, докато символът се изравни с маркировката **3**. Светва лампа на арматурното табло.



Преди да потеглите на път вечерно време: Проверете правилно ли действат електрическото оборудване и регулирайте фаровете (ако не тръгвате при обичайните си условия на натоварване).

В общия случай следете дали светлините не са зацапани (от замърсявания, кал, сняг, превозвани предмети и т.н.).

Автоматично действие

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Завъртете пръстена **4**, докато символът AUTO се подравни с обозначението **3**: при работещ двигател късите светлини се включват или изключват автоматично в зависимост от външната осветеност без задействане на лостчето **1**.

В зависимост от автомобила късите светлини ще се включат автоматично след няколко избърсвания на чистачките на предното стъкло.

i При шофиране в държава с ляво движение с автомобил с ляв волан (или обратното) трябва да регулирате фаровете за продължителността на пътуването ➔ **160**.

Дълги светлини



D При включен двигател и включени къси светлини натиснете лостчето **1** (движение **A**).

Светва лампа на арматурното табло.

За връщане в позицията на къси светлини натиснете отново лостчето **1**.

Автоматични дълги светлини



D В зависимост от автомобила тази система автоматично включва или изключва дългите светлини.

Тя използва камера, разположена зад вътрешното огледало за обратно виждане, за да открива превозни средства, които се следват, както и онези, които идват в обратната посока.

Забележка: през нощта в градски райони с улично осветление автоматичните дълги светлини се изключват автоматично.

Дългите светлини се включват автоматично, ако:

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

- нивото на външната светлина е ниско;
- не е открито друго превозно средство или осветление;
- когато скоростта на автомобила е по-висока от около 40 km/h.


Ако някое от горните условия не е изпълнено, системата превключва на къси светлини.

Забележка: уверете се, че предното стъкло не е закрито (мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).


Активиране/деактивиране

За активиране на автоматичните дълги светлини


Завъртете пръстена **4**, така че символът AUTO да се подравни с маркировката **3**, след което натиснете превключвателя **5**.

На арматурното табло свети индикаторът , ако късите светлини са включени.

За деактивиране на автоматичните дълги светлини

Натиснете превключвателя **5**: предупредителният индикатор  изчезва от арматурното табло.

Забележка: чрез натискане на лостчето **1** автоматичната функция на дългите светлини се деактивира,

предупредителният индикатор  на арматурното табло се скрива и автомобилът активира дългите светлини.



Системата може да срещне трудности при определени условия, включително:

- екстремни метеорологични условия (дъжд, сняг, мъгла и др.);
- препятствие върху предното стъкло или камерата;
- когато следващо или насрещно превозно средство има слабо или скрито осветление;
- неправилни настройки на предните светлини;
- отразителни системи;
- ...

Неизправности във функционирането

Когато на арматурното табло се появи съобщението „Провери авто ос-

ветление“, системата е деактивирана.

Обърнете се към представител на марката.



Използването на преносимата навигационна система през нощта в зоната на предното стъкло под камерата може да наруши работата на системата за „автоматични дълги светлини“ (**риск от отражение в предното стъкло**).



Системата за автоматични дълги светлини при никакви обстоятелства не трябва да се използва като замяна на вниманието и отговорността на водача по отношение на осветлението на автомобила и приспособяването към осветеността, видимостта и пътните условия.

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Загасване на светлините

66097



Светлините ще изгаснат автоматично при отваряне на вратата на водача или заключване на автомобила или една минута след изключване на двигателя.

В този случай при следващото запалване на двигателя светлините ще светнат отново в положението на пръстена **4**.

Звукова аларма за напомняне за включени светлини


Когато светлините са били запалени след изключване на двигателя, при отваряне на вратата на водача се задейства звукова аларма, която ви

предупреждава, че светлините са останали включени.

Неизправности във функционирането

В зависимост от автомобила, когато се покаже съобщението „Провери осветление“ заедно с предупреди-

телния индикатор  и/или на арматурното табло мига предупре-

дителният индикатор , това означава, че има неизправност в осветлението.

Обърнете се към представител на марката.

Функция за приветстване и поздрав при изпращане

(в зависимост от автомобила)

Когато функцията е активирана, предните и задни габаритни светлини и, в зависимост от автомобила, късите светлини се включват автоматично при откриване на картаключ или при отключване на автомобила.

Изключват се автоматично:

- няколко секунди, след като светлините се включат;
- при стартиране на двигателя;
- или

– при заключване на автомобила.

Активиране/деактивиране на функцията

В зависимост от автомобила, за да активирате или деактивирате функцията за външно приветствие, вижте ръководството за потребителя на мултимедията.

Осветителна функция „Изпрати ме до дома“

66097



Тази функция позволява незабавно включване на габаритните и късите светлини (например за осветяване при отваряне на врата).

При спрян двигател и изключени светлини след отваряне на вратата на водача и пръстен **4 в позиция**

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

AUTO издърпайте лостчето **1** към себе си: габаритните и късите светлини ще се включат за около 30 секунди заедно с предупредителните

индикатори  и  на арматурното табло.

За да удължите този период, можете да дръпнете лостчето до четири пъти (общото време е ограничено до приблизително две минути).

Съобщението „Осветление по време на ___“ се появява на арматурното табло заедно с времето за осветление за потвърждаване на действието.

След това можете да заключите автомобила.

Деактивиране на осветителната функция „Изпрати ме до дома“

За да спрете светлините преди автоматичното им спиране, завъртете пръстена **4** в каквото и да е положение, след това го върнете в положение AUTO.


Забележка: ако функцията за приветстване и поздрав при изпращане се активира, след като двигателят бъде изключен, преди издърпване на лоста трябва да се извърши процедурата за деактивиране на функцията „Външно спомагателно осветление“ (в противен случай светлини-


те остават включени от функцията за приветстване и поздрав при изпращане).

Задни светлини срещу мъгла

66097



 **За да активирате задния фар за мъгла,** завъртете пръстена **4**, докато символът AUTO се изравни с маркировката **3**, след това завъртете въртящия се превключвател, за да подравните маркировката **6** със символа **2**.

На арматурното табло светва индикаторът .

Действието зависи от избраното положение за външно осветление и от

индикатор, като на арматурното табло ще светне сигнална лампа.

Не забравяйте да изключите действието на тази светлина, след като вече няма нужда от нея, за да не пречите на останалите участници в движението.

 **За да дезактивирате задния фар за мъгла,** завъртете въртящия се превключвател отново, за да подравните маркировката **6** със символа **2**.


Индикаторът  изгасва на арматурното табло.

Задният фар за мъгла се изключва при изключване на външните светлини.

2

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

2

 При мъгла, сняг или в случай на превозване на предмети, които са по-високи от покрива, фаровете не се включват автоматично. Фарът за мъгла се контролира от водача: предупредителните индикатори на арматурното табло ви информират дали са включени (предупредителният индикатор свети) или изключени (предупредителният индикатор не свети).

Регулиране на светлинния сноп на фаровете

Работа




Превключвателят **A** се използва за регулиране на височината на светлинния сноп в зависимост от товара.

С включени къси светлини натиснете или вдигнете превключвателя **A**, колкото пъти е необходимо, за да изберете желаното положение на арматурното табло. Избраната позиция се показва на арматурното табло за около 15 секунди.

Забележка: ако светлините са включени, при всяко стартиране на двигателя избраната позиция се показва

на арматурното табло за приблизително 15 секунди.

 При шофиране отляво с автомобил с ляв волан (или обратно) трябва да регулирате **временно** светлините за продължителността на престоя.

ОСВЕТЛЕНИЕ И СИГНАЛИЗАЦИЯ

Таблица с примери за място на коригиране

| | Примери за настройки за регулиране на контрол А според натоварването |
|--|--|
| Само водач | 0 |
| Само водач или водач с пътник отпред | 0 или 1 |
| Всички седалки са заети | 1 или 2 |
| Водач с пътници и багаж (или товар), достигащ максимално допустимата обща маса при натоварване | 2 или 3 |
| Водач без пътници и багаж (или товар), достигащ максимално допустимата обща маса при натоварване | 2 или 3 или 4 |

В таблицата са дадени някои примери. Във всички случаи настройте регулатора **A** в съответствие с товара на автомобила, така че пътят да се вижда и другите водачи да не бъдат заслепявани.

ЗВУКОВА И ЗРИТЕЛНА СИГНАЛИЗАЦИЯ

Клаксон



Натиснете възглавничката в центъра на волана **A**, за да задействате клаксона.

Примигване с фаровете

За да премигнете с фаровете, издърпайте лоста **1** към вас, след което го освободете.

Мигачи

Преместете лостчето **1** в посоката, в която искате да завъртите волана.


Импулсен режим

Преместете за кратко лоста **1** нагоре или надолу, без да превишавате

точката на съпротивление, след това го освободете: лостът ще се върне към първоначалната си позиция и съответният мигач ще премигне три пъти.

Аварийни светлини



 Натиснете превключвателя **2**. Този превключвател задейства едновременно четирите пътепоказатели и страничните мигачи.

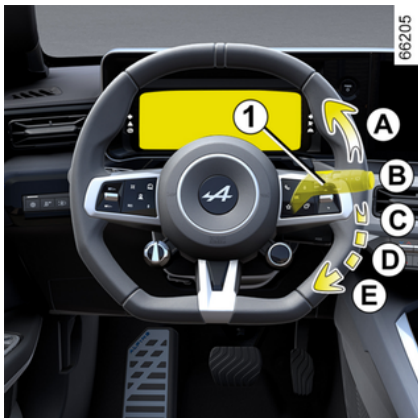
Използва се само в случай на опасност за предупреждаване на другите водачи, че сте принудени да спрете на неподходящо и дори забранено място или при необичайни обстоя-

телства на управление или движение.

ЧИСТАЧКИ

Миене на предното стъкло, чистачка

Автомобил, оборудван с предни чистачки, работещи с интервал



A. едно избърсване:

кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките;

B. изключено;

C. прекъснато движение на чистачките:

чистачките спират за няколко секунди между две избърсвания. Можете да промените интервала между две избърсвания чрез завъртане на пръстена **2**;

D. бавно непрекъснато бърсане;

E. бързо непрекъснато бърсане.

66009



Особености

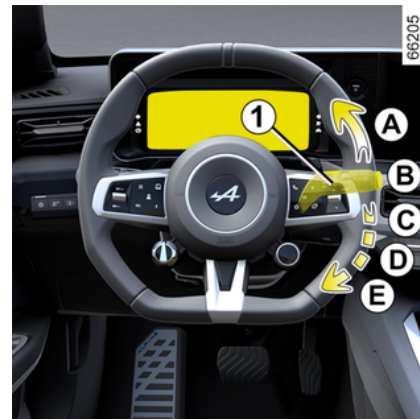
При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила.

От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната.

Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста **1** отменя автоматичната функция.

Автомобил, оборудван с чистачки на предното стъкло с датчик за дъжд



Сензорът за дъжд е разположен на предното стъкло, пред вътрешното огледало за обратно виждане.

A. едно избърсване:

кратко натискане ще задейства едно избърсване на чистачките;

B. изключено;



C. функция за автоматично почистване на чистачките:

при избор на това положение системата разпознава попадането на вода върху предното стъкло и пуска чистачките в действие със съобразена скорост.

Възможно е да промените прага на задействане и интервала между избърсванията на чистачките, като завъртите пръстена **2**.

- **F**: максимална чувствителност;
- **E**: минимална чувствителност.

Колкото по-висока е чувствителността, толкова по-бързо ще реагират чистачките и толкова по-бързо ще е почистването.

При активиране на автоматично избърсване или при увеличаване на чувствителността се извършва еднократно движение на перата.

Предупредителният индикатор



се появява на арматурното табло, за да потвърди, че функцията е активирана.

Забележка:

– сензорът за дъжд е предназначен само като помощна система при шофиране. В случай на намалена видимост водачът трябва ръчно да активира чистачките. Когато има мъгла или вали сняг, избърсването не се задейства автоматично и остава под контрола на водача;

– в случай на температури под нулата автоматичното избърсване не се активира при стартиране на автомобила. То се активира автоматично веднага след като автомобилът превиши определена скорост (приблизително 8 km/h).

– не активирайте автоматичното избърсване при сухо време;

– размразете напълно предното стъкло, преди да активирате автоматичното избърсване;

– при измиване с четки на автоматична автомивка върнете диска на лостчето **1** в позицията за спиране

B, за да деактивирате автоматичното избърсване.

Неизправности във функционирането

В случай на неизправност на автоматичното избърсване чистачките се настройват на избърсване с интервал. Обърнете се към представител на марката.

Работата на сензора за дъжд може да бъде нарушена в случай на:

- повредени чистачки на предното стъкло, воден слой или следи, оставени от перо на чистачката в зоната за разпознаване на сензора, може да увеличат времето за реакция на автоматичните чистачки или да увеличат честотата на избърсване;
- предно стъкло с отчупване или пукнатина в близост до сензора или предно стъкло, покрито с прах, мръсотия, насекоми, лед, използване на восък за почистване и водоотблъскващи химикали. Чистачката на предното стъкло ще бъде по-малко чувствителна или може дори да не реагира изобщо;

D. бавно непрекъснато бърсане;

E. бързо непрекъснато бърсане.

Особености

При шофиране скоростта на почистване се забавя при всяко спиране на автомобила.

ЧИСТАЧКИ

От бърза непрекъсната тя преминава в бавна непрекъсната.

Щом автомобилът тръгне, почистването се връща към първоначално избраната скорост.

Всяко действие върху лоста **1** отменя автоматичната функция.

Предпазни мерки

– При наличие на лед проверете дали перата не са залепнали за предното стъкло, преди да задействате включването на чистачките. Ако активирате чистачките, докато перата са залепени за леда, рискувате да повредите както перата, така и моторчето на чистачките.

– Не включвайте чистачките на сухо стъкло. Това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.

Определено положение на предните чистачки (положение за обслужване)

Това положение позволява на перата да бъдат повдигнати, така че да бъдат отстранени от предното стъкло.

Това може да е от полза за:

- почистване на перата;
- освобождаване на перата от предното стъкло през зимата;
- смяна на перата ➔ **381**.

При изключен или работещ двигател вдигнете лостчето **1** два пъти до позиция **A** (едно избърсване).

Перата спират малко преди да стигнат капака на двигателя.

За да върнете перата в долното положение, при включено запалване се уверете, че са прибрани върху предното стъкло, след което преместете лоста **1** в позиция **A** (едно избърсване).

Преди да включите двигателя, поставете чистачките на предното стъкло. В противен случай може да има опасност от повреда на капака или на чистачките при включването им.



Преди да предприемете каквото и да е действие, което включва предното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване на предното стъкло и др.), върнете лостчето **1** в позиция **B** (изключено).

Съществува опасност от нараняване и/или повреди.

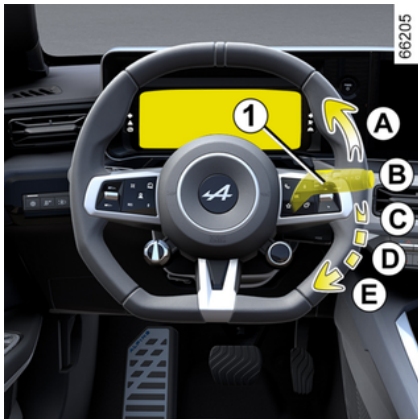


В случай на препятствия на предното стъкло (мръсотия, сняг, лед и др.) го почистете (включително централната зона зад вътрешното огледало за обратно виждане), преди да пуснете чистачките (**риск от прегряване на моторчето**).

Ако даден предмет предотвратява движението на перото, то може да спре да функционира. Отстранете препятствието и включете отново чистачката, като използвате лоста на чистачките.

ЧИСТАЧКИ

Устройство за миене на предно стъкло



При включено запалване дръпнете лостчето **1** и след това го освободете.

Продължително издърпване задейства, освен устройството за миене на предното стъкло, две избърсвания на чистачките, последвани от трето няколко секунди по-късно.

Забележка:

– активирането на устройството за миене на предното стъкло с помощта на лостчето **1** за повече от 30 секунди може да доведе до спиране на помпата на устройството. **Това предотвратява прегряването на помпата;**

– при температури под нулата има риск течността за измиване да замръзне върху предното стъкло, като по този начин ще намали видимостта. Загрейте предното стъкло чрез бутон за премахване на запотяването преди почистване.



Когато работите в отделенията на двигателя, уверете се, че лоста на чистачките на предното стъкло е в положение **В** (изключено).

Опасност от нараняване



Ефективност на перото на чистачка

Следете за състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

- те трябва да се поддържат чисти: почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
- не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
- отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи сменяйте ги веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ **381**.

Предпазни мерки при използване на чистачките

- При минусови температури или заснежени условия почиствайте предното стъкло, преди да включите чистачките (риск от прегряване на електродвигателя);

ЧИСТАЧКИ


– уверете се, че никакви предмети не възпрепятстват движението на перата.

Миене на задното стъкло, чистачка

Задна чистачка

66098



 При включено запалване завъртете пръстена **3** на лостчето **1**, докато символът се подравни с маркировката **2**:

- **изключено;**
- **прекъснато движение на чистачките:**

чистачките спират за няколко секунди между две избърсвания. Честотата на забърсване варира в зависимост от скоростта на превозното средство;

– бавно непрекъснато движение.

За да спрете действието, завъртете диска **3** отново.

Забележка: при почистване с четки на автоматична автомивка върнете диска **3** на лостчето **1** в изключено положение, за да дезактивирате автоматичното почистване.

Следвайте препоръките за използване.

След като приключите с използването, не забравяйте да върнете регулатора на задната чистачка в позиция за спиране, за да предотвратите неволното активиране на избърсването при следващото използване.



Не използвайте чистачката за отваряне и затваряне на капака на багажника.



2
Преди да предприемате каквото и да е действие по отношение на задното стъкло (измиване на автомобила, размразяване, почистване и др.), върнете лостчето **1** в положението за спиране.

Съществува опасност от нараняване и/или повреди.



Ефективност на перото на чистачка

Следете за състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

- те трябва да се поддържат чисти: почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
- не ги използвайте, когато стъклото е сухо;
- отделяйте ги от стъклото, когато не са използвани дълго време.

Във всички случаи сменяйте ги веднага щом ефективността им намалее: около веднъж годишно ➔ **381**.

Предпазни мерки при използване на чистачките

- При минусови температури или заснежени условия почиствайте предното стъкло, преди да включите чистачките (риск от прегряване на електродвигателя);

– уверете се, че никакви предмети не възпрепятстват движението на перата.

ЧИСТАЧКИ

Активиране/деактивиране на задната чистачка

Задействането на задната предавка активира движение на чистачките с интервал (ако чистачките на предното стъкло работят). Ако автомобилът е оборудван с меню за персонализиране на настройките, можете да изберете да активирате или деактивирате тази функция ➔ 142.

За автомобили, които не са оборудвани с меню за персонализиране на настройките, може да дезактивирате тази функция при представител на марката.

При наличие на препятствия на задния прозорец (мръсотия, сняг и др.) чистачката ще се опита да отстрани всички препятствия. Ако дадено препятствие предотврати движението на перото, чистачката може да спре да работи. Отстранете препятствието, изчакайте около 30 секунди и активирайте повторно чистачката с лоста за чистачките.

Предпазни мерки

– При наличие на лед проверете дали перата не са залепнали за предното стъкло, преди да задействате чистачките. Ако активирате чистачката, докато перото е блокирано от

леда, рискувате да повредите както перото, така и моторчето на чистачките.

– Не използвайте чистачките на сухо стъкло. Това ще доведе до преждевременно износване или повреда на перата.

Устройство за миене на задното стъкло



При включено запалване натиснете и задръжте лостчето **1**, след което го освободете.

Продължителното задържане на лостчето ще задейства (освен устройството за миене на предното стъкло) две избърсвания на задната чистачка, последвани от трето (функция за избърсване на капки) няколко секунди по-късно.

Щом отпуснете ръчката, тя се връща в положение „чистачка на задното стъкло“.

Забележка:

– активирането на устройството за миене на задното стъкло с помощта на лостчето **1** за повече от 30 секунди може да доведе до спиране на помпата на устройството. **Това предотвратява преграждането на помпата.**

– при температури под нулата има риск течността за измиване да замръзне върху задното стъкло, като по този начин ще намали видимостта. Загрейте задното стъкло с помощта на бутона за премахване на запотването, преди да го почистите.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Пускане на двигателя



67199



66297



В зависимост от автомобила може да имате цифров ключ, който предлага всички функции на картата. Все пак, ако картата е била оставена в автомобила и вратите са били заключени с цифров ключ, няма да бъде възможно да стартирате автомобила с помощта на картата. За допълнителна информация вижте раздела „Цифров ключ“ → 66.

Картата трябва да се постави в зоната на разпознаване **1**.

За стартиране:

- натиснете педала на спирачката;
- натиснете бутона **2**. На арматурното табло се появява съобщението „READY“, придружено от звуков сигнал.

Съобщението се скрива, когато скоростта на автомобила надвиши около 5 km/h.

Особености

- Ако някои от условията за стартиране не е изпълнено, на арматурното табло се показва съобщението „Натисни спирачка + START“;
- в някои случаи ще е необходимо да се завърти воланът при едновременно натискане на бутона за стартиране **2**, за да се отключи кормилната колона; в този случай съобщението „Завърти волана + START“ ще ви информира за това.



По време на актуализация на системата чрез мултимедийната система, няма да бъде възможно да стартирате автомобила. Изчакайте актуализацията да приключи, преди да стартирате автомобила. За повече информация относно актуализациите на системата вижте инструкциите за мултимедийната система.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ



Автомобилът може да потегли само ако шнуърът за зареждане е откачен от него.



Стартиране в режим „свободни ръце“ при отворен багажник

В този случай картата не трябва да се намира в багажника, за да се предотврати риска от загуба.

Функция на аксесоарите

(включване на запалването)

След като осъществите достъп до автомобила, може да използвате ня-

кои от функциите му (радио, навигация, чистачки и др.).

За да използвате други функции, когато картата е в купето, натиснете бутона **2**, без да натискате педалите.

Неизправности във функционирането



В определени случаи картата за свободни ръце може да не работи:

- акумулаторът на картата е изтощен, 12 V акумулатор е разреден и т.н.;
- картата се намира близо до устройства, работещи на същата честота като картата (монитор, мобилен

телефон, устройство за видеоигра и др.);

– автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване.

На арматурното табло се показва съобщението „поставете карта с/у зона+START“.

Натиснете педала на спирачката, след това поставете картата **4** (с бутон надолу) върху зоната за поставяне на карта „свободни ръце“ **3** на горната конзола **A**.

Натиснете бутона **2**, за да стартирате автомобила. Съобщението изчезва.

ЗАПАЛВАНЕ, СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Спиране на двигателя



Превозното средство трябва да е неподвижно.

Натиснете бутона **2**: двигателят спира, съобщението „READY“ изчезва от арматурното табло и електронната ръчна спирачка се задейства.

Ако картата вече не е в пасажерското отделение, когато се опитате да изключите двигателя, на арматурното табло се показва съобщението „картата липсва нат./задр. START“: натиснете бутона **2** за повече от две секунди.

След изключване на двигателя всички аксесоари, които се използват

(радио и др.), ще продължат да работят за около 10 минути.

При отваряне на вратата на водача аксесоарите се изключват.



Никога не прекъсвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила. След спиране на двигателя сервоуправлението и устройствата за пасивна безопасност, като например airbags и обтегачите, вече няма да работят.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Никога не оставяйте в автомобила, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или домашен любимец.

Те може да изложат на риск себе си или други лица, като например стартират двигателя, задействат оборудване, например електрическите прозорци, или заключат вратите.

В допълнение, трябва да знаете, че в горещо и / или слънчево време, температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.

ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

ФУНКЦИЯ „OVERTAKE“

Въведение



Ако натиснете бутона „OV“ 1 на волана, двигателят временно повишава производителността, като незабавно увеличава ускорението на автомобила (усилване).

Трябва да натиснете и задържите бутона „OV“ 1, за да запазите функцията активирана. Максималната продължителност на функцията е приблизително 10 секунди.

След това и/или при освобождаване на бутона, автомобилът възобновява нормалната си работа.



Поради набирането на ускорение тази функция трябва да се използва само ако условията на трафика го позволяват и при спазване на местните закони за шофиране.

Преди всяка употреба се уверявайте, че всички условия са изпълнени.

Опасност от инцидент или сериозно нараняване.

Активиране на системата

За да активирате функцията, трябва да бъдат изпълнени следните условия:

- при включен двигател **D** позицията е включена;
- Активира се режим Нормално или Sport ➔ 327;
- скоростта на автомобила не е нула;
- педалът на газта е натиснат;
- тяговата батерия и двигателят са достигнали работната си температура.



Можете също така да активирате функцията, като натиснете педала на газта **надолу здраво и напълно** откъд точката на съпротивление.

Дисплей



По всяко време можете да проверите дали функцията е налична, като проверите оставащия за индикатора на равнището „OV“ 2, показан на арматурното табло.

Когато индикаторът на равнището „OV“ 2 е празен, функцията вече не е налична и е необходимо да се изчака постепенното ѝ презарежда-

ФУНКЦИЯ „OVERTAKE“

не. За да направите това, просто освободете бутона **“OV” 1**, при което индикаторът на равнището **2** ще започне да се презарежда постепенно. Времето, необходимо за пълното презареждане на индикатора на равнището **“OV” 2**, е максимум 30 секунди.

Забележка: не е необходимо да чакате индикаторът на равнището **2** да се презареди докрай, за да активирате функцията. Той е наличен, но при условие, че индикаторът на равнището не е празен.

Условия за неактивиране на системата

Определени условия биха попречили на активирането на системата:

- включване на позиция **R** или **N**;
- ако е активиран режим „Save“. В този случай съобщението „Overtake“ не е налично в този DRIVE MODE“ се показва на арматурното табло → **327**;
- индикаторът на равнището „OV“ **2** е празен;
- нивото на заряда на тяговия акумулатор е прекалено нисък;
- грешка в система на автомобила (ESC и др.).

Оперативни ограничения и временна недостъпност

При определени условия (твърде гореща или твърде студена температура на батерията или двигателя и т.н.), наличността на функцията „Overtake“ може да бъде ограничена или дори временно възпрепятствана.

Когато функцията е ограничена, индикаторът на равнището „OV“ **2** на арматурното табло може да не показва пълно презареждане.

Ако функцията е възпрепятствана, индикаторът на равнището „OV“ **2** се показва като празен на арматурното табло. Ако натиснете бутона „OV“ **1**, на арматурното табло се появява съобщението „Overtake недостъпно“, за да ви информира, че функцията не е налична.

ПРОЦЕДУРА ПО СТАРТИРАНЕ ОТ МЯСТО



Процедурата за стартиране в изправено положение (Launch Control) е функция, която позволява на автомобила да ускорява при максимална скорост, когато сцеплението между гумата и земята е оптимално.

Забележка: Launch Control функцията е налична само ако тяговата батерия и двигателят са достигнали работните си температури.

За да постигнете най-добрата възможна производителност, препоръчваме да използвате функцията, когато батерията е предимно заредена.



Честото използване на системата ще намали живота на механичните компоненти. За допълнителна информация се обръщайте към представител на марката.

Активиране на системата

Системата се активира, както следва:

- при включен двигател и спрял автомобил, за да активирате позицията **D**;
- Активира се режим Sport ➔ **327**;
- натиснете здраво педала на спирачката, като използвате левия си крак;
- като държите крака си върху педала на спирачката, натиснете бутона Overtake (OV) на волана **1**, докато на арматурното табло се покаже съобщението „Launch Control готови Пълна газ“;
- бутон за освобождаване **1**;
- в рамките на 60 секунди, като държите левия си крак да натиска педала на спирачката, натиснете педала на газта надолу напълно **отвъд точката на съпротивление**, като използвате десния си крак, докато съобщението "Launch Control Пуснете

спирачка" се покаже на арматурното табло;

- в рамките на четири секунди отпуснете педала на спирачката, за да позволите спортно стартиране на автомобила, придружено от специална анимация на арматурното табло.



Не използвайте тази функция върху хлъзгави или мокри пътища.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Условия за неактивиране на системата

Определени условия биха попречили на активирането на системата:

- включване на позицията **R** или **N**;
- когато се активира режим Save или Normal, съобщението „Launch Control не е налично в този DRIVE MODE“ се показва на арматурното табло ➔ **327**;
- нивото на заряда на тяговия акумулатор е прекалено нисък;
- температурата на тяговата батерия е твърде ниска или твърде висока;
- температурата на двигателя е твърде ниска или твърде висока;

ПРОЦЕДУРА ПО СТАРТИРАНЕ ОТ МЯСТО

– грешка в система на автомобила (ESC и др.).

Забележка: ако функцията е ограничена от едно от тези условия, на арматурното табло се показва съобщението „Launch Control недостъпен“.

3



Използването на тази функция значително ускорява износването на гумите → 367.



Поради набирането на ускорение тази функция трябва да се използва само ако условията на трафика го позволяват и при спазване на местните закони за шофиране.

Преди всяка употреба се уверявайте, че всички условия са изпълнени.

Опасност от инцидент или сериозно нараняване.

УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВКИТЕ

Контролни елементи за избор



Превключвателите **R**, **N** и **D** могат да се използват за включване на различни позиции на скоростната кутия:

- **R**: заден ход;
- **N**: неутрална;
- **D**: предна предавка.

Включената позиция се показва на арматурното табло като напомняне.

За да включите на неутрална позиция (N)

Когато автомобилът е неподвижен и двигателят работи, натиснете спирачния педал и натиснете за кратко превключвателя **N** (вграденият ин-

дикатор на превключвателя **N** светва в бяло и **N** се показва на арматурното табло).

За включване на предна предавка (позиция D)

Когато автомобилът е неподвижен, двигателят работи и кракът ви е на спирачния педал, натиснете за кратко превключвателя **D** (вграденият индикатор на превключвателя **D** светва в бяло и **D** се показва на арматурното табло).

Ако се натисне педалът на спирачката, показването на текущата позиция мига за около пет секунди и на арматурното табло за около пет секунди се показва съобщението „Натиснете спирачния педал“.

При повечето пътни условия няма да е необходимо да докосвате превключвателите.

Забележка: при работещ двигател и скорост на автомобила между 0 и 14 km/h, когато е избрана позиция **N** или **R**, не е необходимо да натискате педала на спирачката, за да включите позиция **D**. Това е полезно, когато маневрите за паркиране изискват многократно превключване между предна и задна предавка.

За включване на задна предавка (позиция R)

Когато автомобилът е неподвижен, двигателят работи и кракът ви е на спирачния педал, натиснете за кратко превключвателя **R** (вграденият индикатор на превключвателя **R** светва в бяло и **R** се показва на арматурното табло).



С включена позиция **D** или **R**, когато автомобилът е неподвижен, той започва да се движи с ниска скорост веднага щом освободите педала на спирачката (без да натискате педала на газта).

Ако педалът на спирачката не е натиснат, текущото положение мига за около пет секунди и индикаторът **1** остава да се показва на арматурното табло.

Забележка: при работещ двигател и движещ се автомобил със скорост между 0 и 10 km/h в позиция **N** или позиция **D**, не е необходимо да натискате педала на спирачката, за да включите позиция **R**. Това е полезно, когато маневрите за паркиране изис-

УПРАВЛЕНИЕ НА ПРЕДАВКИТЕ

кват многократно превключване между предна и задна предавка.

Паркиране на автомобила

Когато превозното средство е неподвижно, натиснете спирачния педал и натиснете за кратко превключвателя **N**.

Забележка: след като се включи след спиране на двигателя, позицията се поддържа, **N** докато запалването на превозното средство се включи отново.

Уверете се, че сте включили ръчната спирачка и че автомобилът е застопорен → 183.



Електронната ръчна спирачка може да се използва за застопоряване на автомобила.

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. Активирането на ръчната спирачка се потвърждава от светването на индикатора 2 на

превключвателя 3 и  предупредителният индикатор на арматурното табло, докато вратите се заключат. В зависимост от превозното средство в горната част на предното стъкло се поставя етикет, който да напомня за това → 183.



Активирането на позицията на селекторния лост **N** не блокира механично задвижващите колела: затова се уверете, че автомобилът е застопорен, преди да излезете от него.



От съображения за сигурност, никога не изключвайте контакта преди окончателното спиране на автомобила.

Неизправности във функционирането

В случай на неизправност на двигателя или електрическа неизправност (проблем с акумулатора и др.), се уверете, че автомобилът е добре застопорен.



В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се уда-ри в крайпътно колче, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (например деформация на ос).
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

РЕГЕНЕРАТИВНА СПИРАЧНА СИСТЕМА

Въведение



1



2

При освобождаване на педала на газта автомобилът използва регенеративно спиране за намаляване на скоростта.

Цялата енергия се превръща в електричество за презареждане на тяговия акумулатор.

Лостчетата зад волана **2** могат да се използват за увеличаване или намаляване на регенеративното спиране.



Регенеративната спираща система не може в никакъв случай да замени натиска върху педала на спирачката.



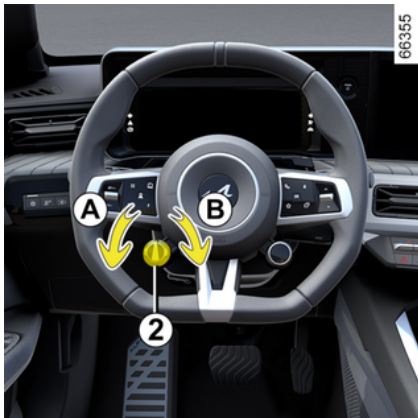
При определени условия (напълно заредена батерия твърде гореща или твърде студена, двигател гореща и т.н.), ефективността на регенеративната спираща система ще бъде ограничена, което ще доведе до намалено спиране на двигателя при освобождаване на педала на газта.

На арматурното табло индикаторът за електромер **1** ви информира за наличния потенциал за регенеративно спиране. Независимо от това спиращият капацитет при използване на спиращия педал ще бъде запазен и ще позволи скоростта на превозното средство да бъде ограничена.

3

РЕГЕНЕРАТИВНА СПИРАЧНА СИСТЕМА

Управление при превключване на регенеративната спирачка **2**

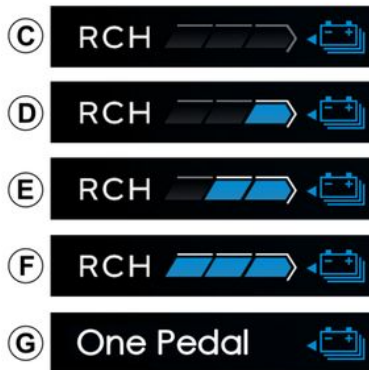


Сензорното управление **2** може да се използва за промяна на нивото на регенеративно спиране:

- завъртете управлението **2** към **A**, за да ускорите спирането на двигателя, когато отпуснете педала на газта;
- завъртете управлението **2** към **B**, за да забавите спирането на двигателя, когато отпуснете педала на газта.

Нивото, избрано с помощта на контрол **2**, не действа, докато функцията „Функцията на адаптивен темпомат“ е активирана → **257**.

Шофиране с регенеративно управление на спирачката



Нива на регенеративно спиране

В зависимост от нивото, избрано с помощта на управление **2**, индикаторът **3** ви информира за нивото на рекуперативно спиране:

- **C**: ниво „Свободен ход“ за гладко и икономично пътуване, свързано с режим Save по подразбиране. Изисква от вас да шофирате с повишено внимание;
- **D**: спиране при слаб двигател при освобождаване на педала на газта, свързано по подразбиране с режимите Normal и Sport;
- **E**: средно спиране на двигателя при освобождаване на педала на газта;
- **F**: високо спиране на двигателя при освобождаване на педала на газта;
- **G**: много високо спиране на двигателя, когато педалът на газта бъде освободен и функцията One Pedal бъде активирана.

Забележка: при спиране на двигателя се съхранява нивото на рекуперативно спиране, с изключение на функцията One Pedal.

Функция One Pedal

При оборудваните превозни средства функцията One Pedal улеснява шофирането в градски райони или

РЕГЕНЕРАТИВНА СПИРАЧНА СИСТЕМА

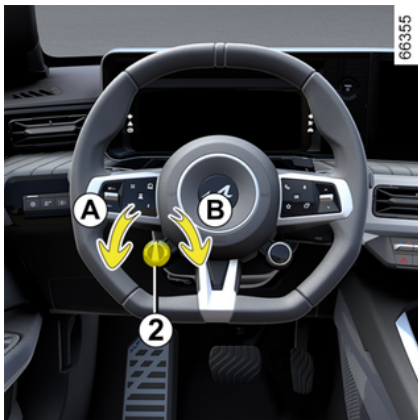
натоварен трафик, главно чрез използване на педала на газта.

Когато отпуснете педала на газта достатъчно, автомобилът намалява и постепенно спира напълно.

Когато освободите педала на газта напълно, нивото на спиране на двигателя е много високо.

Натиснете педала на газта достатъчно, за да възстановите предишната скорост.

Активиране



3

При включена позиция **D** завъртете бутона **2** в посока **A** толкова пъти, колкото е необходимо, докато се появи съобщението „One Pedal активиран“. Появява се предупредителният индикатор „ЕДИН ПЕДАЛ“ **3**, придружен от звуков сигнал, за да потвърди, че е активиран.



Функцията One Pedal не причинява аварийно спиране и спирачната ефективност е ограничена.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Забележка: при неподвижен автомобил, активирана функция „One Pedal“ и активирана позиция **D** автомобилът няма да потегли, когато освободите педала на спирачката.

Поставете в режим на готовност

Функцията „Един педал“ преминава в режим на готовност, когато позицията **R** или **N** е включена.

Предупредителният индикатор на „ONE PEDAL“ се показва в сиво на арматурното табло.

Забележка: с включена позиция **D**, **R**, ако автомобилът е неподвижен, той ще потегли напред, след като освободите педала на спирачката (без да натискате педала на газта).

Превключването в позиция **D** активира отново функцията, когато скоростта на автомобила е над прибли-

РЕГЕНЕРАТИВНА СПИРАЧНА СИСТЕМА

зително 10 км/ч. Предупредителният индикатор „ONE PEDAL” се появява в бяло, за да потвърди повторното активиране.

Забележка:

– ръчната спирачка се задейства автоматично, когато превозното средство остане неподвижно за повече от три минути.

Деактивиране

За да деактивирате функцията:

- по време на шофиране завъртете бутон **2** в посока **B**;
- в неподвижно положение натиснете педала на спирачката и след това завъртете бутон **2** в посока **B**.

На арматурното табло се показва съобщението „One Pedal деактивирано”. Предупредителният индикатор на ONE PEDAL **3** се скрива, придружена от звуков сигнал, за да потвърди деактивирането.

Функцията се дезактивира автоматично, ако двигателят бъде спрян чрез натискане на бутон за стартиране/спиране на двигателя. Трябва да активирате отново функцията, ако е необходимо, след рестартиране.

Ограничения на експлоатацията

– На настилки с ниско сцепление (поради лед, сняг и т.н.) е препоръчително да използвате първите нива **C** или **D** и да използвате педала на спирачката, за да управлявате силните фази на забавяне и спиране
➔ **180**.

– В условия на стръмен наклон при освободен педал на газта функцията One Pedal може да не е достатъчна, за да задържи превозното средство неподвижно. Уверете се, че автомобилът е неподвижен, като натиснете педала на спирачката или задействате електронната ръчна спирачка.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането, съобщението „One Pedal за проверка” се показва на арматурното табло. Функцията вече не е достъпна. Консултирайте се с представител на марката.

РЪЧНА СПИРАЧКА

Електронна ръчна спирачка

Асистирано управление




Задействане на електронната ръчна спирачка

При спрял автомобил електронната ръчна спирачка може да се използва за обездвижване на автомобила:


- чрез натискане на бутона за стартиране/спиране на двигателя **1** ;
- или
- когато предпазният колан на водача е разкопчан;
- или
- когато вратата на водача е отворена.



Електронната ръчна спирачка може да се използва за застопоряване на автомобила.

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. Това се потвърждава от светването на индикатора **2** на превключвателя **3** и предупредителният индикатор  на арматурното табло, докато вратите се заключат. В зависимост от автомобила, в горната част на предното стъкло има стикер, който да ви напомня за това.

Във всички други случаи електронната ръчна спирачка не се задейства автоматично. Ръчният режим трябва да се използва.

За да се потвърди задействането на електронната ръчна спирачка, на арматурното табло се показва предупредителният индикатор  и светва индикаторът **2** на превключвателя **3**.

След изключване на двигателя индикаторът **2** изгасва няколко минути

3

РЪЧНА СПИРАЧКА

след задействането на електронната ръчна спирачка, а предупредителни-

ят индикатор  изгасва след заключване на автомобила.

Забележка: в някои ситуации (повреда на електронната ръчна спирачка, ръчно отпускане на ръчната спирачка и др.) прозвучава звуков сигнал и съобщението „Включи паркинг спирачката” се показва на арматурното табло, за да ви предупреди, че електронната ръчна спирачка е освободена.

- **при работещ двигател:** когато шофьорската врата е отворена;
- **при изключен двигател:** при отваряне на предна врата.

В този случай дръпнете и пуснете превключвателя **3**, за да задействате електронната ръчна спирачка.

Помощ при освобождаване на ръчната спирачка


Ръчната спирачка е освободена:

- след като превозното средство започне да ускорява;
- или
- при превключване от **N** на **R/D** или **B**.



Електронната ръчна спирачка може да се използва за застопоряване на автомобила.

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. Това се потвърждава от светването на индикатора **2** на превключвателя **3** и предупре-

дителният индикатор  на арматурното табло, докато вратите се заключат. В зависимост от автомобила, в горната част на предното стъкло има стикер, който да ви напомня за това.

Ръчно действие

Можете ръчно да приложите електронната ръчна спирачка.

Ръчно задействане на електронната ръчна спирачка

Издърпайте ключа **3**. Предупредителният индикатор **2** и предупре-

ителният индикатор  на арматурното табло светват.

Ръчно отпускане на електронната ръчна спирачка

Натиснете бутона **1**, без да натискате педалите, за да включите запалването. Натиснете педала на спирачката, след което натиснете превключвателя **3**: индикаторът **2** на превключвателя и предупредителни-

ят индикатор  на арматурното табло изгасват.

Спиране за кратко

За да задействате електронната ръчна спирачка ръчно (при спиране на червено, спиране, когато двигателят работи, и др.): издърпайте и освободете превключвателя **3**. Спирачката се освобождава веднага след като автомобилът отново стартира.

Особени случаи

Паркиране по наклон

За да паркирате под наклон или докато теглите ремарке, издърпайте превключвателя **3** за няколко секунди, за да си осигурите максимално спирано усилие.

РЪЧНА СПИРАЧКА



Паркиране с освободена електронна ръчна спирачка




Преди да деактивирате ръчната спирачка, уверете се, че автомобилът е стабилен.


За паркиране с освободена електронна ръчна спирачка, ръчната спирачка трябва да бъде деактивирана. За да направите това:


– спрете двигателя, като натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя **1**;



- разкопчаване на предпазния колан на водача;
- отваряне на вратата на водача;
- ако е необходимо, поставете клин пред или зад колелата, за да сте сигурни, че автомобилът е застопорен;
- ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка (вижте раздел „Ръчно освобождаване на електронната ръчна спирачка“). На арматурното табло се показва съобщението „Ръчна спирачка отпусната“, придружено от звуков сигнал, за да ви предупреди, че спирачката е освободена. Уверете се, че автомобилът е стабилен;
- затворете вратата на водача. Ако е необходимо, заключете автомобила си.

Неизправности във функционирането

– Ако има неизправност, на арматурното табло светва предупредителният индикатор , придружен от съобщението „Провери паркинг спирачка“, а в някои случаи и от

предупредителния индикатор . Консултирайте се бързо с представител на марката.

– Ако има неизправност в електронната ръчна спирачка, светва предупредителният индикатор .

редителният индикатор , показва се съобщението „Отказ ръчна спирачка“, чува се звуков сигнал, а в някои случаи светва и предупредителният индикатор .

– В случай на повреда на ръчната спирачка, при изключено арматурно табло, индикаторната светлина на превключвател **2** ще мига.

Това означава, че трябва да спрете веднага след като пътните условия го позволяват.



Ако се покаже съобщението „Електр. повреда“, „Проверете акумулатора“ или „Отказ ръчна спирачка“, трябва да застопорите автомобила, като издърпате превключвател **3** за около 10 секунди.

Ако условията и наклонът го изискват, поставете клин пред колелата на автомобила.

Риск от загуба на обездвижване на автомобила.

Обърнете се към представител на марката.

РЪЧНА СПИРАЧКА



Никога не оставяйте автомобила си без действана ръчна спирачка и без изключване на двигателя. Това е така, тъй като при спрял автомобил с работещ двигател и включена предавка, автомобилът може да започне да се движи, ако подадете газ.

Риск от катастрофа.



Липсата на визуален или звуков сигнал показва повреда в арматурното табло. Това налага незабавно спиране (когато пътните условия го позволяват) Уверете се, че автомобилът е добре обездвижен и се свържете с Представител на марката.

Функция „Autohold“

Въведение

Тази функция гарантира, че автомобилът остава неподвижен, когато е спрял (например на червен свето-

фар, кръстовище, в задръстване и др.), дори ако водачът освободи педала на спирачката.

Спирачното усилие се освобождава, когато водачът натисне достатъчно силно педала на газта при включена предавка.

Активиране



Натиснете превключвателя **1**.

Индикаторът на превключвателя **2** светва, за да потвърди, че функцията е активирана.

Деактивиране

Натиснете превключвателя **1**. Ако автомобилът ви се поддържа от спи-

рачна сила, можете да натиснете и педала на спирачката.

Предупредителният индикатор на превключвателя **2** се скрива, за да потвърди дезактивирането на функцията.

Ако спирачната сила се поддържа, ръчната спирачка се задейства автоматично при:

- водачът отваря вратата;
- или
- водачът откопчава предпазния колан;
- или
- задръжане на автомобила неподвижен за повече от около три минути.




При всяко стартиране функцията продължава да работи в режима, който е бил зададен при последното изключване на двигателя.

РЪЧНА СПИРАЧКА



Електронната ръчна спирачка може да се използва за застопоряване на автомобила.

Преди да напуснете автомобила, се уверете, че електронната ръчна спирачка е напълно активирана. Това се потвърждава от светването на индикатора **2** на превключвателя и предупреди-

телният индикатор  на арматурното табло, докато вратите се заключат. В зависимост от автомобила, в горната част на предното стъкло има стикер, който да ви напомня за това.

Условия за поддържане на спирачната сила

Трябва да са спазени следните условия:

– вратата на водача е затворена;

и

– предпазният колан на водача е закопчан;

и

– електронната ръчна спирачка да е освободена;

и

– автомобилът да не е спрял по много стръмен склон.

Поддържането на спирачната сила се потвърждава от предупредител-

ния индикатор  на арматурното табло.

Условия за прекъсване на спирачната сила


Трябва да са спазени следните условия:

– водачът ускорява достатъчно с включена предавка;

или

– водачът деактивира функцията.

Предупредителният индикатор

 се скрива от арматурното табло.

Въведение

Вашият автомобил е конструиран с желание да се опазва **околната среда** през целия му срок на съществуване: при неговото производство, при използването му и накрая, след извеждането му от експлоатация.

Производство

Вашият автомобил се произвежда в промишлено предприятие, което прилага постиженията на техническия прогрес за намаляване на въздействията върху околната среда, засягащи живеещите наблизо хора и природата (чрез намаляване на потреблението на вода и енергия, на зрителните и звукови замърсители, на атмосферните емисии и отпадъчни води, чрез сортиране и оползотворяване на отпадъците)

Съдействайте и вие за опазване на околната среда

– Части и превозни средства в края на периода на експлоатация не трябва да се изхвърлят. Те трябва да бъдат предадени на правна единица, която отговаря на екологичните стандарти.



61496

ката или да посетите уеб сайта на производителя, за да бъдете насочени към пунктовете за събиране, които гарантират съобразяване с околната среда в съответствие с местните закони.

Вътрешна рецикулация на въздуха

Минимум 85 % от вашия автомобил могат да бъдат рециклирани и поне 95 % от него могат да бъдат възстановени.

За постигане на тези цели, голям брой части на автомобила са проектирани така, че това рециклиране да бъде възможно

Структурата и материалите са внимателно проектирани, за да:

- се улесни демонтирането на отделните компоненти и преработването им от специализирани компании;
- се поощрява кръгова икономика (повторна употреба, рециклиране, възстановяване и др.)

Това важи особено за електрическите автомобили.

С цел да се съхрани ресурсът на материалите, използвани за производството, автомобилът също така включва множество части от рецик-

– Износените части и компоненти, които се подменят по време на рутинна поддръжка на автомобила, като например гуми, трябва да се изхвърлят в специални пунктове за събиране.

– Износените **електрически и електронни** компоненти, които се подменят (като батерии и др.), не трябва да се изхвърлят като битови отпадъци. Занесете ги на представител на марката или се консултирайте с местните власти за информация относно подходящите пунктове за рециклиране.

– За да оптимизирате рециклирането на автомобила си в края на експлоатационния му период, можете да се свържете с представител на мар-

ОКОЛНА СРЕДА

лирана пластмаса или от рециклиру-
еми материали.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ

Екологично шофиране

Въведение

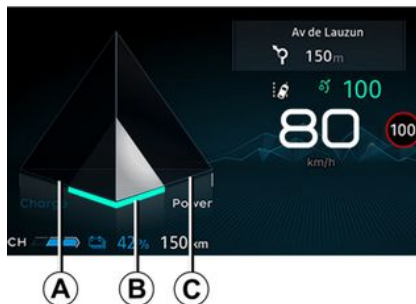
Оставащия пробег е одобрен в съответствие със стандартен регулаторен метод. Той е еднакъв за всички производители и позволява сравнение между автомобилите.

Оставащият пробег в реално време зависи от условията на използване на автомобила, оборудването и стила на шофиране. За да оптимизирате пробега, спазвайте съветите по-долу.

В зависимост от версиите разполагате с различни функции, които могат да ви помогнат да намалите потреблението на енергия:

- на арматурното табло:
 - индикатора за мощност;
- на мултимедийния екран:
 - данни, свързани с консумацията на енергия;
 - графика за консумация на енергия;
 - резултати въз основа на начина на шофиране;
 - Есо съвети за шофиране;
 - планиране на маршрут;
 - режим на шофиране Икономия.

Индикатор за мощност



(на арматурното табло)

Измервателят на заряда ви дава представа в реално време за изразходваната или възстановената енергия, когато автомобилът се движи.

Зона на използване А „възстановяване на енергия“

Когато шофирате, ако вдигнете крак от педала на газта или натиснете педала на спирачката, по време на забавянето двигателят генерира електрически ток, който се използва за намаляване на скоростта на автомобила и зареждане на тяговия акумулатор ➔ 179.

„Оптимална“ В зона на употреба

Показва икономично шофиране, балансирано между възстановяване и разход на енергия.

Зона на потребление С „Потребление на енергия“

Тяговата акумулаторна батерия осигурява електрическо захранване на двигателя за задвижване на автомобила.



Наличието и показването на тази информация зависи от типа на избраната настройка на средата ➔ 138.

Запис на пътуването

При автомобили с такова оборудване, след като двигателят бъде изключен, на мултимедийния екран 3 се показва „Запис на пътуването“. Този регистър показва информацията, свързана с последното ви пътуване:

- средна консумация на енергия;
- брой изминати мили/километри;
- обща оценка, в която се взема предвид ускорението, предвиждането на спирачното усилие и способността ви да управлявате скоростта;
- препоръка за подобряване на оценката.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Навигационна система

С помощта на информацията, налична в системата за навигация (трафик, най-близката станция за зареждане и др.), можете лесно да управлявате пътуването си и да оптимизирате времената на зареждане.

Режим Save

Режимът Save е функция, която може да помогне за намаляване на разхода на гориво и увеличаване на пробега, като действа върху работата на автомобила (намалено ускорение и максимална скорост и т.н.).



Режимът Save влияе и върху работата на климата, когато настройката „Есо“ на климата е активирана ➔ 327.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран 3



В зависимост от автомобила можете да активирате или деактивирате функцията от менюто DRIVE MODE. За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране/деактивиране с помощта на превключвателя 4



В зависимост от автомобила натиснете превключвателя 4 колкото пъти е необходимо, за да стигнете до режима Save.

3



i При активиран режим Save на арматурното табло се Save показва предупредителната лампа **5**. Скоростта на автомобила се ограничава до около 130 km/h. По време на шофиране е възможно временно изключване на режима Save, за да се подобри работата на двигателя. За целта натиснете педала на газта силно и докрай. Режимът Save се активира отново, когато премахнете натиска от педала на газта.

Пробег с едно зареждане на автомобила: съвети

При реално потребление пробегът с едно зареждане на електрически автомобил може да е различен в зависимост от няколко фактора, над които имате частичен контрол, който може да окаже значително влияние върху този пробег.

Тези фактори са:

- скоростта и стила на шофиране;
- тип на пътя;
- топлинния комфорт;
- гумите;
- използването на електрически аксесоари;
- товара на автомобила.

Освен това активирането на режим Save позволява на автомобила да отнема заряда от всички консуматори на енергия (мощност на двигателя и др.), за да намали потреблението им до възможно най-ниската степен ➔ **190**.

Скорост и стил на шофиране



Шофирането с висока скорост ще намали значително пробега на автомобила ви.

Примери (при постоянна скорост):

- намаляването на скоростта от около 130 км/ч на 110 км/ч ви позволява да спестите до около 20% от разхода на гориво;
- намаляването на скоростта от около 90 км/ч на 80 км/ч ви позволява да спестите до около 10% от разхода на гориво.

„Спортното“ шофиране намалява пробега с едно зареждане на автомобила: изберете „по-плавен“ режим на шофиране.

СЪВЕТИ ЗА ШОФИРАНЕ, ЕКОЛОГИЧНО ШОФИРАНЕ

Съвети:

- движете се с постоянна скорост;
- следете наличните инструменти, за да сте наясно с условията на шофиране (текущ разход на гориво, запас на пътуването и др.) → 190;
- адаптирайте стила си на шофиране така, че да избягвате прекалено високо потребление на енергия;
- подпомагайте възобновяването на енергията: предвиждайте промените в пътното движение, като вдигате крак от педала на газта или спирате постепенно.

Тип на пътя

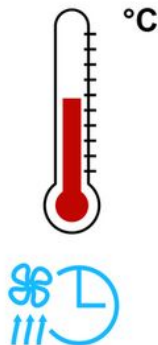


Когато се движите по нанаягорнище, вместо да се опитвате да поддържа-

те скоростта, достигната на равен път, подавайте толкова газ, колкото при равен терен. За предпочитане е да поддържате едно и също положение на крака върху педала на газта.

Топлинният комфорт

62429



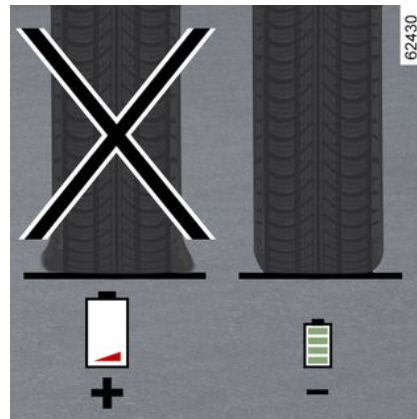
Използването на отоплението или на климатика намалява пробег на автомобила.

За да запазите пробег с едно зареждане на автомобила, ви препоръчваме да изберете режима на програмиране, преди да използвате автомобила → 337.

Товарът на автомобила

Избягвайте всякакъв ненужен товар в автомобила.

Гуми



Недостатъчното налягане увеличава потреблението на енергия. Спазвайте препоръчаните за автомобила ви стойности на налягането в гумите.

При подмяна монтирайте с предпочитание гуми от същата марка, размер, тип и структура като оригиналните. Използването на непрепоръчани гуми може значително да намали пробег на автомобила → 367.

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

Въведение

Ако автомобилът е оборудван с функцията, тази системата осъществява наблюдение на налягането в гумите.

В зависимост от автомобила, системата може да бъде разпознаваема, когато процедурата за нулиране на гумите е налична в раздела „Налягане на гуми“ на мултимедийния екран.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Функцията не замества водача. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача. Проверявайте налягането в гумите веднъж месечно.


Принцип на функциониране



Всяка гума има сензор във вентила за напompване, който периодично измерва налягането в гумата.

Системата показва предупреждение на арматурното табло **1**, за да извести водача в случай на недостатъчно налягане.

В случай на недостатъчно налягане в гумите (спаднали, спукани и др.)

предупредителният индикатор  се показва непрекъснато. В зависимост от автомобила, той показва и текущите стойности на налягането в гумите на мултимедийния екран.



За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват.

Процедура за възстановяване на стандартните нива на налягането в гумите

Това трябва да се извършва:

- след смяна на гума;
- когато контролното налягане в гумите трябва да бъде променено, за да съответства на условията на ползване (без товар, с товар, шофиране по магистрала и т.н.);
- след смяна на колелата → **367**.

Нулирането трябва винаги да се извършва след проверка в студено състояние на налягането в четирите гуми.

Налягането на напompване в гумите трябва да съответства на текущия начин на ползване на превозното средство (без товар, с товар, шофиране по магистрала и др.). Наблюдавайте налягането в гумите. Проверявайте налягането поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

(направете справка с етикета, залепен на вратата на водача → 369).

изискваната и посочена върху стикера на ръба на вратата.


Процедура за нулиране чрез мултимедийния екран 2



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка:





- когато нулирането е взето предвид, няма нужда да чакате процедурата да приключи, за да шофирате. В зависимост от автомобила, стойностите на налягането в гумите ще бъдат показани на мултимедийния екран;
- Стойността на контролното налягане не трябва да е по-ниска от

 Ако вашият автомобил е оборудван с навигационна система, можете да извършите нулиране от многофункционалния екран. Направете справка с ръководството за оборудването.

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

Показване на съобщение

Таблицата показва възможните съобщения, свързани с процедурата по нулирането на гумите.

| Стъпки | Дисплеи (в зависимост от автомобила) | Съобщения | Показания |
|--------|---|-----------------------|---|
| 1 |  | | С включен двигател и спрял автомобил стартирайте нулирането на налягането на всичките четири гуми: направете справка с мултимедийното ръководство на потребителя. |
| 2 |  | обучение НГ започнато | Символите „---“ пред всяко колело ще мигат, за да покажат, че системата е регистрирала нулирането на налягането в гумите за всичките четири колела. |
| 3 |  | | Символите „---“ пред всяко колело ще останат светнали. Системата нулира налягането в гумите за всичките четири гуми. Вече можете да шофирате. Забележка: по време на нулирането наблюдението на налягането в гумите продължава да работи. |
| 4 |  | | Стойността на налягането в четирите гуми е показано: процедурата по нулиране е завършена и успешна. |

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

Регулиране на налягането в гумите

Регулирането на налягането в четирите гуми трябва да се извършва, когато са студени (вж. стикера, залепен върху ръба на вратата на водача).

В случай че проверката на налягането не може да се извърши поради студени гуми, към посоченото налягане трябва да се добавят от 0,2 до 0,3 bar (3 PSI).

Забранено е изпускането на въздух от загоряла гума.

Смяна на гуми/колела

Тази система изисква специализирано оборудване (за колела, гуми, тасове и др.) → 367.

Обърнете се към представител на марката за смяната на гумите, както и за да се запознаете с аксесоарите, които са съвместими със системата и могат да се намерят в мрежата на марката: използването на други аксесоари може да повлияе на правилната работа на системата.



Смяна на колело

Разпознаването на новите позиции на колелата и новото налягане от системата може да отнеме няколко минути в зависимост от употребата; проверявайте налягането на гумите след всички операции

Комплект за помпани и продукти за поправка на гуми

Използвайте само оборудване, одобрено от мрежата на марката, в противен случай има риск системата да се задейства със закъснение или да не функционира правилно → 371.

След използване на комплекта за помпани на гумите настройте отново налягането на гумите и стартирайте нулиране на референтната стойност на налягането в гумите.

Неизправности свързани с налягането в гумите









Ако системата открие грешка в налягането в гумите, на арматурното табло **1** се появява предупредително съобщение.

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ



Предупредителни съобщения

Таблицата включва предупредителните съобщения, показвани на арматурното табло, когато системата открие възможни проблеми с напompването (спаднала гума, спукана гума и др.).

3 За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор **STOP** изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват.

| Светлинни индикатори | Съобщения | Показания (в зависимост от автомобила) | Показания |
|--|---------------------------------|---|--|
|  светва и остава да свети. | Регулирай налягането на гумите |  | Това показва, че е отчетено, че една от гумите е с недостатъчно налягане. В зависимост от автомобила, колелото и свързаната с него стойност на налягането се показват в жълто на мултимедийния екран. Проверете и регулирайте налягането на четирите гуми, когато са студени. Предупрежденията изчезват от арматурното табло след няколко минути шофиране. |
|  + STOP светва и остава да свети. | Спукана гума |  | Това показва, че съответната гума е спукана или е с много недостатъчно налягане. В зависимост от автомобила, колелото и свързаната с него стойност на налягането се показват в червено на мултимедийния екран. Регулирайте налягането в студено състояние на четирите гуми, ако гумата е спаднала. Предупрежденията изчезват от арматурното табло след няколко минути шофиране. Ако гумата е спукана, я сменете лично или накарайте друг да направи това, след което нулирайте системата. |
|  мига, след което остава да свети постоянно заедно с | Провери сензор налягане на гуми |  | Това показва, че най-малко едно от колелата не е оборудвано със сензор или че сензорът е неизправен. В зависимост от автомобила, колелото вече не се извежда на мултимедийния екран. Отнесете се до представител на марката. |

СИСТЕМА ЗА МОНИТОРИНГ НА НАЛЯГАНЕТО В ГУМИТЕ

| Светлинни индикатори | Съобщения | Показания (в зависимост от автомобила) | Показания |
|---|-----------|---|--|
| предупредителния индикатор  | | | |
| | |  | Това показва, че системата не е успяла да определи налягането във всяка гума. Това може да е причинено от употреба на сензор, който не е препоръчан от представител на марката. Сензорът на системата за наблюдение на налягането в гумите продължава да работи. |

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

Въведение

В зависимост от автомобила те включват:

- антиблокираща спирачна система (ABS);
- аварийна спирачна система с (в зависимост от автомобила) функция за предвиждане на спирачното усилие;
- системата за електронен контрол на стабилността (ESC) с контрол на недозавиването и контрол на сцеплението;
- мощ при потегляне по наклон;
- спиране след сблъсък;
- регенеративна спирачна система ➔ 179.

В настоящата листовка са описани и някои други системи за подпомагане на шофирането.



Тези функции са допълнителни помощни системи при критични ситуации на пътя, които позволяват поведението на автомобила да се адаптира към условията на шофиране. Но функциите не заместват водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да ви стимулират да карате по-бързо.** Следователно те не могат в никакъв случай да заменят необходимостта на водача да внимава или да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да е в готовност за възникване на внезапни ситуации по време на управлението на автомобила).

Антиблокираща спирачна система (ABS)

При рязко спиране антиблокиращото устройство ABS предотвратява блокирането на колелата и следователно осигурява контрол над спирачния

път и над поведението на автомобила.

При тези условия става възможно използването на маневри за избягване на удар при спиране. Освен това, системата позволява да се оптимизира спирачният път, по-специално, при слабо сцепление с пътя (мокър път и т.н.).

Всяко задействане на това устройство предизвиква пулсации на спирачния педал. Устройството ABS не позволява в никакъв случай да се подобрят „физическите“ характеристики, свързани със сцеплението между гумите и пътя. Правилата за безопасност следователно трябва **задължително** да бъдат спазвани (разстояние между превозните средства и т.н.).






В случай на опасност се препоръчва прилагането на **силен и непрекъснат натиск** върху спирачния педал. Не е необходимо да действате чрез последователни натискания (помпане). Устройството ABS ще модулира усилието, приложено върху спирачната система.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

Неизправности във функционирането

–  и  светват на арматурното табло и, в зависимост от автомобила, придружени от съобщението „Провери ABS“, „Провери спирачната система“ и „Провери ESC“: ABS, ESC и функциите на асистента за аварийно спиране се деактивират. **Спирането въпреки това е възможно;**

– , ,  и  светват на арматурното табло, придружени от съобщението „Грешка в спирачната система“: **това показва неизправност на спирачната система.**

И в двата случая се свържете с представител на марката.



Вашите спирачни системи работят частично. Въпреки това **е опасно да спирате рязко** и е важно да спрете веднага щом пътните условия позволят това. Обърнете се към представител на марката.

Помощ за екстремно спиране

Това е допълнителна система към ABS, която помага за скъсяване на спирачния път на автомобила.

Принцип на функциониране

Системата позволява да се открие възникване на ситуация, изискваща екстремно спиране В този случай спирачната система развива незабавно максимална сила и може да предизвика включване на регулиращото действие на ABS.

Спирането с помощта на ABS продължава до отнемане на натиска върху спирачния педал.

Стоп светлините светват

В зависимост от автомобила те може да започнат да мигат при рязко намаляване на скоростта.

Предвиждане на спирачното усилие

В зависимост от автомобила, когато отпуснете бързо педала за газта, системата предвижда спирачното усилие, за да намали спирачния път.

Особени случаи

При използване на темпomat:

– ако използвате педала на газта, системата може да се задейства, когато го отпуснете;

– ако не използвате педала на газта, системата няма да се задейства.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност в действието, на арматурното табло се показва съобщението „Провери спирачната система“ заедно с предупредителния индикатор



Обърнете се към представител на марката.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО



Това са допълнителни устройства за помощ при управление в екстремни условия, позволяващи да се подчини поведението на автомобила на волята на водача.

Тези функции не заместват водача. **Те не разширяват границите на възможностите на автомобила и не следва да ви стимулират да карате по-бързо.** Следователно те не могат в никакъв случай да заменят необходимостта на водача да внимава или да го освободят от отговорност при извършване на маневрите (водачът трябва винаги да е в готовност за възникване на внезапни ситуации по време на управлението на автомобила).

Електронен контрол на стабилността (ESC) с контрол на недозавиването и контрол на сцеплението

Динамичен контрол на управлението ESC

Тази система позволява да се запази контролът над автомобила при „критични“ ситуации на управление (преодоляване на препятствие, загуба на сцеплението при завой и други).

Принцип на функциониране

Датчик на волана позволява разпознаване на траекторията на движение, желана от водача.

Други датчици, разположени в различни части на автомобила, измерват реалната му траектория.

Системата сравнява въведеното от водача с действителната траектория на превозното средство и коригира последната, ако е необходимо, като контролира спирачното действие на някои от колелата и/или мощността на двигателя. В случай че системата се задейства, на арматурното табло мига предупредителният индикатор



Контрол при недозавиване в завой

Тази система оптимизира действието на ESC при силно недозавиване в завой (загуба на сцеплението на предния мост).

Контрол на сцеплението

Тази система помага да се ограничи въртенето на двигателните колела и

да се контролира автомобилът в ситуации на потегляне, ускоряване или спиране.

Принцип на функциониране

Използвайки сензорите на колелата, системата измерва и сравнява скоростта на задвижващите колела по всяко време и забавя тяхното прекомерно завъртане. Ако дадено колело започне да се плъзга, системата намалява скоростта на въртенето му, с цел да достигне сцепление с настилката.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането, на арматурното табло се показва съобщението „Провери ESC“ и се извеждат предупредителните индикатори



и системата за контрол на сцеплението са деактивирани.

Отнесете се до представител на марката.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО



Инхибиране наESC

В определени ситуации (затворен път или писта и т.н.) тези функции могат да бъдат деактивирани чрез натискане и задържане на превключвател **1**.

Предупредителният индикатор



и съобщението „ESC изключен“ се показват на арматурното табло, за да ви предупредят.

Можете да активирате отново тези функции по всяко време, като натиснете за кратко превключвателя **1**.

Забележка: системата се активира повторно автоматично:

– при повторно стартиране на автомобила;

– когато режимът на шофиране се смени → **327**.

Ако предупредителната лампа не се появи на арматурното табло, това потвърждава, че системата отново е активирана.



Деактивирането на ESC ще направи функциите за помощ при шофирането (активно аварийно спиране и др.) недостъпни.

Системата задържа автомобила за около **2 секунди**. След това спирачките се отпускат постепенно (автомобилът се задвижва в зависимост от наклона).

Помощ при потегляне по наклон

В зависимост от ъгъла на наклона тази система подпомага водача при потегляне по наклон. Тя не позволява на автомобила да потегли по инерция назад, като задейства автоматично спирачките, когато водачът вдигне крак от педала на спирачката, за да натисне педала на газта.

Действие на системата

Включва се само когато скоростният лост за управление е в позиция, различна от **N** и автомобилът е напълно неподвижен (натиснат педал на спирачката).



Системата за помощ при потегляне по наклон не може да предотврати потеглянето на

автомобила по инерция назад във всички ситуации (много стръмни налони и др.).

Водачът може винаги да натисне педала на спирачката и по този начин да попречи на автомобила да потегли по инерция назад.

Функцията за помощ при потегляне по наклон не трябва да се използва за продължително спиране: използвайте педала на спирачката.

Тази функция не е предвидена за постоянно задържане на автомобила в неподвижно състояние.

Ако е необходимо, използвайте спирачния педал, за да спрете автомобила.

Водачът трябва да бъде особено бдителен при шофиране по хлъзгави повърхности или такива със слабо сцепление.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Спиране след сблъсък

Спирането след сблъсък намалява риска от допълнителен сблъсък след произшествие, като временно спира автомобила.

Принцип на функциониране

Когато системата на въздушните възглавници засече сблъсък, се задействат коланите → 90 и функцията „Спиране след сблъсък“ активира електронната програма за стабилност (ESC), за да спре автомобила.

Спирането след сблъсък се деактивира по време на работа, ако:

– спирачната сила, генерирана от водача, който натиска спирачния педал, е по-голяма от силата, произведена от автоматичното спиране, задействано от функцията.

Забележка: спирането след сблъсък изисква правилното функциониране на спирачната система на вашия автомобил.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие работна неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „Проверка след удар“ и предупредителният ин-

дикатор .

В този случай функцията е деактивирана. Обърнете се към представител на марката.

Регенеративна спирачна система

При спиране регенеративната спирачна система може да преобразува енергията, получена при намаляването на скоростта на автомобила, в електроенергия.

По този начин тяговият акумулатор с „високо напрежение“ се зарежда и пробегът с едно зареждане се удължава → 179.

Неизправности във функционирането

– на арматурното табло светва



, придружено от съобщението „Провери спирачната система“: сервоустройството за спиране продължава да работи.

УСТРОЙСТВА ЗА КОРИГИРАНЕ И ПОДПОМАГАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕТО

При тези условия усещането при натискане на педала на спирачката може да е различно.

Препоръчително е да натиснете педала силно и продължително.

Отнесете се до представител на марката.

– **STOP** светва на арматурното табло, придружено от съобщението „Грешка в спирачката система“: **това показва неизправност на спирачката система.**

Свържете се с представител на марката.



За ваша собствена безопасност предупредителният индикатор

STOP изисква от вас да спрете незабавно, когато пътните условия го позволяват. Спрете двигателя и повече не го палете. Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

My Safety

Въведение

Функцията „ My Safety ” може да се използва за едновременно дезактивиране или активиране на набор от функции за помощ при шофиране.

В зависимост от автомобила можете да конфигурирате функцията „ My Safety ” от мултимедийния екран, като изберете функциите за подпомагане на шофирането, които да бъдат изключени едновременно.

Работа



Режим „ALL ON“

В зависимост от автомобила този режим включва следните функции за помощ при шофиране:

- Предупредителен сигнал за превишена скорост ➔ 244;
- Предотвратяване на напускане на лентата ➔ 207;
- предупреждение за умора на водача ➔ 241;
- предупреждение за необходимост от бдителността на водача ➔ 239;
- аварийно предотвратяване на напускане на лентата ➔ 215.

Когато е активиран режимът "ALL ON", светва предупредителният индикатор на бутон 1 и на арматурното табло се появява съобщението "My Safety All ON избрани" за потвърждение. Системите за подпомагане на водача, които са налични в режима, се активират.

Режим „Perso“

Този режим може да се използва, за да **деактивирате** или **активирате** отново някои функции за помощ при шофиране, които са налични в режим „ALL ON“, ако е конфигуриран по-рано чрез настройката „My Safety Perso“.

При включено запалване **натиснете** бутон 1 два пъти последователно,

за да активирате режима „Perso“. При първото натискане на арматурното табло се показва съобщението „Натисн. отн. за My Safety Perso“. При второто натискане индикаторът на бутон 1 изгасва. Режимът „Perso“ се активира. На арматурното табло се показва съобщението „My Safety Perso избрани“.

За да превключите обратно в режим „ALL ON“, **натиснете** веднъж бутон 1. Индикаторът на бутон 1 светва.



В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя режимът „ALL ON“ се активира отново:

- при отключване на автомобила;
- или
- при отваряне на врата;
- или
- при повторно стартиране на двигателя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Конфигуриране на „My Safety Perso“



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Настройките "My Safety Perso", запазени за режим "Perso", се съхраняват всеки път, когато двигателят е или когато вратите са заключени.

Конфигуриране от мултимедийния екран 2



Вижте инструкциите за мултимедията за информация относно достъпа до настройките.

Предотвратяване на напускане на лентата

Въведение



Като използва информацията от камерата 1, функцията задейства корективна намеса в кормилната система на автомобила при пресичане на непрекъснатата или прекъснатата линия или при приближаване към страничния край на пътя (бордюр, преграда, тротоар, насип и др.), без да са включени мигачите.

В зависимост от настройката, в случай на пресичане на прекъснатата линия без активиране на мигачите, функцията:

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

– предупреждава водача без коригиращи действия върху кормилната уредба;

или

– осъществява коригиращи действия в кормилната система.



Можете да си върнете контрола над автомобила по всяко време, като управлявате с волана.

Местоположение на камерата 1

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/деактивиране

От мултимедийния екран 2



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Чрез превключвателя 3



– За да деактивирате функцията, ако по-рано е била деактивирана от режим „Perso“ във функцията „My Safety“ → 206, натиснете двукратно превключвателя 3. Предупредител-

ният индикатор  се показва в жълто на арматурното табло.

– За да активирате отново функцията, натиснете превключвателя 3 веднъж. На арматурното табло се показва предупредителният индикатор


.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ


Работа



Когато функцията е активирана, пре-

дупредителният индикатор  и индикаторите на линиите отляво и отдясно **4** се показват в сиво на арматурното табло.

Функцията е готова да сигнализира или да се намеси, ако скоростта на автомобила е над приблизително 70 km/h и ако предупредителният

индикатор  и индикаторите за лявата или дясната линия **4** се показват в бяло.

Функцията се намесва, ако автомобилът:

- приближава банкета на пътното платно, без да включва мигачите;
- пресича непрекъснатата линия, без да включва мигачите;
- пресича прекъснатата линия, без да включва мигачите, ако е избрана настройката „Действие при прекъснатата линия“.


В тези случаи:

- функцията задейства намеса в кормилната система на автомобила за коригиране на траекторията на автомобила;
- предупредителният индикатор



и индикаторът **4** от страната на пресечената линия става жълт на арматурното табло.

Ако корективната намеса в кормилната система не е достатъчна, пре-

дупредителният индикатор  и индикаторът **4** от страната на пресечената линия стават червени на арматурното табло, придружени от вибриране на волана.

Ако настройката „Действие при прекъснатата линия“ не е избрана, **функцията задейства звуков сигнал, ако** автомобилът пресече прекъснатата линия, без да са активирани мигачите, и няма пътен банкет достатъчно близо до линията.

В този случай функцията предупреждава водача:

- чрез вибриране на волана;
- и
- предупредителният индикатор



и индикаторът **4** от страната на пресечената линия става червен на арматурното табло.

Забележка: при завои функцията позволява леко излизане от идеалната линия на завоя.

Особени случаи

Предупреждение „запази контрол“

– Ако системата работи и вече не засича действия на водача с волана, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал и, в зависимост от автомобила, светва червеният предупредителен индикатор



, докато водачът си върне контрола над автомобила.

– Ако системата е работила твърде дълго, на арматурното табло се появява съобщението „запази контрол“, придружено от звуков сигнал и, в зависимост от автомобила, предупредителният индикатор



се поя-

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

вява в червено и индикаторът **4** отсрани на съответната линия мига, докато водачът си възвърне контрола над автомобила.



Можете да прекъснете корекцията на траекторията по всяко време, като завъртите волана.

Превозно средство, оборудвано със системата „Active driver assist“

Ако функцията „Центриране в лентата“ се активира едновременно с функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“, показването на предупредителния индикатор ще варира, както следва:

– функцията „Центриране в лентата“ е в действие: зеленият предупредителен

индикатор  заменя белия или сивия предупредителен индикатор

 на арматурното табло. Поради това на състоянието на функцията „Центриране в лентата“ се дава приоритет при информирането ви;

– функцията „Центриране в лентата“ е поставена в режим на готовност, а

функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“ не е нито готова, нито работи: сивият предупредителен

индикатор  заменя белия или сивия предупредителен индикатор

 на арматурното табло. Поради това на състоянието на функцията „Центриране в лентата“ се дава приоритет при информирането ви;

– функцията „Центриране в лентата“ е поставена в режим на готовност, докато функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“ е готова или работи: предупредителният индикатор се показва в червено или

жълто  на арматурното табло. Следователно ще бъдете информирани преди всичко за състоянието на функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“.


Във всеки случай във всеки един момент сте информирани за състоянието на функцията, когато тя управлява кормилната система на вашия автомобил. Винаги се показва най-полезната информация.

Функцията е временно недостъпна/деактивирана

Системата временно не е достъпна или е забранена, когато:

- много бързо излизане от лентата за движение;
- непрекъснато движение по линията;
- около четири секунди след смяната на лентите;
- остри завои;
- влошена видимост;
- един от мигачите е включен;
- активирате аварийните светлини;
- включване на задна предавка;
- силно ускорение;
- ширината на лентата се промени;
- функциониране на системата за електронен контрол на стабилността;
- действие на системата, предотвратяваща блокирането на колелата;
- системата за активно аварийно спиране е задействана;
- намеса на друга функция, която контролира кормилната система, като например функцията „Центриране по лентата“.

Ако функцията не е налична, пре-

дупредителният индикатор  и левият и десният индикатор за корекция **4** стават сиви на арматурното табло.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Когато предната камера е закрыта, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост“. Почистете зоната, където са разположени сензорите


Автоматично деактивиране

Функцията се деактивира автоматично, когато:

- системата за динамичен контрол на автомобила е дезактивирана;
- електронната система за стабилност е неизправна;
- антиблокиращата спирачна система е неизправна;
- Тегличът е електрически свързан към гнездото за теглене на ремаркето;
- показва се предупредителният индикатор

 .

Когато функцията е дезактивирана,

предупредителният индикатор  се показва в жълто на арматурното табло.

Регулиране на настройките от мултимедийния екран 2



Чрез превключвателя 3



За достъп до настройките на функцията от мултимедийния екран 2 вижте инструкциите за мултимедията:

– „Настъпване на прекъсната линия“: използвайте тази настройка, за да изберете реакцията на функцията, ако автомобилът пресече прекъсната линия, без да е включен мигач:

- избрана настройка: функцията може да задейства намеса в кормилната система на автомобила за коригиране на траекторията на автомобила;
- настройката не е избрана: функцията може да предупреди водача

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

чрез вибрации на волана, без да коригира траекторията на автомобила.

– „Вибр.интензивн.“: регулирайте вибрациите на волана за функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“;


– „Очакване на отпътуване от лентата“: регулиране на нивото на чувствителност за откриване на линията. За целта изберете:

- „Късно“: линия, засечена при пресичане;
- „Стандартно“: линия, открита при приближаване;
- „Рано“ линия, засечена в близост;

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Неизправности във функционирането

Когато системата разпознае неизправност във функционирането, индикаторите за линията отляво и линията отдясно и предупредителният

индикатор  се появяват в жълто на арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от следното съобщение:

– « пом. при шофир. недостъпен » ;

или

– « провери предна камера » ;

или

– « пом. при шофир. за проверка ».

Обърнете се към представител на марката.

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка една дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и др.), извършена в областта, където се намираща камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
- сложна среда (тунел и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- пътните маркировки са няколко (ремонт и т.н.), трудно различими или неправилни (напр. частично или много избледнели линии, линиите са твърде отдалечени, неравна пътна настилка и т.н.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)
- следване отблизо на превозно средство в същата лента.

В този случай функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“ може да се задейства неправилно или да не се задейства въобще.

Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.

Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако:

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

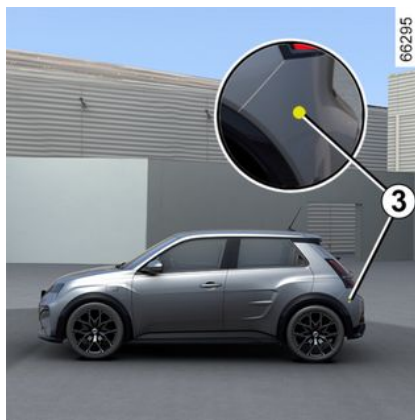
- зоната на камерата е повредена (от страната на предното стъкло или страната на вътрешното огледало за обратно виждане);
- пътят е хлъзгав (сняг, поедица, аквапланинг, чакъл и др.);
- предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
- автомобилът тегли ремарке или каравана.

3

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Аварийно предотвратяване на напускане на лентата

Въведение



Като използва информацията от предния радар **2** и камерата **1**, функцията задейства корективна намеса в кормилната система на автомобила в случай на опасност от сблъсък с движещо се насреща превозно средство в съседната лента, без да е включен мигачът.

В зависимост от автомобила, като използва информацията от страничните радари **3** и камерата **1**, функцията задейства корективна намеса в кормилната система на автомобила в случай на опасност от сблъсък с превозно средство, движещо се със същата или по-висока скорост, ако е в границите на зоната на откриване на задните радари.



Можете да си върнете контрола над автомобила по всяко време, като управлявате с волана.



Тази система предоставя допълнителна помощ при шофиране.

Тази система в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Местоположение на камерата 1

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на предния радар 2

Уверете се, че областта на радара не е закрыта (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена предна регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от аксесоар, монтиран отпред на ав-

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

томобила (на предната броня или емблемата и др.).

Местоположение на страничните радари 3

Уверете се, че зоната около радарите не е закрыта (от мръсотия, кал, сняг и др.), ударена или променена (включително боята и др.).

Активиране/деактивиране на функцията

Чрез превключвателя **A** „My Safety”



Натиснете двукратно превключвателя **A**, ако функцията е била деактивирана от режим „Perso” във функцията „My Safety” → 206.

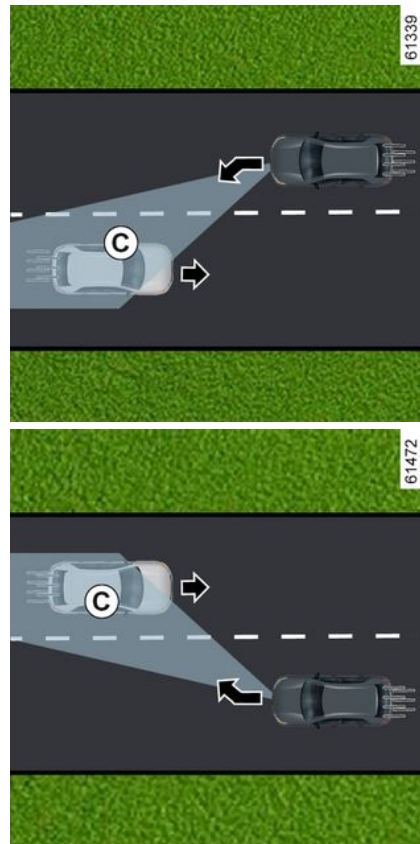
За да активирате повторно функцията, натиснете превключвателя **A**.

От мултимедийния екран **B**



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Откриване на движещо се насрещно превозно средство



ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

– задейства корективна намеса в кормилната система.





При движение със скорост между около 70 km/h и 110 km/h, ако има опасност от сблъсък с движещо се насреща превозно средство в съседна лента и в границите на зоната на откриване **С**, без да е включен мигачът, системата:

– **ви предупреждава за опасност от сблъсък:**

съобщението „риск от катастрофа“ се показва на арматурното табло, придружено от предупредителния индикатор **4** в червено, линията от съответната страна и звуков сигнал. Символът **5** се появява за съответната страна на арматурното табло;

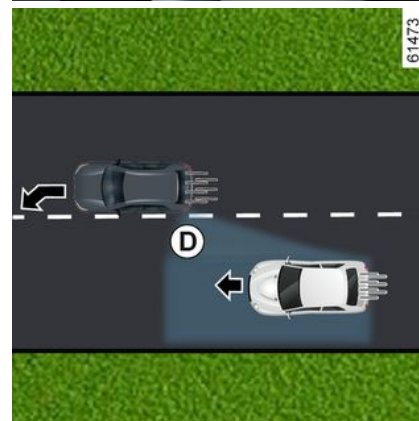
и

 Можете да прекъснете корекцията на траекторията по всяко време, като завъртите волана.

 Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

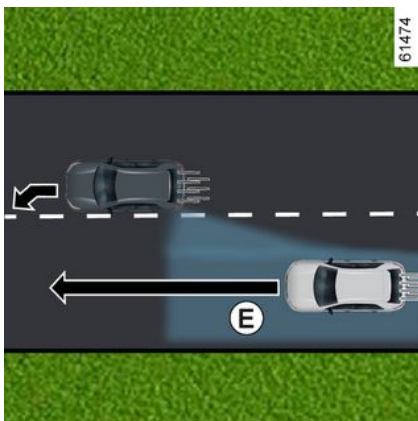
Функцията може да не се активира, ако приближаващата скорост е по-голяма от приблизително (200 км/ч (например, пътувате със 110 км/ч) и превозното средство се движи в обратна посока в съседната лента със скорост 91 км/ч.

При изпреварване



3

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



3



При движение със скорост над около 70 km/h и приближаване на линия (непрекъснатата или прекъснатата), ко-

гато има риск от сблъсък с превозно средство, което се намира в сяпата зона **D** и се движи в същата посока като вашия автомобил, или при бързо приближаващ се отзад автомобил в съседна лента, който е в зоната на откриване **E**, системата:

– **ви предупрежда за риск от сблъсък**: предупредителният индикатор **6** мига, на арматурното табло се показва съобщението „стр. препятствие открито“, придружено от предупредителния индикатор **4** в червено, линията от съответната страна и звуков сигнал. Символът **5** се появява за съответната страна на арматурното табло;

и

– **задейства корективна намеса в кормилната система.**

Временно системата не е налична/не е активирана

Системата временно не е достъпна или е забранена, когато:

- много бързо излизане от лентата за движение;
- непрекъснато движение по линията;
- около четири секунди след смяната на лентите;
- остри завои;
- влошена видимост;

- включване на мигача (когато е засечено насрещно движещо се превозно средство в съседна лента);
- активирате аварийните светлини;
- силно ускорение;
- ширината на лентата се промени;
- функциониране на системата за електронен контрол на стабилността;
- действие на системата, предотвратяваща блокирането на колелата;
- работа на активната система за екстремно спиране;
- ...

Системата не може да се активира, когато:

- камерата не открива линия (непрекъснатата или прекъснатата) от съответната страна;
- камерата не открива едновременно двете граници на лентата, в която се движи вашият автомобил;
- включена задна предавка;
- полето на видимост на камерата е закрито;
- предният радар е закрит;
- в зависимост от автомобила, задните радари са закрити;
- ...

В зависимост от автомобила, ако един от страничните радари е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост“.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Когато предният радар е закрит, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост“.

Когато предната камера е закрыта, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост“.

Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Автоматично деактивиране на функцията

Системата се деактивира автоматично, когато:

- системата за динамичен контрол на автомобила е дезактивирана;
- електронната система за стабилност е неисправна;
- антиблокиращата спирачна система е неисправна;
- Тегличът е електрически свързан към гнездото за теглене на ремаркето;
- показва се предупредителният индикатор

 .

Ако автомобилът е оборудван с теглич, разпознат от системата, се показва съобщението „ремарке: странични радари неактивни“, което цели да ви информира, че функцията

за аварийно предотвратяване на напускане на лентата е деактивирана.

Ако автомобилът тегли ремарке или каравана, може да възникнат неочаквани или ненужни коригиращи намеси. Можете да деактивирате системата, за да избегнете неочакваните или ненужни коригиращи намеси.

Неизправности във функционирането

Когато функцията открие неизправност във функционирането, на арматурното табло могат да се покажат следните съобщения:

- « провери предна камера » ;
- или
- « преден радар провери » ;
- или
- « пом. при шофир. за проверка » ;
- или, в зависимост от автомобила,
- « странични радари провери » .

Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на камерата или радарите може да се промени, което е възможно да окаже влияние на тяхното функциониране. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (ремонт, смени, промени по предното стъкло и др.) в зоната, където се намира камерата или радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
- сложна среда (тунел и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- пътните маркировки са няколко (ремонт и т.н.), трудно различими или неправилни (напр. частично или много избледнели линии, линиите са твърде отдалечени, неравна пътна настилка и т.н.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)
- следване отблизо на превозно средство в същата лента.

В този случай функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“ може да се задейства неправилно или въобще да не се задейства.

Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.

Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако:

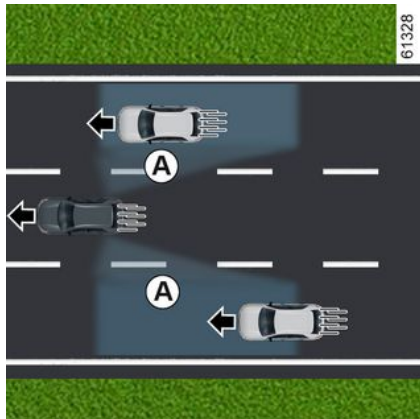
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

- зоната на камерата (от страната на предното стъкло или страната на вътрешното огледало за обратно виждане) или зоната(ите) на радарите са повредени;
- пътят е хлъзгав (сняг, поледица, аквапланинг, чакъл и др.);
- предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
- автомобилът тегли ремарке или каравана;
- автомобилът е теглен (при авария);
- движите се по неасфалтиран път.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждение за сляпа зона

Въведение



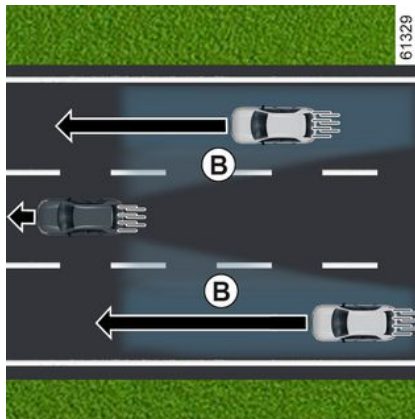
С помощта на информацията от сензорите, монтирани от двете страни на задната броня (зона **C**), функцията предупреждава водача:

– когато автомобил е в сляпата зона **A** и се движи в същата посока като вашя;

и/или

– когато има риск от сблъсък с превозно средство, което е в зона **B**, движещо се по-бързо от вашия автомобил в съседна лента.

Функцията ви предупреждава, когато превозното средство се движи със скорост над около 15 km/h.



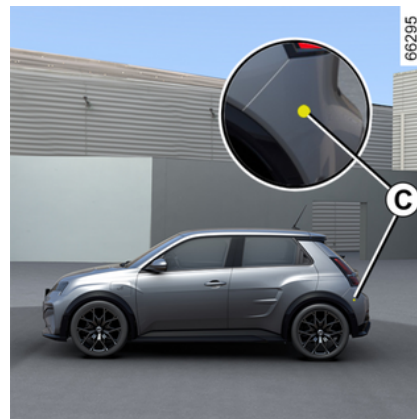
Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.



Функцията не уведомява водача, ако другите превозни средства са неподвижни.

Особености



Уверете се, че зоната **C** около радарите от двете страни на задната броня не е закрита (от мръсотия, кал, сняг и др.).

Ако някой от радарите е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост“. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Алармен индикатор 1



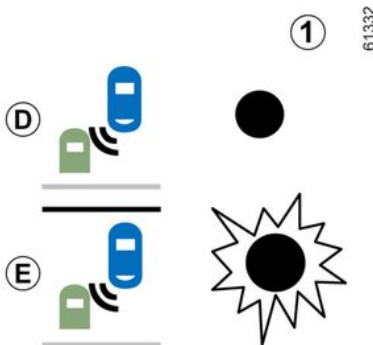
Предупредителен индикатор **1** е разположен на всяко огледало на вратите **2**.

Забележка:

- почиствайте редовно огледалата на вратите **2**, за да могат предупредителните индикатори **1** да се виждат добре;
- ако изпреварвате друго превозно средство, предупредителният индикатор **1** ще светне само ако превозното средство остане достатъчно дълго време в спящата зона **A** на вашия автомобил.

Показания

Дисплей **D**



Първо предупреждение: **мигачът не е включен**, предупредителният индикатор **1** показва, че е открито превозно средство в спящата зона и/или че превозно средство се приближава бързо отзад в съседна лента.

Дисплей **E**

Мигачът е включен, предупредителният индикатор **1** мига, когато функцията открие превозно средство в спящата зона и/или превозно средство се приближава бързо отзад от страната, към която имате намерение да завъртите волана.

Ако изключите мигача, функцията ще се върне към първоначалното предупреждение (екран **D**).

Условия за нефункциониране

- Когато шофирате по път с тесни завои;
- при задна предавка.

Ако автомобилът е оборудван с теллич, разпознат от системата, на арматурното табло се показва съобщението „Ремарке: предупреждението за спящата зона е изключено“, за да ви информира, че функцията не работи.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радарни проверки“.

Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



Поради наличието на сензори зад бронята е препоръчително да възлагате всякакви дейности по нея (ремонт, смяна, боядисване и др.) на квалифициран персонал.

3

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



- Обхватът на разпознаване е съобразен с лента със стандартна ширина. Ако се движите в широки пътни ленти, системата може да не успее да разпознае автомобил в сяпата зона.
- В случай на много лоши метеорологични условия (силен дъжд, сняг и т.н.) системата може да бъде временно нарушена. Винаги се съобразявайте с пътните условия.

Риск от катастрофа.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост към пътните условия, независимо от указанията на системата.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на радарите може да се промени, което ще повлияе на работата им. Обърнете се към представител на марката.
- Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- сложна обстановка (метални мостове, тунели, пътища с прегради в края и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.);
- автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.

Риск от погрешни предупредителни сигнали или липса на предупреждения

Ако системата се държи необичайно, се свържете с представител на марката.



Ограничение на работата на системата

- Зоната на радарите трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
- Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.
- При навлизане в завой радарите може временно да спрат да откриват автомобили в съседните ленти.
- Функцията може да ви предупреди със закъснение, когато отзад се приближават успоредно две превозни средства в съседните ленти (при движение по 3-лентов път), чиято скорост е много по-висока от тази на вашия автомобил.
- Системата може да не подаде предупредителен сигнал, когато другите превозни средства се движат със значителна разлика в скоростта спрямо вас.
- Ако автомобилът бива изпреварван от дълго превозно средство (например тежкотоварен камион, движещ се с приблизително същата скорост), системата може да прекъсне предупредителния сигнал преди края на маневрата.
- Автомобилът се движи по път с много завои.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждение за безопасна дистанция

Въведение



С помощта на информацията от радара **2** и камерата **1**, тази функция информира водача за времеви интервал между неговия автомобил и превозното средство отпред, така че да може да се поддържа безопасна спирачна дистанция между двете превозни средства.

Местоположение на камерата 1

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара 2

Уверете се, че областта на радара не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена предна регистрационна табела и др.), ударена, изменена (включително боята) или скрита от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран 3



От „Автомобил“ на мултимедийния екран **3** натиснете меню „Асистент за шофиране“.

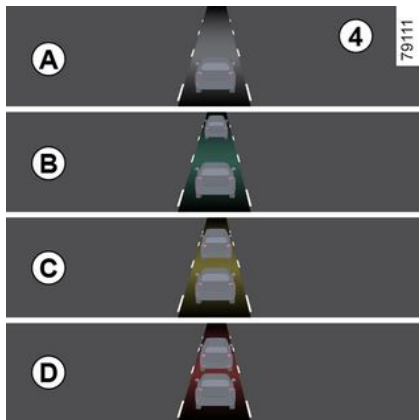
Активирайте или деактивирайте функцията „Следваща дистанция“.



При всяко стартиране на автомобила функцията продължава да работи в режима, който е бил запазен при последното спиране на двигателя.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Работа



При активирана функция на арматурното табло се показва индикаторът **4** и информира водача за разстоянието между неговия автомобил и превозното средство отпред.

- **A** (сиво): неактивен;
- **A** (зелено): няма открит автомобил;
- **B** (зелено): времевият интервал е по-голям или равен на около две секунди (разстоянието между двата автомобила, адаптирано към скоростта ви);
- **C** (жълто): времевият интервал е между приблизително една и две секунди (разстоянието между двата автомобила е недостатъчно);

– **D** (червено): времевият интервал е по-малък или равен на около една секунда (твърде недостатъчно разстояние между двата автомобила).

Ако интервалът между двете превозни средства е по-малък от около 0,5 секунди, индикаторът **4** на дисплея **D** ще продължи да свети в червено на арматурното табло.

При определени условия времевият интервал може да не се показва:

- при завой;
- при смяна на лента за движение;
- ако превозното средство отпред е достатъчно далече или извън обхвата на радара или камерата.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



Измерването се показва с информативна цел: системата не взема никакви мерки по автомобила. Функцията не е проектирана за използване в градска среда или за динамичен стил на шофиране (рязко за-виване, ускоряване, спиране и др.), а по-скоро за постоянни условия на шофиране. Функцията за ограничаване на скоростта не взаимодейства със спирачната система.

Зоните на радара и камерата трябва да се поддържат чисти и без манипулации, за да се осигури правилната работа на системата.

Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и/или бронята и др.) в зоната, където се намира радарът и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло и/или бронята и др.) в зоната, където се намира радарът и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

- закриване на предното стъкло или бронята (от мръсотия, лед, сняг, конденз и др.);
- сложна обстановка (метален мост, тунел и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, градушка, поледица и др.);
- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- пътят е тесен, криволичещ или хълмист (остри завои и др.)

Риск от лъжливи аларми.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активна система за екстремно спиране

Въведение



С помощта на информацията от камерата **1** и радара **2** системата определя разстоянието между вашия автомобил:

– от превозното средство отпред в същата лента;

или

– и движещо се насреща превозно средство в контекста на маневра за промяна на посоката;

или

– и превозните средства, преминаващи перпендикулярно;

или

– и неподвижните превозни средства;

или

– пешеходци и велосипедисти наоколо.

Системата информира водача, ако има опасност от челен сблъсък, за да предприеме съответните спешни маневри (натискане на педала на спирачката и/или завъртане на волана).

В зависимост от бързината на реакцията на водача системата може да подпомогне спирането, за да ограничи щетите или да предотврати сблъсък.

Системата иначе е неактивна и не задейства предупреждение.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.



Ако е необходимо, системата може да приложи максимална спирачна сила към автомобила, докато той спре напълно.

От съображения за безопасност винаги носете предпазен колан, когато пътувате в автомобила, и се уверете, че е натоварен така, че да не могат да бъдат изхвърлени напред предмети, които да ударят пътниците.

Местоположение на камерата **1**

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Местоположение на радара 2

Уверете се, че зоната около радара не е замърсена (с прах, кал или неправилно монтирана регистрационна табела), повредена или изменена (включително с боя) или скрита.


Работа

При шофиране, когато има опасност от сблъсък, системата:

– **ви предупреждава за риск от сблъсък:** на арматурното табло се появява съобщението „Забелязано препятствие“, придружено от звук от сигнал.

Забележка: ако водачът натисне педала на спирачката и системата все пак открие опасност от сблъсък, спирачната сила може да се увеличи, ако не е достатъчна, за да се предотврати сблъсъкът.

– **може да задейства спиране:** ако водачът не реагира на предупреждението и сблъсъкът стане неизбежен, червеният предупредителен индикатор

тор  и съобщението „спирачка“ се показват на арматурното табло, придружени от звуков сигнал.

Забележка:

– Ако водачът използва контролните елементи на автомобила (волан, педали и др.), системата може да за-

бави реакцията си или да не се активира;

– ако активната система за екстремно спиране е довела до спиране на автомобила, той остава неподвижен за кратко. След този период, за да остане неподвижен автомобилът, водачът трябва да държи крака си върху педала на спирачката;

– след като системата активира спирането, ще се покаже съобщението „Разш. безопасн. активирана“.



В случай на спешна маневра можете да спрете спирачната функция във всеки момент, като:

– чукнете педала на газта;

или

– завъртите волана като маневра за избягване на сблъсък.



Особености, свързани с предупреждението

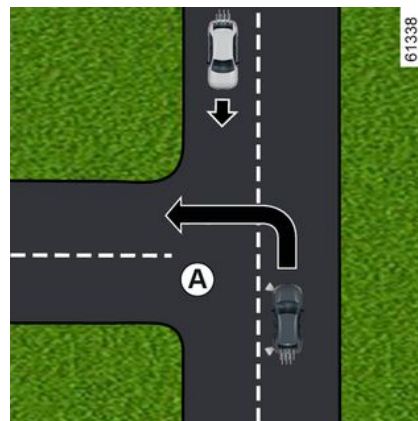
В зависимост от скоростта предупреждението и спирането може да се активират едновременно.

Откриване на автомобили

Откриване на превозни средства, движещи се в същата лента

Риск от сблъсък с превозното средство пред вас в същата лента се открива от системата, когато автомобилът се движи със скорост над около 7 km/h.

Откриване на насрещно движещо се превозно средство в контекста на маневра за смяна на посоката



Когато искате да смените посоката на движение (напр. **A**), насрещно движещите се превозни средства се откриват от системата, когато:

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

- вашият автомобил се движи със скорост между приблизително 7 km/h и 30 km/h;
- включили сте мигача.

Откриване на превозни средства, пресичащи лентата перпендикулярно

Превозните средства, пресичащи лентата перпендикулярно, се откриват от системата, когато:

- вашият автомобил се движи със скорост между около 20 km/h и 60 km/h.

Откриване на спрели превозни средства в лентата

Спрелите превозни средства се откриват от системата, когато:

- вашият автомобил се движи със скорост между приблизително 7 km/h и 85 km/h.

Откриване на пешеходци и велосипедисти

Откриване на пешеходци и велосипедисти в същата лента

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

- вашият автомобил се движи със скорост между около 7 km/h и 85 km/h.

Откриване на пешеходци и велосипедисти при смяна на посоката

Системата открива пешеходци и велосипедисти, когато:

- вашият автомобил се движи със скорост между приблизително 7 km/h и 30 km/h.

Активиране/деактивиране



В зависимост от автомобила и според продължителността на времето след последното спиране на двигателя функцията се активира отново:

- при отключване на автомобила;
- или
- при отваряне на врата;
- или
- при повторно стартиране на двигателя.


Активиране, деактивиране на системата от мултимедийния екран 3




За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

При деактивиране на системата светва предупредителният индикатор

тор  или, в зависимост от автомобила, на арматурното табло светва предупредителният индикатор

. При активиране на системата предупредителният индикатор изчезва.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Настройки



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

Настройки от мултимедийния екран 3



Когато автомобилът е неподвижен, за достъп до функционалните настройки от мултимедийния екран 3 вижте инструкциите за мултимедията:

„Предупреждение“: регулирайте нивото на чувствителност. За целта изберете:

- « Късно » ;
- « Стандартно » ;
- « Рано » .

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Временна недостъпност

Ако системата открие временна неизправност, на арматурното табло се показва предупредителният индикатор



катор

Възможните причини са:

- системата е временно заслепена (отблясъци от слънцето, къси светлини, лоши метеорологични условия и др.). Системата ще започне да функционира отново, след като се подобрят условията на видимост;
- системата е временно прекъсната (например предното стъкло, предната или задната броня или емблемата са закрити от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.). В този случай паркирайте автомобила и изключете двигателя. Почистете предното стъкло, предната броня или емблемата. При следващото стартиране на двигателя след около пет – десет минути шофиране предупредителният инди-

катор и съобщението изчезват. Ако случаят не е такъв, причината може да е друга; свържете се с представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие временна неизправност, на арматурното табло се показва предупредителният инди-



катор . Обърнете се към представител на марката.

3

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Задействането на тази функция може да се забави или предотврати, когато системата открие ясни признаци на управление на автомобила от страна на водача (действие с волана, педалите и др.).

Системата не може да се активира, когато:

- скоростният лост е в неутрална позиция;
- електронната програма за стабилност (ESC) е задействана.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната.

Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

- Всяка дейност (ремонти, смени, промени по предното стъкло и др.) в зоната, където се намира радарът и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.



Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- сложна обстановка (метален мост, тунел и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, дъжд, градушка, поледица и др.);
- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- слаб контраст между обекта (автомобил, пешеходец и др.) и заобикалящата среда (например, ако пешеходецът е облечен в бяло и се намира в заснежена област и др.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- предното стъкло е закрито (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.);
- ...

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.

Ограничение на работата на системата

- При всяко стартиране на автомобила системата извършва калибриране в съответствие със заобикалящата среда и може да е неактивна в продължение на около две до пет минути движение;
- зоните на радара и камерата трябва да се поддържат чисти и без никакви модификации, за да се осигури правилната работа на системата;
- системата може да не реагира толкова ефективно на малки превозни средства, като например мотоциклети, колкото на други превозни средства;
- системата може да не работи правилно, когато пътната настилка е хлъзгава (дъжд, сняг, поледица и др.);
- за да се осигури правилна работа, системата трябва да разграничи цялото препятствие. Поради това тя не може да открива:
 - пешеходци/велосипедисти в тъмното или при слаба светлина;
 - частично видими пешеходци/велосипедисти;
 - пешеходци с ръст под около 80 см;
 - пешеходци, носещи обемисти предмети;
 - ...

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

В тези условия системата може да не реагира, може да предупреди водача или може да задейства спирачката неволно.

3



Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако:

- зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
- предната част на автомобила е повредена (удар, деформация, драскотина по радара и др);
- автомобилът е теглен (при авария);
- предното стъкло е напукано или деформирано (не извършвайте сами ремонти на предното стъкло в тази зона; за смяна се обърнете към представител на марката);
- движите се по неасфалтиран път.

В случай че системата функционира необичайно, я деактивирайте и се свържете с представител на марката.

Спиране на функцията

Можете да спрете активната спирачна функция по всяко време, като чукнете педала на газта или завъртите волана като маневра за избягване на сблъсък.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждение за необходимост от бдителността на водача

Въведение



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението в случай на риск от разсейване. Функцията не работи в автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране. Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.



Системата анализира поведението на лицето на водача с помощта на вътрешната камера **1** и изпраща предупреждение, ако се установи разсейване.

Разсейване е, когато шофьорът не гледа пътя за около три секунди или повтаря това движение няколко пъти подред.

Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата **1**

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

Работа



Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.



Функцията ви предупреждава, когато скоростта е приблизително над 20 км/ч.

В случай на разсейване съобщението „Останете съсред. върху шофирането“ се показва на арматурното табло **2**, придружено от звуков сигнал.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Препоръчително е вниманието ви да е насочено към пътната обстановка и да предвиждате всякакви инциденти.

Натиснете превключвателя **3 OK**, за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за разсейване и при необходимост изпраща ново предупреждение.

Активиране/деактивиране



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

- при отключване на автомобила;
- или
- при отваряне на врата;
- или
- при стартиране на двигателя.



В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

- бутона „My Safety“;
- мултимедийния екран.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона **4** „My Safety“



Предупрежденията могат да бъдат деактивирани или активирани с помощта на режим „Perso“ във функцията „My Safety“ → 206.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

- **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона **4**. Индикаторът за бутона **4** изгасва;
- **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона **4** веднъж. Индикаторът на бутона **4** светва.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран 5



За да активирате или деактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

- при носене на определени видове очила;
- ако камерата е препречена дори частично;

– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);

– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, облягане прекалено назад и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;

– ...

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следете внимание провери“ или – в зависимост от автомобила – „Неналично наблюдение на водача Неоткрито лице“ accompagné du

témoin .

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето. Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.

Предупреждение за умора на водача

Въведение



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението в случай на риск от умора. Функцията не работи в автомобила. Функцията не може при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране.

Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност, независимо от индикациите на системата.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ




Системата анализира поведението на лицето на водача с помощта на вътрешната камера **1** и изпраща предупреждение, ако има риск водачът да заспи.


Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

Местоположение на камерата **1**

Уверете се, че камерата не е закрита (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

Работа

 Системата непрекъснато следи вниманието на водача и може да изпрати няколко предупреждения по време на пътуване.

 При всяко стартиране на двигателя или при смяна на водачите системните настройки се нулират след няколко минути.



Функцията е настроена да уведоми водача, ако:

- изминали са няколко минути от последното спиране на превозното средство;
- скоростта на автомобила е по-висока от около 20 км/ч.

Ако съществува риск от умора, съобщението „Помислете за почивка“ се показва на арматурното табло **2**, придружено от звуков сигнал.

Ако водачът заспи, на арматурното табло **2** се показва съобщението „предупреждение спри за почивка“, придружено от звуков сигнал.

Препоръчително е да спрете възможно най-скоро за почивка.

Натиснете превключвателя **3 OK**, за да изчистите предупреждението, показано на арматурното табло. След изтриване на съобщението системата продължава да следи за умора и при необходимост изпраща ново предупреждение

Активиране/деактивиране



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

- при отключване на автомобила;
- или
- при отваряне на врата;
- или
- при стартиране на двигателя.



В зависимост от автомобила може да не е възможно да се деактивират предупрежденията.

В зависимост от автомобила предупрежденията могат да бъдат активирани или деактивирани с помощта на:

- бутона „My Safety“;
- мултимедийния екран.

Активиране и деактивиране на предупреждения с помощта на бутона 4 „My Safety“



Предупрежденията могат да бъдат деактивирани или активирани с помощта на режим „Perso“ във функцията „My Safety“ ➔ 206.

Ако предупрежденията преди това са били деактивирани с помощта на режим „Perso“:

- **за да деактивирате** предупрежденията, натиснете два пъти последователно бутона 4. Индикаторът за бутона 4 изгасва;
- **за да активирате отново** предупрежденията, натиснете бутона 4 веднъж. Индикаторът на бутона 4 светва.

Активиране и деактивиране на предупрежденията от мултимедийния екран 5



За да активирате или дезактивирате предупрежденията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

Ограничения на работата на системата

Някои условия могат да възпрепятстват работата на системата, например:

- при носене на определени видове очила;
- ако камерата е препречена дори частично;

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

– ако част от лицето на водача е скрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.);

– неподходяща позиция на шофиране (като например седене твърде ниско, облягане прекалено назад и др.), която може да попречи на камерата да анализира правилно лицето;

– ...

При тези условия системата може или да не задейства предупреждение, или може да задейства ненавременни или погрешни предупреждения.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие експлоатационна неизправност, на арматурното табло се появява съобщението „Следене внимание провери“ или – в зависимост от автомобила – „Неналично наблюдение на водача Неоткрито лице“ *assomagné du*

témoin 

Проверете дали камерата е чиста и/или отстранете всички аксесоари, покриващи лицето. Уверете се, че сте седнали правилно.

Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.

Откриване на пътни знаци



Системата показва ограниченията на скоростта на арматурното табло в съответствие с разпознатите пътни знаци по пътя.

Тя основно използва информация, получена от камерата **1**, поставена на предното стъкло зад огледалото за обратно виждане. В зависимост от държавата системата използва и информация за карта, за да интерпретира определени знаци (влизане в град и др.).

Знакът, показан на арматурното табло, се променя, когато системата разпознае пътен знак.

След като ограничителят на скоростта или адаптивният темпомат се ак-

тивира, можете да адаптирате зададената ограничена скорост към скоростта, показана на арматурното табло от системата → **253** и → **257**.

Ако разпознатото ограничение на скоростта е превишено, пътният знак, показан на арматурното табло, се променя, за да информира водача.

Местоположение на камерата **1**

Уверете се, че предното стъкло не е закрито (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Особености

За автомобили с абонамент за картата:

– ако автомобилът се движи в държава, в която мерните единици за скорост се различават от тези на автомобила, системата показва знака за ограничение на скоростта в единиците на страната заедно с ограничението на скоростта, преобразувано в единиците, използвана от арматурното табло на автомобила;

– за държави, където ограничението на скоростта се намалява при дъждовно време по някои видове пътища, системата може да промени разпознатото ограничение на скоростта

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активиране, дезактивиране на звуковото предупреждение за превишаване на скоростта с помощта на бутон **4** „My Safety“



Звуковото предупреждение може да се активира или дезактивира с помощта на режим „Perso“ във функцията „My Safety“ → **206**.

Ако звуковото предупреждение преди това е било дезактивирано с помощта на режим „Perso“:

- за да дезактивирате звуковото предупреждение, натиснете два пъти последователно бутон **4**. Индикаторът за бутон **4** изгасва;
- за да активирате отново звуковото предупреждение, натиснете

еднократно бутон **4**. Индикаторът на бутон **4** светва.

Активиране, деактивиране на звуковото предупреждение за превишаване на скоростта от мултимедийния екран **5**



За да активирате или деактивирате звуковото предупреждение, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

Промяна на ограничената скорост или круизната скорост (в зависимост от автомобила)




За регулиране на зададената стойност на ограничителя на скоростта или адаптивния темпомат спрямо засечените ограничения на скоростта: натиснете за кратко превключвателя **6**, за да регулирате скоростта на автомобила спрямо ограничението на скоростта, посочено на последния засечен знак за ограничение на скоростта.


Забележка: при автомобили с абонамент за карта можете автоматично да регулирате скоростта на автомобила за всяко ново ограничение, посочено на засечените знаци за ограничение на скоростта. За тази цел натиснете и задръжте превключвателя **6** за около две секунди.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Временна недостъпност

Ако системата не е налична по причини, свързани с камерата или данните от картата, на арматурното табло

се показва символът  или, в зависимост от автомобила, жълтият

символ . Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Системата не може да открие ограничението на скоростта, ако:


- предното стъкло не е чисто;
- камерата е заслепена от слънцето;
- има недостатъчна видимост (мъгла и др.);
- знаците не са четливи (сняг и т.н.) или са скрити (от друго превозно средство или от дървета);
- информацията в картата не е актуализирана.

Забележка: когато предната камера е закрыта, на арматурното табло се показва съобщението „предна камера няма видимост“. Почистете зоната на предното стъкло пред камерата.

Неизправности във функционирането

Когато системата открие работна не-

изправност,  или, в зависимост от автомобила, жълтият символ

 се показва на арматурното табло.

В някои случаи те са придружени от следното съобщение:

- « пом. при шофир. недостъпен » ;
- или
- « провери предна камера » ;
- или
- « пом. при шофир. за проверка ».

Обърнете се към представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост към пътните условия, независимо от указанията на системата.

Системата може да не открие всички знаци за ограничение на скоростта или да ги тълкува неправилно.

Водачът не трябва да пренебрегва пътните знаци, които не са открити от системата, и трябва да спазва приоритетно действителните пътни знаци и правилата за движение по магистралите.

При лоша видимост (мъгла, сняг, скреж и др.) е възможно системата да не посочи правилната скорост на водача.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Активна система за екстремно спиране при задна предавка

Въведение



В допълнение към функцията „Асистент за паркиране“ ➔ 305 и с помощта на информация от четирите централни сензора, разположени в задната част на превозното средство, системата открива фиксирани препятствия, разположени зад автомобила. Ако съществува значителна опасност от сблъсък, системата автоматично кара автомобила да спре.

Забележка: уверете се, че четирите централни сензора, разположени в


задната част на автомобила, не са закрити (от замърсявания, кал, сняг и т.н.)

Работа



Разпознаване на фиксирано препятствие отзад

При обратна предавка и движение със скорост в диапазона приблизително между 4 km/h и 8 km/h, ако съществува риск от сблъсък с неподвижно препятствие, системата **автоматично спира автомобила**.

Визуалната обратна връзка **2**  се показва на мултимедийния екран **1**, придружена от звуков сигнал.

След като автомобилът спре, за да остане неподвижен, водачът трябва да държи крака си върху педала на спирачката.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

3

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се уда-ри в крайпътно колче, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомо-била (например деформация на ос).

За да избегнете риска от инци-дент проверете вашия автомо-бил при представител на марка-та.

Активиране или деактивиране на системата



За да активирате или дезактивирате функцията от мултимедийния екран **1**, изберете областта „Автомобил“, след което „Асистент за шофиране“ и след това „Паркинг“. Активирайте „Задна активна аварийна спирачка“.

Ако функцията е дезактивирана, на мултимедийния екран се показва предупредителния индикатор **3**



Неизправности във функционирането

Когато системата разпознае неизправно действие, активното аварийно спиране при задна предавка се деактивира автоматично.

На мултимедийния екран се показва предупредителният индикатор **3**



, придружен, в зависимост от вида на неизправността, от следното съобщение на арматурното табло:

- « паркинг сензори недостъпни » ;
или
- « паркинг сензор провери » ;
или
- « пом. при шофир. недостъпен » ;
или
- « пом. при шофир. за проверка » .

Почистете ултразвуковите сензори. Ако неизправността продължава, отнесете се до Представител на марката.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ



Ако автомобилът е оборудван с теглич, който е разпознат от системата, и е свързано ремарке, активната система за екстремно спиране при задна предавка се дезактивира автоматично и съобщението „ремарке: паркинг сензори недостъпни“ се показва на арматурното табло заедно с предупредителния индикатор **3**



на мултимедийния екран.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПОМОЩНИ ФУНКЦИИ ПРИ ШОФИРАНЕ

Предупреждения



Активна система за екстремно спиране при задна предавка

Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция не може при никакви обстоятелства да замени бдителността и отговорността на водача.

Някои климатични и околни условия могат да нарушат или повредят системата. Като следствие водачът винаги трябва да бъде готов за внезапни ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в сяпата зона няма малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.).

Задействането на тази функция може да се забави или предотврати, когато системата открие ясни признаци на управление на автомобила от страна на водача (действие с волана, педалите и др.).

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар задните сензори и функционирането им могат да бъдат засегнати. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонти, смени, промени по бронята и др.) в зоната, където се намират сензорите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако превозното средство се тегли (теглене при повреда) или ако превозното средство е снабдено с теглич, който не се разпознава от системата.

В случай че системата функционира необичайно, я деактивирайте и се свържете с представител на марката.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

Въведение

Функцията на ограничителя на скоростта управлява двигателя и спирачната система, за да ви помага да не превишавате избрана от вас скорост на движение, наречена **ограничена скорост**.

Функцията на ограничителя на скоростта може да се активира от 0 km/h.



Докато режимът Save е активиран, граничната скорост не може да надвишава максималната скорост за режим Save → 190.

Контролни елементи



1. Превключвател за избор/премаване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

- Active driver assist;
- адаптивен темпомат;
- ограничител на скоростта;
- OFF.

2. Постава функцията в режим на готовност и запаметява ограничената скорост (0).

3. Извиква запаметената ограничена скорост (RES).

4.

– Нагоре: активира, увеличава ограничената скорост или запаметява текущата скорост (SET/+).

– Надолу: активира, намалява ограничената скорост или запаметява текущата скорост (SET/-).

5. Изскачащ бутон (в зависимост от автомобила): адаптиране на зададената скорост към установените ограничения на скоростта



→ 244.



В зависимост от автомобила можете да свържете функцията за ограничаване на скоростта с функцията „Откриване на пътни знаци“ → 244 чрез натискане на превключвателя 5.

В зависимост от автомобила, ако режимът „OFF“ е избран преди да изключите двигателя, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.

Шофиране

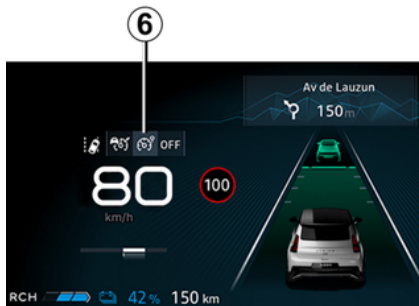
Когато е зададена ограничена скорост, но все още не е достигната, управлението е като на автомобил без

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

функция за ограничаване на скоростта.

След като достигнете запаметената скорост, никакво усилие върху педала на газта няма да ви позволи да надвишите програмираната скорост, освен ако не е необходимо → 255.

Стартиране



Натиснете превключвателя **1** толкова пъти, колкото е необходимо, за да изберете ограничителя на скоростта.

Предупредителният индикатор **6** се показва в сиво. На арматурното табло се появява съобщението „Ограничител на скор. Избран“, придружено от тирета, за да покаже, че функ-

цията за ограничаване на скоростта е включена и очаква ограничаването на скоростта да бъде запаметено.

Забележка: в зависимост от автомобила, при стартиране ограничителят на скоростта се избира автоматично, ако функция **6** или OFF е била избрана при последното изключване на автомобила.

За да запаметите текущата скорост, натиснете превключвателя **4** нагоре (SET/+) или надолу (SET/-): ограничената скорост заменя тиретата и предупредителният индикатор **6** се появява в бяло.

Минималната съхранена скорост е 20 km/h.

Промяна на ограничението на скоростта



Можете да промените граничната скорост чрез многократно натискане или натискане и задържане на контролния елемент **4**:

- нагоре (SET/+) за увеличаване на скоростта;
- надолу (SET/-) за намаляване на скоростта.

Автоматичен ограничител на скоростта с разпознаване на знака за ограничение на скоростта

С помощта на камерата, функцията „Разпознаване на пътни знаци“

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

→ 244 и картата, системата автоматично ограничава скоростта на автомобила, когато разпознае и премине покрай пътен знак за ограничение на скоростта.

Активиране/деактивиране

На мултимедийния екран в режим „Автомобил“ изберете „Асистент за шофиране“. След това от раздела „Комфорт“ изберете „Адаптивен ограничител на скоростта“ или „Адаптивен ограничител на скоростта и круиз контрол **“ (в зависимост от оборудването).

Забележка: можете също да активирате/деактивирате чрез натискане и задържане на изскачащия бутон **5**.

Надвишаване на ограничената скорост

Ограничената скорост може да бъде превишена във всеки момент. За тази цел натиснете педала на газта **силно и докрай** след точката на съпротивление.

При превишаване на ограничението на скоростта ограничението на скоростта премигва в жълто на арматурното табло.

След това освободете педала на газта: функцията за ограничаване на скоростта се възстановява веднага

щом достигнете скорост, по-ниска от запаметената.

Забележка: в зависимост от автомобила е възможно да се превиши ограничението на скоростта чрез натискане на педала на газта до позиция, близка до точката на съпротивление. В този случай освен предупреждението, което се показва на арматурното табло, се издава и звук сигнал.



Трябва да държите краката си близо до педалите, за да имате готовност да реагирате при спешен случай.



Ако ограничителят на скоростта не реагира (след няколко опита за активирането му), се свържете с представител на марката.

Поставяне на функцията в режим на готовност



функцията ограничител на скоростта е в готовност, когато натиснете превключвателя **2** (0).

Ограничената скорост се запаметява и се показва в сиво на арматурното табло.

Връщане към функцията ограничена скорост

Ако има запаметена скорост, можете да я извикате чрез натискане на превключвателя **3**.

ОГРАНИЧИТЕЛ НА СКОРОСТТА

i Когато ограничителят на скоростта е поставен в режим на готовност, натискането на контролния елемент **4** нагоре или надолу активира повторно функцията, независимо каква е запазената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.

нете избора на ограничителя на скоростта. В този случай вече няма запазена скорост.

Предупредителният индикатор **6** се скрива от арматурното табло, за да потвърди, че функцията е спряна.

i За да излезете от системата за подпомагане на шофирането, натиснете превключвателя **1** толкова пъти, колкото е необходимо, докато достигнете OFF. На арматурното табло се показва съобщението „Помощ шофиране изключена“.

В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запазване на ограничение на скоростта.

Изключване на функцията



Функцията за ограничаване на скоростта се прекъсва, когато натиснете превключвателя **1**, за да премах-

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Въведение

Въз основа на информацията от радар или камера адаптивният темпомат с функция Stop and Go ви дава възможност да поддържате избрана скорост, известна като регулирана скорост, като поддържате безопасна дистанция от автомобила отпред в същата лента.

В зависимост от автомобила, когато функцията „Разпознаване на пътни знаци“ е активирана ➔ 244, системата може да адаптира скоростта на вашия автомобил според знаците за ограничение на скоростта, разпознати от камерата.

В зависимост от държавата, с помощта на камерата и картата, системата предварително регулира скоростта на автомобила в зависимост от контекста и пътните инциденти (кръгови кръстовища, завои, следващи знаци или зони за ограничаване на скоростта).

Ако автомобилът отпред спре, адаптивният темпомат с функция Stop and Go може да намали скоростта ви до пълно спиране, преди отново да потегли.

Системата контролира ускорението и намаляването на скоростта на ав-

томобила с помощта на двигателя и спирачната система.

Максималният обхват на системата е около 130 метра. Той може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.).

В зависимост от пътните условия (трафик, време и др.) функцията Stop and Go на адаптивния темпомат може да се активира от 0 mph. Функцията е обозначена със симво-



Забележка:

- водачът трябва да спазва ограничението за максимална скорост и безопасните дистанции съобразно законодателството в държавата, в която шофира;
- адаптивният темпомат може да спре автомобила до около една трета от спирачния капацитет. В зависимост от ситуацията може да се наложи водачът да натисне спирачката по-рязко.



Докато режимът Save е активиран, круизната скорост не може да надвишава максималната скорост за режим Save ➔ 190.



Регенеративната спирачна система и контролният елемент за регенеративната спирачка не са налични, когато е активирана функцията за адаптивен темпомат.



Адаптивният темпомат с функция Stop and Go не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.

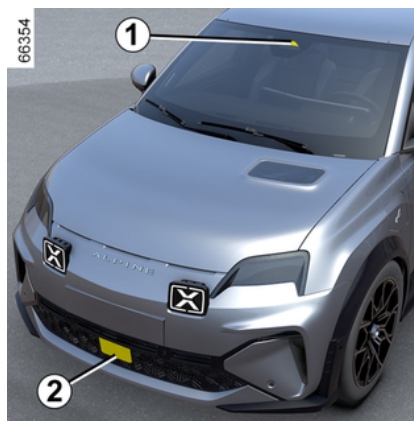
Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост според обстановката и пътните условия.

Използвайте функцията Stop and Go на адаптивния темпомат извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Темпоматът може да работи ограничено по пътища с много завои или хлъзгави пътища (полевица, аквапланинг, камъчета) или при неблагоприятни метеорологични условия (мъгла, дъжд, страничен вятър и други) **Риск от катастрофа.**

Местоположение на камерата 1



Уверете се, че предното стъкло не е замърсено (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Местоположение на радара 2

Уверете се, че предпазната пластина на радара не е закрыта (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от някакъв аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Контролни елементи



3. Превключвател за избор/премаване на избора на мощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

- Active driver assist;
- адаптивен темпомат;
- ограничител на скоростта;
- OFF.

4. Поставете функцията в режим на готовност (със запаметена круизна скорост) (0).

5. Извиква запаметената круизна скорост (RES).

6.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

– Нагоре: активира, увеличава круизната скорост или запамята текущата скорост (SET/+).

– Надолу: активира, намалява круизната скорост или запамята текущата скорост (SET/-).

7. Изскачащ бутон (в зависимост от автомобила): адаптиране на зададената скорост към установените огра-

ничения на скоростта  → 244.

8. Регулиране на дистанцията на следване.



В зависимост от автомобила можете да свържете функцията за круиз контрол с функцията „Откриване на пътни знаци“ → 244 чрез натискане на превключвателя **7**.

В зависимост от автомобила, ако режимът „OFF“ е избран преди да изключите двигателя, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активира по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.



Зоните на радара и камерата трябва да се поддържат чисти и без манипулации, за да се осигури правилната работа на системата.

Показания



9. Предупредителен индикатор за адаптивния темпомат с функция Stop and Go.

10. Запазена круизна скорост.

11. Автомобил отпред.

12. Запазена безопасна дистанция



Важно: трябва да държите краката си близо до педалите през цялото време, за да сте подготвени за всяка ситуация.

Стартиране



Натиснете превключвателя **3**, за да изберете адаптивния темпомат в **13**. Предупредителният индикатор **9** се показва в сиво. На арматурното табло се показва съобщението „Избран адапт. темпомат“, придружено от тирета, което означава, че функцията на круиз контрола работи и очаква

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

запаметяването на регулирана скорост.

Забележка: в зависимост от автомобила, при стартиране на автомобила ограничителят на скоростта се избира автоматично, ако функцията **13** или OFF е била избрана при последното спиране на автомобила.

Тази функция не може да бъде активирана, когато:

- ръчната спирачка е приложена;
- предпазният колан на водача не е закопчан;
- една или повече врати са неправилно затворени;
- функцията „Паркиране със свободни ръце“ вече е активирана.

На арматурното табло се показва съобщението „адапт. автопилот недостъпен“.

Активиране на темпомата

Когато автомобилът е неподвижен или се движи с постоянна скорост, натиснете контролния елемент **6** нагоре (SET/+) или надолу (SET/-): функцията се активира и текущата скорост се запаметява.

Минималната круизна скорост е 20 km/h.

Круизната скорост **10** заменя тиретата и функционирането на темпомата се потвърждава от появата в

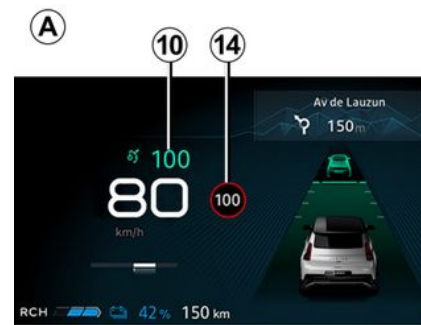
зелено на круизната скорост и предупредителния индикатор **9**.

Ако се опитате да настроите функцията на скорост над максималната скорост на автомобила, ще се покаже съобщението „грешна скорост“ и функцията ще остане деактивирана.

Когато круизната скорост е запазена и функцията на темпомата е активна, може да вдигнете крака си от педала на газта.

Забележка: ако скоростта на вашия автомобил е под приблизително 20 km/h, функцията регистрира круизна скорост от 20 km/h по подразбиране. Автомобилът ще ускори, докато достигне запазената регулирана скорост.

Активиране на темпомата с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта (дисплей A)



(в зависимост от автомобила)

Ако в автомобила е активна функцията „Разпознаване на пътни знаци“ → **244**, натиснете изскачащия бутон **7**, за да адаптирате скоростта на автомобила към ограниченията на скоростта **14**, открити от камерата.

При преминаване покрай пътния знак круизната скорост **10** възприема стойността на засечената скорост **14**.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Активиране на круиз контрола с предварително разпознаване на знаци за ограничение на скоростта (дисплей B)



С помощта на камерата, функцията „Откриване на пътни знаци“ → 244 и картата, свързани с абонамента, системата предвижда автоматично регулиране на скоростта на автомобила, докато следващият знак е открит и преминал **15**.

Активиране/деактивиране

На мултимедийния екран в режим „Автомобил“ изберете „Асистент за шофиране“. След това от раздела „Комфорт“ изберете „Адаптивен темпомат с ограничение на скоростта“.

Буквата „А“ **16**, която се показва на арматурното табло, потвърждава активирането на темпомата с предварително разпознаване на знаци за ограничение на скоростта.



Забележка:

– можете също да активирате/деактивирате функцията чрез натискане и задържане на изскачащия бутон **7**;
– в някои случаи (ако има значителна разлика между скоростта на автомобила и засеченото ограничение на скоростта) системата може да поиска да потвърдите скоростта ръчно, като натиснете изскачащия бутон **7**: белият квадрат **17** се показва около посочената скорост, за да ви информира.

Работа

При активирана функция на арматурното табло се показват следните скорости:

- круизна скорост **10**;
- текущото ограничение на скоростта, открито от системата в участъка от пътя, по който се движи автомобилът **14**;
- скоростта, открита от системата на следващия участък от пътя или зоната с ограничение на скоростта **15**.

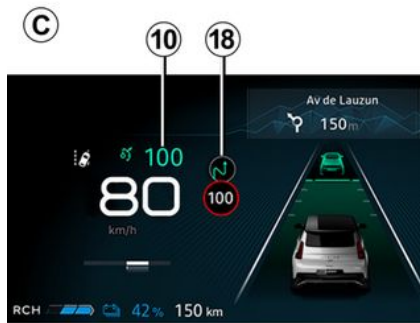
Откритата скорост **15** се отчита от системата. Скоростта на автомобила се адаптира постепенно, докато достигне круизната скорост **10**, без да се предприемат действия от страна на водача. Скоростта, посочена в **15**, се показва в **14** при преминаване на идентифицирания знак за ограничение на скоростта или зона.

Водачът трябва да бъде винаги бдителен относно скоростта, прилагана от системата, и остава отговорен за скоростта на автомобила.

Когато функцията не е активирана, операцията е същата като настройване на круизната скорост с разпознаване на пътниите знаци за ограничение на скоростта (дисплей **A**).

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Активиране на круизния контрол с предварително разпознаване на разположението на пътя (дисплей **C**)



Използвайки камерата, функцията „Разпознаване на пътни знаци“ → **244** и картата, системата може да предвиди и управлява автоматично адаптиране на круизната скорост **10**, когато автомобилът се приближи до кръгово кръстовище или завой.

Активиране/деактивиране

На мултимедийния екран в режим „Автомобил“ изберете „Асистент за шофиране“. След това от раздела

„Комфорт“ изберете „Ситуативен адаптивен круиз контрол *“.

В меню „Адаптивно регулиране“ изберете „Към контекста на пътя“.

Работа





Когато се установи определено състояние, на арматурното табло се показва символът **18**, за да ви информира за това. След това автомобилът автоматично регулира скоростта си, за да се приближи до откритата зона.

След като състоянието вече не е налице, автомобилът възобновява круизната скорост **10**.

Водачът трябва да бъде винаги бдителен относно скоростта, прилагана от системата, и остава отговорен за скоростта на автомобила.

(Когато функцията не е активирана, операцията е същата като настройка на круизната скорост с разпознаване на пътните знаци за ограничение на скоростта (дисплей **A**) или автоматична круизна скорост с разширено разпознаване на пътните знаци за ограничение на скоростта (дисплей **B**).

Следните символи показват пътните ситуации, които системата взема предвид:

-  (кръгово кръстовище);
 -  (завой);
 -  ограничение на скоростта.
- Когато мигачът е включен:
-  (в зависимост от географския район, изход).

Забележка:

- в режим на круиз контрол с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта (дисплей **A**), ако водачът не потвърди ръчно новото ограничение на скоростта, предложено в белия квадрат, след като ситуацията на пътя се разреши, автомобилът автоматично ще се върне към първоначалната круизна скорост;
- Вземат се предвид само споменатите събития. Не се вземат предвид други събития (спиране или отстъпване, наклони, пътни такси и др.).

Сигнали за прогнозиране на събития и трафик

(в зависимост от автомобила)

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Използвайки информацията за трафика в реално време, системата може да ви предупреди за опасности, открити по маршрута ви. Предупредителният индикатор **19** се появява на арматурното табло, придружен от съобщение.


За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Активиране/деактивиране

На мултимедийния екран в режим „Автомобил“ изберете „Асистент за шофиране“. След това от менюто „Комфорт“ изберете „Сигнали за прогнозиране на събития и трафик“.

Работа

В зависимост от абонамента и/или географския район, автомобилът ще вземе предвид следното динамично събитие и, ако е необходимо, автоматично ще адаптира скоростта си:

–  (трафикът е натоварен).

Забележка: ако има ниско ниво на увереност в откриването на събитията, системата просто ще предупреди водача със съобщение „Интензивен трафик“.

В зависимост от абонамента и/или географския район, потребителят е предупреден за наличието на следните събития, но круизната скорост няма да бъде засегната:

–  (пътни ремонти);

–  (произшествие);

–  (неподвижен автомобил).

Забележка: натоварен трафик, пътни работи, произшествия и неподвижни превозни средства са динамични събития, чието местоположение може в по-слаба степен да е точно.

Водачът трябва да бъде винаги бдителен относно скоростта, прилагана от системата, и остава от-

говорен за скоростта на автомобила.

Задаване на регулирана скорост

Можете да променяте круизната скорост, като натиснете неколккратно (за малка промяна) или като натиснете и задържите (за голяма промяна) контролния елемент **6**:

- надолу: (SET/-) за намаляване на скоростта;
- нагоре: (SET/+) за увеличаване на скоростта.

Активиране на функцията за регулиране на безопасна дистанция

След като темпоматът е активиран, безопасната дистанция по подразбиране **12** се показва в зелено на арматурното табло.

Ако системата открие автомобил в лентата ви, над индикатора за дистанцията **11** на арматурното табло се показва очертание на **12** автомобил.

Вашият автомобил адаптира скоростта си към тази на превозното средство отпред и при необходимост прилага спирачките (светват стоп светлините), за да поддържат дис-

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

танцията, показана на арматурното табло.

Забележка: размерът на очертанието **11** варира спрямо дистанцията между вас и превозното средство отпред. Колкото по-голямо е очертанието, толкова по-близо е превозното средство отпред.

Регулиране на дистанцията на следване

Можете да променяте безопасната дистанция от предното превозно средство по всяко време, като натиснете неколккратно превключвателя **8**.



Хоризонталният индикатор за дистанцията на арматурното табло по-

казва различните достъпни безопасни дистанции:

- индикатор за дистанция **D**: дълга дистанция (съответстваща на приблизително 2,4 секунди);
- индикатор за дистанция **E**: междинна дистанция 2 (съответстваща на приблизително две секунди);
- индикатор за дистанция **F**: междинна дистанция 1 (съответстваща на приблизително 1,6 секунди);
- индикатор за дистанция **G**: къса дистанция (съответстваща на приблизително 1,2 секунди).

Индикаторът за избраната дистанция светва в зелено на арматурното табло. Другите индикатори остават в сиво.

Забележка: дистанцията трябва да бъде зададена според нивото на трафика, местните разпоредби и метеорологичните условия.



По подразбиране безопасната дистанция се регулира от индикатора за дистанция **E**.

Превишаване на скоростта на регулиране

Регулираната скорост може да бъде надвишена по всяко време чрез прилагане на педала на газта.

Ако се надвиши, круизната скорост **10** се показва в жълто.

Ако водачът натисне педала на газта, функцията „Контрол на дистанцията“ вече няма да работи.

Отпуснете педала на газта: темпоматът и регулирането на безопасна дистанция автоматично ще възобновят нивата на скоростта и дистанцията, които сте избрали по-рано.

Маневра при изпреварване

Ако искате да изпреварите автомобила пред вас и само ако скоростта ви е над 70 km/h, активирането на мигачите временно намалява разстоянието на следване и задейства ускорението, за да улесни изпреварването.

Предвиждане на спиране в случай на смяна на лентата с помощта на мигача

Ако искате да преминете в съседна лента, където вече има по-бавно превозно средство: когато активирате мигача, системата ще започне да

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

настройва скоростта ви според скоростта на това превозно средство, преди да започне маневрата за смяна на лентата.

Предотвратяване на неразрешено изпреварване

Когато скоростта на вашия автомобил е над приблизително 60 км/ч, системата може да предотврати неразрешено изпреварване от дясната страна (или от лявата страна, в зависимост от местните разпоредби), ако се приближите до превозно средство, което е в съседната лента. В този случай системата автоматично регулира скоростта ви, за да предотврати изпреварване.

Можете обаче временно да деактивирате тази функция, като натиснете леко педала на газта, за да възобновите круизната скорост.

Забележка: системата се адаптира към местните разпоредби в страната, в която се намирате (шофиране от дясната или лявата страна).

Спиране на автомобила и потегляне

Ако превозното средство отпред забавя скоростта, системата адаптира скоростта до пълно спиране на автомобила, ако е необходимо (напр.

при натоварено движение). Автомобилът спира на няколко метра от превозното средство отпред.

Когато превозното средство отпред потегли отново:

– ако спирането продължи по-малко от тридесет секунди, автомобилът ще стартира отново без необходимост от никакви действия от страна на водача.

Забележка: водачът трябва винаги да бъде готов за внезапни инциденти, докато шофира, и остава отговорен за управлението на автомобила: ако системата открие пешеходец в зоната около автомобила, автоматичното повторно стартиране ще бъде задържано до следващото спиране;

– Ако времето за спиране надвишава приблизително тридесет секунди, за да може превозното средство да потегли отново, е необходимо или:

- натиснете педала на газта;
- или
- натиснете еднократно бутона **5 (RES)**.

На арматурното табло се появява съобщението „натисни RES или ускори за да рестартираш авто пилота“ за потвърждение.

Ако спирането е повече от около три минути, електронната ръчна спирачка се задейства автоматично и адаптивният темпомат с функция Stop and Go се деактивира.

Предупредителният индикатор **9** изгасва, за да потвърди дезактивирането на функцията.

Поставяне на функцията в режим на готовност

Можете да зададете функцията в режим на готовност, когато:

- натиснете превключвателя **4 (0)**;
- натиснете спирачния педал, докато автомобилът се движи.

Функцията е дезактивирана от системата, ако:

- поставите управлението на скоростите в позиция **R** или **N**;
- откопчаете предпазния колан на водача;
- отворите някой от отварящите се елементи;
- натиснете бутона за стартиране/спиране на двигателя;
- наклонът е твърде стръмен;
- са задействани някои помощни системи при шофиране и устройства за коригиране (активна система за екстремно спиране, ABS, ESC и др.)

Забележка: в зависимост от автомобила, ако получаването на свърза-

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

ните данни не е оптимално, системата автоматично поставя функциите за предварително разпознаване на знаци за ограничение на скоростта и/или предварително разпознаване на пътната настилка.

Двете функции се активират отново автоматично, когато получаването на свързаните данни стане отново оптимално.

Във всички случаи режимът на готовност се потвърждава, когато предупредителните индикатори се покажат в сиво и съобщението „Адаптивен авто пилот изключен“ се появи на арматурното табло.



Преминаването в режим на готовност на адаптивния темпомат с функция Stop and Go или изключването му не води до бързо намаляване на скоростта: вие трябва да спрете, като натиснете педала на спирачката, ако е необходимо.

Изход от режима в готовност

Въз основа на запаметената регулирана скорост

Ако дадена скорост бъде запаметена, съществува възможност да се върнете към нея, след като сте се уверили, че условията на движение са подходящи (трафик, състояние на настилката, метеорологични условия и други). Натиснете бутона **5** (RES), за да регулирате скоростта в рамките на валидния диапазон на скоростта.

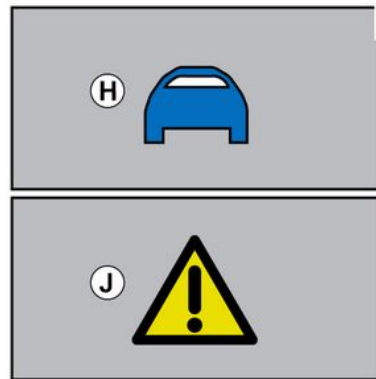
При връщане към запаметената скорост активирането на темпомата се потвърждава от светването на регулираната скорост в зелено.

Забележка: ако запаметената скорост е по-висока от текущата, автомобилът ще ускори, за да достигне скоростта.

Въз основа на текущата скорост

Когато темпоматът е поставен в режим на готовност, натиснете превключвателя **6** нагоре (SET/+) или надолу (SET/-), за да активирате отново функцията независимо каква е запаметената скорост: значение има скоростта, с която се движи автомобилът.

Предупреждения „Поемате контрол върху автомобила“



В някои ситуации (напр. при доближаване до много по-бавно превозно средство, превозно средство отпред, което сменя бързо лентите, и т.н.) системата може да няма време да реагира.

В зависимост от ситуацията системата издава звуков сигнал, придружен от:

– оранжевият предупредителен сигнал **H**, ако ситуацията изисква вниманието на водача;

или

– червеното предупреждение **J**, придружено от съобщението „спи-

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

рачка“, ако ситуацията изисква незабавно внимание от водача.

Във всички ситуации реагирайте по съответния начин и извършете подходящите маневри.

Изключване на функцията



Функцията за адаптивен круизен контрол Stop and Go е прекъсната:

– ако натиснете превключвателя **3**.

Предупредителният индикатор **9** се скрива от арматурното табло, за да потвърди, че функцията е спряна.

i За да излезете от системата за подпомагане на шофирането, натиснете превключвателя **3** толкова пъти, колкото е необходимо, докато достигнете OFF. На арматурното табло се показва съобщението „Помощ шофиране изключена“.

В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчка запаметяване на ограничение на скоростта.

Временна недостъпност

Радар



Радарът може да засича превозни средства пред вашия автомобил. Системата не може да работи правилно, ако зоната на засичане на радара е закрыта или ако сигналът ѝ е прекъснат.

Ако зоната на откриване на радара е закрыта или сигналът от радара е прекъснат, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост“ и функцията „Адаптивен темпомат“ Stop and Go се прекъсва.

Зеленият предупредителен индикатор **9** се скрива, за да потвърди ав-

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

томатичното деактивиране на функцията.

Уверете се, че областта на радара остава чиста и не е закрыта от сняг, кал, лошо поставена регистрационна табела или от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Условията в определени географски райони могат да попречат на функцията, като например:

- сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;
- военна или летищна зона.

Трябва да излезете от тези зони, за да може функцията да работи.

Във всеки случай, ако съобщението не изчезне след повторно стартиране на двигателя, се свържете с представител на марката.

Камера

Системата не може да работи, ако камерата е закрыта (от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Ако видимостта на камерата е намалена, съобщението „предна камера няма видимост“ ще се покаже на арматурното табло и производителността на адаптивния темпомат Stop

and Go ще бъде намалена. Бъдете бдителни.

Неизправности във функционирането

При откриване на неизправност в работата на функцията за адаптивен темпомат Stop and Go на арматурното табло се показва съобщението „пом. при шофир. за проверка“ и функцията за адаптивен темпомат Stop and Go се прекъсва.

При откриване на неизправност във функционирането на един или повече компоненти на системата функцията адаптивен темпомат с Stop and Go се деактивира.

В зависимост от вида на неизправността на арматурното табло се показва съобщението:

- « пом. при шофир. недостъпен » ;
- « предна камера няма видимост » ;
- « провери предна камера » ;
- « преден радар няма видимост » ;
- « преден радар провери » .

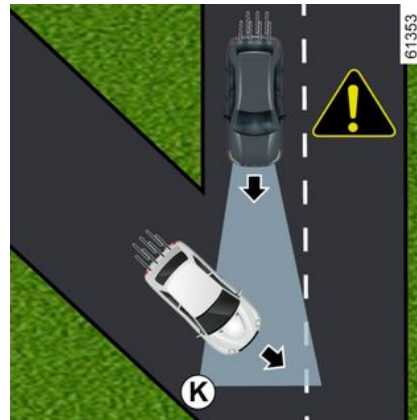
Обърнете се към представител на марката.

Ограничения на работата на системата

Откриване на автомобили

Системата засича само превозни средства (коли, камиони, мотоциклети), които се движат в една и съща посока с вашия автомобил.

Системата може да задейства неподходящо или забавено спиране.



Системата не може да засича:

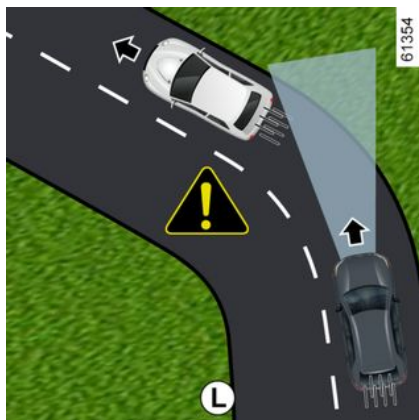
- автомобили, приближаващи кръстовища: хлъзгав път (например **K**) и т.н.;
- превозни средства, движещи се от грешната страна на пътя или на заден ход към вас.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Адаптивният темпомат Stop and Go трябва да се използва извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Откриване по време на завой



При навлизане в завой радарът и/или камерата може временно да не може да засече превозното средство отпред (например **L**).

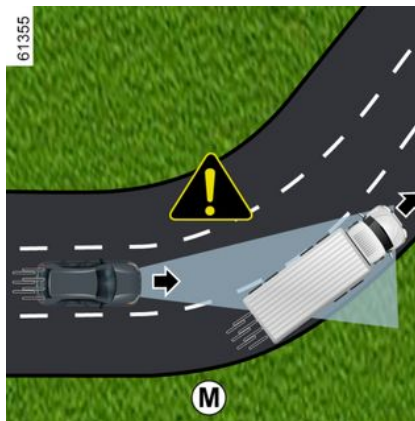
Системата може да задейства ускорение.

При излизане от завой засичането на предното превозно средство от

системата може да бъде прекъснато или забавено.

Системата може да задейства неподходящо или забавено спиране.

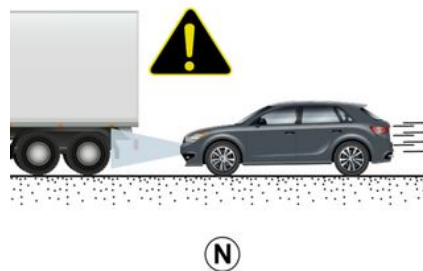
Откриване на автомобили в съседни ленти



Системата може да засича превозни средства, движещи се в съседна лента, когато:

- влизате в завой (например **M**);
- шофирате по път с тесни ленти;
- скоростта на превозното средство на съседната лента е по-ниска и ако едно от тези превозни средства е разположено твърде близо до лентата на другото.

Системата може неправилно да задейства намаляване или спиране на автомобила.



Превозни средства извън зоните на засичане на камерата и радара.

Системата ще реагира със закъснение или няма да реагира въобще, ако откритите автомобили са извън зоните на откриване на камерата и радара, по-специално в следните случаи:

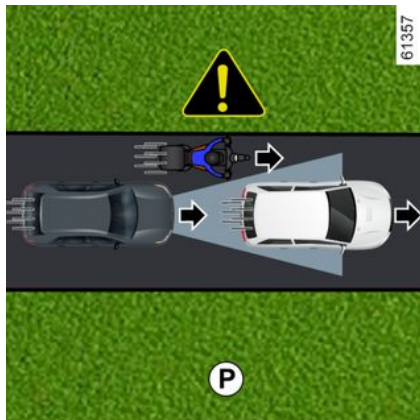
- превозни средства, превозващи дълги предмети, които излизат отвъд линията;
- действителната дължина на високи превозни средства (например **N**) е извън зоната на засичане на радара (строителна машина, теглещо

61356

3

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

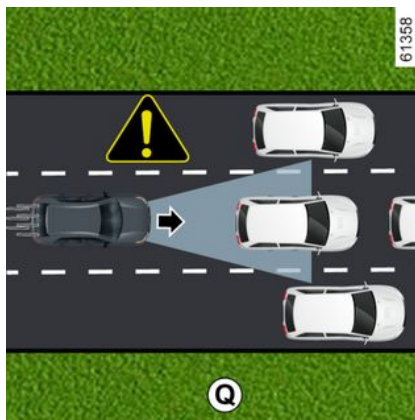
превозно средство за селскостопанска техника и др.);



- превозни средства, недостатъчно центрирани в лентата;
- тесни превозни средства, които са много близко (например **P**).

Превозни средства, скрити поради вариации в релефа на терена

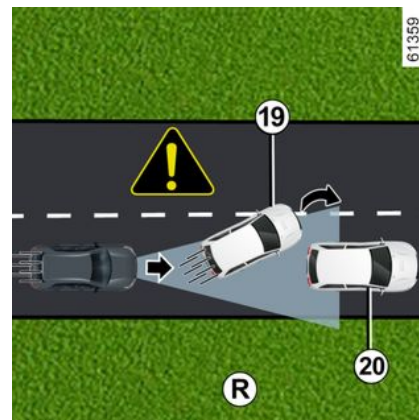
Системата няма да засече превозни средства, скрити поради вариации в релефа на терена, или такива, които са разположени извън зоните на засичане на камерата и радара, при шофиране с изкачване или слизане.



Неподвижни и бавно движещи се превозни средства

Системата може да не реагира или да реагира много късно на:

- неподвижни превозни средства (например **Q**);
- много бавно движещи се превозни средства;



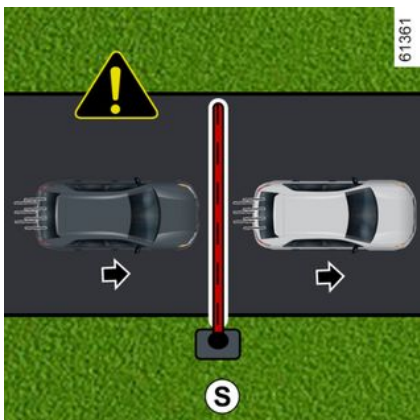
- превозни средства отпред **19**, които сменят лентата, разкривайки неподвижно превозно средство **20** (например **R**);

i **Винаги бъдете готови да реагирате във всички ситуации.**

Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

Адаптивният темпомат с функция Stop and Go не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO



Незасичане на фиксирани препятствия и обекти с малък размер

Системата не може да засича:

- пешеходци, велосипеди, скутери и др.;
- животни;
- неподвижни препятствия (барииери за плащане на пътни такси, стени и др.) (например **S**).

Те не се отчитат от системата. Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

АДАПТИВЕН ТЕМПОМАТ С ФУНКЦИЯ STOP AND GO

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции или бдителността на водача.

Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

С изключение на знаците за ограничение на скоростта и картографската информация за пътищата от картите (автомобили, оборудвани с функцията „Разпознаване на пътни знаци“) друга информация за трафика (светофари, пешеходни кръстовища и др.) не се взема предвид от системата. Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост спрямо обстановката и условията на движение независимо от индикациите на системата.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Използвайте функцията Stop and Go на адаптивния темпомат извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Деактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло, боята и др.) в близост до радара и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.



В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- зоната на радара на предното стъкло или бронята е закрыта (от мръсотия, лед, сняг, конденз, регистрационната табела и др.);
- сложна среда (тунел и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.);
- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
- автомобил със значителна разлика в скоростта;
- използване на стелки, които не са адаптирани към автомобила. От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

В този случай системата може да спре или ускори неволно.

Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на засичане на камерата или радара, могат да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което може да доведе до неправилно ускоряване или спиране.

Винаги трябва да внимавате за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране. Винаги дръжте автомобила си под контрол, като държите краката си близо до педалите, така че да сте готови да реагирате във всяка ситуация.



Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако:

- автомобилът е теглен (при авария);
- автомобилът тегли ремарке или каравана;
- автомобилът се движи в тунел или близо до метална структура;
- автомобилът стигне до място за събиране на пътна такса, зона с ремонтна дейност по пътя или на тясна лента;
- автомобилът се движи по път с много завои (планински път и др.);
- автомобилът се изкачва или спуска по много стръмен склон;
- видимостта е слаба (заслепяване от слънцето, мъгла и др.);
- автомобилът се движи по хлъзгав път (дъжд, сняг, чакъл и др.);
- метеорологичните условия са лоши (дъжд, сняг, страничен вятър и др.);
- зоната на радара е повредена (удари и др.);
- зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
- предното стъкло е напукано или изкривено.

В случай че системата функционира необичайно, я деактивирайте и се свържете с представител на марката.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Въведение

„Active driver assist“ е помощна система при шофиране за използване извън населени места, по широки пътища и с видими линии.

Тази система се състои от функциите „Адаптивен темпомат Stop and Go“ → 257 и „Центриране в лентата“.

Системата ви дава възможност да:

- да поддържа скорост на автомобила въз основа на предварително запаметена скорост;
- да регулира дистанцията между вашия автомобил и превозното средство отпред;
- да насочва траекторията на автомобила в лентата;
- да адаптира скоростта на автомобила към скоростта, показана на пътните знаци, автоматично или след потвърждение от водача (в зависимост от автомобила).



Тази система предоставя допълнителна помощ при шофиране.

Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции и бдителността на водача.

Системата може да не открие всички ситуации, които биха наложили водача да бъде предупреден предварително.

Водачът винаги трябва да контролира автомобила си при всякакви обстоятелства и ситуации на пътя.

Водачът трябва винаги да адаптира своята скорост според обстановката и пътните условия.

Риск от катастрофа.

Функцията на адаптивния темпомат.

В зависимост от държавата, въз основа на информацията от радар или камера или данни от карта, изпратени чрез GSM връзка, адаптивният темпомат Stop and Go, ви дава възможност да поддържате избрана

скорост, известна като круизна скорост, като поддържате безопасна дистанция от автомобила отпред в същата лента.

Круизната скорост може да се настрои автоматично до промяна на ограничението на скоростта (в зависимост от държавата).


Ако автомобилът отпред спре, адаптивният темпомат може да намали скоростта ви до пълно спиране, преди отново да потегли.



Важно: трябва да държите краката си близо до педалите и ръцете на волана през цялото време, за да сте подготвени за всяка една ситуация.

Системата контролира ускорението и намаляването на скоростта на автомобила с помощта на двигателя и спирачната система.

Адаптивният темпомат може да се активира от 0 км/ч според условията на пътя (трафик, метеорологични условия и др.).

Представя се чрез символа  → 257.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Забележка:

– водачът трябва да спазва ограничението за максимална скорост и безопасните дистанции съобразно законодателството в държавата, в която шофира;
– адаптивният темпomat може да спре автомобила до една трета от спирачния капацитет. В зависимост от ситуацията може да се наложи водачът да натисне спирачката по-рязко.



Адаптивният темпomat не задейства аварийно спиране и неговата възможност за спиране е ограничена.

За повече информация относно функцията за адаптивен круиз контрол

(активиране на круиз контрол, круиз контрол с разпознаване на знаци за ограничение на скоростта, регулиране на крейсерската скорост, следване на разстоянието, изпреварване, временна недостъпност, ограничения на работата на системата и др.) ➔ 257.

Функцията „Центриране по лентата“

С помощта на информацията от камера функцията „Центриране в лентата“ се наема във функционирането на кормилната система, за да насочи автомобила в лентата.

Тази функция е налична само ако е активирана „Active driver assist“.

Ако условията го позволяват, функцията може да бъде активирана:

– от 0 км/ч в час **с превозно средство отпред**. Веднъж активирана, функцията може да се намеси; или

– от приблизително 50 км/ч **без превозно средство отпред**. Веднъж активирана, функцията може да се намеси от приблизително 30 км/ч.

Функцията „Центриране по лентата“ е функция за удобство.

На арматурното табло е представено от предупредителната лампа



Забележка: в случай на остър завой възможностите за странично придържане по пътя на функцията са ограничени и водачът трябва да предприеме незабавни действия с волана.

Допълнителна информация

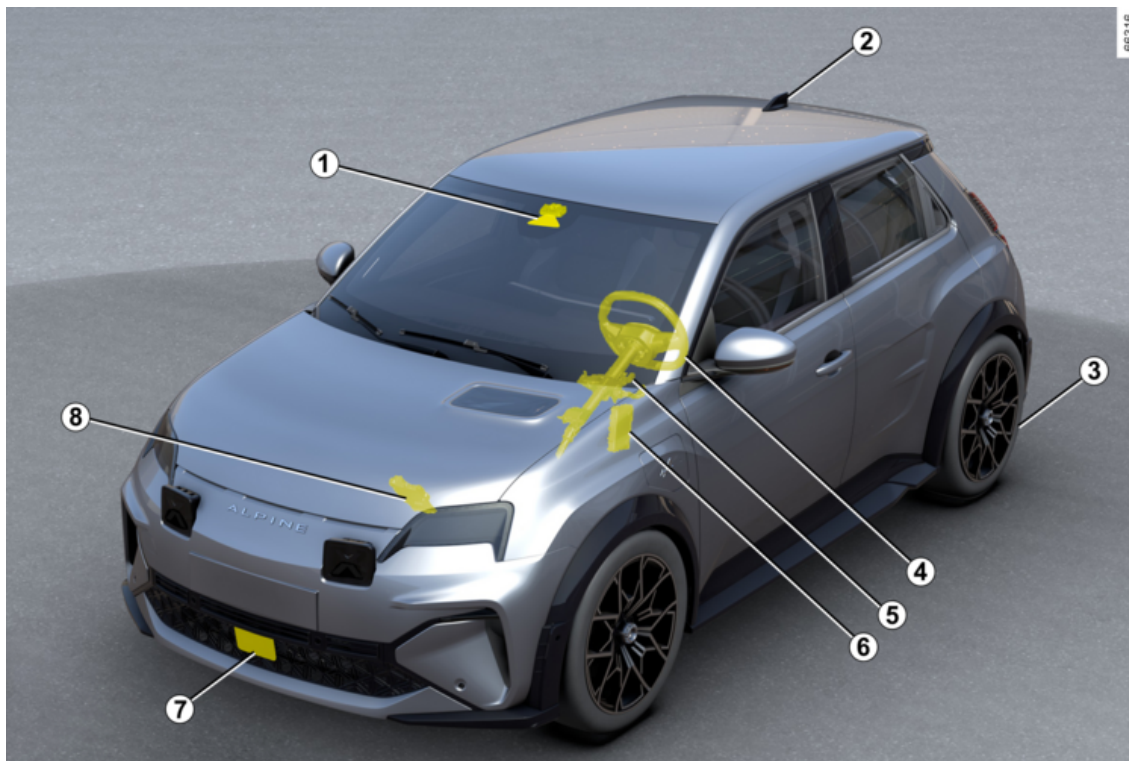
В зависимост от автомобила функцията Active driver assist може да се използва и с други помощни системи при шофиране.

Взаимодействие с функцията „Предотвратяване на напускане на лентата“

когато функцията „Центриране в лентата“ е в режим на регулиране, това автоматично ще спре функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“, ако вече е била активирана ➔ 207. Когато функцията „Центриране в лентата“ не контролира кормилната система, функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“ може да се активира отново, ако условията позволяват.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Местоположение на компонентите



ACTIVE DRIVER ASSIST

1. Камера.

Засича маркировката на пътя и позицията на автомобилите в различните пътни ленти.

Системата, свързана с камерата, използва информация и от радара **7**. Той ги допълва и сравнява с информацията си, за да определи траекторията и скоростта на превозното средство и да коригира поведението му съответно (ускорение или спиране).

Освен всичко останало контролира активирането/деактивирането на параметрите на системата (отваряне на врати и др.).

В зависимост от автомобила той обработва информация, за да разпознае дали ръцете на водача са поставени на волана.

Уверете се, че предното стъкло не е замърсено (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

2. Антена и карти.

(в зависимост от държавата)

Пътните карти и определени пътни условия (кръгови кръстовища, завои, кръстовища) се изтеглят в зависимост от маршрута, по който се движи превозното средство. Системата може да предвиди забавяне след промяна на ограничението на скоростта, посочено на пътните знаци, в зависимост от параметрите, из-

брани по-рано от водача.

Той също така може да регулира скоростта на превозното средство при приближаване към определени пътни условия, например остър завой или кръстовище.

3. Електронна ръчна спирачка.

При определени условия той задържа автомобила неподвижен.

4. Капацитивен сензор.

В зависимост от автомобила засича ръцете на волана.

5. Сервоустройство на волана.

Той управлява предните колела, за да насочва траекторията на превозното средство според информацията, предавана от компютъра **6**.

6. Компютър на двигателя.

Контролира и управлява двигателя за извършване на необходимото ускорение.

7. Радар.

Изчислява разстоянието между автомобила ви и превозното средство отпред (следван автомобил).

Максималният обхват на системата е около 150 метра. Това може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.)

Уверете се, че областта на радара не е закрыта (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена предна регист-

рационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от друг аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

8. Активен контрол на автомобила.

Тази система предоставя на компютъра **6** информация за динамиката на автомобила (скорост, странично ускорение и др.) и въздейства върху спирачната система, за да контролира забавянето и да задържи автомобила неподвижен.

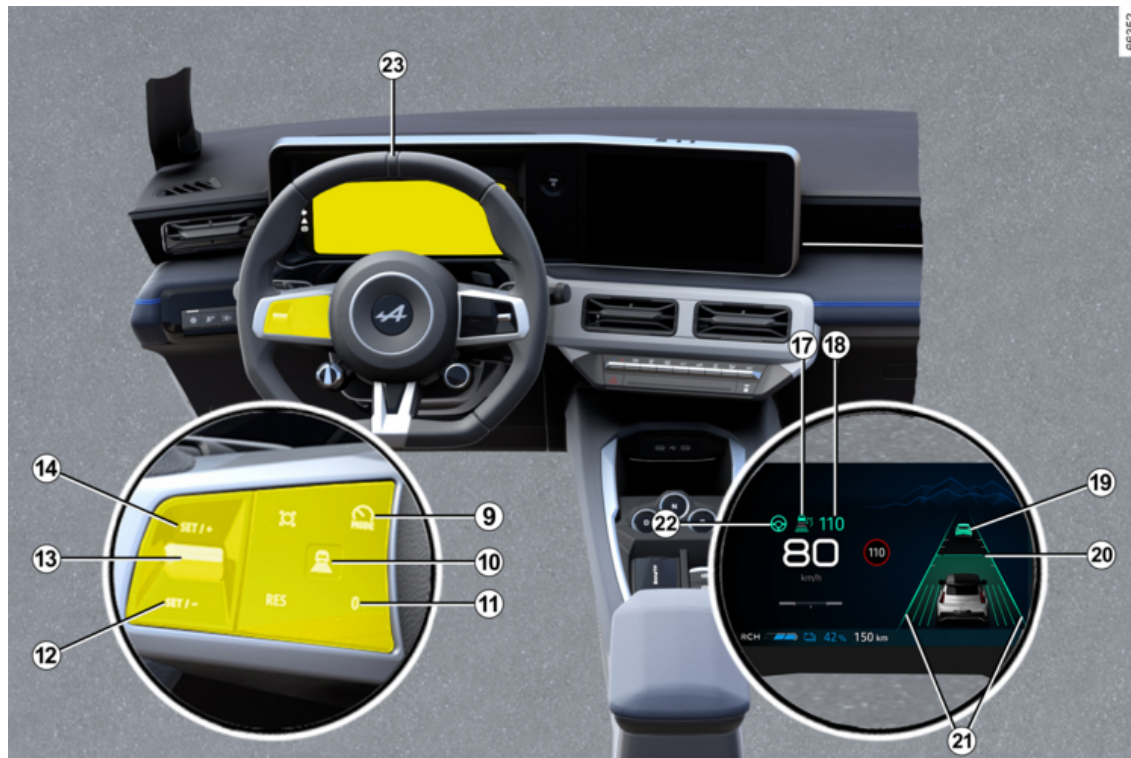


Зоните на радара и камерата трябва да се поддържат чисти и без манипулации, за да се осигури правилната работа на системата.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Контролни елементи

3



ACTIVE DRIVER ASSIST

9. Превключвател за избор/премахване на избора на помощни средства за шофиране, в зависимост от превозното средство:

- Active driver assist;
- адаптивен темпомат;
- ограничител на скоростта;
- OFF.

10. Настройки за безопасна дистанция

11. Поставя функцията в режим на готовност (и запамятава ограничена-та скорост) (0).

12. Извиква запаметената круизна скорост (RES).

13.

- Нагоре: активиране, увеличаване на круизната скорост или запамятаване на текущата скорост (SET/+).
- Надолу: активиране, намаляване на круизната скорост или запамятаване на текущата скорост (SET/-).

14. Изскачащ бутон (в зависимост от автомобила): адаптиране на зададената скорост към установените огранич

чения на скоростта  → 244.

В зависимост от автомобила, ако режимът „OFF“ е избран преди да изключите двигателя, функцията „Ограничител на скоростта“ ще се активи-

ра по подразбиране при следващото стартиране на автомобила.

Изобразява се на арматурното табло

17. Предупредителен индикатор за функцията „Stop and Go адаптивен

темпомат“ .

18. Запазена круизна скорост.

19. Автомобил отпред.

20. Запазена безопасна дистанция

21. Индикатори за лява и дясна лентата

22. Предупредителен индикатор за функцията „Центриране по лентата“



24. Предупредителен индикатор за откриване на „Вдигнати ръце от волана“



Волан 23

Водачът винаги трябва да държи ръцете си на волана.

Ако водачът завърти волана с достатъчно сила, функцията „Центриране по линията“ се дезактивира, за да се даде възможност на водача да поеме отново контрола над автомобила.

Ако водачът не извършва действия с волана (не са открити ръце), функцията „Центриране по лентата“ се дезактивира след няколко предупреждения.

Активиране/дезактивиране на функцията „Active driver assist“;



Активиране на функцията



За да активирате функцията, натиснете превключвателя 9 колкото пъти е необходимо, за да изберете икона-та „25“ на арматурното табло.

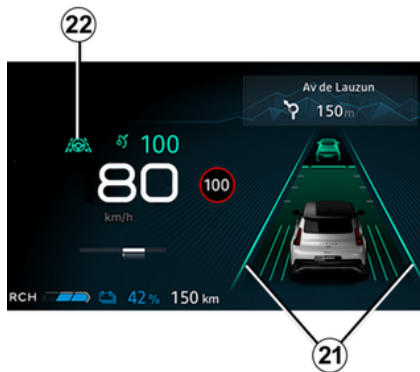
Предупредителният индикатор на функцията „Центриране на лентата“


ACTIVE DRIVER ASSIST

22  и предупредителният индикатор  се показват в сиво на арматурното табло.

След това натиснете контролния елемент на волана **13** нагоре (SET/+) или надолу (SET/-). „Active driver assist“, състоящ се от функцията Stop and Go на адаптивния темпomat и функцията „Центриране в лентата“, се активира.

Забележка: в зависимост от автомобила, при стартиране на автомобила ограничителят на скоростта се избира автоматично, ако функцията **25** или OFF е била избрана при последното спиране на автомобила.




Зеленият предупредителен индикатор **22**  и индикаторите за лийните отляво и отдясно **21** се показват на арматурното табло като потвърждение, че функцията „Центриране по лентата“ е активна. Той се намесва и насочва автомобила ви в лентата.

Можете да прекъснете функцията „Центриране в лентата“ по всяко време, като завъртите силно волана. Веднага щом спрете да въртите волана, функцията „Центриране по лентата“ автоматично се активира отново, когато условията позволят това.

Забележка: трябва да държите ръцете си върху волана, когато използвате функцията „Центриране в лентата“. При никакви обстоятелства не трябва да сваляте ръцете си от волана.

Деактивиране на функцията

Натиснете превключвателя **9**. Деактивирането на функцията се потвърждава от изчезването на предупредителния индикатор **22**  и индикаторите за дясната и лявата линия **21** на арматурното табло.

Забележка: ако функцията „Предотвратяване на пресичане на платно“

е била активирана преди това и условията позволяват, тя автоматично ще се активира отново.



За да излезете от системата за подпомагане на шофирането, натиснете превключвателя **9** толкова пъти, колкото е необходимо, докато достигнете OFF. На арматурното табло се показва съобщението „Помощ шофиране изключена“.

В този случай, в зависимост от автомобила, при следващото стартиране на двигателя ще се активира функцията „Ограничител на скоростта“ и ще се изчака запаметяване на ограничение на скоростта.

Регулиране на позицията в лентата

(в зависимост от автомобила)

ACTIVE DRIVER ASSIST



За да активирате настройката на позицията в лентата, трябва да бъдат изпълнени следните условия:

- функцията „Центриране на лентата“ трябва да работи, като предупредителната светлина **22** се показва в зелено на арматурното табло;
- скоростта на автомобила трябва да е по-ниска от около 50 км/ч);
- превозното средство трябва да се движи по високоскоростен път;
- Превозното средство трябва да е в достатъчно широка и права лента.

След като тези условия са изпълнени, можете да регулирате страничната позиция на вашия автомобил в лентата, без да деактивирате функцията „Центриране по лентата“.

За да направите това:

- завъртете волана леко надясно или наляво, за да регулирате/изместите автомобила си в лентата, докато достигнете желаната позиция;
- поддържайте натиска върху волана за около 10 секунди: позицията на превозното средство се изчислява автоматично според скоростта, ширината на лентата и вида на линията;
- Отпуснете захвата на волана: автомобилът запазва изместеното си положение, а **21-те** стрелки, показани на арматурното табло, показват, че настройката е приложена.

Забележка: при определени условия на шофиране, като например при приближаване на завои и достигане на скорост над приблизително 70 км/ч, автомобилът може да бъде автоматично центриран.

За да се върнете в центъра на лентата, завъртете леко волана в обратна посока и спрете да опитвате, след като автомобилът достигне центъра на лентата.

Функция „Центриране по лентата“ в режим на готовност

Функцията „Центриране в лентата“ влиза в режим на готовност автоматично в следните случаи:

- маркировките на лентата вече не се откриват от системата или се откриват само от едната страна;
- ширината на лентата е твърде тясна или твърде широка;
- системата не засича ръце на волана;
- при някои условия на шофиране (кръгово движение, кръстовище, твърде остър завой и др.);
- когато скоростта на автомобила е по-малка от около 30 км/ч, без да има превозно средство отпред;
- превозното средство пресича линия;
- системата е временно възпрепятствана (например: камера, закрыта от замърсяване, кал, сняг, конденз и др.).

Някои действия, извършени от водача, също преустановяват функцията „Центриране по лентата“:

- активиране на индикаторите;
- завъртане на волана с достатъчна сила.

Режимът на готовност на функцията се потвърждава от появата на сивия предупредителен индикатор **22**




и показването на индикаторите за линията отляво и отдясно **21** на арматурното табло.

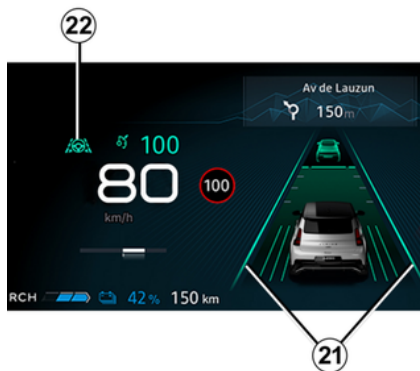
След като условията са изпълнени, функцията отново регулира и под-

ACTIVE DRIVER ASSIST

държа позицията на автомобила в лентата. Предупредителният инди-

катор **22**  и индикаторите за линията отляво и линията отдясно **21** се показват в зелено на арматурното табло.

Обособени случаи



Системата предвижда определени ситуации (приближаване до линия за разграничаване на лентата и т.н.), които могат да доведат до спиране на функцията „Центриране по лентата“.

В този случай предупредителната

светлина **22**  и индикаторите за лява и дясна лента **21** се показ-

ват в жълто на арматурното табло, за да предупредят водача.

В някои случаи (ако камерата не може да открие линии и т.н.) системата се задържа и се чува звуков сигнал.



Важно: трябва да държите краката си близо до педалите и ръцете на волана през цялото време, за да сте подготвени за всяка една ситуация.



Можете да въздействате върху **траекторията на автомобила** във всеки момент, като завъртите волана.


ACTIVE DRIVER ASSIST

предупреждение „дръж ръцете на волана“



Когато скоростта на автомобила е над приблизително 10 км/ч, ако системата Active driver assist вече не разпознава ръцете ви на волана, ще се задействат предупреждения на няколко нива:

- **след 15 секунди** съобщението „дръж ръцете на волана“ се показва в жълто на арматурното табло;
- **след приблизително 30 секунди** съобщението: „дръж ръцете на волана“ и предупредителният индикатор

24  се показват на арма-

турното табло в червено, придружени от звуков сигнал;

– **След около 35 секунди**, ако водачът не върне ръцете си обратно на волана след предупрежденията, системата ще бъде деактивирана и ще издаде звуков сигнал. **Функцията „Помощ при аварийно спиране“ се задейства автоматично → 291.**



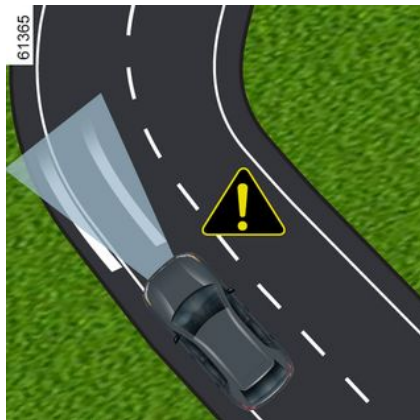
При първите две нива на предупреждение, когато системата отново установи наличието на ръцете на водача върху волана, системата спира предупрежденията. Функцията продължава да насочва автомобила в лентата.

Забележка: в някои ситуации функцията „Центриране в лентата“ може да престане да засича ръцете ви на волана и може да подаде предупреждение:

- водачът държи волана с много лек захват;
- водачът носи ръкавици;
- ...

ACTIVE DRIVER ASSIST

В случай на остър завой



В случай на остър завой и в зависимост от скоростта на автомобила капацитетът на функцията за поддържане на съответната страна на пътя ще бъде ограничен и водачът ще трябва да предприеме незабавно действие с волана, за да може автомобилът да остане в лентата.

Ако водачът не се намеси, функцията задейства вибрациите на волана, за да сигнализира, че автомобилът е на път да пресече линията и че водачът трябва да предприеме незабавно действие.

Предупредителният индикатор **22**



и индикаторът за линията отляво или индикаторът за линията отдясно **21** се показват в червено на арматурното табло.

Ако автомобилът пресече напълно линия и излезе от своята лента или ако завоят е твърде остър, функцията „Центриране в лентата“ преминава в режим на готовност.

Режимът на готовност на функцията се потвърждава от появата на сивия предупредителен индикатор **22**



и показването на индикаторите за линията отляво и отдясно **21** на арматурното табло.



Функцията „Центриране в лентата“ не може да помага на водача при престрояване за преминаване на кръгово или друг вид кръстовище и може автоматично да превключи в състояние на готовност.

Във всички случаи водачът трябва да завърта волана, за да направлява траекторията на автомобила при тези пътни условия.

ACTIVE DRIVER ASSIST

Временна недостъпност

Радар



Радарът може да засича превозни средства пред вашия автомобил. Системата не може да работи правилно, ако зоната на засичане на радара е закрита или ако сигналът ѝ е прекъснат.

Ако мястото на засичане на радара е закрито или сигналът от радара е прекъснат, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост“ и системата се прекъсва Active driver assist.

Зеленият предупредителен индикатор **17** се скрива, за да потвърди ав-

томатичното деактивиране на системата.

Уверете се, че областта на радара остава чиста и не е закрита от сняг, кал, лошо поставена регистрационна табела или от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Условията в определени географски райони могат да попречат на работата на системата, като например:

- сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;
- военна или летищна зона.

Трябва да излезете от тези зони, за да може системата да работи.

Във всеки случай, ако съобщението не изчезне след повторно стартиране на двигателя, се свържете с представител на марката.

Камера

Системата може да не гарантира, че автомобилът се държи в лентата, ако камерата е замърсена (от мръсотия, кал, сняг, мъгла и др.). В този случай функцията „Центриране по лентата“ се задържа.

Функцията за адаптивен круиз контрол остава работеща, но с намалена производителност.

Бъдете бдителни.

В някои случаи това е придружено от съобщението „предна камера няма видимост“ на арматурното табло.

Неизправности във функционирането

При откриване на неизправност на арматурното табло се показва съобщението „пом. при шофир. недостъпен“ или „пом. при шофир. за проверка“ и системата се деактивира.

В зависимост от естеството на повредата, функцията за адаптивен круиз контрол може да продължи да работи.

Във всички случаи, моля при появата на неизправности по системата, се консултирайте с представител на марката.

Предупреждения



„Active driver assist“ е допълнително средство за шофиране. Тя не може в никакъв случай да замести отговорността за спазване на ограниченията на скоростта, безопасните дистанции и бдителността на водача. Водачът трябва през цялото време да държи под контрол автомобила.

Водачът трябва винаги да адаптира своята траектория и скорост спрямо обкръжението и условията на движение независимо от указанията на системата.

Освен линиите, очертаващи лентата за движение и знаците за ограничение на скоростта, в рамките на възможностите за откриване на системата и картографските данни, предавани към мултимедийната система (в зависимост от държавата и абонамента), от системата не се вземат предвид определени условия (други пътни знаци, светофари, пешеходни пътеки и др.). Те не задействат предупредителен сигнал или реакция от системата.

„Active driver assist“ използва функциите „Stop and Go на адаптивния темпомат“ и „Центриране в лентата“. Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Използвайте Active driver assist само извън населени места, по широки пътища с видими линии.

Системата не трябва да се използва при интензивен трафик, по пътища със завои или хлъзгави пътища (поледица, аквапланинг, чакъл) или при лошо време (мъгла, дъжд, страничен вятър и др.).

Риск от катастрофа.

Обслужване/ремонтиране на системата

– В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло, боята и др.) в близост до радара и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- закриване на предното стъкло или областта на радара (от замърсяване, лед, сняг, конденз и др.). Проверявайте често чистотата и състоянието на предното стъкло, перата на предните чистачки и предната броня;
- сложна среда (тунел, метална конструкция и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).

ACTIVE DRIVER ASSIST

- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
- катранените линии, разпознати като линия от системата;
- стесняващи се/разширяващи се ленти;
- множество пътни маркировки (пътни работи и др.);
- пътните линии са неправилни или трудни за различаване (например частично изтрети маркировки, разположени на прекалено голямо разстояние, деформирана пътна настилка и др.);
- пътни знаци, които не включват стрелка, разположени в изход за магистрала;
- зона с ниска свързаност, която прави невъзможно геолокацията на автомобила или карти, които не са актуални;
- автомобил със значителна разлика в скоростта;
- използване на стелки, които не са адаптирани към автомобила. От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

В тези случаи:

- **Опасност от нежелано спиране или ускорение.**
- **Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.**

Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на засичане на камерата или радара, могат да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което може да доведе до неправилно ускоряване или спиране.

Деактивиране на системата

Трябва да дезактивирате системата, ако:

- автомобилът се движи по път с много завои;
- автомобилът е теглен (при авария);
- автомобилът тегли ремарке или каравана;
- автомобилът стигне до място за събиране на пътна такса, зона с ремонтна дейност по пътя или на тясна лента;
- автомобилът се изкачва или спуска по много стръмен склон;
- видимостта е слаба (заслепяване от слънцето, мъгла и др.);

ACTIVE DRIVER ASSIST

- метеорологичните условия са лоши (дъжд, сняг, страничен вятър и др.);
- автомобилът се движи по хлъзгав път (дъжд, сняг, чакъл и др.);
- зоната на камерата е повредена (например от вътрешната или външната страна на предното стъкло);
- предното стъкло е напукано или изкривено;
- зоната на радара е повредена (удари и др.);
- повърхността на волана е увредена или влажна.

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

Винаги трябва да внимавате за внезапни събития, които могат да възникнат по време на шофиране. Винаги поддържайте автомобила си под контрол, като държите краката си близо до педалите и ръцете на волана, така че да сте готови да реагирате във всяка една ситуация.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

Въведение

Функцията „Помощ при аварийно спиране“ е помощ при шофиране, която автоматично действа върху кормилното управление и спирането на вашия автомобил, когато засече ситуации, в които вече не държите ръцете си на волана или вече не наблюдавате пътя.

В зависимост от превозното средство, системата е свързана със следните помощни средства за шофиране:

– функциите „Предупреждение за необходимост от бдителността на водача“ ➔ 239 и/или „Предупреждение за умора на водача“ ➔ 241 (действие А);

и/или

– системата „Active driver assist“ (➔ 275 (действие Б)).

В зависимост от това коя функция или система е активирана, функцията „Помощ при аварийно спиране“ е готова да се намеси, когато:

– водачът пренебрегва визуалните и звуковите предупреждения, издавани при откриване на признаци на разсейване или умора (действие А);

– Водачът пренебрегва различните нива на визуални и звукови предупреждения, издавани в случай на неоткриване на ръце на волана (действие Б).

И за двата режима на работа **А** и **Б**, след като функцията „Помощ при аварийно спиране“ е активирана, системата:

– поддържа превозното средство в лентата, като същевременно поддържа безопасно разстояние от превозното средство отпред (превозното средство, което се следва);

– забавя автомобила до пълно спиране, ако водачът не реагира на различните предупреждения.



Тази система предоставя допълнителна помощ при шофиране.

Функцията не е в състояние при никакви обстоятелства да замени отговорността на водача по време на шофиране. Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност и степента си на умора, независимо от индикациите на системата.

Системата може да не открие всички ситуации, които биха наложили водача да бъде предупреден предварително.

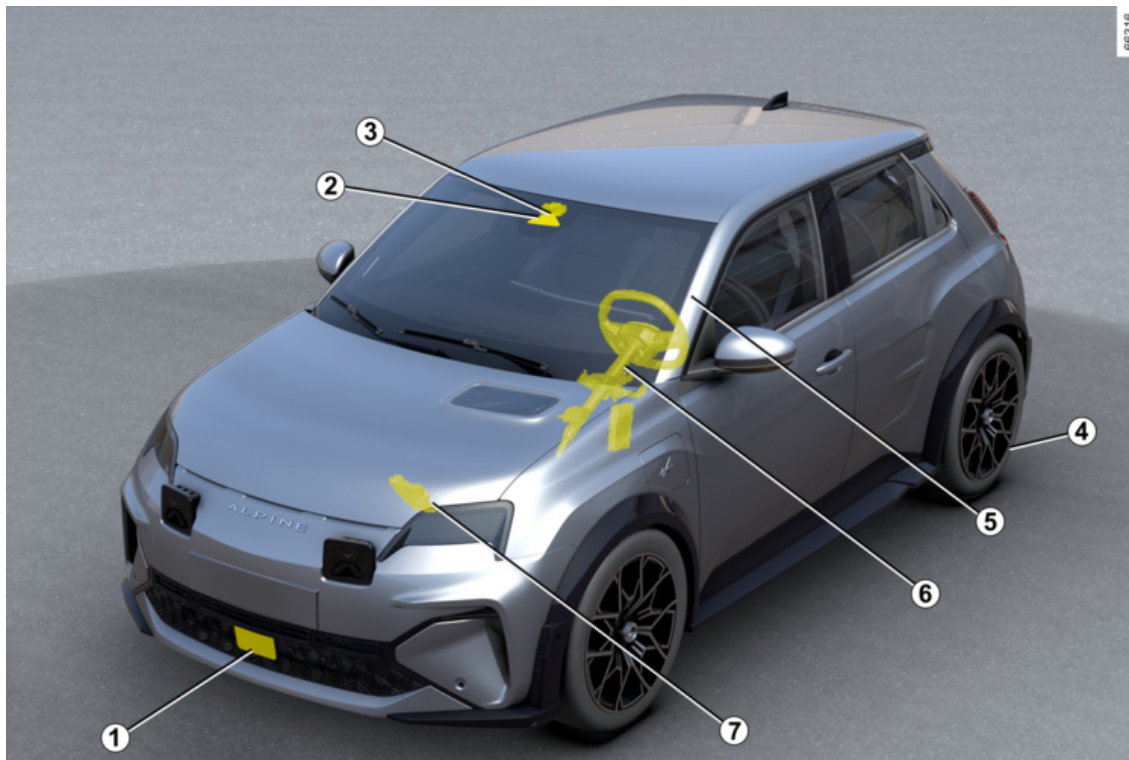
Водачът винаги трябва да контролира автомобила си при всякакви обстоятелства и ситуации на пътя.

Съществува риск от инцидент.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

Местоположение на компонентите

3



ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

1. Радар.

Изчислява разстоянието между автомобила ви и превозното средство отпред (следван автомобил). Максималният обхват на системата е около 130 метра. Това може да варира в зависимост от пътните условия (релеф на терена, метеорологични условия и др.)
Уверете се, че областта на радара не е защитена (от замърсяване, кал, сняг, лошо поставена предна регистрационна табела), ударена, изменена (включително боята) или скрита от друг аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

2. Камера.

Засича маркировката на пътя и позицията на автомобилите в различните пътни ленти.
Уверете се, че предното стъкло не е замърсено (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

3. Компютър.

Компютърът, свързан с камера **2**, използва информацията от радар **1**. Той ги допълва и ги преpraща към информацията от камерата, за да определи траекторията и скоростта на автомобила, за да коригира поведението му (позиция в лентата, ускорение или спиране).
Освен това той контролира настрой-

ките за включване/изключване на системата.

В зависимост от автомобила той също така обработва информация, за да разпознава дали ръцете на водача са поставени на волана.

4. Електронна ръчна спирачка.

При определени условия той задържа автомобила неподвижен.

5. Вътрешна камера.

Тя позволява на системата да анализира поведението на лицето на водача и да открива признаци на разсейване или умора.
Уверете се, че камерата не е защитена (от замърсявания, кал и др.) или покрита.

6. Сервоустройство на волана.

Той управлява предните колела, за да насочва траекторията на превозното средство според информацията, предавана от компютъра **3**.

7. Активен контрол на автомобила.

Тази система предоставя на компютъра **3** информация за динамиката на автомобила (скорост, странично ускорение и др.) и въздейства върху спирачната система, за да контролира забавянето и да задържи автомобила неподвижен.

Работа



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Водачът може да се намеси, за да си възвърне контрола над автомобила.

3

Действие А



Системата се активира **от скорост около 20 км/ч**, когато водачът игнорира визуалните и звукови предупреждения, активирани, ако признаци на разсейване или умора бъдат открити от вътрешната камера **5**.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ


Забележка: системата не записва никакви изображения и работи в реално време.

За повече информация как работят функциите „Предупреждение за внимание на водача“ → 239 и/или „Предупреждение за умора на водача“ → 241

Действие Б



Системата се задейства **от скорост приблизително 10 км/ч**, ако водачът пренебрегне различните визуални предупреждения (включително

дисплея на  предупредителната светлина в червено) и звуковите предупреждения, издавани в случай,

че ръцете не бъдат разпознати на волана **8**.

Забележка: забранено е поставянето на каквито и да било аксесоари на волана (защитен капак и др.).

За повече информация относно работата на Active driver assist, → 275.

Процедура за аварийно спиране



Процедурата и условията за спиране на функцията „Асистент за аварийно спиране“ са идентични, независимо дали са в режим на работа **A** и/или **B**.

След като се задейства:

– функцията „Асистент за аварийно спиране“ поддържа автомобила в

собствената си лента и поддържа безопасно разстояние от превозното средство отпред (превозното средство, което се следи), благодарение на информацията, предоставена от радар **1** и камера **2**;

– аварийните светлини светват автоматично и на арматурното табло се показва съобщението „Аварийно спиране Поемете контрола“, придружено от червена предупредителна



лампа и звуков сигнал;

– След това спирачките на вашия автомобил се задействат на стъпки, за да ви насърчат да си възвърнете контрола. Ако не реагирате, системата постепенно забавя автомобила ви, докато спре напълно;

– След като автомобилът спре, на арматурното табло се показва съобщението „Аварийно спиране извършено“, придружено от звуков сигнал. Системата поддържа автомобила неподвижен.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ



Спирачната ефективност и поддържането на лентата на функцията „Помощ при аварийно спиране“ е ограничена.

Системата не е в състояние да гарантира, че превозното средство се задържа в лентата си, когато:

- системата вече не открива линии;
- лентата е твърде тясна;
- заводят е прекалено остър;
- ...

Съществува риск от инцидент.

След като автомобилът спре:

- аварийните светлини останат включени;
- отварящите се елементи се отключват автоматично;



- предупредителната светлина остава червена, докато водачът си възвърне контрола над превозното средство;
- Електронната ръчна спирачка **4** се задейства автоматично прибли-

зително три минути след спиране на автомобила.



Не оставяйте неподвижни в лентата за движение.

Възвърнете контрола над автомобила си и се приберете на безопасно място.

Съществува риск от инцидент.

Водачът може да прекъсне функцията за аварийно спиране и да си възвърне управлението на автомобила по всяко време (по време на маневрата или по време на фазата на спиране), като извърши отделно действие или комбинация от действия.

В зависимост от автомобила възможните действия са:

- чрез силно натискане на педала на газта;
- силно натискане на педала на спирачката (докато автомобилът се движи);
- рязко завъртане на волана;
- натискане на педала на спирачката при смяна на позицията на скоростния лост;

- извършване на действие върху електронната ръчна спирачка;
- извършване на умерено действие върху педала на газта, придружено от умерено действие върху волана;
- леко завъртане на волана при натискане на бутон (0) на волана;
- леко завъртане на волана при натискане на педала на газта;
- леко завъртане на волана при натискане на педала на спирачката.



Ако функцията „Помощ при аварийно спиране“ се задейства, функцията „Помощ при аварийно спиране“ ще бъде деактивирана, ако е била активирана преди това. Възвърнете контрола над автомобила си възможно най-скоро, по време на маневрата или по време на фазата на спиране. След като възстановите контрола над автомобила си, можете отново ръчно да активирате системата.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

Активиране/деактивиране



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



Активиране/деактивиране – действие А



В зависимост от автомобила и продължителността на времето след последното спиране на двигателя предупрежденията се активират отново:

- при отключване на автомобила;
- или
- при отваряне на врата;
- или
- при стартиране на двигателя.

От мултимедийния екран **9**, за да активирате или деактивирате функцията „Помощ при аварийно спиране“, е необходимо предварително да активирате поне една от следните две функции:

- « Предупреждение за разсейване » ;
- « Умора внимание ».

След това да активирате или деактивирате настройката:

- „Помощ за аварийно спиране“.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: след като настройката е активирана, тя автоматично ще бъде свързана с двете функции „Предупреждение за необходимост от бди-

телността на водача“ и „Предупреждение за умора на водача“.

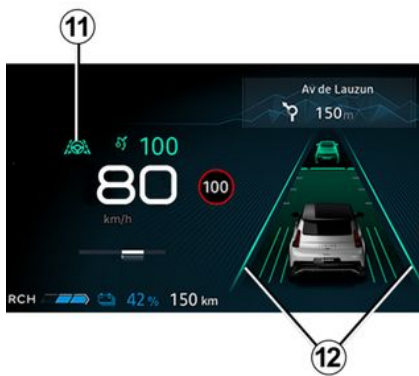
Особености на „My Safety“



Използването на бутон **10** за активиране или деактивиране на функцията „Предупреждение за необходимост от бдителността на водача“ и/или „Предупреждение за умора на водача“ може да бъде конфигурирано в режим „Perso“ на функцията „My Safety“ → 206.


ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

Активиране/деактивиране – действие Б



Асистентът за аварийно спиране се активира автоматично, когато е избрана системата „Active driver assist” → 275.

Зеленият предупредителен индикатор

11  и индикаторите за линиите отляво и отдясно **12** се показват на арматурното табло като потвърждение, че функцията „Центриране по лентата” е активна. Той се намесва и насочва автомобила ви в лентата.

Експлоатационни ограничения

В някои ситуации системата все още може да осигури спиране, но не може да гарантира, че автомобилът ще остане в лентата си.

Примери:

- системата вече не засича линиите или засича само една линия във вашата лента;
- ширината на лентата е твърде тясна или твърде широка;
- при някои условия на шофиране (кръгово движение, кръстовище, твърде остър завой и др.);
- автомобилът е подложен на значителни странични или надлъжни ускорения;
- в зависимост от автомобила, ако скоростта му е по-висока от около 160 км/ч или 180 км/ч;
- Предната камера **2** е нарушена от условията на околната среда (отблясъци от слънцето, силен дъжд, препятствия, мръсотия, кал, сняг, мъгла и др.).

Ако предната камера установи влошена видимост **2**, това често пъти е придружено от извеждане на съобщението „предна камера няма видимост” на арматурното табло.

При тези условия спирачната ефективност на системата ще бъде нама-

лена. Възвърнете контрола над автомобила възможно най-скоро.

Временна недостъпност

Системата временно не е достъпна в следните ситуации:

- превозното средство се управлява по много криволичещ път;
- в зависимост от автомобила, ако скоростта му е по-висока от около 160 км/ч или 180 км/ч;
- Системата открива влошена видимост на предния радар.
- ...

В случай на затъмнение в зоната на предния радар **1** или прекъсване на неговия сигнал, на арматурното табло се показва съобщението „преден радар няма видимост”. Това може да бъде придружено и от съобщението „пом. при шофир. недостъпен”.

Уверете се, че областта на радара **1** остава чиста и не е закрита от сняг, кал, лошо ориентирана/поставена регистрационна табела или от аксесоар, монтиран отпред на автомобила (на решетката или емблемата и др.).

Някои места могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- сухи зони, тунели, дълги мостове или рядко използвани пътища без

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

пътни маркировки, без знаци или дървета наблизо;

– летищна или военна зона;

– ако вътрешната камера **5** е замърсена, дори частично (действие **A**);

– когато лицето на водача не е разпознато (действие **A**).

индикатор на арматурното табло



(действие **A**).

Ако съобщението остава, се обърнете към представител на марката.

3

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, тя се деактивира автоматично и на арматурното табло се показва съобщението „пом. при шофир. недостъпен“.

В зависимост от типа на повредата, на арматурното табло могат да се покажат следните съобщения, придружени, в зависимост от превозното средство, от предупредителния ин-

дикатор **STOP**:

– « провери предна камера » ;

– « преден радар провери » ;

– « радар/камера провери » ;

– « пом. при шофир. за проверка ».

Обърнете се към представител на марката.

Ако се установи разсейване или умора на водача:

– „Следене внимание провери“, придружено от предупредителния

Предупреждения



Функцията „Помощ при аварийно спиране“ е допълнителна помощна функция при шофиране. Той при такива обстоятелства не освобождава водача от отговорността му да контролира превозното средство. Водачът трябва винаги да адаптира шофирането си според състоянието си на бдителност и степента си на умора, независимо от индикациите на системата.

Намаленото внимание или умората на водача може да не бъдат открити от системата или да не бъдат открити навреме. Останете фокусирани върху шофирането и правете редовни почивки.

Риск от катастрофа.

В определени ситуации (незабелязана маркировка на лентата, твърде тясна или твърде широка лента, кръгово кръстовище, кръстовище, остър завой, слънчеви отблясъци, силен дъжд, препятствия, мръсотия, кал, сняг, мъгла и т.н.) системата не може да гарантира, че автомобилът ще остане в лентата си.

Бъдете бдителни.

Спирачната ефективност на функцията „Помощ при аварийно спиране“ е ограничена. Системата може да спре автомобила до една трета от спирачния капацитет.

В случай на намалена видимост на предната камера ефективността при спиране на системата ще бъде понижена.

Възвърнете контрола над автомобила възможно най-скоро.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на радара и/или камерата може да се промени и вследствие на това работата ѝ може да бъде засегната. Дезактивирайте системата и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (смени, ремонти, промени по предното стъкло, боята и др.) в близост до радара и/или камерата, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- закриване на предното стъкло или областта на радара (от замърсяване, лед, сняг, конденз и др.). Проверявайте често чистотата и състоянието на предното стъкло, перата на предните чистачки и предната броня;
- сложна среда (тунел, метална конструкция и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

- лоша видимост (нощ, мъгла и др.);
- слаб контраст между автомобила отпред и околната среда (например бял автомобил в заснежена област и др.);
- заслепяване (ослепително слънце, светлини на превозни средства, движещи се в обратна посока, и др.);
- тесен, криволичещ или хълмист път (остри завои и др.);
- катранените линии, разпознати като линия от системата;
- стесняващи се/разширяващи се ленти;
- пътните маркировки са няколко (ремонт и т.н.), трудно различими или неправилни (напр. частично или много изbledнели линии, линиите са твърде отдалечени, неравна пътна настилка и т.н.);
- автомобил със значителна разлика в скоростта;
- водачът носи определени видове очила (**Действие А**);
- вътрешната камера е замърсена, дори ако е частично (**Действие А**);
- ако част от лицето на водача е покрита (от коса, шапка, хирургическа маска, шал и др.) (**Действие А**);
- неподходяща позиция за шофиране, като седене твърде ниско, твърде наклонено и т.н. (**Действие А**);
- Водачът носи ръкавици или държи волана много леко.

В тези случаи:

- **Опасност от неволно спиране.**
- **Опасност от нежелана, неправилна корекция или липса на корекция на траекторията.**

Много непредвидени ситуации могат да повлияят на работата на системата. Някои обекти или превозни средства, които могат да се появят в зоната на откриване на камерата или радара, може да бъдат интерпретирани от системата неправилно, което да доведе до неправилно ускоряване или спиране.

Деактивиране на системата

Трябва да деактивирате системата, ако:

- автомобилът тегли ремарке или каравана;
- зоната на предната камера е повредена (например вътрешната или външната зона на предното стъкло); предното стъкло е напукано или деформирано;
- зоната на радара е повредена (удари и др.);
- вътрешната зона на камерата е повредена (**Действие А**);
- повърхността на волана е увредена или влажна.

ПОМОЩ ЗА АВАРИЙНО СПИРАНЕ

В случай че системата функционира необичайно, я дезактивирайте и се свържете с представител на марката.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Камера за задно виждане

Работа



При включване на задна предавка камерата **1**, която се намира в задната част на автомобила, показва изглед към зоната зад автомобила на мултимедийния екран **2**, заедно с три направляващи линии **3**, **4** или **5** (направляващи линии във вариант фиксирани, подвижни и на ремарке). Тази система използва няколко направляващи линии за своето функциониране (подвижни за траекторията и фиксирани за разстоянието). Когато достигнете червената зона, избоб-

ражението на бронята може да ви помогне да паркирате точно.



Фиксирани направляващи линии **3**

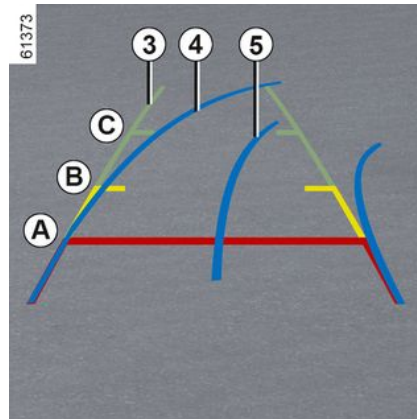
Фиксираната направляваща линия включва цветни маркери **A**, **B** и **C**, показващи разстоянието зад автомобила:

- **A** (червен) на около 30 сантиметра от автомобила;
- **B** (жълт) на около 70 сантиметра от автомобила;
- **C** (зелен) на около 150 сантиметра от автомобила.

Този габарит остава стационарен и показва траекторията на автомобила, ако гумите са изравнени с него.

Подвижни направляващи линии **4**

Показан е в синьо на мултимедийния екран **2**. Показва траекторията на автомобила според положението на волана.



Направляващи линии на ремарке **5**

Показан е в синьо на мултимедийния екран **2**. Това показва траекторията на теглича за ремарке според положението на волана. Позволява на водача да позиционира теглича възможно най-близо до теглещата глава на ремаркетото.

« Изглед на ремарке »

Ако е свързано ремарке, докато сте на предна предавка, изберете менюто „Камера“ в областта „Автомобил“ на мултимедийния екран **2**, за

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

да разрешите на камерата **1** да предава изглед от зоната отзад за около 30 секунди.

Настройки



От мултимедийния екран **2**, при включена задна предавка, натиснете бутона „Настройки“, за да добавяте или премахвате направляващите линии и да регулирате настройките на изображенията от камерата (яркост, контраст и др.).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Уверете се, че камерата не е закрыта (от мръсотия, кал, сняг, конденз и др.).

Функция „Zoom auto“

Ако бъде открито препятствие зад автомобила, функцията „Zoom auto“ превключва текущия дисплей към горен заден изглед.

За да активирате/деактивирате функцията „Zoom auto“, вижте инструкциите за мултимедийната система.



Екранът представя обрнат огледален образ. Рамките са възпроизведени, проектирано върху плоска повърхност. Тази информация не се отчита от системата, когато проекцията е върху вертикален или поставен на земята предмет. Обектите, които се появяват по края на екрана, могат да са деформирани. При твърде силна осветеност (сняг, излагане на автомобила на слънце и др.) визуализиращата способност на камерата може да бъде нарушена. Ако багажникът е отворен или не е затворен правилно, се показва съобщението „Отворен багажник“.

Неизправности във функционирането

При включване на задна предавка, ако системата открие неизправност във функционирането, на мултимедийния екран **2** временно се показва черен екран.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Това може да се дължи на неизправност, засягаща камерата или екрана (замъгленост, неподвижно изображение, закъснение на комуникацията и др.).

Ако черният екран продължава да се показва, се свържете с представител на марката.

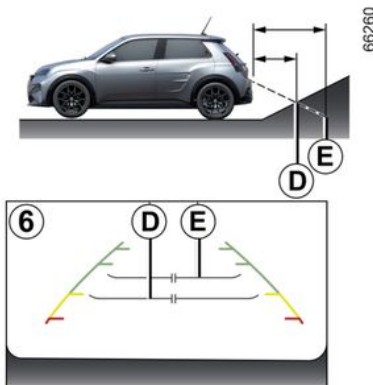


Тази функция осигурява една допълнителна помощ. Тоест тя в никакъв случай не замества нито бдителността, нито отговорността на водача.

Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в сяпата зона няма твърде малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.).

Разлика между изчисленото и действителното разстояние

Движение на заден ход нагоре по стръмен наклон

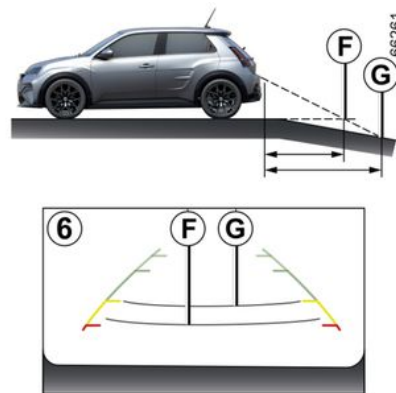


Фиксираните направляващи линии **6** показват разстоянията по-малки, отколкото са в действителност.

Обектите, показвани на екрана, в действителност са по-далече по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в точка **D**, действителното разстояние до обекта е **E**.

Движение на заден ход надолу по стръмен наклон



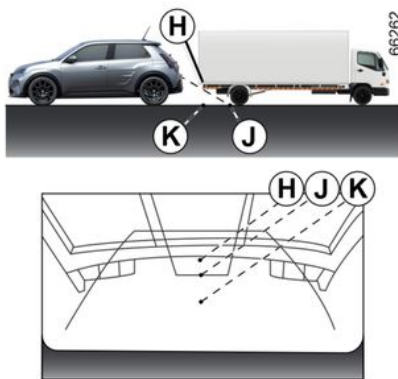
Фиксираните направляващи линии **6** показват разстоянията по-големи, отколкото са в действителност.

Поради това обектите, показвани на екрана, в действителност са по-близо по наклона.

Например, ако на екрана се показва обект в точка **G**, действителното разстояние до обекта е **F**.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Движение на заден ход към из- даден обект

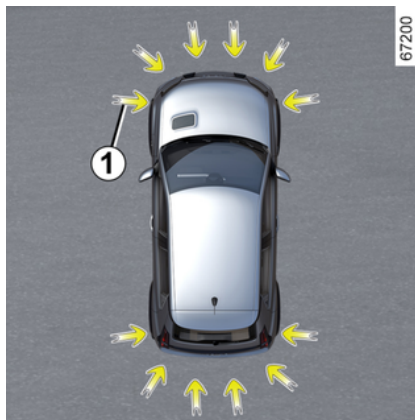


Позиция **H** изглежда по-далече от
позиция **J** на екрана. Позиция **H**
обаче е на същото разстояние като
позиция **K**.

Траекторията, показвана чрез фик-
сирани и подвижни направляващи
линии, не отчита височината на
обекта. Има също риск автомобилът
да се сблъска с обекта при движе-
ние на заден ход към позиция **K**.

Помощ при паркиране

Въведение



В броните са монтирани ултразвуко-
ви сензори, обозначени със стрелки
1, за откриване на препятствия в
близост до автомобила.

Функцията предупреждава водача
чрез звукови сигнали и дисплей,
представящ зоната, където е откри-
то препятствието.

В зависимост от оборудването сис-
темата открива препятствия отзад,
отпред и отстрани на автомобила.

Системата за помощ при паркиране
се активира само когато автомоби-
лът се управлява със скорост под
около 10 km/h.

Функцията не отчита системи за тег-
лене и носене на тежести, които не
се разпознават от системата.



Тази функция предос-
тавя допълнителна по-
мощ за управлението.

Тя не може в никакъв
случай да замести бдителност-
та, нито отговорността на вода-
ча при извършване на маневри
на заден ход.
Водачът винаги трябва да бъде
готов за внезапно възникващите
ситуации, които могат да се
случат по време на шофиране:
затова по време на маневра ви-
наги се уверявайте, че в спяпа-
та зона няма твърде малки или
тесни движещи се препятствия
(като дете, животно, количка,
велосипед, камък, крайпътен
знак и др.)

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

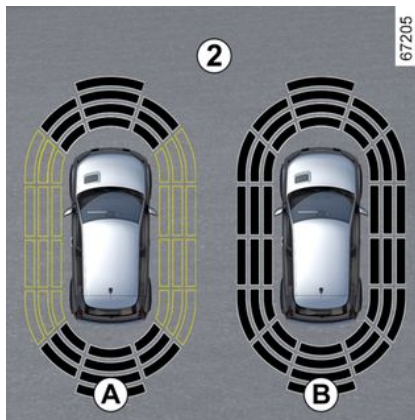


В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се удари в крайпътно колче, висок тротоар или друга част от оборудването на градските улици), това може да повреди автомобила (например деформация на ос).
За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

Местоположение на ултразвуковите сензори 1

Уверете се, че зоната около ултразвуковите сензори, обозначени със стрелките **1**, не е закрита (от замърсяване, кал, сняг, лошо монтирана предна регистрационна табела и др.), ударени, изменени (включително боята) или закрити от аксесоар, монтиран отзад и/или, в зависимост от автомобила, отпред или от страни на автомобила.

Работа



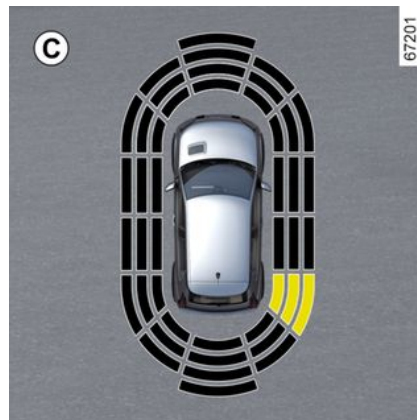
Дисплей **2** показва обстановката около автомобила и подава звукови сигнали.

В зависимост от оборудването може да се наложи да измените няколко метра, преди да се активира страничното откриване.

Ако всички зони имат сив фон, цялата зона около превозното средство се следи:

- екран **A**: в момента се извършва анализ на обстановката около автомобила;
- екран **B**: анализът на обстановката около автомобила е завършен.

Откриване на препятствия



Системата е способна да открива повечето обекти, разположени в близост до задната част и, в зависимост от оборудването, в близост до предната и страничната част на автомобила.

Честотата на звуковия сигнал ще се увеличава, когато автомобилът се приближи до препятствие, докато премине в постоянен звуков сигнал на около 20 cm за препятствие, открито от страни, и около 30 cm за препятствие, открито отпред или отзад.

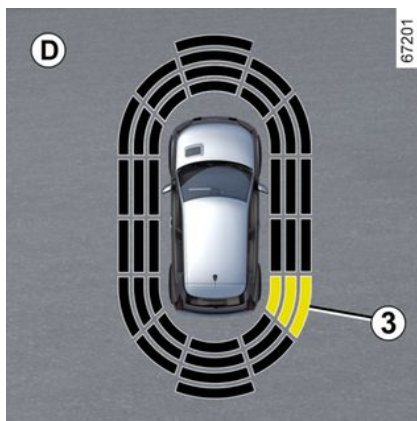
Показва се зоната, в която е открито препятствието (дисплей **C**). В зависимост от автомобила зоната се показва в зелено, оранжево (или жъл-

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

то в зависимост от автомобила) или червено в зависимост от близостта на откритото препятствие.

i В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Особеност при препятствия, открити отстрани



В зависимост от посоката на движението на колелата системата определя траекторията на автомобила и уведомява водача за всеки риск или

в друг случай за сблъсък с препятствие **3** встрани от автомобила.

При откриване на странично препятствие:

- звуковите сигнали зачестяват и впоследствие стават непрекъснати с приближаването на препятствието. Показва се зоната, в която е открито препятствието **3** (дисплей **D**).
- ако няма риск от удар, с приближаването към препятствието няма да се чуе звуков сигнал. В зависимост от автомобила зоната, в която е открито препятствието **3**, се показва разпръсната.

i В случай на промяна на траекторията по време на маневра рискът от сблъсък с препятствие може да бъде сигнализиран със закъснение.

Активиране/дезактивиране

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран **4**



От „Автомобил“ на мултимедийния екран **4** натиснете меню „Асистент за шофиране“, след което натиснете върху раздел „Паркинг“.

Активиране или дезактивиране на областите, покрити от ултразвуковите детектори.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Забележка: в зависимост от автомобила задната зона на откриване не може да бъде дезактивирана.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Автоматично деактивиране на системата за помощ при паркиране

Системата се изключва:

- когато скоростта на автомобила е по-висока от около 10 km/h;
- в зависимост от автомобила, когато автомобилът е неподвижен за повече от приблизително пет секунди и е открито препятствие (например когато е в задръстване и т.н.);
- когато е в позиция **N**;
- когато се открие повреда в работата.

Забележка: в зависимост от автомобила, ако автомобилът е оборудван с теглич, който е разпознат от системата, ще се дезактивира само функцията „Асистент за паркиране“.

Настройки



От съображения за безопасност извършвайте тези настройки при спрял автомобил.



При всяко стартиране на автомобила функцията подновява състоянието на активация, запазено при последното спиране на двигателя.

Настройки от мултимедийния екран 4



При неподвижен автомобил от областта „Автомобил“ на вашия мултимедийен екран 4 натиснете менюто „Асистент за шофиране“, след което натиснете раздела „Паркинг“.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Деактивиране на звука на системата

(в зависимост от автомобила)

Активиране или дезактивиране на звука на системата за помощ при паркиране.

Забележка: ако изключите звука, когато приближавате препятствие, ще бъдете предупредени само от дисплея.

Сила на звука на системата за помощ при паркиране

Регулиране на силата на звука на асистента за паркиране с помощта на лентата за сила на звука.



При всяко стартиране на автомобила функцията продължава да работи в режима, който е бил запазен при последното спиране на двигателя.

Особени случаи

Можете ръчно да дезактивирате звуковите сигнали или, в зависимост от автомобила, съответната зона за откриване в следните случаи:

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

- ако пред ултразвуковите сензори има оборудване за теглене, носене или ремарке, което не е разпознато от системата;
- ако ултразвуковите сензори са повредени.

Забележка: дори ако звукът е изключен, дисплеите ще продължат да ви предупреждават.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Неизправности във функционирането

Когато системата открие неизправност във функционирането:

- се чува звуков сигнал за приблизително три секунди, когато е задействана задна предавка, като на арматурното табло се показва и съобщението „паркинг сензор провери“;
- или системата не издава никакъв звук (освен ако не е умишлено деактивирана), или няма дисплей, когато е задействана задна предавка.

Проверете дали ултразвуковите сензори са чисти. Ако проблемът продължава, се обърнете към представител на марката.



Когато автомобилът се движи със скорост, по-ниска от около 10 км/ч, някои източници на шум (мотоциклети, камиони, пневматични чукове и др.) могат да задействат звуковите сигнали на системата „Асистент за паркиране“.

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар подравняването на ултразвуковите сензори може да се промени, което е възможно да окаже влияние на тяхното функциониране. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (ремонт, смяна и др.) в зоната, където се намират ултразвуковите сензори, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

- лоши метеорологични условия (дъжд, сняг, градушка, поледица и др.);
- някои видове шум (мотоциклет, камион, пневматична бормашина и др.);
- поставяне на несъвместим сферичен шарнир на теглича или кука.

Риск от погрешни предупредителни сигнали или липса на предупреждения

Ако системата се държи необичайно, се свържете с представител на марката.

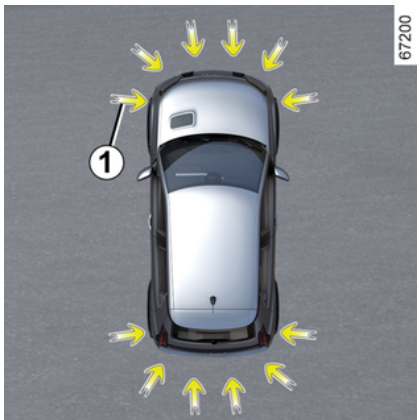
Ограничение на работата на системата

- Зоната за откриване около ултразвуковите сензори трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.
- Малки обекти, движещи се близо до автомобила (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.) може да не бъдат разпознати от системата.
- Системата може да не разпознае препятствия, които се намират на твърде близко разстояние до автомобила.
- Системата може да не подаде предупредителен сигнал, когато другите автомобили или препятствия се движат със значителна разлика в скоростта спрямо вас.
- При настъпване на промяна на траекторията по време на маневра, системата може да сигнализира за препятствия със закъснение.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Паркиране със свободни ръце

Въведение



Както е указано от стрелките **1**, с помощта на ултразвукови детектори, които са монтирани в броните на автомобила, помагат да се намерят достъпни места за паркиране и подпомага маневрирането по време на паркиране.

Дръпнете ръцете си от волана, контролирайте само:

- педала на газта;
- педала на спирачката;
- управлението на предавките.

По всяко време можете да си възвърнете контрола, като използвате волана.

Забележка: функцията не открива свободни места в съответствие с наземните линии за паркиране. Той открива и предлага налични паркоместа, когато са разположени между или близо до други превозни средства, сгради или големи обекти.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тя не може в никакъв случай да замести бдителността, нито отговорността на водача при извършване на маневри на заден ход.

Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапно възникващите ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в слъпата зона няма твърде малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак и др.)



В случай на удар върху долната част на автомобила при заден ход (например, ако се удари в крайпътно колче, висок тротоар или друга част от обочването на градските улици), това може да повреди автомобила (например деформация на ос).

За да избегнете риска от инцидент проверете вашия автомобил при представител на марката.

Местоположение на ултразвуковите сензори **1**

Уверете се, че зоната около ултразвуковите сензори, обозначени със стрелките **1**, не е защитена (от замърсяване, кал, сняг, лошо монтирана предна регистрационна табела и др.), ударени, изменени (включително боята) или закрити от аксесоар, монтиран отзад и/или, в зависимост от автомобила, отпред или отстрани на автомобила.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Стартиране



При неподвижен автомобил или движение със скорост под около 30 km/

h има няколко начина за достъп до функцията:

- от мултимедийния екран **3**, след това област „Автомобил“ **2** натиснете меню „Асистент за шофиране“, след това раздел „Паркин“ за достъп до менюто за помощ при паркиране;
- чрез уиджета „Асистент за паркиране Свободни ръце“ (ако е конфигуриран преди това);
- чрез бутона „Любими“ на волана (ако е конфигуриран преди това).

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Избор на маневра

Системата може да извършва три вида маневри:

- паркиране на автомобила на успоредно или перпендикулярно паркомясто;
- излизане от успоредно паркомясто.

На мултимедийния екран **3** изберете маневрата, която искате да извършите.

Забележка: при стартиране на автомобила или след успешно завършено успоредно паркиране чрез системата, маневрата по подразбиране, предложена от системата, помага

при излизане от успоредно паркомясто.

В други случаи маневрата по подразбиране може да бъде зададена от мултимедийния екран **3**.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Стартирането на системата се придружава от активирането на функцията на асистента за паркиране и камерата за задно виждане, ако автомобилът е оборудван с такава, за да може водачът да вижда нагледно маневрата ➔ **305**, ➔ **302**.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Работа



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Поради това тя не може в никакъв случай да замести бдителността и отговорността на водача по време на маневриране (водачът трябва винаги да е готов да натисне спирачката).



Когато маневрирате, воланът може да се завърти бързо: не поставяйте ръцете си вътре и се уверете, че нищо не е захванато вътре.



Когато паркирате, моля, следвайте инструкциите, изведени на мултимедийния екран. Забавяне на прилагането или неспазване на инструкциите може да доведе до отмяна на маневрата или до неоптимално паркиране.


Паркиране на автомобила на успоредно или перпендикулярно паркомясто

Докато скоростта на автомобила е под 30 km/h, системата търси наличните места за паркиране от двете страни на автомобила.

Когато такова място бъде намерено, то се показва на мултимедийния екран **3**, обозначено с буквата „P“. Карайте бавно, докато се появи съобщението „СТОП“, придружено от звуков сигнал. Ако от двете страни на автомобила бъдат открити няколко места, трябва да изберете желаното място, като включите мигача. Ако местата са от една и съща страна на автомобила, се взема предвид само последното място, открито от системата.

Местото става сиво на мултимедийния екран **3** и се обозначава с буквата „P“.


- Спрете автомобила;
- изберете задна предавка.

Индикаторът  се показва на арматурното табло и се чува звуков сигнал.

- Пуснете волана;
- следвайте инструкциите на системата, показвани на мултимедийния екран **3**.

Вашата скорост не трябва да надвишава около 7 km/h.

След изгасване на предупредител-

ния индикатор  на арматурното табло и прозвучаване на звуков сигнал – маневрата е завършена.

Излизане от успоредно паркомясто.

- Активирайте функцията „Асистент за паркиране Свободни ръце“;
- изберете режима „Излизане от успоредно паркомясто“;
- включете мигачите от страната, от която искате да излезете от превозното средство;


Ако всички условия са изпълнени, на мултимедийния екран **3** ще се

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

покаже съобщение за стартиране на маневрата.

– Натиснете „ОК“ за стартиране.

Предупредителният индикатор


 се показва на арматурното табло и се чува звуков сигнал.

– Пуснете волана;

– извършвайте маневри напред и назад, като следвате инструкциите, показани на мултимедийния екран **3**, и използвайте сигналите, предоставени от системата Park Assist.

Вашата скорост не трябва да надвишава около 7 km/h.

Когато автомобилът застане в положение за излизане от паркомаястото,

предупредителният индикатор  на арматурното табло се скрива, придружено от звуков сигнал, и на мултимедийния екран **3** се показва съобщение за потвърждение на завършването на маневрата.


Преустановяване/подновяване на маневрата

Маневрата се преустановява в следните случаи:

– препятствие по посока на движението предотвратява завършване на маневрата;

– отваря се вратата на пътника или вратата на багажника.

Предупредителният индикатор

 изгасва на арматурното табло, придружен от звуков сигнал, който ви информира, че маневрата е прекъсната. Съобщението „Прекратена маневра за паркиране“ и причината за прекъсване на маневрата ще се покажат на мултимедийния екран **3**.

Уверете се, че:

– трябва да пуснете волана;

и

– че всички врати и багажника са затворени;


и

– няма препятствия по посоката на движение;


и

– двигателят е стартиран.

Ако предупредителният индикатор

 мига, това означава, че системата отново е готова да възобнови маневрата.

За да възобновите маневрата, натиснете менюто „Асистент за паркиране“. Предупредителният индикатор

 се показва на арматурното табло.


Следвайте инструкциите на мултимедийния екран **3**.

Отмяна на маневрата

Маневрата се отменя в следните случаи:

- поемате управлението на волана;
- автомобилът е останал неподвижен твърде дълго;
- ръчната спирачка е приложена;
- скоростта на автомобила е превишила около 7 km/h;
- колелата на автомобила занасят;
- бутонът за стартиране/спиране на двигателя е натиснат;
- чрез мултимедийния екран **3**;
- инструкциите, дадени на мултимедийния екран, не се спазват;
- предпазният колан на водача е разкопчан;
- вратата на водача е отворена;
- извършили сте повече от десет движения напред/назад в една маневра;
- сензорите за контрол на дистанцията при паркиране са замърсени или закрити.

Предупредителният индикатор

 изгасва на арматурното табло, придружен от звуков сигнал, който ви предупреждава, че маневрата е прекратена. Съобщението „Паркинг маневрата е отменена“ и причината

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

за отмяна на маневрата ще се показат на мултимедийния екран **3**.

Поемате незабавно контрола върху автомобила отново.

Недостъпна функция

Когато изберете един от методите за активиране на системата, ако условията за работа не са изпълнени, на арматурното табло се показва съобщението „Паркирането със свободни ръце не е налично“, за да ви информира, че функцията е недостъпна.

Неизправности във функционирането

Когато функцията открие неизправност във функционирането, на арматурното табло се показват следните съобщения:

– „Провери Park Assist“ заедно с

предупредителния индикатор ;

или

– « паркинг сензор провери » ;

или

– « паркинг асистент за проверка ».

Почистете ултразвуковите сензори. Ако неизправността продължава, отнесете се до представител на марката.

Забележка: ако има неизправност във функцията, автомобилът не е спрял.

Предупреждения



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението. Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила. Уверете се, че маневрата отговаря на приложимите правила за движение на мястото, където се намирате.

Водачът винаги трябва да бъде готов за внезапни ситуации, които могат да се случат по време на шофиране: затова по време на маневра винаги се уверявайте, че в слъпата зона няма малки или тесни движещи се препятствия (като дете, животно, количка, велосипед, камък, крайпътен знак, оборудване за теглене и др.).

Обслужване/ремонтиране на системата

- В случай на удар работата на сензорите може да бъде засегната. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.
- Всяка дейност (ремонти, смени, промени по външната облицовка и др.) в зоната, където се намират сензорите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.

В случай на смущение в системата

Някои условия, като например лошо време (сняг, градушка, лед и др.), може да нарушат или попречат на работата на системата.

В случай че системата функционира необичайно, я деактивирайте и се свържете с представител на марката.

Риск от лъжливи аларми.

Ограничения на работата на системата

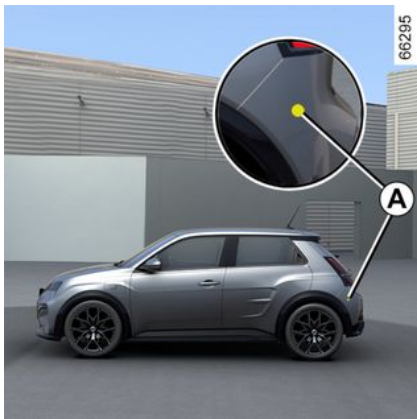
- Системата не може да открива обекти, разположени в невидимите зони на сензора.
- Винаги проверявайте визуално дали предложеното от системата място за паркиране все още е наистина налично и дали не съдържа препятствия преди и по време на цялата маневра.
- Системата не трябва да се използва при теглене на ремарке или при наличие на теглеца или товарна система на автомобила или на околни автомобили.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Предупреждение за излизане от паркинга

Въведение

3



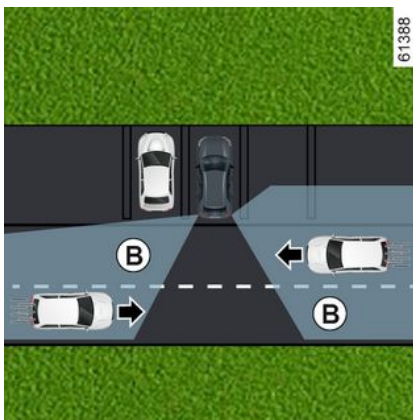
С помощта на информацията от радарите, монтирани от двете страни на задната броня (зона **A**) системата предупреждава водача, когато в зоната на откриване се появи друго превозно средство **B**.

Функцията се активира, ако:

– включена е задна предавка;

и

– автомобилът е спрял или скоростта му е ниска.



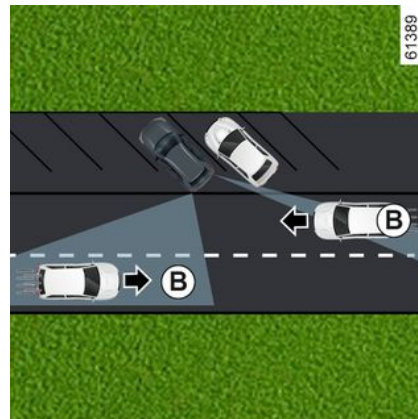
Способността за откриване на системата зависи от обстановката около автомобила (неподвижни обекти и др.), състоянието на бронята и др.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Особености



Уверете се, че зоната на радара **A** не е закрита (от стикери, кал, сняг и др.).

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Ако някой от радарите е закрит, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост“. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Активиране/деактивиране от мултимедийния екран 1



За да активирате или дезактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.

Изберете „ON“ или „OFF“.

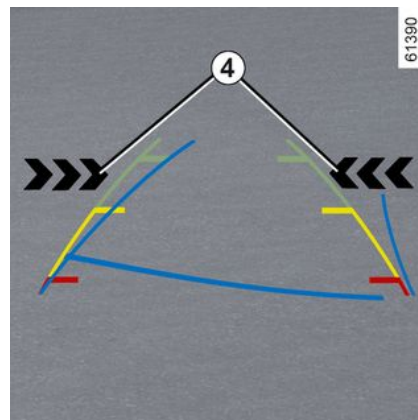
Работа



Функцията ви предупреждава, ако друго превозно средство е в зона **B** и се приближава към вашия автомобил.

Когато се открие превозно средство, предупредителните светлини **2** светват на двете огледала на вратите **3**.

Забележка: почиствайте редовно огледалата на вратите **3**, за да могат предупредителните индикатори **2** да се виждат.



Предупредителните индикатори **4** на мултимедийния екран показват от коя страна е открито приближаващото превозно средство.

Забележка: почиствайте редовно камерата, така че да не се закрива.

Предупредителните индикатори **2** и **4** са придружени от звуков сигнал, когато е включена задна предавка и автомобилът се движи.

Неизправности във функционирането

Ако автомобилът е оборудван с теглич, който се разпознава от системата и е свързано ремарке, предупреждението за излизане от паркинг се деактивира автоматично и на ар-

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

матурното табло се показва следното съобщение „пом. при шофир. недостъпен“.

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радари провери“. Обърнете се към представител на марката.



Поради наличието на сензори зад бронята е препоръчително да възлагате всякакви дейности по нея (ремонт, смяна, боядисване и др.) на квалифициран персонал.



Ограничение на работата на системата

– Зоната на радарите трябва да се поддържа чиста и без никакви модификации, за да се гарантира правилното функциониране на системата.

– Малки обекти (мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.), движещи се към автомобила, може да не бъдат разпознати от системата.

Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако:

- зоната на радара **A** е повредена (задна броня);
- автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.



Тази функция предоставя допълнителна помощ за управлението.

Тази функция в никакъв случай не е предназначена да замества грижата и вниманието на водача, който трябва по всяко време да контролира автомобила.

Системата при никакви обстоятелства не трябва да се разглежда като детектор за препятствия или система против удари.

Обслужване/ремониране на системата

– В случай на удар позицията на радарите може да се промени и да засегне функцията. Деактивирайте функцията и се консултирайте с представител на марката.

– Всяка дейност (ремонт, смяна, поддръжка на каросерията и др.) в зоната, където се намират радарите, трябва да се извършва от квалифициран персонал.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Само представител на марката е квалифициран да обслужва системата.



Смущение в системата

Някои условия могат да нарушат или повредят работата на системата, като например:

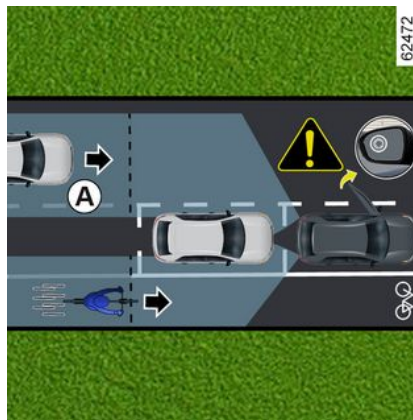
- сложна обстановка (подземен паркинг, метални конструкции и др.);
- лоши метеорологични условия (сняг, силен дъжд, градушка, поледица и др.).

Деактивиране на функцията

Трябва да деактивирате функцията, ако превозното средство се тегли (теглене при повреда) или ако превозното средство е снабдено с теглич, който не се разпознава от системата. В случай че системата функционира необичайно, я деактивирайте и се свържете с представител на марката.

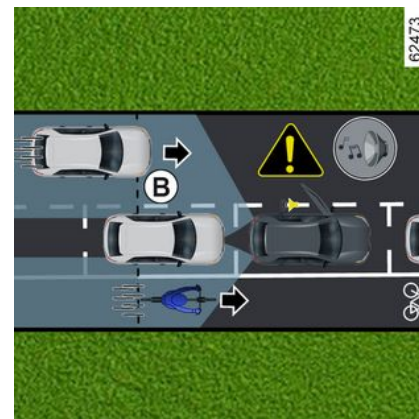
Безопасно излизане на пътник

Описание



Тази функция е допълнителна помощ при шофиране за безопасността на пътниците в автомобила.

Целта на функцията „Безопасно излизане на пътник“ е да предупреди водача и/или пътниците за потенциалната опасност, ако отворят вратите си, когато автомобилът е неподвижен.



С помощта на информацията от сензорите, монтирани от двете страни на задната броня (зона **C**), функцията предупреждава водача:

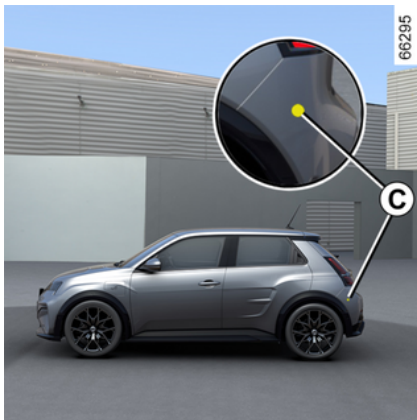
– когато друго превозно средство (или мотоциклет, велосипед, пешеходец и др.) се намира в зоната на откриване **A**;

и

– когато има риск от сблъсък с превозно средство (или мотоциклет, велосипед, пешеходец и др.) в зоната **B**.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Особености



Уверете се, че зоната **C** около радарите от двете страни на задната броня не е закрыта (от мръсотия, кал, сняг и др.).

Ако някой от радарите е закрыт, на арматурното табло ще се покаже съобщението „страничен радар няма видимост“. Почистете зоната, където са разположени сензорите.

Трябва да дезактивирате функцията, ако:

- зоната на радара **C** е повредена (задна броня);
- автомобилът е оборудван с теглич, който не се разпознава от системата.

Работа



При отваряне на врата, когато бъде засечен движещ се обект, на огледалото на вратата се показва предупредителният индикатор **1 2** и, в зависимост от автомобила, околното осветление на входната врата се включва.

Забележка: почиствайте редовно огледалата на вратите **2**, за да може предупредителният индикатор **1** да може да се вижда.



Когато открият обект е много близо, ще се чуе звуков сигнал и на арматурното табло ще се покаже предупредителното съобщение **3** „стр. препятствие открито“.

Забележка: системата остава активна за известно време след изключване на запалването.

ПОМОЩНИ СИСТЕМИ ЗА ПАРКИРАНЕ

Активиране/деактивиране на функцията от мултимедийния екран 4



За да активирате или деактивирате функцията, вижте инструкциите за мултимедията.



При отключване на автомобила функцията се връща към състоянието, запазено последно, на мултимедийния екран.

Условия за нефункциониране

– автомобилът да се движи и да не е спрял напълно;

- автомобилът да е заключен от външната страна;
- да има движещи се обекти (мотоциклети, велосипеди, пешеходци, превозни средства и др.), движещи се към или близо до автомобила с ниска скорост, която системата не счита за опасност;
- обхватът на датчиците, разположени в задната броня, да е скрит от предмети, като други автомобили, паркирани на широко място, много близо до вашия автомобил.

Ако автомобилът е оборудван с телич, разпознат от системата, на арматурното табло се показва съобщението „пом. при шофир. недостъпен“, което ви информира, че функцията не работи.

При избора на принадлежности, подходящи за вашия автомобил, ви съветваме да се допитвате до вашия представител на марката.

Неизправности във функционирането

Ако системата открие неизправност, на арматурното табло се показва съобщението „странични радары провери“. Обърнете се към представител на марката.



Тази функция може да не открива определени превозни средства или движещи се обекти в близост до вашия автомобил. Тази функция по никакъв начин не замества бдителността и отговорността на водача и пътниците в автомобила, които винаги са отговорни за обръщането на особено внимание на пътна обстановка и проверката на зоната преди напускане на автомобила.

В случай на смущение в системата

Някои условия (сложна среда, лоши метеорологични условия и др.) могат да нарушат или повредят работата на системата, с риск от лъжливи аларми.

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

Въведение


Ако автомобилът е оборудван, функцията за спешно повикване може да се използва за повикване на служби за спешна помощ (без такса) автоматично или ръчно в случай на произшествие или заболяване, което намалява времето, необходимо за пристигането на спешните служби.

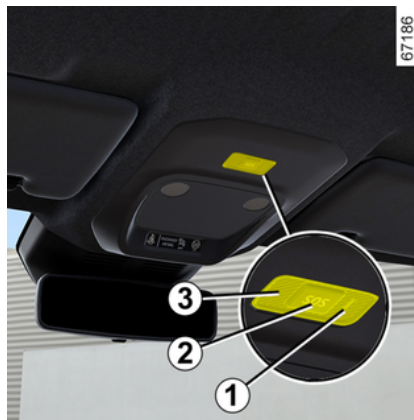
Забележка: функцията за спешно повикване е активна:

- в държави, покрити от телекомуникационна инфраструктура 2G и 3G или, в зависимост от модела, от телекомуникационна инфраструктура от следващо поколение (NGN) и свързани телематични аварийни услуги, които са съвместими със системата;
- в зависимост от покритието на мрежата в географския регион, където се използва автомобилът.

Ако използвате функцията за спешно повикване, за да съобщите за произшествие, на което сте станали свидетел, това означава да спрете на място, където пътните условия позволяват, за да могат спешните служби да локализират автомобила ви, а оттам и мястото на въпросното произшествие.

Във всички случаи спазвайте местното законодателство.

 Използвайте системата за спешно повикване само в спешен случай, ако сте участник или свидетел на произшествие или ако се чувствате зле.



1. Индикатор, предупреждаващ за проблем в действието на системата
 - зелено: функционира (напр. налична система и мрежа и др.);
 - изключено: не функционира (напр. не е налична мрежа и др.);

- червено: неизправност;
- мигащо зелено: в момента се провежда разговор.

2. бутон „SOS“.

3. Микрофон.

4. Високоговорител (в зависимост от модела).



Обаждането винаги се осъществява, както следва:

- осъществява се връзка със спешните служби;
- изпращат се данни, свързани с инцидента (табела на производителя, час на повикването, последни местоположения, посока на автомобила и др.);

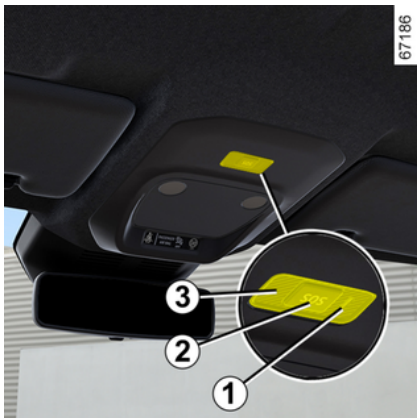
СПЕШНО ПОВИКВАНЕ

- осъществява се гласова комуникация със спешните служби;
- при нужда се извиква спешна помощ.

Има два режима на спешно повикване:

- автоматичен режим;
- ръчен режим.

Работа



Автоматичен режим

Когато системата работи, се активира автоматичен режим.

Системата за спешно повикване стартира автоматично в случай на произшествие, което е изисквало ак-

тивирането на предпазното оборудване (обтегачи, въздушна възглавница airbag и др.).



В случай на произшествие, ако местоположението и пътните условия позволяват, стойте близо до автомобила, за да можете бързо да отговорите на центъра за повиквания, ако е необходимо.

Ръчен режим

Спешното повикване може да бъде инициирано от:

- натиснете и задържете бутона **2** в продължение на поне три секунди; или
- натиснете бутона **2** пет пъти в рамките на 10 секунди.

Ако бутонът е натиснат по погрешка, е възможно да отмените повикването, като натиснете и задържете бутона **2** за около две секунди, преди да се свържете с кол центъра.

След осъществяване на връзката само центърът за повиквания може да го прекрати.

Неизправности във функционирането

В някои случаи функцията за спешно повикване може да не работи (напр. при изтощена батерия и др.).

Когато системата открие неизправност при работа, предупредителният индикатор **1** светва в червено за повече от 30 минути. Консултирайте се възможно най-скоро с представител на марката.



Системата работи със специална батерия. Експлоатационният живот на батерията е около четири години (предупредителният индикатор **1** свети в червено, за да ви предупреди). Обърнете се към представител на марката.

СПЕШНО ПОВИКВАНЕ



Без функцията за спешно повикване системата не може да бъде проследявана и няма да бъде под постоянно наблюдение. Данните се изтриват автоматично и постоянно и системата съхранява само последните три позиции на автомобила.

Според законодателството на съответната държава данни се изпращат само в случай на спешно повикване. Данните, изпратени до колцентъра, се обработват в съответствие със законите за защита на личните данни, приложими в държавата, където се намирате. Системата съхранява данни за минали дейности само за 13 часа.

Собственикът на автомобила има право на достъп до личните си данни. Той може да поиска личните му данни да бъдат коригирани, изтрити или блокирани.



За да се гарантира вашата безопасност и правилното функциониране на системата, всяка операция върху батерията (отстраняване, изключване и т.н.) трябва да се извърши от квалифициран специалист.

Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.

Задължително следвайте периодичността за смяна, посочена в документа за поддръжка, без да я превишавате.

Батерията е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменена със същия тип.

Обърнете се към представител на марката.

РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ

В зависимост от автомобила системата РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ ви позволява да избирате от няколко режима на шофиране, които засягат шофирането, околното осветление, удобството и позицията на шофиране:

- всички режими са конфигурирани предварително и могат да се персонализират (околна светлина и др.);
- режим „Perso“ може да се персонализира.

Режимите на шофиране оказват влияние върху:

- сила на управление;
- електронната програма за стабилност;
- реакция на двигателя.

Освен това те оказват влияние върху:

- комфорта в купето;
- осветлението в купето и на арматурното табло;
- представянето на арматурното табло и мултимедийния екран.



Настройките на двигателя са специфични за всеки от режимите на шофиране и не могат да се персонализират с изключение на режим „Perso“.

Достъп до менюто



В зависимост от автомобила можете да получите достъп до „DRIVE MODE“ по следните начини:

- от мултимедийния екран **1**;
- с помощта на контролния елемент на волана **2**.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Ако е избран режим Normal или Save преди изключване на запалването, ще бъде запазен последният избран режим.

Ако е избран режим Sport преди изключване на запалването, режим Normal ще се активира автоматично при рестартиране.

Режими DRIVE MODE

Режим „Perso“

Този режим позволява пълната конфигурация на задвижващите елементи, включително реакцията на двигателя.

Режим „Save“

Режим „Save“ е насочен към икономия на енергия. Управлението на двигателя намалява разхода ➔ **190**.

Режим „Sport“

Този режим разрешава увеличена бързина на реакция на двигателя. Завиването е по-стегнато.

РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ

Режим „Normal“

С помощта на стандартни настройки на автомобила този режим ви дава най-доброто решение между удобство и динамика.



Можете да нулирате режима от настройки на режима.

Настройка на климатика „Eco“



Този параметър е наличен за всеки от режимите DRIVE MODE, което ви позволява да оптимизирате пробегата на автомобила, като действате върху работата на климатика (напри-

мер: забавяне на времето, необходимо за достигане на желаната зададена температура и т.н.) ➔ **190**.

От мултимедийния екран **1** можете също да активирате/деактивирате функцията от менюто за конфигуриране DRIVE MODE.

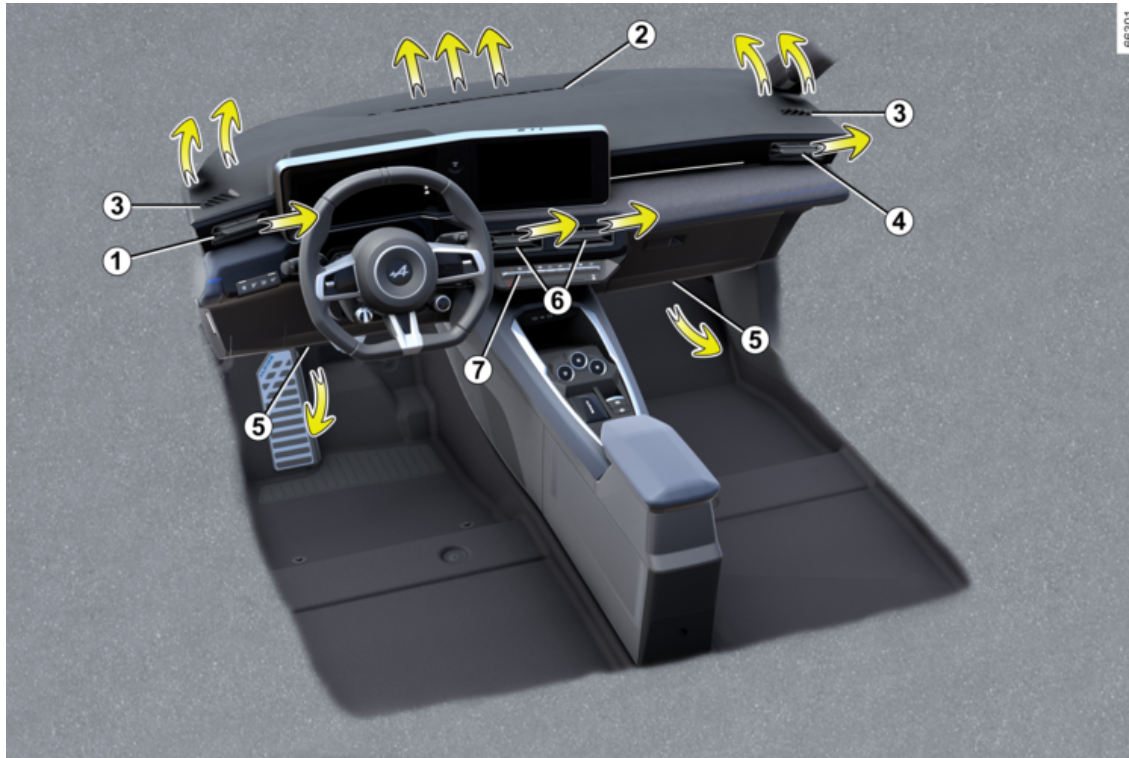
При активиране се появява предупредителен светлинен сигнал ECO **3** на мултимедийния екран **1**.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Въздуховоди: отвори за въздух

Отвори за въздух



ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

1. Вентилационни отвори до мястото на водача.
2. Отвор за обдухване на предното стъкло.
3. Отвор за отстраняване на запотяването на странично стъкло.
4. Вентилационни отвори до пътника.
5. Отвори за отопление в нишата за краката за пътниците отпред.
6. Централни вентилаторни отвори.
7. Арматурно табло

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Вентилационен отвор до мястото на водача 1



Насочване на въздушният поток

За да насочите въздушния поток, завъртете вентилационния отвор 1 с помощта на плъзгача 8.

За затваряне: преместете плъзгача 8 далеч от волана след точката на съпротивление.

За отваряне: преместете плъзгача 8 към волана.

Вентилационен отвор при пътника ка 4



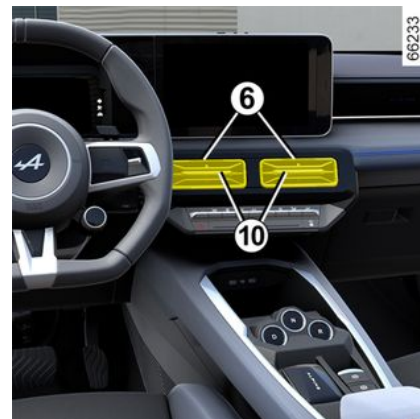
Насочване на въздушният поток

За да насочите въздушния поток, завъртете вентилационния отвор 4 с помощта на плъзгача 9.

За затваряне: преместете плъзгача 9 към външната страна на предния панел след точката на съпротивление.

За отваряне: преместете плъзгача 9 към вътрешната страна на предния панел.

Централни вентилационни отвори 6



Насочване на въздушният поток

За да насочите въздушния поток, завъртете въздуховодите 6 с помощта на плъзгачите 10.

За затваряне: преместете плъзгача 10 към вътрешната страна на предния панел.

За отваряне: преместете плъзгача 10 към външната страна на предния панел след точката на съпротивление.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК



Не закрепвайте никакви предмети към вентилационните отвори (например стойка за телефон).

Риск от повреда.



Не поставяйте нищо във вентилационната система на автомобила (например, в случай на неприятна миризма и т.н.)

Има опасност от повреда или пожар.

Въздушен поток



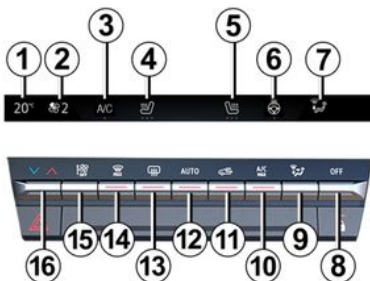
66166

За да регулирате въздушния поток от вентилационните отвори **1**, **4** и **6**, натиснете и повдигнете контролния елемент **11** до желаното ниво.

Против неприятни миризми в автомобила използвайте само методи, предвидени за целта. Обърнете се към представител на марката.

Климатроник

Команди



1. Индикатор за температурата на отопление на водача.
2. Индикатор за скорост на вентилацията.

3. Контролен елемент за активиране на климатика.

4. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на водача.

5. Контролен елемент за активиране на седалка с подгряване на пътника.

6. Контролен елемент на волан с подгряване.

7. Индикатор за разпределение на въздуха в купето.

8. Изключен контролен елемент на система.

9. Регулиране на разпределението на въздуха в купето.

10. Контролен елемент за активиране на функцията „A/C MAX“.

11. Рециклиране на въздуха.

12. Контролен елемент за активиране на климатика в режим AUTO.

13. Размразяване/премахване на запотвяването на задното стъкло и, в зависимост от автомобила, на огледалата за обратно виждане.

14. Функция „Проясняване“.

15. Регулиране на скорост на вентилацията и спиране на системата.

16. Регулиране на температурата на въздуха за страната на водача/пътника.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

Активиране/деактивиране на системата

Активиране на системата

При запалването на автомобила системата се връща към последно използваната програма.

Системата функционира и когато автомобилът е неподвижен с включен двигател.

Натиснете контролния елемент **12**, за да активирате системата, или настройте контролния елемент **15** на желаната скорост на вентилатора.

Спиране на системата

Натиснете контролния елемент **8**, за да спрете системата.

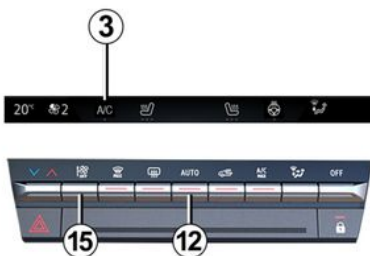
Пускане в действие или спиране на климатика

В автоматичен режим системата управлява активирането на климатика. Вие пак можете да активирате или деактивирате системата, като натиснете контролния елемент **3**.

Автоматичен режим

Системата на климатроника гарантира комфортна среда в купето и поддържане на добра видимост (с

изключение на ползване при екстремни условия), като едновременно с това оптимизира разхода на гориво.



Системата въздейства върху скоростта на вентилацията, разпределението на въздуха, рециклирането му, включването и спирането на климатика, както и температурата на въздуха.

Този режим се състои от три програми по избор:

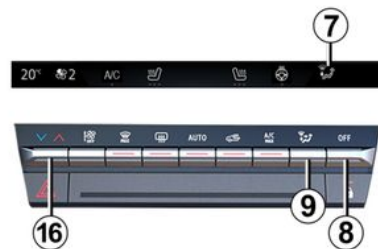
AUTO: оптимизира избраното ниво на комфорт според външните условия. Натиснете бутон **12**.

SOFT: позволява желаното температурно ниво да се постигне по-плавно и безшумно. Натиснете бутон **12**,

след това натиснете надолу, за да активирате режим SOFT.

FAST: увеличава потока на въздуха в купето. Този режим се препоръчва за оптимизиране на комфорта на задните седалки. Натиснете бутон **12**, след това натиснете нагоре отново, за да активирате режим FAST.

Промяна на разпределението на въздуха в купето



Натиснете **9** веднъж или многократно, за да регулирате разпределението на въздуха. Избраната настройка за разпределение на въздуха **7** се показва на мултимедийния екран. Положенията са в следния ред:

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК



Въздушният поток идва от отворите за обдухване за премахване на запотяването на предното стъкло и от отворите на предните странични стъкла.



Въздушният поток се разпределя между вентилационните отвори за премахване на запотяването на предните странични прозорци, вентилационните отвори за премахване на запотяването на предното стъкло и нишите за краката.



Въздушният поток идва преди всичко през вентилационните отвори на таблото.



Въздушният поток се насочва към въздуховодите на таблото и към краката на пътниците.



Въздушният поток излиза основно през отворите, разположени в краката на пътниците (под таблото и/или под предните седалки).

Регулиране на температурата на въздуха

Натиснете контролния елемент **16**, за да регулирате температурата на въздуха.

Регулиране на скоростта на вентилация

В автоматичен режим системата управлява възможно най-гъвкаво скоростта на вентилация, за да се постигне и поддържа комфорт.

Винаги можете да коригирате скоростта на вентилация, като натиснете регулатора **15**, за да увеличите или намалите скоростта на вентилация.

Функция за „проясняване“

Натиснете бутона **14**: вграденият индикатор светва.

Тази функция осигурява бързо премахване на запотяването на предното и задното стъкло, предните странични стъкла и огледалата на вратите (в зависимост от автомобила). Автоматично активира климатика и функциите за размразяване на задното стъкло

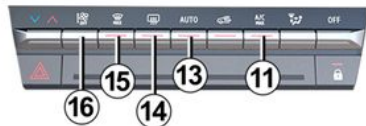
Забележка: автоматично деактивира рецикулацията на въздуха.

За да излезете от тази функция, натиснете бутон **12** или **14**.



Някои бутони имат светлинен работен индикатор, показващ състоянието им на работа.

Размразяване и почистване от запотяване на задното стъкло



Натиснете бутона **13**: вграденият индикатор светва. Тази функция позволява бързо премахване на запотяването или размразяване на задното стъкло и размразяване на огледалата за обратно виждане (за автомобили, които са оборудвани с такава).

За да излезете от тази функция, натиснете отново бутона **13**. По под-

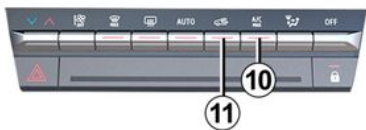
ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

разбиране премахването на запотвяването спира автоматично.

Функция „A/C MAX“

Функцията „A/C MAX“ активира максималния потенциал на климатичната система така, че да работи с максимален потенциал. Може да се активира от време на време, за да се охлади бързо купето.

66169



Тази функция включва автоматични модификации:

- температура, програмирана за пълно охлаждане;
- разпределение на въздуха към пътниците;
- максимален въздушен поток;
- активиране на климатика;

– рециркулация на въздуха.

За да активирате функцията., натиснете бутона **10**. Индикаторът на бутона **10** светва. За постигане на най-висока ефективност деактивирайте Save.

За да деактивирате тази функция, натиснете отново бутон 10 или бутон 15. Индикаторът за бутона **10** изгасва.

Пречистване на въздуха (изолиране на купето)

От време на време можете да активирате функцията за рециркулация, за да изолирате купето от външния въздух, например при шофиране в замърсен район.



При всички случаи отстраняването на запотвяване/размразяването остава с предимство пред рециклирането на въздуха.

Ръчно използване

Натиснете бутона **11**: вграденият индикатор светва.

Забележка: за да се предотврати запотвяване на прозорците, системата може автоматично да деактивира

функцията. Вграденият индикатор на бутона **11** изгасва.

Натиснете отново бутона **11** за да деактивирате функцията, щом рециркулацията на въздуха вече не е необходима.

Пречиствател на въздуха

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Функция „Любими“



67218

В зависимост от автомобила чрез натискане на контролния елемент на волана **17** можете да активирате следните функции според съхранените потребителски настройки, които сте определили преди това:

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

- волан с подгряване;
- подгряване на седалките;
- пречистване на въздуха.

За повече информация относно програмирането на тази функция вижте инструкциите за мултимедията.

Настройка на климатика „Есо“

За повече информация вижте раздела „DRIVE MODE“ → 327.

Климатик: програмиране

Програмиране на климатик



От мултимедийния екран **1** можете да запазите няколко програми за

комфорт, като активирате следните настройки:

- регулиране на температурата;
- програмиране на часа, до който автомобилът трябва да е готов;
- избор на дни, в които програмата трябва да се повтори.

Можете да активирате/деактивирате запазените програми.

Забележка: можете да програмирате климатика от смартфон с помощта на приложението MyAlpine.

При спрял автомобил и работещ двигател от раздела „Автомобил“ на мултимедийния екран **1** изберете меню „Електрически“ и след това „Програми“ за достъп до настройките.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.



Отговорност на водача при паркиране или спиране на автомобила

Не напускайте никога автомобила, оставяйки в него, дори и за кратко време, дете, възрастен човек, който не може да се самообслужва, или животно. Моля, имайте предвид, че в горещо и/или слънчево време температурата във вътрешността на купето се повишава много бързо.


ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ.

Активиране на „Програмиране“

Функцията се стартира преди програмираното време, така че температурата в автомобила да достигне избраната температура на комфорт, ако:

- капакът на двигателя е затворен;
- нивото на заряда на тяговия акумулатор да е достатъчно;
- двигателя е спрял;
- вътре в превозното средство няма никой.

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

На арматурното табло светва предупредителният индикатор .

Незабавно активиране на климатика

Може да извършите незабавно стартиране на климатика, ако:

- капакът на двигателя е затворен;
- нивото на заряда на тяговия акумулатор да е достатъчно;
- двигателя е спрял;
- вътре в превозното средство няма никой.

Действието на незабавното активиране на климатика е различно от програмирането:

- трябва да се стартира от смарт-фона;
- функцията затоплен волан и седалки, ако автомобилът ви е оборудван с такава, се активира автоматично;
- функцията спира след около 10 минути.

За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Спиране на програмата на климатика

Климатикът спира автоматично около десет минути след настроеня краен час.

Функцията може обаче да бъде деактивирана, ако:

- двигателят работи;
- нивото на заряда на тяговия акумулатор е под 7%;
- капакът на двигателя е отворен;
- натиснете някой от превключвателите на панела за управление;
- водачът е в купето за около 20 секунди.

Забележка: тези условия са приложими и за незабавно деактивиране на климатика.

Ако автомобилът е паркиран дълго време, без да се отваря врата с поне един активен график за предварителна климатизация, тогава функцията ще бъде деактивирана от третия включен старт за предварителна климатизация. Тази функция ще е налична, когато една от вратите на автомобила е отворена.

Климатик: информация и съвети за експлоатация

Информация и съвети за експлоатация

Съвети за експлоатация

В някои случаи (изключен климатик, активирано рециклиране на въздуха, слаба или нулева скорост на вентилация или др.) е възможно да забележите запотвяване на страничните прозорци и предното стъкло на автомобила.

При конденз използвайте функцията „Проясняване“, за да премахнете конденза, а след това използвайте климатика в автоматичен режим, за да спрете повторното му образуване.

При конденз използвайте функцията „Проясняване“, за да премахнете конденза, а след това използвайте климатика в автоматичен режим, за да спрете повторното му образуване.



Не поставяйте нищо във вентилационната система на автомобила (например, в случай на неприятна миризма и т.н.)

Има опасност от повреда или пожар.

Потребление

Нормално е да установите нарастване на потреблението на енергия по време на действие на климатика.

Няколко препоръки за намаляване на разхода на гориво и оттам – за опазване на околната среда:


Движете се с отворени въздуховоди и затворени стъкла. Ако автомобилът е бил паркиран на открито при горещо време или на слънце, проветрете го в продължение на няколко

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК

ко минути, за да отстраните горещия въздух преди да потеглите.

Поддръжка

Направете справка в сервизната книга на автомобила, за да се запознаете с периодичността на проверките.

 Използвайте климатичната система редовно дори при студено време, като я включвате да работи поне веднъж месечно за около 5 минути.

Неизправности във функционирането


Общо взето, при ненормална работа се отнасяйте до представител на марката.

– **Намаляване на ефективността на размразяването, на премахването на запотвяването или на климатика.**

Това може да бъде резултат от запушване на елемента на филтъра в купето.


– **Не се произвежда студен въздух.**

Проверете правилно ли са разположени ръчките и изправни ли са електрическите предпазители В противен случай, изключете климатика.

 Климатичната система на автомобила се използва и за охлаждане на тяговия акумулатор. Продължителният спад в ефективността на климатика може да доведе до преждевременно влошаване на свойствата на тяговия акумулатор.

Наличие на вода под автомобила

След продължително използване на климатика е нормално да установите наличие на вода под автомобила. Това се дължи на кондензация.

 **Не отваряйте контура с охлаждащия агент (фреон).** Веществото може да увреди очите или кожата.

Хладилна течност



Кръгът на охладителната течност (в който някои от компонентите са херметично запечатани) може да съдържа флуорирани парникови газове.

В зависимост от автомобила ще намерите следната информация на етикета **A**, залепен в двигателното отделение.

Наличието и мястото на информацията в етикета **A** може да се различават в зависимост от автомобила.



Вид охладителна течност

ВЕНТИЛАЦИОННИ ОТВОРИ, ОТОПЛЕНИЕ И КЛИМАТИК



(XXX) Тип масло, използвано в климатизационната верига



Запалим продукт



Вижте ръководството за експлоатация на автомобила



Поддръжка

| | |
|-----------------------------|---|
| x,xxx kg | (1) Количеството охладителна течност, налична в автомобила. |
| ПГЗ xxxxx | (2) Потенциал за глобално затопляне (еквивалент на CO ₂). |
| CO ₂ равн. x.xxt | (3) Количество в тегло и в еквивалент на CO ₂ . |

Допълнителна информация

В зависимост от етикета и от вида на охладителя:

Хладилен агент R-1234yf

- (1) 1,050 kg
- (2) GWP 0,501/GWP 1
- (3) 0,0005 t



Не отваряйте контура с охлаждащия агент (фреон). Течността е опасна за очите и кожата.

та.

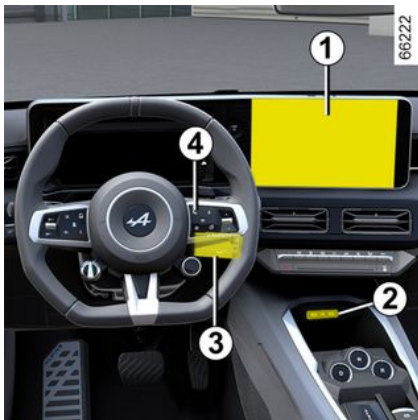


Преди да работите в двигателното отделение, трябва да изключите запалването

→ 170.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ

Въведение



Наличието и мястото на това оборудване зависи от версията на автомобила.

1. Мултимедиен екран.
2. USB-C мултимедийни портове в централната конзола.
3. Команда на волана.
4. гласова навигация.



За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

„USB-C“ мултимедийни портове

USB-C мултимедийните портове **2** могат да се използват за зареждане на аксесоари с максимална мощност от 15 вата (5 волта) на порт.

Забележка: USB-C мултимедийните портове **2** могат да се използват и за прехвърляне на данни.



Когато свързвате кабел от аксесоар към USB порт (например кабел за зареждане на smartphone и др.), се уверете, че го изключвате след употреба.

Опасност от късо съединение и повреда на USB порта в случай на контакт между края на кабела и метален предмет (напр. запалка и др.).

Микрофон 5



(за телефона и асистента за гласово разпознаване)



Използване на телефон

Припомняме ви, че е необходимо да спазвате действащото законодателство, отнасящо се до използването на този тип уреди.

МУЛТИМЕДИЙНО ОБОРУДВАНЕ

Зона за индукционно зареждане **6**



В зависимост от автомобила, зона **6** е оборудвана с магнитно устройство **7** ➔ **347**.

i В зависимост от държавата и абонамента зоната за индукционно зареждане е и област за поставяне на смартфони, оборудвани с цифров ключ ➔ **66**.

i Важно е да не оставяте предмети (карта за стартиране, USB флаш памет, SD карта, кредитна карта, бижута, ключове, монети и др.) в зоната за индукционно зареждане **6**, докато зареждате телефона. Извадете всички магнитни карти или кредитни карти от калъфа на телефона, преди да поставите телефона в зоната за индукционно зареждане **6**.

i Предмети, оставени в зоната за индукционно зареждане **6**, може да прегреят. Препоръчваме ви да ги поставяте в предвидените за целта зони (отделение за съхранение, отделение за съхранение в сенника и др.).

i Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.

Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.

i За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО

Електрически стъклоповдигачи

Въведение

Тези системи работят при включено или изключено запалване до отварянето на предна врата (ограничение до около 3 минути).



Отговорност на водача

Никога не излизайте от автомобила, дори и за кратко време, с оставена в него карта или ключ и дете, възрастен човек, който не може да се грижи за себе си, или домашен любимец.

Детето или животното може да постави в опасност себе си или други лица, стартирайки двигателя, задействайки оборудвания като стъклоподемника или заключвайки вратите.

В случай на защипване на част от тялото, задействайте веднага движение на стъклото в обратна посока, натискайки съответния бутон.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Импулсни електрически стъкла



Натиснете за кратко или вдигнете превключвателя за съответното стъкло докрай: прозорецът ще се повдигне или спусне напълно. Всяко действие върху превключвателя спира движението на стъклото.

Забележка: задните стъкла не се отварят докрай.

От мястото на водача натиснете превключвателя:

1. за страната на водача;
2. за страната на пътника отпред;
3. и 5 за пътниците на задната седалка.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО



От пътническите седалки натиснете превключвателя **6**.

Безопасност на пътниците

Водачът може да дезактивира задните стъклоподемници на пътниците, като натисне превключвателя **4**. Съобщението за потвърждение се показва на арматурното табло и светва индикатора на превключвателя.



Избягвайте да поставяте предмети до наполовина отворено стъкло: **съществува опасност от повреда на стъклоподемника.**

Забележка: когато стъклото срещне съпротива при почти пълно затваряне (напр. клонче на дърво), то спира, след което се спуска отново надолу с няколко сантиметра.

Невъзможно задействане на импулсното електрическо стъкло

Импулсното електрическо стъкло е оборудвано с термозащита: ако натиснете превключвателя за стъклото повече от 16 последователни пъти, се задейства защитният режим (заклучване на прозореца).

Можете:

- да използвате превключвателя за електрическото стъкло за кратко и на интервали от около 30 секунди;
- при работещ двигател стъклото ще се отключи след около 20 минути неактивност на превключвателя за електрическото стъкло.

Отваряне/затваряне на прозорците с дистанционно управление

При отключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона за отключване с карта**, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се отворят автоматично.

При заключване на вратите отвън, ако **натиснете и задържите бутона**

за заключване с карта, всички прозорци, оборудвани с импулсни електрически стъкла, ще се затворят автоматично.

Препоръчително е потребителят да управлява системата само когато автомобилът е отчетливо видим и никой не е вътре.



При затваряне на стъклата се уверете, че части от тялото (ръка, китка и др.) не се подават извън автомобила.

Съществува опасност от сериозни наранявания

Неизправности във функционирането

Ако по някаква причина стъклото не може да се затвори, системата се връща към нормален режим: вдигнете колкото пъти е необходимо съответния превключвател до пълното затваряне на стъклото (стъклото се затваря постепенно), задържете превключвателя (отново от страната за отваряне) за една секунда, след което свалете или вдигнете стъклото докрай, за да инициализирате отново системата.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО

Ако е необходимо, обърнете се към представител на марката.

Вътрешно осветление

Осветление за четене

Предни светлини за четене

(в зависимост от автомобила)



Докоснете светлината **1** или **2**, за да активирате:

- постоянно осветление;
- незабавно изгасване.

Забележка:

- Не е необходимо да натиснете светлините, за да активирате или

деактивирате осветлението. Трябва само да осъществите контакт;
– от мултимедийния екран можете да деактивирате/активирате осветлението на лампите за четене, когато вратите са отворени ➔ 142.

Осветление за четене отзад

(в зависимост от автомобила)



Докоснете светлините за четене **3** или **4** за:

- постоянно осветление;
- незабавно изгасване.

Забележка:

- Не е необходимо да натиснете светлините, за да активирате или

деактивирате осветлението. Трябва само да осъществите контакт;
– от мултимедийния екран можете да деактивирате/активирате осветлението на лампите за четене, когато вратите са отворени ➔ 142.



Отключването и отварянето на вратите водят до временно светване на плафониерите и осветлението при нишата за краката.

Осветление на багажника



Светлината **5** се включва, когато се отвори капакът на багажника.

ОБОРУДВАНЕ ЗА КУПЕТО

Сенник, огледала от обратна-
та страна на сенника



Сенник

Свалете сенника **6** върху предното стъкло или го откачете и го обърнете към страничното стъкло.

Огледала на сенника

Вдигнете капака **7**.

Осветление под сенника

(в зависимост от оборудването)

Осветлението **8** се включва автоматично при отваряне на сенника.

Гнездо за включване на аксесоари

Гнездо за включване на аксесоари **1**



То е предвидено за свързване на аксесоари.

Може да се използва например за компресора на вашия комплект за помпане на гуми ➔ **371**.



Включвайте само аксесоари с максимална мощност 120 вата (12 V).

Съществува опасност от пожар

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Предни отделения за съхранение

Отделения за съхранение на предните врати 1



Не поставяйте никакви предмети на пода (пред седалката на водача): В случай на внезапно спиране тези предмети може да се пхнат под педалите и да възпрепятстват тяхното използване.

Отделение за съхранение в централната конзола или зона за индукционно зареждане 2



В зависимост от превозното средство, зона 2 е оборудвана с магнитно устройство 3, което е проектирано да държи вашия смартфон на място, при условие че е оборудван с магнитна технология или че е оборудван със съвместим (магнитен) калъф. Тази система позволява стабилно закрепване, като същевременно оптимизира зареждането на вашето устройство.

За повече информация относно зоната за индукционно зареждане вижте инструкциите за мултимедията.



Когато шофирате, уверете се, че съдът, разположен в поставката за чаша, е добре затворен, за да не се преобърне.

Съществува риск от повреда на околното електрическо и/или електронно оборудване в случай на разливане на течност.



В зависимост от държавата и абонамента зоната за индукционно зареждане 2 е и област за поставяне на смартфони, оборудвани с цифров ключ → 66.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

i Важно е да не оставяте предмети (карта за стартиране, USB устройство, SD карта, кредитна карта, карта за стартиране, бижута, ключове, монети и др.) в зоната за индукционно зареждане **2**, когато зареждате телефона. Извадете всички магнитни карти или кредитни карти от каляфа на телефона, преди да поставите телефона в зоната за индукционно зареждане **2**.

i Предмети, оставени в зоната за индукционно зареждане **2**, може да прегреят. Препоръчваме ви да ги поставяте в предвидените за целта зони (отделение за съхранение, отделение за съхранение в сенника и др.).

i За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Отделение за съхранение в централния подлакътник **5**



Издърпайте капака **4** на централния подлакътник нагоре.



Уверете се, че не се поставят твърди, тежки или остри предмети в „отворените“ отделения за съхранение по такъв начин, че да могат да бъдат изхвърлени към пътниците при остър завой, внезапно спиране или удар.



При завиване, ускоряване или спиране се уверете, че няма риск от разливане на течност от съда, който се държи от поставката за чаша.

Има риск от изгаряне, ако се разлее гореща течност.

Отделение за съхранение в сенника **6**



В него могат да се прибират талони за движение по магистрала, карти и т.н.

МЕСТА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА БАГАЖ И ЗАКРЕПВАНЕТО МУ В САЛОНА

Жабка



За да я отворите, издърпайте ръчката **7**.

В нея се могат да се побрат кутия носни кърпички, бутилка с вода и други.

Задни отделения за съхранение

Джоб за багаж **8**



(в зависимост от автомобила)

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

Място за съхранение в багажника

Полица зад задната седалка



За сваляне:

- свалете надолу задните подглавници;
- откачете двете въжета за окачване **1**;
- повдигнете внимателно рафта **2**, за да го откачите;



Максимално тегло върху рафта зад задната седалка: 2 кг, равномерно разпределени.

- натиснете рафта **2** навътре и го обърнете;
- изтеглете полицата към себе си.

За да я поставите отново на мястото ѝ, действайте в обратна последователност.



Не поставяйте никакви предмети и особено никакви тежки или твърди предмети върху полицата

При рязко спиране или инцидент те биха могли да застрашат пътниците в автомобила.

Тава за съхранение на кабел за зареждане



ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

В зависимост от автомобила, тази тава е предназначена за съхранение на кабели за зареждане. Максимално допустимият товар за тава е 10 kg.

За достъп до нея отворете багажника, след това повдигнете постелката в багажника, като използвате дръжката **3**.



При наличие на вода в тавата за съхранение на кабели за зареждане, признаци за корозия или чужди тела в конектора на кабели за зареждане или в контакта за зареждане на автомобила, не зареждайте автомобила.

Съществува опасност от пожар

Внимавайте с кабела: не стъпвайте върху него, не го потапяйте във вода, не го дърпайте и не оставяйте нищо да се удря в него.

Проверявайте и почиствайте редовно тавата за съхранение.

Превоз на предмети в багажника

Поставяйте превозваните предмети винаги така, че най-големият им размер да се опира на:

A



– Облегалката на задната седалка при нормално натоварване (например **A**).

B



– Облегалките на предните седалки със свалени облегалки на задните седалки, за максимално натоварване (например **B**).

Уверете се, че превозваните предмети са равномерно разпределени в мястото за товарене.

Ако трябва да поставите предмети върху свалената облегалка, е много важно да отстраните подглавниците, преди да я свалите, за да може да се прибере колкото се може по-пълно към седалката.



При поставяне на облегалката на мястото ѝ се уверете, че тя е правилно заключена.

В случай че използвате калъфи за седалките, внимавайте те да не пречат за заключване на облегалката.

Внимавайте за правилното разполагане на коланите.

Върнете подглавниците на местата им. Тъй като подглавникът е елемент на безопасността, имайте грижа той да бъде винаги на мястото си и да действа изправно.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ



4



Разполагайте винаги най-тежките предмети направо на пода. Използвайте точките за закрепване **4**, разположени на пода, ако автомобилът притежава такива. Товаренето трябва да се извършва така, че нито един предмет да не може да бъде изхвърлен напред при рязко спиране. Заклучвайте обезопасителните колани на задните места дори когато там няма никакъв пътник.

ПРЕВОЗ НА ПРЕДМЕТИ

Теглич



Максимален товар в точката на прикачване, максимална маса на ремарке със спирачки и без спирачки: → 404.

Избор и монтаж на оборудване за теглене

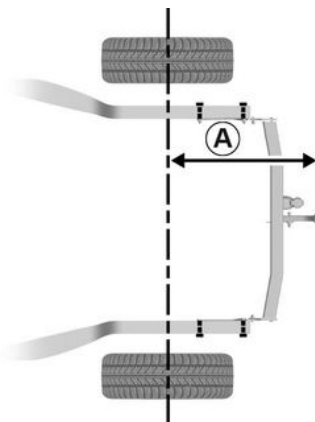
Теглич (напречен елемент и теглич), който първоначално не е монтиран на превозното средство: теглото на целия теглич и монтажните елементи не трябва да надвишава 25 кг.

Устройството за теглене не трябва да закрива компонент на осветлението или регистрационната табела, когато не се използва.

Във всички случаи трябва да спазвате законодателството на страната, в която се намирате. За монтаж и условия за експлоатация вижте инструкциите за монтаж на оборудването.

Препоръчва се да пазите това упътване заедно с останалите документи на автомобила.

63561



Максимален размер **A**: 757 мм.

За да не повредите автомобила си, е строго забранено използването на точката за теглене и други средства за теглене на друг автомобил.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА

Капак на двигателя

Отключване на обезопасяването на капака



За да го отворите, дръпнете ръчка **1**, намираща се от лявата страна на арматурното табло.



Да не се извършват действия под капака на двигателя, когато превозното средство е в процес на зареждане или контактът не е изключен.



Не се опирайте върху капака на двигателя, тъй като съществува **опасност от неволното му затваряне.**



За отключване бутнете лоста **2** наляво, като същевременно повдигате капака на двигателя.



В случай на удар, дори и лек, върху радиаторната решетка или капака на двигателя, възможно най-бързо извършете преглед на ключалката на капака при Представител на марката.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА



Задвижващата система на електрическото превозно средство използва електрически ток с

високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта.

Спазвайте предупредителните надписи върху стикерите, разположени в автомобила.

Всякаква операция или модификация на електрическата система „високо напрежение“ на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) е строго забранена.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент. Етикетът

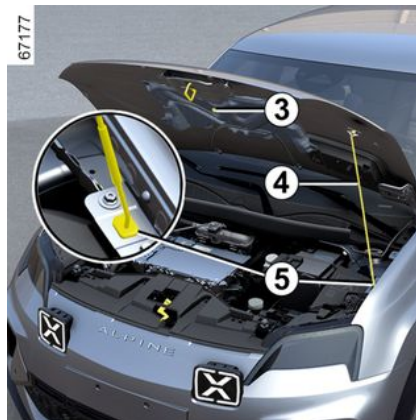


в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

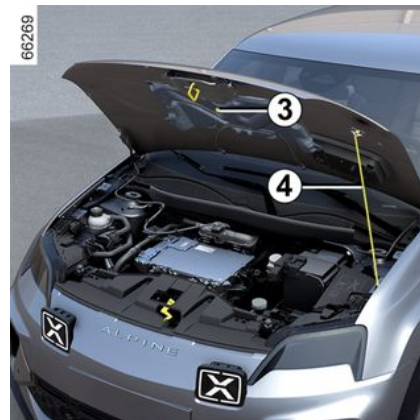
Отваряне/затваряне на капака на двигателя

Отваряне на капака на двигателя



След повдигане на капака и освобождаване на подпората **4** от поставката **3** за ваша безопасност **трябва** да позиционирате подпората в нейното място за поставяне **5**.

Затваряне на капака



Преди затварянето на капака се убедете, че не сте забравили нищо в двигателното отделение.

За да затворите капака, фиксирайте отново подпората **4** в поставката **3**. Хванете капака на двигателя и го направлявайте надолу, докато стигне на 30 см над затворено положение, след което го пуснете. Капакът се заключва сам под действие на тежестта си.

5

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА



При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.

Опасност от нараняване



Уверете се, че капакът е правилно заключен. Уверете се, че никакъв предмет (камъче, парцал или друго) не пречи за правилното му заключване.



След всяка намеса в отделението на двигателя, уверете се, че не забравяте нещо (кърпа, инструменти...)
В противен случай, това може да доведе до повреда в двигателя или да предизвика пожар.

Нива:

Ниво на охладителна течност



Местоположението на резервоарите за охлаждаща течност може да се различава в зависимост от автомобила:

- резервоарът **1** се използва за охлаждане на веригата на двигателя и акумулатора;
- резервоар **2** се използва за охлаждане на веригата на купето.

Проверка на нивото се извършва при спрял двигател и автомобил, паркиран на хоризонтален терен. За всеки резервоар равнището **при студен двигател** трябва да е между

означенията „MINI“ и „MAXI“ върху резервоарите за охладителна течност **1** и **2**.

Допълнете равнището **при студен двигател**, преди да достигне маркировката „MINI“.

Забележка: за нов автомобил, работещ във фаза: равнището на течността може да е по-високо от означението „MAXI“ върху резервоара, след което да спадне между нивото „MINI“ и „MAXI“. Това не представлява риск.



В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.



Никаква дейност, свързана с охлаждащата система, не трябва да бъде извършвана, докато двигателят е горещ.

Опасност от изгаряне.

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА



Задвижващата система на електрическото превозно средство използва електрически ток с високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта.

Спазвайте предупредителните надписи върху стикерите, разположени в автомобила.

Всякаква операция или модификация на електрическата система „високо напрежение“ на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) е строго забранена.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент. Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

Периодичност на контрола на нивото

Проверявайте редовно нивата на охлаждащата течност (при недостатъчна охлаждаща течност двигателят и акумулаторът могат да получат сериозни повреди).

Ако е необходимо доливане, използвайте само продуктите, одобрени от Техническия отдел на Производителя, които ви осигуряват:

- защита от измръзване;
- антикорозионна защита на охлаждащата верига.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервисната книжка на автомобила



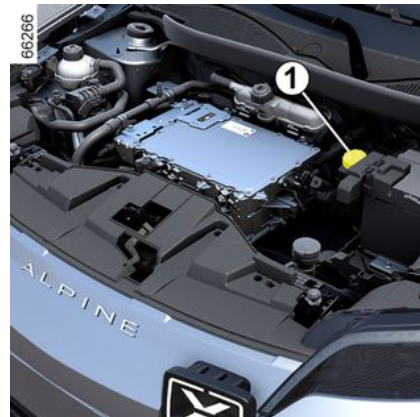
Да не се извършват действия под капака на двигателя, когато превозното средство е в процес на зареждане или контактът не е изключен.



При работа под капака на двигателя, проверявайте дали ръчката на чистачката на стъклото е в положение „стоп“.

Опасност от нараняване

Ниво на спирачната течност



Проверка на нивото се извършва при спрял двигател и автомобил, паркиран на хоризонтален терен. Спирачната течност трябва да се проверява често, във всеки случай, винаги когато усетите разлика,

5

ДОСТЪП ДО ДВИГАТЕЛЯ, НИВА

макар и малка, в ефективността на спирачките.

Периодичност на смяната:

Направете справка в сервисната книжка на автомобила



В случай на ненормално и повтарящо се спадане на нивата на различните течности се обърнете към представител на марката.

Доливане

Всяко действие, свързано с намеса в работата на хидравличната система, трябва да бъде последвано от смяна на течността, извършена от специалист. Задължително е да използвате течност, одобрена от Техническия отдел на Производителя (и налята от запечатана опаковка).

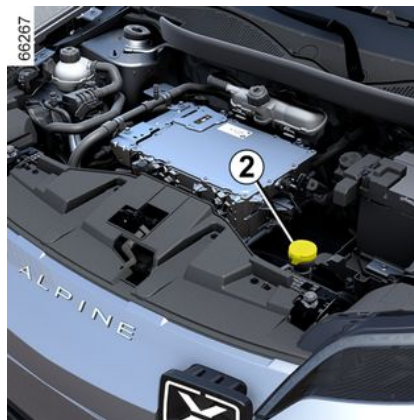
Ниво 1

Нормално е нивото да пада с износването на накладките, но никога не трябва да пада по-ниско от предупредителната линия „MINI“.

Ако желаете сами да проверите степента на износване на дисковете, снабдете се с документа, поясняващ

метода за проверка. Той може да бъде получен в звената от веригата на марката или да бъде свален от уебсайта на производителя.

Резервоар за течността за измиване на стъклата



Доливане

Отворете запушалка **2**, напълнете, докато се покаже течност, след което поставете обратно запушалката.

Течност

Използвайте само течност за измиване на предното стъкло, съдържаща антифриз.

Препоръчваме ви да се консултирате с Представител на марката или квалифициран специалист.

Забележка: не използвайте твърда вода (риск от повреда на помпичката, образуване на накип по помпата и дюзите).

АКУМУЛАТОР:

Акумулатор 12 V

Въведение



12 V акумулаторът осигурява енергията, необходима за работата на оборудването на автомобила (светлини, чистачки, аудиосистема и др.) и на някои системи за безопасност, като например сервоспирачката.

Не трябва да я отваряте или да добавяте течности в нея.



Да не се извършват действия под капака на двигателя, когато превозното средство е в процес на зареждане или контактът не е изключен.

Поддръжка/смяна

Нивото на заряда на акумулатора от 12 V **1** може да се понижи, особено ако използвате автомобила:

- при ниска външна температура;
- след продължително използване на консумиращи електроенергия устройства при изключен двигател.



За вашата безопасност и за правилното функциониране на електрическото оборудване на автомобила (светлини, чистачки на предното стъкло, ABS и др.) всяка интервенция по акумулатора от 12 V (отстраняване, разкачване и др.) **трябва** да се извършва от квалифициран специалист.

Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.

Трябва **да** спазвате периодичността за смяна (без да я превишавате), посочена в документа за поддръжка.

Батерията е специфичен тип. Моля, уверете се, че е заменена със същия тип. Обърнете се към представител на марката.

АКУМУЛАТОР:



Задвижващата система на електрическото превозно средство използва електрически ток с високо напрежение.

Тази система може да бъде гореща по време и след прекъсване на контакта.

Спазвайте предупредителните надписи върху стикерите, разположени в автомобила.

Всякаква операция или модификация на електрическата система „високо напрежение“ на автомобила (компоненти, кабели, конектори, тягов акумулатор) е строго забранена.

Съществува риск от сериозно изгаряне или токов удар, които могат да бъдат смъртоносни.

Освен това, вентилаторът на двигателя може да се включи във всеки момент Етикетът



в двигателното отделение ви напомня за това.

Опасност от нараняване

Етикет А



Спазвайте указанията, посочени върху акумулатора.

- Откритият пламък и пушенето са забранени.
- Използването на предпазни средства за очите е задължително.
- Пазете далеч от деца.
- Взривоопасни вещества.
- Направете справка в ръководството.
- Разяждащи вещества.

Отстраняване на неизправности



Забранено е изключването на 12 V акумулатор.

Опасност от сериозни изгаряния или токови удари.





За да предотвратите повреда на автомобила, не зареждайте спомагателния 12 V акумулатор с помощта на:

- външно зарядно устройство;
- акумулатора на друг автомобил.

Обърнете се към представител на марката.

АКУМУЛАТОР:

 Не използвайте електрическия автомобил за отстраняване на неизправности на 12 V акумулатор на друг автомобил. Електрическата мощност от 12 V на електромобила е недостатъчна за тази операция.
Съществува опасност от повреда на автомобила.

 В зависимост от автомобила, в случай на неизправност на акумулатора (разкачен, разреден акумулатор и др.) ъгълът на волана трябва да се нулира ➔ **150**.

Поддръжка на каросерията

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Ето защо ви съветваме да поддържате редовно външния вид на автомобила.

Вашият автомобил е защитен с ефективни антикорозионни технологии. Независимо от това той остава подложен на действието на различни фактори.

Вещества, предизвикващи корозия, намиращи се в атмосферата:

- атмосферно замърсяване (в населени и промишлени зони);
- соли в атмосферата (в приморските зони, особено при топло време),
- дължащи се на сезонните и хигрометричните климатични условия (сол, разхвърляна по пътя през зимата, вода, с която се мият улиците и т.н.).

Пътно-транспортни произшествия

Абразивни действия

Прах в атмосферата, пясък, кал, камъчета, изхвърляни от други автомобили, и т.н.

Налага се да предприемете минимум предпазни мерки, които ще ви осигурят защита от тези опасности.

Какво трябва да се прави

Мийте често автомобила **при изключен двигател** с помощта на продукти за почистване, препоръчвани от техническия ни отдел (никога не използвайте абразивни продукти). Изплакнете обилно предварително с водоструйка:

- смолисти отложения, останали от престога на автомобила под дървета, или промишленото замърсяване;
- калта, която образува влажни отложения в калниците и под каросерията;
- **птичите изпражнения, които влизат в химическа реакция с боята, водеща до бързо обезцветяващо действие и може да предизвикат дори отлепване на боята.**

Наложително е колата да се измие незабавно за отстраняване на тези петна, тъй като те няма да могат да се отстранят чрез пастиране;

- солта, отложила се главно под калниците и под каросерията след движение по места, които са били пръскани с химически вещества за разтопяване на леда.

Отстранявайте редовно от колата падналите части от растения (смола, листа и други).

Спазвайте дистанция, когато управлявате автомобила по покрити с ча-

къл пътища, за да избегнете наранявания на боята.

В случай на одраскване, направете поправка или намерете майстор, който да я направи бързо, за да избегнете разпространяването на корозията.

В случай че автомобилът ви има гаранция срещу корозията, не забравяйте за периодичните посещения в сервиза. Обърнете се към сервизната книжка

Спазвайте местното законодателство относно миенето на автомобили (например не мийте автомобила си на обществено място).

Когато миете автомобила с устройство за почистване под високо налягане, моля, вземете следните предпазни мерки:

- уверете се, че боята на вашия автомобил, зоната или компонентът, който искате да почистите, са съвместими с този вид измиване;
- налягането, подавано от устройството, трябва да бъде по-малко от 100 бара;
- при измиване позиционирайте разпръскващата дюза на най-малко 15 cm от автомобила и проверете дали дебитът на водата е по-малък от 15 l/min;
- не мийте настоятелно една и съща зона, ударени точки или уплът-

ПОЧИСТВАНЕ

нения (риск от повреда на боята, отделяне на уплътненията и т.н.).

Ако механични части, шарнири и т.н. са били почистени, те трябва да бъдат обработени отново чрез напръскване с продукти, одобрени от нашите технически служби.



Избрали сме специални продукти за поддръжка, които можете да намерите в магазините на марката.

Какво не трябва да се прави

Не трябва да миете автомобила на слънце или при минусови температури.

Не трябва да изстъргвате калта или замърсяванията, без да сте ги намокрили.

Не позволявайте да се натрупват външни замърсявания.

Не позволявайте да се развива ръжда в резултат от случайни наранявания.

Да отстранявате петна с помощта на разтворители, които не са одобрени от техническия ни отдел и които може да увредят боята.

Не трябва да пътувате често при снежно и кално време, без да измиете автомобила и особено калниците и долната част на каросерията.



Обезмасляване или почистване с помощта на уреди за почистване под високо налягане или чрез пулверизиране на продукти, които не са одобрени от техническия ни отдел:

- механични компоненти (например двигателното отделение);
- колела (напр. компоненти на спирачната система, като спирачни апарати);
- долната част на каросерията;
- частите с панти (например във вратите);
- боядисаните пластмасови външни части (например броните).

Съществува опасност да предизвикате окисление или неизправно действие.

Особености на автомобилите с матова боя

Този тип боя изисква да се вземат някои предпазни мерки.

Какво трябва да се прави

Измивайте автомобила ръчно с обилно количество вода, с помощта на мека кърпа, гъба или друго.

Какво не трябва да се прави

Използване на продукти на базата на восък (пастиране).

Твърде силно търкане.

Измиване на автомобила на автоматична автомивка.

Залепване на стикери върху боята (има риск да остане белег).



Измиване на автомобила с почистващо устройство под налягане.

Преминаване през автоматична мивка

За да поддържате автомобила си и да предотвратите повреди, ви съветваме да спазвате следните инструкции, както и тези, посочени от автомивката:

- Върнете лостчето за чистачките в изключено положение → 163;
- затворете всички отварящи се елементи и прозорци;

ПОЧИСТВАНЕ

- проверете закрепването на външното оборудване (допълнителни предни фарове и др.);
- отстранете антената, ако е монтирана;
- сгънете огледалата на вратите (ако е възможно);
- Махнете всички аксесоари (пръчки за покрива, багажник за велосипеди и др.).

Забележка: в зависимост от автомобила, след измиване не забравяйте отново да поставите антената, като я завиете докрай.



Миене на автомобила

Никога да не се мие с пароструйка или водоструйка двигателното

отделение, контактът за зареждане и тяговият акумулатор.

Съществува опасност от повреда на електрическата верига.

Никога да не се мие превозното средство, когато се зарежда.

Опасност от токов удар, който може да доведе до смърт

Почистване на предните фарове, задните светлини, сензорите и камерите

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това не е достатъчно, навлажнете кърпата със сапунена вода и винаги изплаквайте с мека кърпа или памучна вата.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Използването на продукти на базата на спирт или инструменти (например стъргало и др.) е забранено.

Премахване на стикери, декоративни фолиа и др.

Какво трябва да се прави

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Навлажнете леко със сапунена вода, след което винаги избърсвайте с мека кърпа или памучна вата.

Накрая избършете внимателно със суха и мека кърпа.

Какво не трябва да се прави

Използвайте почистващи продукти на алкохолна основа.

Използвайте инструменти (напр.: стъргало).

Твърде силно търкане.



Измиване на автомобила с почистващо устройство под налягане.

Поддръжка на вътрешните гарнитури

Въведение

Добре поддържаното превозно средство се запазва за по-дълго време. Поради това е препоръчително да се поддържа редовно вътрешността на автомобила.

Петната трябва винаги да се третираат своевременно.

Независимо от вида на петното използвайте **студена (или хладка) сапунена вода с натурален сапун.**

Използването на продукти за почистване (течност за миене на съдове, прах за пране, продукти със спирт...) е забранено.

Използвайте мека кърпа.

Изплакнете и избършете излишната вода.

ПОЧИСТВАНЕ

Мултимедиен екран

Поддръжката на екрана може да зависи от типа на мултимедийното оборудване. За допълнителна информация вижте инструкциите за мултимедията.

Стъкла на уредите

(например арматурно табло, часовник, дисплей за външна температура и др.).

Използвайте мека кърпа или памучна влажна кърпа.

Ако това е недостатъчно, използвайте мека кърпа (или памучна вата), леко навлажнена със сапунена вода, след което избършете с друга мека влажна кърпа или памучна вата.

Приключете, избърсвайки **внимателно** със суха и мека кърпа.

Не използвайте продукти, съдържащи спирт, и/или не пръскайте течности в тази зона.

Предпазни колани

Те трябва да се поддържат чисти.

Използвайте продуктите, подбрани от нашия технически отдел (одобренни магазини) или гъба, напоена с топла, сапунена вода и подсушете със суха кърпа.

Използването на детергенти или бои е забранено.

Текстил (седалки, врати...)

Редовно почиствайте текстилните материали с прахосмукачка.

Течно петно

Използвайте сапунена вода.

Попийте или подсушете леко (никога не търкайте) с помощта на мек парцал, изплакнете и поийте излишното количество.

Твърдо или пастообразно петно

Внимателно премахнете излишния твърд или пастообразен материал **незабавно**, като използвате шпатула (започвайки от краищата към центъра, за да избегнете разпространяване на петното).

В случай на течно петно, почистете както е посочено.

Особености за бонбоните, дъвките

Поставете лед върху петното, за да го втвърдите, и след това действайте като за твърдо петно.



За допълнителни препоръки за поддръжката на интериора и/или в случай на незадоволителни резултати се консултирайте с представител на марката.

Разглобяване/сглобяване на оригинално подвижно оборудване монтирано в превозното средство

Ако трябва да премахнете подвижно оборудване за да почистите купето (например, защитни постелки), винаги се уверете, че ги поставяте обратно от правилната страна (изтривалката от страна на водача трябва да бъде върната от страната на водача...) и че ги закрепвате с елементите от оборудването (например, постелките на водача трябва винаги да се закрепят с предварително инсталирани крепежни елементи).

Във всички случаи, при спряло превозно средство, се уверете, че нищо не пречи на шофирането (пречка в нишата на педалите, закачане на тока на обувката за постелката и др.).

ПОЧИСТВАНЕ

Какво не трябва да се прави

Поставянето на предмети от типа на дезодоранти, парфюми и други в близост до вентилаторните решетки, тъй като биха могли да увредят покритието на таблото.



Използването на уреди за почистване под налягане или пулверизатори вътре в купето:

ако при употребата им не бъдат взети предпазни мерки, това би могло да навреди, между другото, на доброто действие на електрическите или електронни компоненти, монтирани в автомобила.

5

ГУМИ

Гуми

Поддръжка на гумите

Гумите представляват единствения контакт между автомобила и пътя, поради което е важно те да са в добро състояние.

Трябва да се уверите, че гумите отговарят на местните разпоредби, посочени в Закона за движение по пътищата.



Гумите трябва да бъдат в добро състояние и протекторът им да бъде с достатъчна дълбочина; гумите, одобрени от нашия Технически отдел притежават отметки за износване **1**, представляващи **индикаторни**

гърбици, разположени в протектора.

Когато протекторът на гумите се изтрие до нивото на индикаторите за износване, те стават видими **2**: **тогава е необходимо да смените гумите, тъй като дълбочината на гумения протектор е не повече от 1,6 mm и това води до слаба устойчивост на пътя при движение по мокра настилка.**

Претоварването на автомобила, дългите пътувания по автомагистрала, особено в горещо време, или дългото каране по лоши пътища водят до по-бързо износване на гумите и влияят върху безопасността.



Инциденти при управлението като удари в бордюр рискуват да увредят гумите и джантите, както и да доведат до разбалансиране на предното или задното предаване. В такива случаи проверявайте състоянието им при представител на марката.

Необходимо налягане

Спазвайте наляганията в гумите. Проверявайте наляганията поне веднъж месечно и преди всяко дълго пътуване (вижте етикета, залепен върху ръба на вратата на водача) → 369.



Неправилното налягане в гумите води до преждевременното им износване и ненормалното им загряване. Има фактори, които може сериозно да повлияят върху безопасността и да доведат до:

- автомобилът не следва правилно зададената му посока;
- съществува опасност от внезапно спукване на гумата или загуба на протектора ѝ.

Необходимото налягане зависи от натоварването и от скоростта. Регулирайте наляганията в зависимост от условията на употреба (вижте стикера, залепен върху сечението на вратата на водача).

ГУМИ

Наляганята трябва да се проверяват в студено състояние: не обръщайте внимание на по-високите наляганя, които ще бъдат достигнати при горещо време или след пътуване с висока скорост.

В случай че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени гуми, показаните стойности на налягането трябва да бъдат увеличени с 0,2 до 0,3 bar (или 3 PSI).**

Забранено е изпускането на въздух от загоряла гума.




Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да навреди на херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането. Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните и да ги завинтвате добре.



Автомобил, оборудван със система за мониторинг на налягането в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване и др.) предупре-

дителният индикатор  се показва на арматурното табло → 194.

Смяна на гумите

За монтиране на нови гуми се отнесете до представител на марката.



За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате към автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат индекс на натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или съответстващи на препоръчаните от представител на марката.** Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил. **Риск от загуба на контрол върху автомобила.**

Използване при зимни условия

Вериги

От съображения за сигурност, поставянето на вериги върху задната ос е строго забранено.

ГУМИ

Не може да се поставят вериги на гуми, чиито размер е по-голям от този на оригиналните монтирани гуми.

Еднопосочни гуми

Еднопосочните гуми трябва да се поставят в една посока. Трябва да спазвате тази посока.

Ако трябва да се постави еднопосочна гума в посока, обратна на нейното въртене, поради спукване, шофирайте внимателно, особено по мокър път, тъй като характеристиките на гумата няма да са подходящи.

Гуми за „Сняг“ или „Зима“

Препоръчваме ви да монтирате такива гуми на **четирите колела**, за да запазите възможно най-добре качествата на сцепление на вашия автомобил.

Внимание: Тези гуми понякога имат определена посока на въртене и индекс на максимално допустимата скорост, който може да бъде по-нисък от максималната скорост на вашия автомобил.

Гуми с шипове

Това оборудване може да се използва само през ограничен период от време, определен от местното законодателство. Необходимо е да съб-

людава скоростта, дадена от действащото законодателство.

Тези гуми трябва да бъдат поставени поне на двете предни колела.

Забележка: използването на гуми за сняг, зимни гуми или гуми с шипове значително намалява пробега с едно зареждане на автомобила.



При всички случаи ви препоръчваме да се консултирате с представител на марката, който ще може да ви посъветва относно избора на най-подходящото за вашия автомобил оборудване.

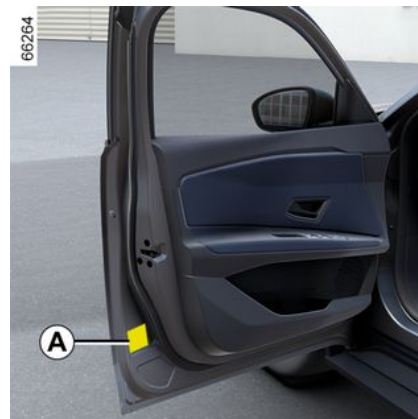


Вериги може да се поставят само на гуми, чиито размери са идентични с тези на оригинално монтираните гуми на **вашия автомобил**.

Монтирането на вериги е възможно, но при условие че се монтират специални вериги. Препоръчваме ви да се отнесете до Представител на марката

Налигане на въздуха в гумите

Етикет А

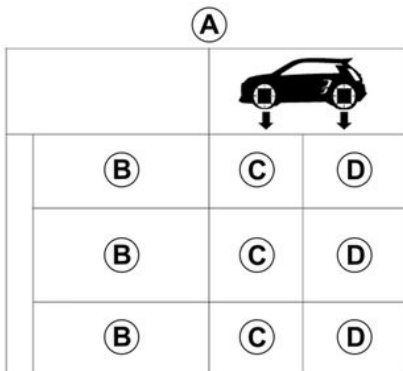


За да го прочетете, отворете вратата на шофьора.

Налигането на гумите трябва да бъде проверено в студено състояние.

В случай, че проверката на налягането не може да се извърши върху **студени гуми, показаните стойности на налягането трябва да бъдат увеличени с 0,2 до 0,3 bar (или 3 PSI)**. **Забранено е изпускането на въздух от загряла гума.**

ГУМИ



6

B : размер на гумите, с които е оборудван автомобилът.


C : налягане в гумите на предните колела.

D : налягане в гумите на задните колела.

Оптималното налягане в гумите, за да се осигури добър баланс между комфорта и поведението на автомобила, е 2,3 бара. За да увеличите максимално пробегата си, можете да увеличите налягането в гумите до налягането „ЕСО“, както е посочено на етикета за налягане.



Автомобил, оборудван със система за мониторинг на налягането в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване и др.) предупредителният индикатор  се

показва на арматурното табло
➔ 194.



Безопасност на гумите и поставяне на вериги: за информацията относно условията за поддръжка и, в зависимост от версията на автомобила, използването на вериги
➔ 367.



Автомобил, използван при пълно натоварване (Максимално допустимата обща

маса при натоварване) и теглещ ремарке

Максималната скорост на движение не бива да превишава **100 км/ч, а налягането в гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара ➔ 404.**

Опасност от спукване на гума.



За ваша сигурност и за спазване на законите. Когато е необходимо гумите да бъдат сменени, трябва да монтирате на автомобила само гуми от една и съща марка, размер, тип и структура, към една и съща ос. **Те трябва да имат индекс на натоварване и индекс на скоростта поне равни на тези на оригиналните гуми или съответстващи на препоръчаните от представител на марката.** Неспазването на тези инструкции може да застраши вашата сигурност и да повлияе на техническата изправност на вашия автомобил.

Риск от загуба на контрол върху автомобила.

Комплект за помпане на гуми

Въведение



Комплектът служи за ремонт на гуми, чиито протектор **A** е повреден от предмети с размери под 6 mm. С него не могат да се поправят всички видове спуквания, като например срязвания с размери над 6 mm или такива на страничната част на гумата **B** и др. Уверете се също така, че джантата е в добро състояние. Не вадете чуждото тяло, предизвикало спукването на гумата, ако то е все още заседнало в нея.



Не използвайте комплекта за помпане, ако гумата е повредена поради управление на ав-

томобила със спукана гума. Затова, преди всеки опит за ремонт проверете внимателно страничните части на гумите. По същия начин шофирането с недостатъчно напompани, спаднали (или спукани), може да наруши сигурността ви и да доведе до невъзможност за ремонт.

Този ремонт е временен.

Гума, която е била спукана, във всеки случай трябва да се провери (и да се поправи, ако е възможно) от специалист възможно по-скоро.

При смяна на гума, ремонтирана с помощта на този комплект, трябва да уведомите специалиста за това.

При шофиране е възможно да се усеща вибрация поради наличието на вкарания в гумата продукт.



Комплектът е предназначен единствено за помпане на гумите на автомобила, оборудван

първоначално с него. Той не трябва в никакъв случай да служи за помпане на гумите на друг автомобил или на друг надуваем предмет (гумени играчки, лодки и т.н.).

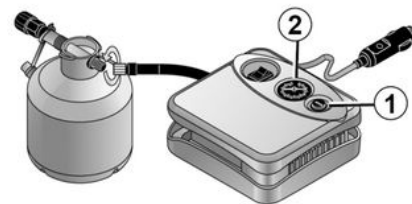
По време на боравенето с бутилката с продукт за ремонт избягвайте контакта на течността с кожата. Ако все пак върху кожата попаднат капчици, изплакнете обилно с вода.

Не оставяйте комплекта за ремонт на място, достъпно за деца.

Не изхвърляйте бутилката сред природата. Предайте я на представител на марката или на организация за рециклиране.

Бутилката има ограничен срок на годност, посочен върху етикетата ѝ. Проверете датата на изтичане на срока на годност.

Посетете представител на марката, за да смените тръбата за напompване и бутилката с течност за залепване.




47426

В случай на спукване на гума използвайте комплекта, разположен в багажника под стелката.



Автомобил, оборудван със система за мониторинг на налягането в гумите

В случай на недостатъчно налягане (спукване и др.) предупре-

дителният индикатор  се показва на арматурното табло
➔ 194.

При включен двигател и задействана ръчна спирачка:

- изключете принадлежностите, които са включени в гнездата за включване на електрически принадлежности на автомобила;
- при автомобили, оборудвани с устройство за теглене, изключете гнездото на теглича, ако е необходимо;
- **вижте информацията върху компресора от комплекта за помпане на гуми**, разположен в багажника на автомобила, и следвайте инструкциите за употреба;
- напомпайте гумата до препоръчителното налягане ➔ 367;
- след максимум **15** минути спрете напомпването и проверете налягането (на манометъра 2);

Забележка: докато контейнерът се изпразва (около 30 секунди), ма-

нометърът 2 посочва за кратко налягане до 6bar, което след това спада.

– Регулирайте налягането: за да го увеличите, продължавайте да използвате комплекта. За да го намалите, натиснете бутона 1.

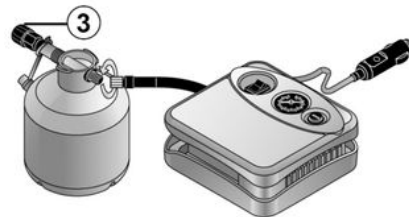
Ако след 15 минути не може да се достигне препоръчително налягане от 1,8 бара, ремонтът е невъзможен. Не се движете с автомобила и се обърнете към представител на марката.



Преди да използвате комплекта, паркирайте автомобила така, че да бъде достатъчно отдалечен от зоната за движение, пуснете аварийните светлини и задействайте ръчната спирачка, накарайте всички пътници да слязат от автомобила и ги дръжте далече от зоната на движение.



При паркиране на автомобила на пътният банкет трябва да известите на другите лица, ползващи пътя, за присъствието на вашия автомобил чрез триъгълник за предварителна сигнализация или други приспособления, изисквани от местното законодателство на страната, в която се намирате.



След правилното напомпване на гумата свалете комплекта: отвийте бавно накрайника за напомпване от контейнера 3, така че да избегнете

ГУМИ

пърски от продукта, след това поставете контейнера в найлонова торбичка, за да предотвратите течове на продукта.

– Залепете етикета за препоръка при шофиране (намираш се под контейнера) на такова място от арматурното табло, което да е видимо за водача.

– Приберете комплекта на място.

– В края на първото напompване гумата ще продължи да изпуска. Трябва да шофирате автомобила за кратка дистанция, за да запечатате дупката.

– Стартирайте автомобила веднага и карайте със скорост между 20 и 60 km/h, за да разпределите продукта равномерно в гумата. След като изминете разстояние от 3 км, спрете и проверете налягането.

– Ако налягането е по-високо от 1,3 bar, но е по-ниско от препоръчителното налягане (вижте етикета, залепен на ръба на вратата на водача), го коригирайте. В противен случай се обърнете към представител на марката: гумата не може да бъде поправена.

Предпазни мерки при използването на комплекта

Комплектът не трябва да работи в продължение на повече от 15 последователни минути;

Контейнерът трябва да се подмени след първото използване дори ако вътре остане течност.



Обърнете внимание, че никой от тези предмети не трябва да се поставя в краката на водача,

защото в случай на внезапно спиране, тези предмети могат да се пхнат под педала на спирачката и да възпрепятстват използването му.



Внимание, липсващо или лошо затегнато капаче на вентил може да навреди на херметичността на гумите и да доведе до спадане на налягането. Трябва винаги да използвате капачки за вентили, идентични с оригиналните и да ги завинтвате добре.



След ремонт с помощта на комплекта не трябва да изминавате повече от 200 km. Освен това трябва да намалите скоростта и в никакъв случай да не превишавате 80 km/h. Етикетът, който трябва да залепите на видно място на арматурното табло, ви напомня за това. В зависимост от държавата или местното законодателство, гумите ремонтирани с помощта на комплекта за помпане на гуми трябва да се заменят.

ГУМИ

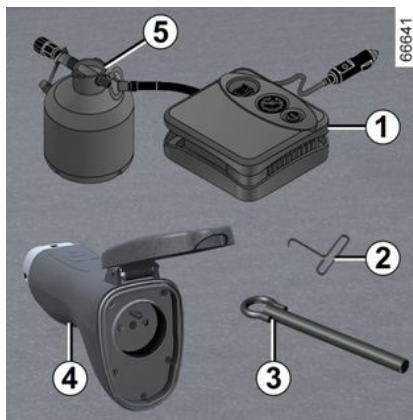
инструменти

Местоположение на комплекта с инструменти



Комплектът с инструменти се намира под постелката на багажника.

Съхранявайте правилно инструментите след употреба.



Компресор в комплекта за помпване на гуми 1

→ 371

Ключ за тасове 2

Той служи за вадене на тазовете на колелата.



Не е нужно да използвате инструмент, за да монтирате или демонтирате централната тапицерия.

Халка за теглене 3

→ 376

Адаптер за V2L зареждане 4

→ 48

Контейнер с продукт против пробиване 5

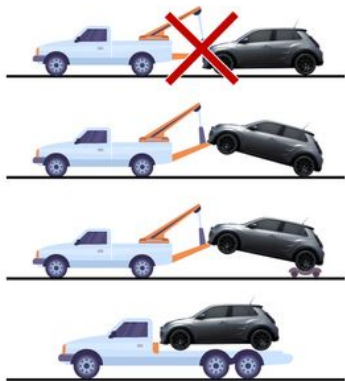
→ 371



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила, тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране. След използването на инструментите не забравяйте да ги закрепите добре в комплекта с инструменти, след което го поставете правилно на мястото му за намаляване на **опасността от нараняване**.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Теглене: неизправност



Трябва задължително да се спазва действащото законодателство по отношение на тегленето.

Преди да пристъпите към теглене на превозното средство или да го качите на платформа, в зависимост от случая, уверете се, че управлението на **N** предавката е в положение и/или че ръчната спирачка е освободена.

Спазвайте следните инструкции:

- с картата в купето натиснете бутона за включване на двигателя, като в същото време сте натиснали педала на спирачката;

- поставете управлението на скоростите в позиция **N** ➔ **177**;
- за да го спрете, натиснете бутона за стартиране на двигателя;
- натиснете бутона за стартиране на двигателя за повече от две секунди, без да натискате педала на спирачката. Функциите на аксесоарите се включват: можете да използвате светлините на автомобила (аварийни светлини, стопове и др.). През нощта светлините на автомобила трябва да светят. На арматурното табло се показва съобщението „постоянен“+”след контакт актив.“;
- разкопчайте предпазния колан на водача, ако е закопчан;
- отваряне на вратата на водача;
- освободете ръчната спирачка, докато натискате педала ➔ **183** на спирачката. На арматурното табло се показва съобщението „Ръчна спирачка отпусната“;
- затворете вратата на водача и не заключвайте превозното средство (режимът "постоянен"+”след контакт актив." трябва да остане активизиран);
- След като тегленето приключи, натиснете бутона за стартиране на двигателя за повече от две секунди, без да натискате педала на спирачката (риск от разреждане на батерията). Съобщението "постоянен"+”след контакт актив." се скрива от арматурното табло.

Избор на начин на теглене

Строго е забранено тегленето на автомобила с поставени на земята предни колела.



Не оставяйте никога инструментите пръснати в безпорядък из автомобила, тъй като има опасност да бъдат изхвърлени със сила при рязко спиране.

Достъп до точката за теглене

Използвайте само предната точка за теглене 2 (никога не използвайте задвижващите валове или друга част на автомобила). Тази точка за теглене може да се използва само за теглене. Тя не трябва никога да се използва за пряко или непряко вдигане на автомобила.

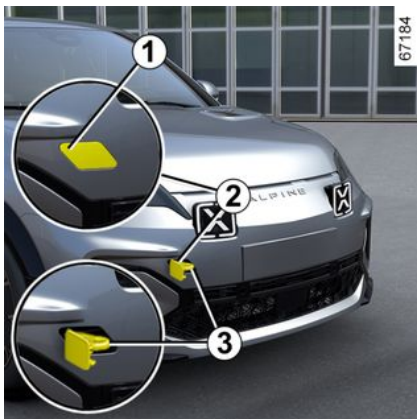
Забележка: не забравяйте да защитите зоната на точката за теглене например с кърпа, когато използвате плоска отвертка или подобен инструмент.

Завийте халката за теглене 3 на ръка максимално навътре.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Трябва да използвате само халката за теглене **3**.

Предна точка за теглене 2



Натиснете горната част на капака **1**, за да го наклоните.



Уверете се, че халката за теглене е правилно навита в гнездото.

Риск от загуба на тегления обект.



Когато двигателят не работи, сервоусилвателите на волана и на спирачките не действат.



– Използвайте твърд теглич за тегленето. Ако използвате въже или кабел (в случай че законодателството го разрешава), в тегленото превозно средство трябва да могат да се използват спирачките.

– Не трябва да се тегли автомобил, чиято способност за движение е намалена.

– Избягвайте тласъците от ускоряване и спиране, които могат да нанесат повреди на автомобила.

– Във всички случаи е препоръчително да не превишавате **25 km/h**.



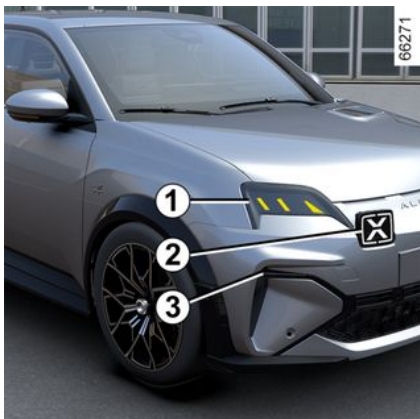
За да не повредите автомобила си, е строго забранено използването на точката за теглене и други средства за теглене на друг автомобил.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Външно осветление: смяна на крушките

Предни фарове

LED дневни светлини/габаритни светлини/къси светлини/дълги светлини 1



Обърнете се към представител на марката.

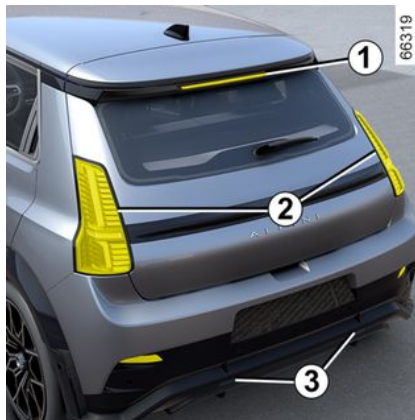
LED дневни светлини / габаритни светлини 2

Обърнете се към представител на марката.

LED мигачи 3

Обърнете се към представител на марката.

Задни и предни мигачи



Трета стоп LED светлина 1

Обърнете се към представител на марката.

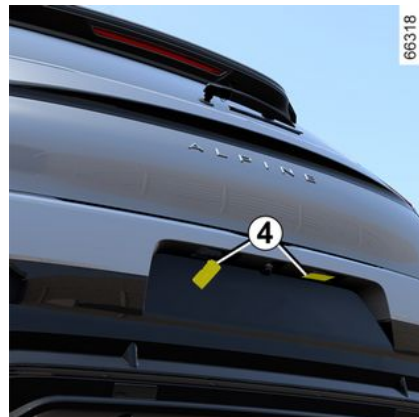
LED мигачи / габаритни светлини / задни фарове за мъгла i стоп светлини 2

Обърнете се към представител на марката.

LED светлини за заден ход 3

Обърнете се към представител на марката.

LED осветление на регистрационната табела 4



Обърнете се към представител на марката.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

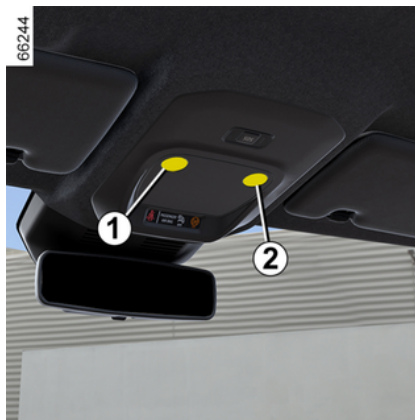
Мигачи 5



Обърнете се към представител на марката.

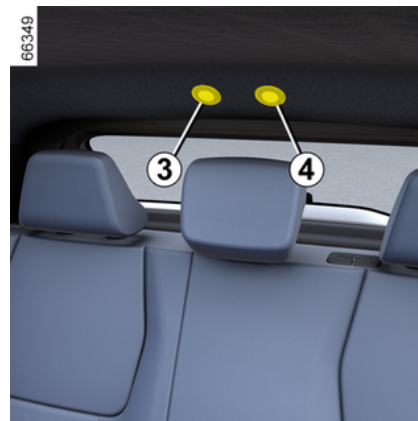
Вътрешно осветление: смяна на крушките

Светлини за четене 1 и 2



Обърнете се към представител на марката.

Светлини за четене 3 и 4



Обърнете се към представител на марката.

ФАРОВЕ, СВЕТЛИНИ: ПОДМЯНА НА КРУШКИ

Осветление на огледалото на сенника **5**



Обърнете се към представител на марката.

Осветително тяло на багажника **6**



Обърнете се към представител на марката.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

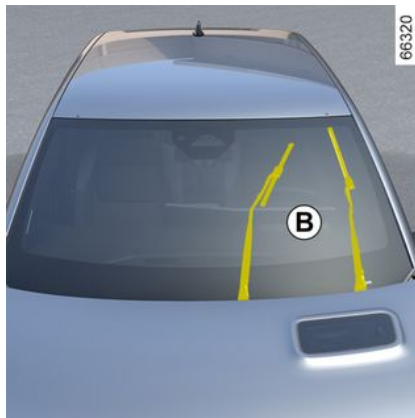
Смяна на перата на чистачките на предното стъкло 2



За да смените чистачките, най-напред ги преместете в положение за обслужване **Б**.

При включен контакт и спрял двигател:

- преместете лоста **1** два пъти последователно в позиция **А** (едно избърсване): перата на чистачките ще спрат в позиция за обслужване **Б** преди да стигнат до капака на двигателя;
- повдигнете рамото на чистачките, спуснете езичето **4**, след което извадете перото надолу.

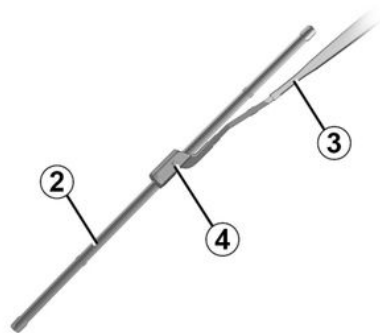


Повторно монтиране

За повторно монтиране на перото на чистачката **2**, го поставете в гнездото му в рамото **3**, след което го закрепете, докато щракне. Проверете дали перото е добре фиксирано.

За да върнете перата в долно положение, се уверете, че са прибрали върху предното стъкло, след което преместете лоста **1** в позиция **А** (едно избърсване): перата на чистачките на предното стъкло ще се приберат върху капака на двигателя при включване на запалването.

56511



Следете за състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

- почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
- не използвайте чистачките, когато стъклото е сухо;
- отлепвайте перата от стъклото, когато не са работили дълго време.

ПЕРА НА ЧИСТАЧКИТЕ: СМЯНА

Перо на чистачка на задното стъкло 5



Дръжката в изключено положение (деактивирана):

- повдигнете рамото на чистачката **6**;
- завъртете перото на чистачката за задното стъкло **5** (движение **C**), докато се откачи;
- извадете перото на чистачката за задното стъкло **5**, като го издърпате.

Повторно монтиране

За да поставите перото на чистачката обратно, действайте в обратен ред. Проверете дали перото е добре фиксирано.



Следете за състоянието на перата на чистачките. Срокът им на експлоатация зависи от вас:

- почиствайте редовно перата и предното стъкло със сапунена вода;
- не използвайте чистачките, когато стъклото е сухо;
- отлепвайте перата от стъклото, когато не са работили дълго време.



– При мразовито време се уверете, че перата на чистачките не са замръзнали (съществува опасност от прегряване на ел. двигателя им).

– Следете за състоянието на перата на чистачките

Те трябва да се сменят веднага след като ефективността им намалее: около веднъж годишно. При смяната на перото, след като го извадите, внимавайте рамото да не падне върху стъклото: то може да го счупи.



Преди да смените перото на задната чистачка, се уверете, че лоста за чистачката е в положение за спиране (деактивирано).

Опасност от нараняване

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Отделение за предпазители

В случай че някое електрическо устройство не работи, проверете състоянието на електрическите предпазители.

Отделение за предпазители *A*



Откачете капака *1*.

Отделение за предпазители *B*

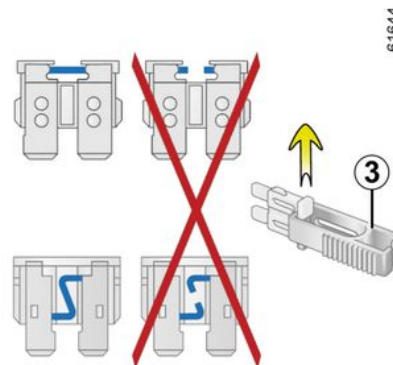
(в зависимост от автомобила)



Предпазители са достъпни зад жабката в купето *B*. Отворете жабката с помощта на бутона за отваряне.

След това ще имате директен достъп до кутията с предпазители *2*.

Щипка 3



Извадете предпазителя с помощта на щипката *3*, разположена на панела с предпазители.

За да извадите предпазителя от щипката, плъзнете го странично.

Препоръчва се да не се използват празните места на предпазители.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ



Проверете въпросния предпазител и, **ако е необходимо, го сменете (резервният**

предпазител трябва да има същите номинални характеристики като оригинала.

Предпазител, предназначен за много голяма сила на тока може да причини прекалено загряване в електрическата верига (с опасност от пожар) в случай на ненормално електропотребление на даден уред.



За съответствие с действащото законодателство или като предпазна мярка:

ка:

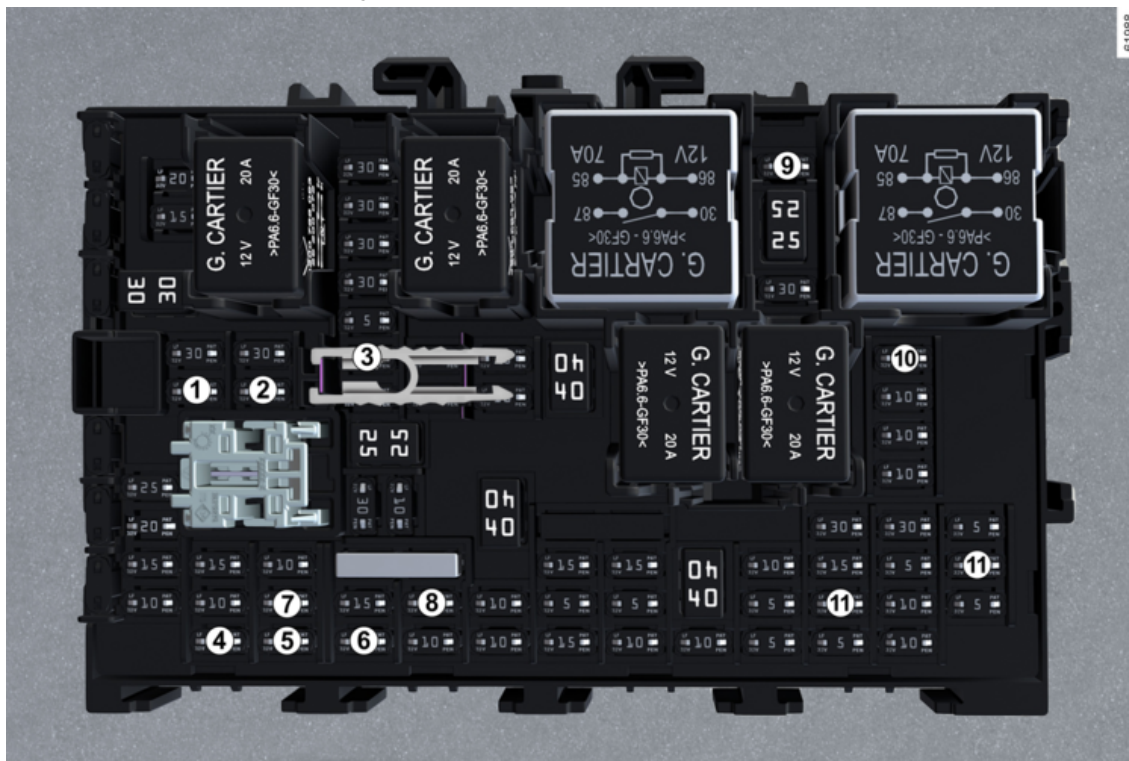
Като превантивна мярка, снабдете се от представител на марката с резервна кутия, съдържаща комплект крушки и комплект предпазители.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

Предназначение на предпазителите

(наличието на предпазителите зависи от нивото на оборудване на автомобила)

Превозни средства, които не са оборудвани с етикет със схемата на предпазителите



ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ

| Номер | Предназначение |
|-----------|---|
| 1 | Задна чистачка/задан фар за мъгла |
| 2 | Мигачи |
| 3 | Стоп светлини |
| 4 | Мотор за управление на задното стъкло с дясна ръка |
| 5 | Мотор за управление на страничните прозорци на водача |
| 6 | Мотор за управление на задното стъкло с лява ръка |
| 7 | Мотор на стъклоподемник от страната на пътника |
| 8 | ECU на огледалото за обратно виждане – мултиплекс матричен контрол на вратата |
| 9 | Комуникационен модул на гнездо за теглич |
| 10 | Гнездо за включване на аксесоари |
| 11 | Арматурно табло |

ИНСТАЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Важни указания



Електрически или електронни аксесоари

Преди инсталирането на този тип аксесоар (особено за честотна лента, мощност, разположение на антената и др. при предаватели/приемници), уверете се, че е съвместим с автомобила ви. Отнесете се до представителя на марката.

Преди да свържете принадлежност към гнездо, се уверете, че не надвишава максималната разрешена мощност за гнездото → 341 → 346. **Съществува опасност от пожар**

Всяка работа по електрическата и/или електронната верига на автомобила трябва да се извършва само от квалифициран персонал. Всяка неправилна връзка и/или монтаж на електрически/електронни принадлежности, които не са одобрени от производителя, може да доведе до:

- повреда на електрическото и/или електронното оборудване;
- повреда на свързаните с него компоненти;
- събиране и използване на данни за автомобила;
- нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни);
- анулиране на разрешението за въвеждане в експлоатация.

Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.

Ако в бъдеще монтирате електрическо оборудване, се уверете, че сте уведомени за номиналните характеристики и позицията на съответния предпазител.

Използване на буксата за диагностика

Използването на електронни принадлежности в буксата за диагностика може да причини сериозни смущения в електронните системи на автомобила и/или нарушаване на поверителността (промяна, изтриване или неоторизиран достъп до лични данни). С оглед на вашата безопасност препоръчваме да използвате само одобрени от производителя електронни принадлежности, за целта се обърнете към представителя на марката. **Риск от сериозни произшествия. Риск от нарушаване на поверителността.**

Последващ монтаж на аксесоари

ИНСТАЛИРАНЕ И ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Ако желаете да монтирате аксесоари на автомобила, се консултирайте с Представител на марката. Освен това, за да обезпечите доброто функциониране на вашия автомобил и да избегнете всеки риск, който може да застраши на безопасността ви, ви препоръчваме да използвате специфичните аксесоари, съобразени с вашия автомобил, които са единствените, гарантирани от конструктора.

Ако използвате устройство против кражба, монтирайте го единствено на спирачния педал.

Пречки при шофиране

От страната на водача използвайте задължително само стелки, пригодени за автомобила, които се закачат за предварително монтираните елементи. Редовно проверявайте закрепването им. Не слагайте няколко стелки една върху друга. **Съществува опасност от запречване на педалите.**

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

Следващите препоръки ще ви помогнат да отстраните бързо и временно някои неизправности; по съображения за сигурност се консултирайте колкото е възможно по-скоро с представител на марката.

| По време на зареждане | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
|---|--|---|
| Тяговият акумулатор не може да се зареди. Предупредителният индикатор за капака на гнездото за зареждане мига в червено. | Температурата навън е под -26°C . | Презаредете автомобила си на място с умерена температура. Ако е необходимо → 376. |
| | Липса на електрически ток в стенния контакт или лошо включване на кабела в домакинския контакт. | Проверете инсталацията си (прекъсвач, програматор и други). Проверете свързванията (контакт за зареждане и др.) → 21. |
| | Кабелът е дефектен. | Обърнете се към представител на марката за смяната му. |
| Тяговият акумулатор не може да се зареди. Светлинният индикатор на капака за зареждане мига в бяло. | Кабелът за зареждане не е заключен добре към автомобила. | Свържете правилно кабела за зареждане към автомобила → 21. |
| Показаният обхват на тяговия акумулатор е различен от последния път, когато двигателят е бил спрян. | Промяната в температурата на тяговия акумулатор между спирането и рестартирането на автомобила може да повлияе на пробега, показан на арматурното табло. Ниските външни температури могат да доведат до намаляване на пробега в сравнение с последния път, когато двигателят е бил спрян. | Изминете няколко километра и пробегът на батерията автоматично ще се регулира веднага щом температурата достигне оптималното си ниво. |
| Използване на картата | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
| Картата не може да отключва и заключва вратите. | Батерията на картата е изтощена. | Сменете акумулатора или го дайте за смяна. Пак ще можете да заключвате, |

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

| Използване на картата | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
|--|--|--|
| | | отключвате и стартирате автомобила ➔ 56 и ➔ 170. |
| | Използване на устройства, работещи на същата честота като дистанционното управление (мобилен телефон и други). | Прекратете използването на устройствата или използвайте вградения ключ ➔ 56. |
| | Автомобилът е разположен в зона със силно електромагнитно излъчване. 12 V акумулаторът е разреден. | Използвайте ключа, вграден в картата ➔ 70. |
| | Десинхронизация на картата. | Отключете вратата на водача, като поставите ключа, който е вграден в картата, в ключалката на вратата ➔ 70, след което поставете картата в зоната за поставяне ➔ 170 и натиснете бутона „START“, за да синхронизирате картата. |
| На арматурното табло се показва съобщението „Поставете картата близо до бутона START“. | Батерията на картата е изтощена или картата не е синхронизирана. | Проверете състоянието на батерията на картата или поставете картата на специално отреденото за нея място ➔ 56. |

| На път | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
|-----------------------------------|--|---|
| Въртенето на волана става трудно. | Прегряване на серво-управлението. | Движете се внимателно при намалена скорост и внимавайте за силата, нужна за завъртане на волана за да завиват колелата. |
| | Неизправност на електрическия серводвигател. Неизправност в системата за подпомагане. | Отнесете се до представител на марката. |

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

| На път | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
|---|--|---|
| Вибрации. | Гумите не са правилно напомпани, не са правилно балансирани или са повредени. | Проверете налягането на въздуха в гумите. Ако причината не е в тях, закарайте ги за проверка при представител на марката. |
| Електрическо оборудване | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
| Чистачките не работят. | Перата на чистачките са залепени. | Отлепете перата преди да използвате чистачките. |
| | Предпазителите на чистачките са паднали. | Отнесете се до представител на марката. |
| | Стопен предпазител на чистачката за задното стъкло (прекъсва, спряла за постоянно) | Сменете предпазителя → 383 сами или в сервиз. |
| | Неизправност в двигателя. | Отнесете се до представител на марката. |
| Чистачката не спира. | Електрическите команди са неизправни. | Отнесете се до представител на марката. |
| Светлинните пътепоказатели мигат прекалено бързо. | Неизправна крушка. | Отнесете се до представител на марката. |
| Мигачите не работят. | Само от едната страна: | Отнесете се до представител на марката. |
| | От двете страни: | |
| | – изгорял предпазител; | Сменете предпазителя → 383 сами или в сервиз. |
| | – Неизправна електрическа верига или контролен елемент. | За смяната ѝ: обърнете се към представител на марката. |

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

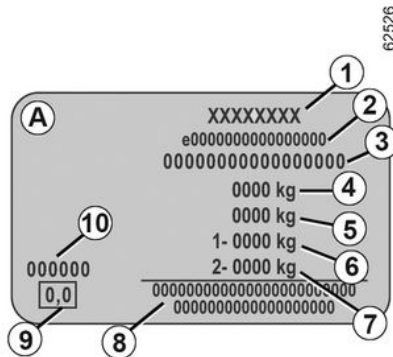
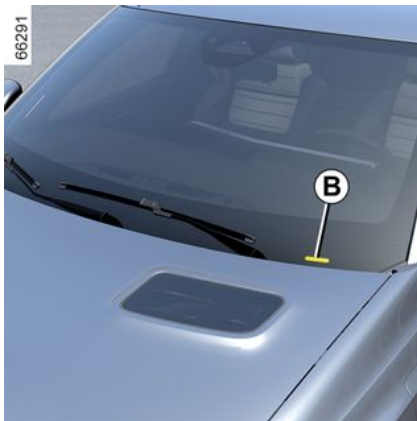
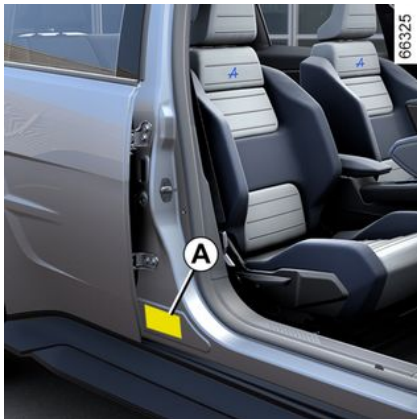
| Електрическо оборудване | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ | |
|---|---|--|--|
| Фаровете не работят. | Само един: | – Неизправна крушка; | Отнесете се до представител на марката. |
| | | – разкачена жица или неправилно поставен конектор; | Отнесете се до представител на марката. |
| | | – повреден предпазител. | Сменете предпазителя → 383 сами или в сервиз. |
| | И двата: | Два предпазителя са повредени. | Сменете предпазителите → 383 сами или в сервиз. |
| Фаровете не функционират. | Електрическите команди са неизправни. | Отнесете се до представител на марката. | |
| Следи от конденз във фаровете или задните светлини. | Наличието на следи от конденз може да е естествено явление, свързано с промените в температурата и влагата. В този случай следите ще изчезнат постепенно при използване на фаровете. | | |

НЕИЗПРАВНОСТИ ВЪВ ФУНКЦИОНИРАНЕТО

| Спрян | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | КАКВО ДА НАПРАВИТЕ |
|--|--|---|
| Климатикът и вентилаторът се включват след изключване на запалването или когато автомобилът се зарежда. | Това не е непременно неизправност, компресорът на климатика и вентилаторът се включват, за да регулират температурата на системата, когато външната температура е ниска. | |
| | Веднага след като запалването се изключи, компресорът на климатика и вентилаторът се активират след 30 минути. | Отнесете се до представител на марката. |
| Програмируемият климатик не работи. | Не е изпълнено едно от условията за използването му (тяговият акумулатор не се зарежда в момента и т.н.). | ➔ 337 |
| Функциите за климатизация и отопление на купето се изключват без действие от страна на потребителя дори ако акумулаторът е достатъчно зареден. | Това не е непременно неизправност, системата се изключва по подразбиране, за да запази автономията на акумулатора или да оптимизира зареждането. | За да влезете в бордовия режим за удължен живот, натиснете бутона за стартиране, без да натискате педала на спирачката. Климатикът въпреки това спира след няколко минути. Винаги можете да активирате повторно системата чрез натискане на контролните елементи на климатика ➔ 333. |
| | Неизправност в електрическата система. | Отнесете се до представител на марката. |

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Идентификационни табелки на автомобила



Обозначенията, фигуриращи в идентификационната табела на автомобила, следва да посочвате във вашата кореспонденция или поръчки.

Наличието и мястото на данните зависят от автомобила.

Табела на производителя А

1. Име на производителя.
2. Технически номер на ЕС или номер на одобрението.
3. Идентификационен номер.

В. В зависимост от автомобила тази информация е предоставена и в маркировката.

4. ММАС (Максимално допустима обща маса при натоварване).

5. МТР (брутно комбинирано тегло: изцяло натоварено превозно средство с ремарке).

6. ММТА (Максимално допустима обща маса) върху предната ос.

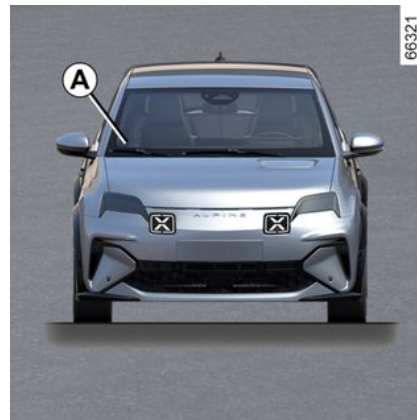
7. ММТА върху задната ос.

8. Зона, запазена за партньорски или допълнителни надписи.

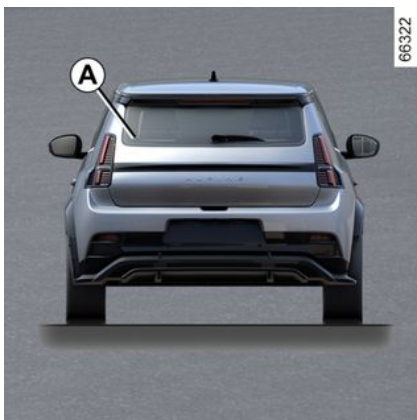
9. Не се използва.

10. Референция на боята (код на цвета).

Техническа информация за службите за спешна помощ



ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА



7

QR Code на етикет **A** позволява на работниците от спешните служби да използват таблет или смартфон, за да получат незабавен достъп до техническата информация, която е полезна за работа по автомобила в случай на произшествие.

Уверете се, че етикетът **A** е винаги видим и налице върху предното стъкло, както и върху задното стъкло.

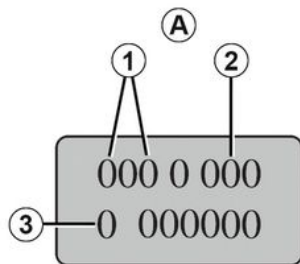
Всяко изменение или повреда би попречило на достъпа до информацията.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Идентификация на двигателя,
спецификации на двигателя

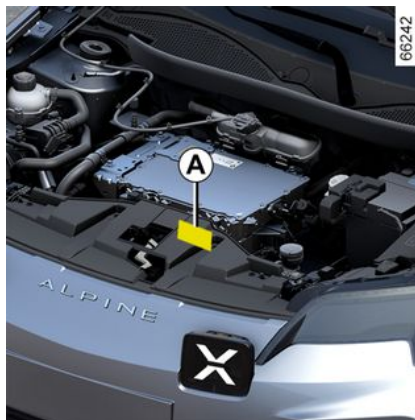
ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Идентификация на двигателя



62527

Характеристики на двигателя



7

Моля, посочвайте точно информацията върху табелката на двигателя или етикета **A при всяка кореспонденция или поръчки към нас.**

(с различно разположение в зависимост от характеристиките на двигателя)

1. Тип на двигателя.
2. Индекс на двигателя.
3. Сериен номер на двигателя.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Информация за повдигане на автомобила

66305



Вашият автомобил е оборудван с четири специални точки за повдигане **1**, разположени от долната му страна.



За вашата безопасност препоръчваме да се свържете с одобрен дилър, за да смените колелата. **Риск от повреда на автомобила и по-специално на електрическия тягов акумулатор в случай на неправилно позициониране на подемното оборудване.**

Точките за повдигане са съвместими с използването на крик, оборудван с плоска пластина и диаметър между **80 mm** и **140 mm**.

Използваният крик трябва да отговаря на действащите стандарти и разпоредби на страната. Товароподемността на крика трябва да бъде по-голяма от максимално допустимото тегло на автомобила върху съответната ос ➔ **395**.

Крикът трябва да се използва само за повдигане на автомобила с цел смяна на колелата. Това трябва да е се извършва:

- с включена ръчна спирачка,
- с празен автомобил,
- на равна, нехлъзгаща се и твърда земя.

Преди да повдигнете автомобила, пластината на крика трябва да бъде правилно разположена към точката за повдигане **1**.



За да избегнете всяка опасност от нараняване или повреда на автомобила, крикът трябва да се навива само докато колелото, което ще смените, се вдигне на максимум три сантиметра от земята.

Опасност от нараняване Съществува опасност от повреда на автомобила.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА



От съображения за безопасност точките за повдигане на автомобила трябва да се използват само за смяна на колелата. При никакви обстоятелства не трябва да се използват:

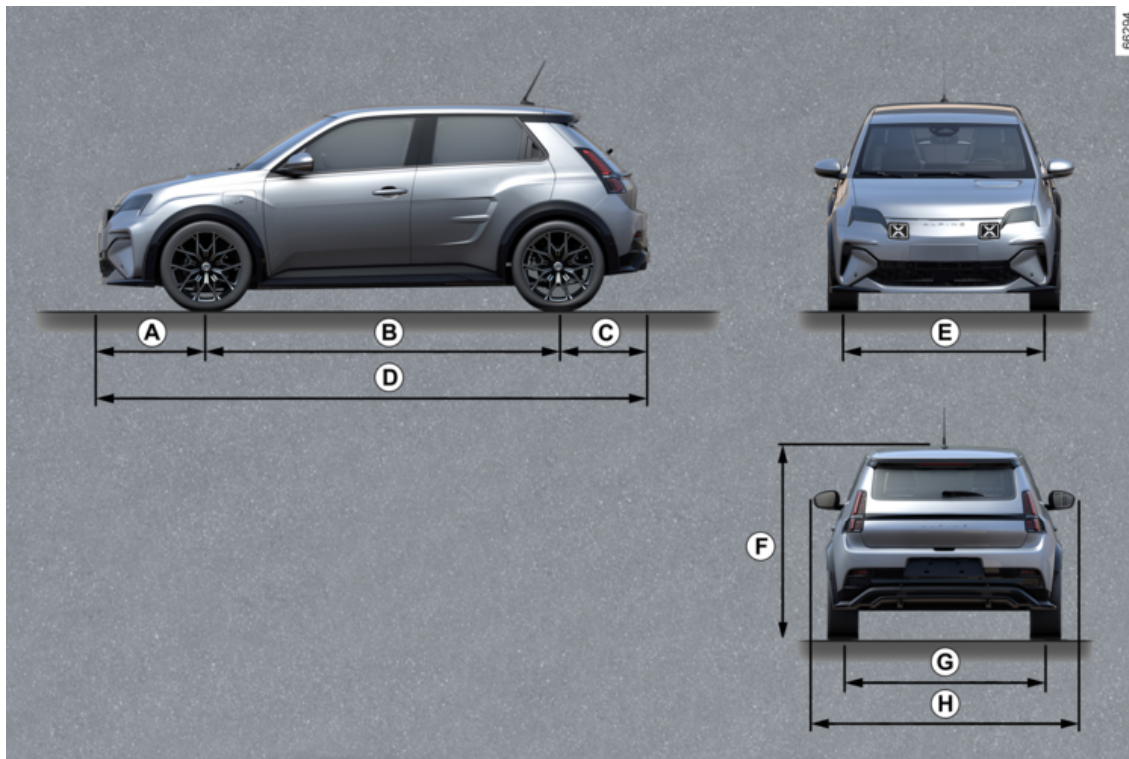
- за извършване на ремонт;
- за достъп до долната страна на автомобила.

Опасност от нараняване Съществува опасност от повреда на автомобила.

7

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Размери (в метри)



7

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

Таблица с размери

| | Дължина |
|----------|---|
| A | 0,789 |
| B | 2,534 |
| C | 0,674 |
| D | 3,997 |
| E | 1,575 |
| F | 1,512 без товар |
| G | 1,570 |
| H | 1,823 2,020 със сгънати навън огледала на вратите 1,830 със сгънати навътре огледала на вратите |

ИНФОРМАЦИЯ ЗА АВТОМОБИЛА

МАСИ (в кг)

Таблица за тегло

| | |
|--|--|
| Посочените маси са за основен модел без допълнителни настройки: те варират в зависимост от оборудването на автомобила. Консултирайте се с представител на марката. | |
| Максимална разрешена маса при натоварване (ММАС) Максимална разрешена обща маса (ММТА) Обща маса при движение (МТR) | Тегло, посочено на табелата на производителя → 395 |
| Допустима маса на ремарке със спирачки* | получава се чрез изчисляване: МТR - ММАС |
| Маса на ремарке, непритежаващо спирачки* | 500 кг |
| Допустима маса в точката на скачване* | 63 кг |
| Допустимо натоварване на покрива | Забранено |
| <p>* Товар на ремаркетото (каравана, лодка и т.н.).</p> <p>Тегленето е забранено, когато изчислението МТR - ММАС е равно на нула или когато МТR е нула (или не е показано) върху табелката на производителя.</p> <ul style="list-style-type: none">– Спазвайте условията за теглене, разрешени от местното законодателство, и по-специално, определените в Закона за движение по пътищата. За всяка промяна в устройствата за теглене се отнасяйте до Представител на марката.– При автомобил с ремарке не бива в никакъв случай да превишавате общата маса при движение (автомобил + ремарке). Въпреки това се допуска:<ul style="list-style-type: none">– превишаване на ММТА (максимално допустимата обща маса) върху задния мост в границите на 15%;– превишава ММАС в границите на 10% или 100 кг (при достигане на първата от тези две граници). <p>И в двата случая максималната скорост на композицията от автомобил и ремарке не трябва да надвишава 100 km/h, а налягането на гумите трябва да се увеличи с 0,2 бара (3 PSI).</p> | |

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ И РЕМОНТИ

Оригиналните запасни части са произведени въз основа на много строги производствени правила и се подлагат на специфични изписания. Поради това те притежават качество поне равно на това на частите, монтирани на новите автомобили.

Ако използвате винаги оригинални резервни части за вашия автомобил, ще установите, че той работи добре. Освен това, ремонтите, извършени във Веригата с оригинални запасни части ползват гаранция в съответствие с условията, изложени на гърба на ордера за ремонт.

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | | |
|---|------------|-----------------|-----------------|
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

7

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
|---|--------------|-----------------|-----------------|
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Печат | | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Печат | | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | Печат | | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | | |
|---|------------|-----------------|-----------------|
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

7

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | | |
|---|------------|-----------------|-----------------|
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | | |
|---|------------|-----------------|-----------------|
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

7

ДОКУМЕНТИ, УДОСТОВЕРЯВАЩИ ПРЕГЛЕДА

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

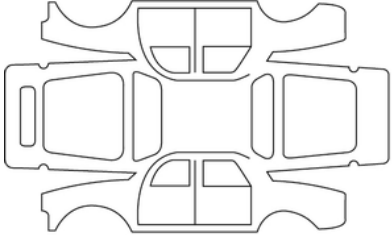
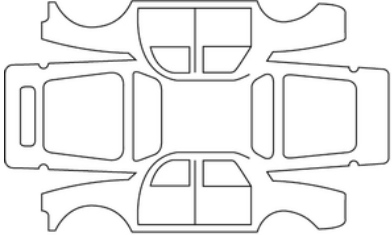
| | | | |
|---|------------|-----------------|-----------------|
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |
| | | | |
| Дата: | Километри: | № на фактурата: | Коментари/разни |
| Тип действие: Преглед <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | | Печат | |
| Проверка на антикорозионната защита: Изправна <input type="checkbox"/> Неизправна* <input type="checkbox"/> | | | |

* Вижте съответната страница

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

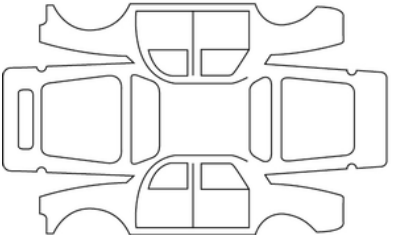
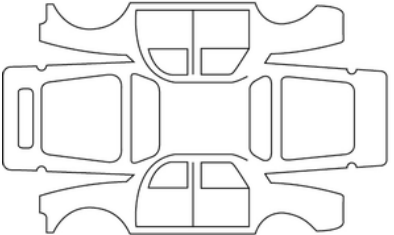
| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

7

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

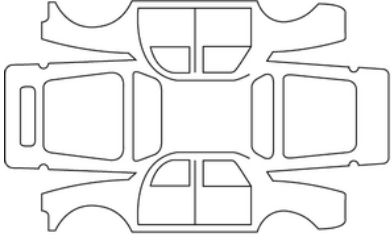
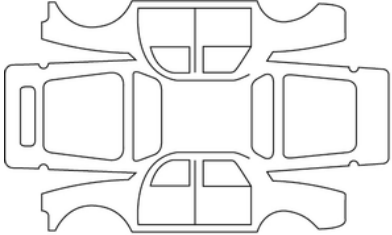
Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

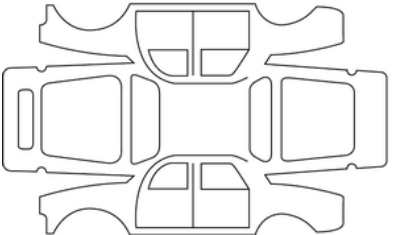
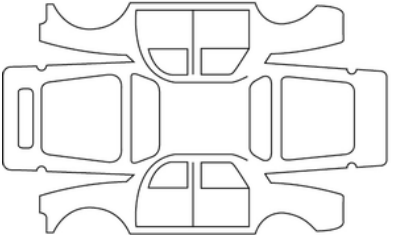
| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

7

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

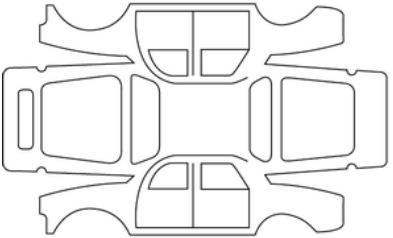
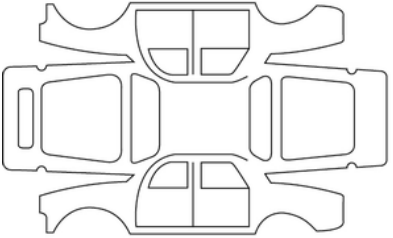
Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

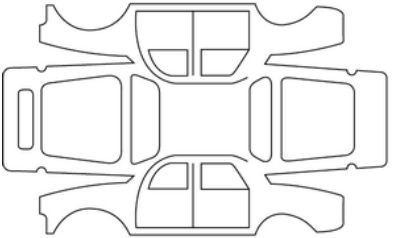
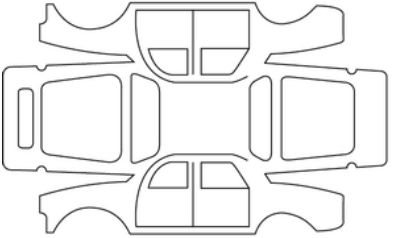
| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

7

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

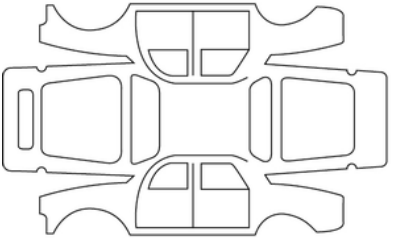
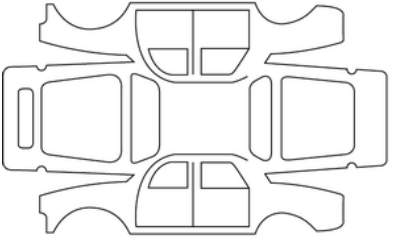
Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

ПРОВЕРКА НА АНТИКОРОЗИОННАТА ЗАЩИТА

В случай че запазването на гаранцията зависи от извършване на ремонт, последният е посочен по-долу.

Регистрационен номер на превозното средство (VIN):

| | | |
|--|--|-------|
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши поради корозия: | | |
| Дата на ремонт: |  | Печат |
| Ремонт, който трябва да се извърши: | | |

7

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

А

Active driver assist, [275](#)

Airbag, [97](#)

Airbag : активиране на въздушната възглавница на пътника отпред, [122](#)

Airbag : деактивиране на въздушната възглавница на пътника отпред, [122](#)

Airbags : безопасност на деца, [122](#)

Е

ЕСО шофиране, [190](#)

А

Аварийно предотвратяване на напускане на лентата, [215](#)

Активна система за екстремно спиране, [232](#)

Активна система за екстремно спиране при задна предавка, [249](#)

Акумулатор:, [359](#)

Акумулатор 12 V, [359](#)

Арматурно табло, [138](#)

Б

Багажник, [76](#)

Безопасно излизане на пътник, [321](#)

Безопасност на деца:, [100](#)

Безопасност на пътниците: пътник отпред airbag, [122](#)

Бордов компютър, [130](#)

В

Волан: регулиране, [150](#)

Врати, [70](#), [75](#)

Въздуховоди, [328](#)

Въздушна възглавница: airbag, [97](#)

Външни светлини, [378](#)

Външно осветление и сигнализация, [155](#)

Външно спомагателно осветление, [160](#)

Вътрешна тапицерия: поддръжка, [364](#)

Вътрешно осветление, [345](#)

Вътрешно осветление: смяна на крушките, [379](#)

Г

Габарити на автомобила, [402](#)

Гнездо за включване на аксесоари, [346](#)

Гуми, [367](#), [367](#)

Д

Детски столчета, [100](#), [107](#)

Деца, [100](#)

Дисплей, [138](#)

Допълнителни устройства за пасивна безопасност: странична защита, [97](#)

Достъп до отделението за двигателя, [354](#)

Е

Електрическа настройка на височината на светлинните снопове, [160](#)

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Електрически автомобил, [21](#)
Електрически предпазители, [383](#)
Електрически стъклоповдигачи, [343](#)
Електронна ръчна спирачка, [183](#)

З

Задни места, [82](#)
Задни подглавници, [82](#)
Заклучване, отключване на отварящите се елементи: врати, [72](#)
Затваряне на вратите, [70](#)
Звукова и зрителна сигнализация, [162](#)

И

Идентификация на двигателя, [397](#)
Извънредна ситуация: спешно повикване, [324](#)
инсталиране на детската седалка, [107](#)
инструменти, [375](#)

К

Кабел за зареждане, [54](#)
Камера за задно виждане, [302](#)
Капак на двигателя, [354](#)
Карта: аварийен ключ, [56](#)
Карта: двигателят не стартира в режим „свободни ръце“, [56](#)
Карта: заключване/отключване на отваряемите елементи, [56](#)
Карта: за „свободни ръце“, [56](#)
Карта за „свободни ръце“: батерия, [63](#)
Климатик, [337](#)

Климатик: информация и съвети за употреба, [338](#)
Комплект за помпане на гуми, [371](#)
Консумация на мощност, [138](#)
Контролни прибори, [138](#)

Л

Лицево разпознаване, [77](#)

М

Меню за персонализиране на настройките на автомобила, [142](#)
Меню „Конфигуриране“, [142](#)
Монтаж на аксесоари, [388](#)
Мултимедийно оборудване, [341](#)

Н

Налягане на въздуха в гумите, [369](#)
Настройки, [142](#)
Настройки: меню за конфигуриране, [142](#)
Настройки за персонализиране на автомобила, [142](#)
Неизправности във функционирането: батерии за карти, [56](#)
Нива:, [354](#), [356](#)

О

Облегалки за глава, [82](#)
Огледала за обратно виждане, [153](#)
ограничител на скоростта, [253](#)
Околна среда, [188](#)
Отваряеми елементи, [70](#), [75](#)

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Отваряне на вратите, [70](#)
Отделения за съхранение/оборудване: пасажерско отделение, [347](#)
Откриване на пътни знаци, [244](#)
Отопление, [328](#)
Отопление и климатик, [328](#)
Отстраняване на неизправности: теглене на автомобила, [376](#)

П

Паркинг спирачка, [183](#)
Паркиране със свободни ръце, [312](#)
Пера на чистачките: смяна, [381](#)
Персонализиране на настройките на автомобила, [142](#)
Поддръжка: вътрешна тапицерия, [364](#)
Позиция на водача, [126](#)
Положение за шофиране: настройки, [84](#)
Помощ за аварийно спиране, [291](#)
Помощ при паркиране, [305](#)
Почистване, [163](#), [167](#)
Превоз на деца, [100](#)
Преден подглавник, [79](#)
Предни седалки, [79](#)
Предни седалки: регулиране, [80](#), [84](#)
Предотвратяване на напускане на лентата, [207](#)
Предпазни колани, [84](#), [97](#)
Предупредителни индикатори на арматурното табло, [138](#)
Предупреждение: излизане от паркинга, [318](#)
Предупреждение за безопасна дистанция, [228](#)

Предупреждение за необходимост от бдителността на водача, [239](#)
Предупреждение за съпя зона, [222](#)
Предупреждение за умора на водача, [241](#)
Приспособления за пасивна безопасност в допълнение към предпазните колани, [97](#)
Приспособления за странична защита, [97](#)
Програмиране на зареждането, [54](#)
Пускане на двигателя, [170](#)

Р

Регулиране на предната седалка, [80](#)
Регулиране на предните светлини, [160](#), [160](#)
РЕЖИМ НА ШОФИРАНЕ, [327](#)
Резервни и ремонтни части, [405](#)

С

Светлини: регулиране, [160](#)
Светлини: смяна на крушките, [378](#)
Светлинна сигнализация, [160](#)
Система за измиване на стъклото, [163](#), [167](#)
Система за мониторинг на налягането в гумите, [194](#)
Система за пасивна безопасност за деца, [100](#)
Система за пасивна безопасност на деца, [100](#)
Смяна на перата на чистачките на предното стъкло, [381](#)
Спиране на двигателя, [170](#)
Съвети за шофиране, [190](#)

АЗБУЧЕН УКАЗАТЕЛ

Т

Тегла на автомобила, [404](#)

Теглене: отстраняване на повреда, [376](#)

Температура: външна, [143](#)

У

Управление на предавките, [177](#)

Устройства за пасивна безопасност в допълнение към задните колани, [96](#)

Устройства за пасивна безопасност в допълнение към предните колани, [90](#)

Устройства за пасивна безопасност на деца, [100](#)

Ф

Фарове: регулиране, [160](#)

Х

Характеристики на двигателя, [397](#)

Ц

Цифров ключ, [66](#)

Ч

Час, [143](#)

Часовник, [143](#)

Чистачка/устройство за миене, [163](#), [167](#)



SOCIÉTÉ DES AUTOMOBILES ALPINE, SA par actions simplifiée à associé unique
AVENUE DE BREAUDE, 76200 DIEPPE - SIRET 662 750 074 / SITE INTERNET : alpinecars.com

NU 1491-5 – 77 99 002 900 - 05/2026 - Edition bulgare



7799002900